# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 2 个章节

1. 学习成为一名教师(learning To Be A Schoolmaster) 000001

2. 学习成为一名教师(learning To Be A Schoolmaster) 000002

### 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 学习成为一名教师(Learning to Be a Schoolmaster)
# 第1/2页

[ðə; ði]['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt]['gu:tənbɜ:rg] ['i:bʊk] , ['lɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['sku:lmæstər] , [baɪ]

| The | Project | Gutenberg | eBook | , | Learning | to | Be | a | Schoolmaster | , | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 项目 | 古腾堡 | 电子书 | , | 学习 | 到 | 是 | 一个 | 校长 | , | 经过 |

[ 'tɔməs ] [ɑ:r] . [koʊl]

| Thomas | R | . | Cole |
|---|---|---|---|
| 托马斯 | 拉 | . | 油菜 |

古腾堡计划电子书《学习成为一名教师》，作者：托马斯·R·科尔

['lɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['sku:lmæstər]

| LEARNING | TO | BE | A | SCHOOLMASTER |
|---|---|---|---|---|
| 学习 | 到 | 是 | 一个 | 校长 |

学习如何成为一名教师

[baɪ]

| BY |
|---|
| 经过 |

经过

[ 'tɔməs ] [ɑ:r] . [koʊl]

| THOMAS | R | . | COLE |
|---|---|---|---|
| 托马斯 | 拉 | . | 油菜 |

托马斯·R·科尔

[ˌsu:pərɪn'tendənt] [ʌv; əv] [sku:lz] , [si'ætl]

| Superintendent | of | Schools | , | Seattle |
|---|---|---|---|---|
| 校长 | 的 | 学校 | , | 西雅图 |

西雅图学区总监

['fɔ:rmərli] [ə'sɪstənt] [steɪt] [ˌsu:pərɪn'tendənt] [ʌv; əv] [sku:lz] ,

| Formerly | Assistant | State | Superintendent | of | Schools | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 以前 | 助手 | 状态 | 校长 | 的 | 学校 | , |

曾任州教育局助理局长

['vɪlɪdʒ] [sku:l] [ˌsu:pərɪn'tendənt] , [ænd; ənd] ['sɪti] [haɪ] [sku:l] ['prɪnsəp(ə)l]

| Village | School | Superintendent | , | and | City | High | School | Principal |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 村庄 | 学校 | 校长 | , | 和 | 城市 | 高的 | 学校 | 主要的 |

村学区总监兼市高中校长

[nu:] [jɔ:k]

| NEW | YORK |
|---|---|
| 新的 | 约克 |

纽约

[ðə; ði] [mək'mɪlən] COMPANY1922

| THE | MACMILLAN | COMPANY1922 |
|---|---|---|
| 这 | 麦克米伦 | COMPANY1922 |

麦克米伦公司 1922

[ɔ:l] [raɪts] [rɪ'zɜ:rvd] .

| All | rights | reserved | . |
|---|---|---|---|
| 全部 | 权利 | 预订的 | . |

版权所有。

['kɑ:piraɪt] , - ,

| Copyright | , | 1922 | , |
|---|---|---|---|
| 版权 | , | - | , |

版权所有，1922年

[baɪ][ðə; ði] [mək'mɪlən] ['kʌmpəni] .
**By THE MACMILLAN COMPANY .**
经过 这 麦克米伦 公司 .

由麦克米伦公司出版。

[set] [ʌp][ænd; ənd] ['ɪ'lɛktroʊˌtaɪpt] .
**Set up and electrotyped .**
放 向上 和 电铸 .

完成设置和电铸。

['pʌblɪʃt] ['ɔ:gəst] , - .
**Published August , 1922 .**
已发布 八月 , - .

出版于1922年8月。

['fɔ:rwɜ:rd]
**FOREWORD**
前言

前言

[ɪn] “ ['lɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['sku:lmæstər] ” [ðə; ði] ['ɔ:θər] [hæz; həz] [rɪ'leɪtɪd] [sʌm; səm][ʌv; əv]
**In “ Learning to be a Schoolmaster ” the author has related some of**
在 “ 学习 到 是 一个 校长 ” 这 作者 有 有关的 一些 的
[hɪz; ɪz]['pɜ:rsən(ə)l] [iks'piəriənsiz] ,
**his personal experiences ,**
他的 个人的 经历 ,

在《学习如何成为一名教师》一书中，作者讲述了他的一些个人经历。

[wɪtʃ] [hi:; hi] [trʌsts] [wɪl] [bi:; bi] [sə'dʒestɪv] [tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər][dʒʌst] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋ]
**which he trusts will be suggestive to those who are just entering the teaching**
哪个 他 信托 将要 是 暗示性的 到 那些 WHO 是 只是 进入 这 教学
[prə'feʃ(ə)n] .
**profession .**
职业 .

他认为这对那些刚刚进入教师行业的人会有所启发。

['teɪbl] [ʌv; əv]['kɑ:ntents]
**Table of Contents**
桌子 的 内容

目录

[aɪ] . ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋ] [prə'feʃ(ə)n] [wʌn]
**I . Entering the Teaching Profession 1**
我 . 进入 这 教学 职业 1

一、进入教师行业 1

[i:] .
**II .**
二 .

二、

['getɪŋ] [ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n]['sɛvən]
**Getting a Position 7**
获得 一个 位置 7

获得第7名

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
**III .**
三、 .

三、

[bɪˈfɔːr] [skuːl] [ ˈəupənz ] — [ˈæftər] [ˈgetɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst] [ˌsʊprɪnˈtendənsi] -

| Before | School | Opens | — | After | Getting | the | First | Superintendency | 13 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 前 | 学校 | 打开 | — | 后 | 获得 | 这 | 第一的 | 督导 | - |

开学前——在获得第一份督学任命之后 13

[ˌaɪ ˈviː] .

| IV | . |
|---|---|
| 第四 | . |

四、

[ˈtiːtʃərz] - [ ˈmiːtiŋz ] -

| Teachers | ' | Meetings | 17 |
|---|---|---|---|
| 教师 | - | 会议 | - |

教师会议 17

[viː] . [ˈmiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [skuːl] [bɔːrd] -

| V | . | Meeting | with | the | School | Board | 22 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| V | . | 会议 | 和 | 这 | 学校 | 木板 | - |

五、与学校董事会会面 22

[ˈvaɪ, ˈviː] .

| VI | . |
|---|---|
| 六年级 | . |

六、

[skuːl] [ækˈtɪvətiz] -

| School | Activities | 28 |
|---|---|---|
| 学校 | 活动 | - |

学校活动 28

[ˌviːˌaɪˈaɪ] .

| VII | . |
|---|---|
| 七 | . |

七、

[ðə; ði][ˈdʒænɪtər] — [hɪz; ɪz] [rɪˈleɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [skuːl] -

| The | Janitor | — | His | Relation | to | the | School | 39 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 清洁工 | — | 他的 | 关系 | 到 | 这 | 学校 | - |

清洁工——他与学校的关系 39

[ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] .

| VIII | . |
|---|---|
| 八 | . |

第八章

[haʊ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][kæn; kən] [help] [ðə; ði] [ˈtiːtʃər] -

| How | the | Principal | Can | Help | the | Teacher | 44 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 主要的 | 能 | 帮助 | 这 | 老师 | - |

校长如何帮助教师 44

[ˌaɪˈɛks] .

| IX | . |
|---|---|
| 第九章 | . |

九、

[ðə; ði] [skuːl] [ænd; ənd][ðə; ði] [kəˈmjuːnəti] -

| The | School | and | the | Community | 56 |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 学校 | 和 | 这 | 社区 | - |

学校与社区 56

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋ] [prəˈfeʃ(ə)n]

| ENTERING | THE | TEACHING | PROFESSION |
|---|---|---|---|
| 进入 | 这 | 教学 | 职业 |

进入教师行业

['lɪt(ə)l] [dɪd][aɪ] [θɪŋk] , ['dʊrɪŋ] [maɪ] ['kɑːlɪdʒ] [deɪz] , [ðæt] [aɪ][ʃʊd; ʃəd]['evər] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['tiːtʃər] .

| **Little** | **did** | **I** | **think** | **,** | **during** | **my** | **college** | **days** | **,** | **that** | **I** | **should** | **ever** | **become** | **a** | **teacher** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 小的 | 做过 | 我 | 思考 | , | 期间 | 我的 | 大学 | 天 | , | 那 | 我 | 应该 | 曾经 | 变得 | 一个 | 老师 | . |

大学时期，我做梦也没想到自己有一天会成为一名教师。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [meɪd] [ˌem 'iː][ʌn'pɑːpjələr][tuː; tə][hæv; həv] [sed] [soʊ] ,

| **It** | **would** | **have** | **made** | **me** | **unpopular** | **to** | **have** | **said** | **so** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 会 | 有 | 制成 | 我 | 不受欢迎的 | 到 | 有 | 说 | 所以 | , |

如果我那样说，会让我不受欢迎。

['iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][hæd; həd][hæd; həd] ['eni] [dɪ'zaɪnz] [ɪn] [ðæt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .

| **even** | **if** | **I** | **had** | **had** | **any** | **designs** | **in** | **that** | **direction** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 甚至 | 如果 | 我 | 有 | 有 | 任何 | 设计 | 在 | 那 | 方向 | . |

即使我曾经有过那样的想法。

[maɪ] ['kɑːlɪdʒ] [meɪts] , [huː] [wɜːr; wər] ['plænɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]['lɔjɝz, 'lɔɪɝz] , ['ɛndʒə'nɪrz] , [ɔːr] [kə'mɜːrʃ(ə)l]

| **My** | **college** | **mates** | **,** | **who** | **were** | **planning** | **to** | **be** | **lawyers** | **,** | **engineers** | **,** | **or** | **commercial** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我的 | 大学 | 伙伴们 | , | WHO | 是 | 规划 | 到 | 是 | 律师 | , | 工程师 | , | 或者 | 商业的 |

[men] [ʌv; əv] ['prɑːmɪnəns] ,

| **men** | **of** | **prominence** | **,** |
|---|---|---|---|
| 男人 | 的 | 显赫地位 | , |

我的大学同学们，他们原本计划成为律师、工程师或杰出的商业人士，

[kən'sɪdərd] ['tiːtʃɪŋ] ['kredɪtəbl] ['oʊnli][æz; əz][ə; eɪ] “ [fɪl] [ɪn][dʒɑːb] .

| **considered** | **teaching** | **creditable** | **only** | **as** | **a** | **“** | **fill** | **in** | **job** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过考虑的 | 教学 | 可信赖的 | 仅有的 | 作为 | 一个 | “ | 充满 | 在 | 工作 | . |

只认为教学工作可以作为“临时工作”获得认可。

” [aɪ][dʒɔɪnd][ðem; ðəm][ɪn][ðer; ðər] ['hæpi] [ˌæspɝ'eɪʃənz][ænd; ənd][treɪd][tuː; tə] [θɪŋk] [aɪ][wʌz; wəz]

| **”** | **I** | **joined** | **them** | **in** | **their** | **happy** | **aspirations** | **and** | **tried** | **to** | **think** | **I** | **was** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 我 | 加入 | 他们 | 在 | 他们的 | 快乐的 | 抱负 | 和 | 尝试 | 到 | 思考 | 我 | 曾是 |

[prɪ'peərɪŋ] [fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] .

| **preparing** | **for** | **something** | **.** |
|---|---|---|---|
| 准备 | 为了 | 某物 | . |

“我加入了他们的美好憧憬，并努力让自己相信我是在为某件事做准备。”

[dʒʌst] [wʌt] [ðæt] “ ['sʌmθɪŋ] ” [wʌz; wəz] , [aɪ][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪ] .

| **Just** | **what** | **that** | **“** | **something** | **”** | **was** | **,** | **I** | **was** | **unable** | **to** | **say** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 只是 | 什么 | 那 | “ | 某物 | ” | 曾是 | , | 我 | 曾是 | 无法 | 到 | 说 | . |

我无法说出那“某种东西”究竟是什么。

['faɪnəli] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ˌgrædʒu'eɪʃ(ə)n] [ə'raɪvd] .

| **Finally** | **the** | **day** | **of** | **graduation** | **arrived** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 最后 | 这 | 天 | 的 | 毕业 | 到达的 | . |

毕业典礼的日子终于到了。

[aɪ][wʌz; wəz] ['redi] [tuː; tə][goʊ] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði][wɜːrld][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɑːlɪdʒ] [dɪ'ploʊmə] ,

| **I** | **was** | **ready** | **to** | **go** | **out** | **into** | **the** | **world** | **with** | **a** | **college** | **diploma** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 曾是 | 准备好 | 到 | 去 | 出去 | 进入 | 这 | 世界 | 和 | 一个 | 大学 | 文凭 | , |

我当时已经准备好带着大学文凭走向社会了。

[bʌt; bət][wʌz; wəz] [ˌʌnprɪ'perd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['defɪnət] [pə'zɪʃ(ə)n] .

| **but** | **was** | **unprepared** | **for** | **a** | **definite** | **position** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 曾是 | 毫无准备 | 为了 | 一个 | 定 | 位置 | . |

但他并没有为获得正式职位做好准备。

[maɪ] [fɔːls] [ˌæspɝ'eɪʃənz][hæd; həd] [feɪld] ,

| **My** | **false** | **aspirations** | **had** | **failed** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 我的 | 错误的 | 抱负 | 有 | 失败的 | , |

我的不切实际的幻想破灭了。

[ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] ['hoʊpləsli] [ə'baʊt][fɔ:r; fər] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:][ðæt] [wʊd] [seɪv][maɪ]

| and | I | was | looking | hopelessly | about | for | something | to | do | that | would | save | my |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 我 | 曾是 | 寻找 | 绝望地 | 关于 | 为了 | 某物 | 到 | 做 | 那 | 会 | 节省 | 我的 |

[praɪd] .

| pride | . |
|---|---|
| 自豪 | . |

我绝望地四处寻找能挽回我自尊心的事情。

[aɪ][mʌst; məst][nɑ:t][ək'sept][dʒʌst][ə; eɪ] [mɪr] [dʒɑ:b] , [ænd; ənd][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðæt] [hju:ˌmɪli'eɪʃn] [aɪ]

| I | must | not | accept | just | a | mere | job | , | and | to | escape | that | humiliation | I |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 必须 | 不是 | 接受 | 只是 | 一个 | 仅仅 | 工作 | , | 和 | 到 | 逃脱 | 那 | 屈辱 | 我 |

[bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['ti:tʃər] .

| became | a | teacher | . |
|---|---|---|---|
| 成为 | 一个 | 老师 | . |

我不能接受一份普通的工作，为了摆脱那种屈辱，我成为了一名教师。

[ˌaɪ 'ti:]['sɜ:rt(ə)nli][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ]['veri] ['kredɪtəbl] ['mænər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][tu:; tə]['entər]

| It | certainly | was | not | a | very | creditable | manner | for | a | young | man | to | enter |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 当然 | 曾是 | 不是 | 一个 | 非常 | 可信赖的 | 方式 | 为了 | 一个 | 年轻的 | 男人 | 到 | 进入 |

[ə; eɪ] [prə'feʃ(ə)n] ,

| a | profession | , |
|---|---|---|
| 一个 | 职业 | , |

对于一个年轻人来说，这绝对不是一种值得称道的入行方式。

[tu:; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['daʊtf(ə)l] ['kɑ:mplɪmənt][ʌv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən] ['entri] [tu:; tə][ðə; ði]

| to | say | nothing | of | the | doubtful | compliment | of | such | an | entry | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 说 | 没有什么 | 的 | 这 | 疑 | 赞扬 | 的 | 这样的 | 一个 | 入口 | 到 | 这 |

['ti:tʃɪŋ] [prə'feʃ(ə)n] .

| teaching | profession | . |
|---|---|---|
| 教学 | 职业 | . |

更何况，这种进入教师行业的方式本身就带有可疑的赞誉意味。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [kən'feʃ(ə)n] , [haʊ'evər] , [kʊd; kəd][bi:; bi] [meɪd] [baɪ] ['meni] [ʌv; əv][maɪ][ə'soʊsieɪts; ə'soʊʃieɪts]

| Such | a | confession | , | however | , | could | be | made | by | many | of | my | associates |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 一个 | 忏悔 | , | 然而 | , | 可以 | 是 | 制成 | 经过 | 许多 | 的 | 我的 | 同事 |

[ʌv; əv] [ˌfɪf'ti:n] ['jɪrz] [ə'goʊ] .

| of | fifteen | years | ago | . |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 十五 | 年 | 前 | . |

然而，十五年前我的许多同事都可能做出这样的坦白。

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ðæt] [kən'frʌntɪd] [ˌem 'i:]['æftər] [dɪ'saɪdɪŋ] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['ti:tʃər] [ˌtempə'rerəli] ,

| The | situation | that | confronted | me | after | deciding | to | become | a | teacher | temporarily | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 情况 | 那 | 面对 | 我 | 后 | 决定 | 到 | 变得 | 一个 | 老师 | 暂时地 | , |

我决定暂时当老师之后所面临的情况是：

[ænd; ənd] [tu:] [weɪz] [ʌv; əv] ['mi:tɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ,

| and | two | ways | of | meeting | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 二 | 方式 | 的 | 会议 | 它 | , |

以及两种满足它的方式，

[kæn; kən][bi:; bi] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [iks'piəriənsiz] [ʌv; əv] [tu:] [jʌŋ] [men] [hu:] ['entərd] [ðə; ði]

| can | be | illustrated | by | the | experiences | of | two | young | men | who | entered | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 是 | 插图 | 经过 | 这 | 经历 | 的 | 二 | 年轻的 | 男人 | WHO | 进入 | 这 |

['ti:tʃɪŋ] [prə'feʃ(ə)n] ['ʌndər] ['sɪmələr] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

| teaching | profession | under | similar | conditions | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 教学 | 职业 | 在下面 | 相似的 | 状况 | . |

两位在类似情况下进入教师行业的年轻人的经历可以说明这一点。

[ə; eɪ] [fjuː] [ˈjɪrz] [əˈgoʊ][aɪ] [meɪd] [ə; eɪ][trɪp][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈneɪbərɪŋ] [steɪt] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] [huː]

| A | few | years | ago | I | made | a | trip | to | a | neighboring | state | to | visit | a | friend | who |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 很少 | 年 | 前 | 我 | 制成 | 一个 | 旅行 | 到 | 一个 | 邻接 | 状态 | 到 | 访问 | 一个 | 朋友 | WHO |

[wʌz; wəz] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈfɑːrmɪŋ] .

| was | engaged | in | farming | . |
|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 已订婚的 | 在 | 农业 | . |

几年前，我去邻州拜访一位从事农业的朋友。

[ɑːn][ə; eɪ] [ˈsʌni] [dʒʊˈlaɪ] [ˈmɔːrnɪŋ] [aɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][æn; ən] [ˈentərpraɪzɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz]

| On | a | sunny | July | morning | I | arrived | in | an | enterprising | village | a | few | miles |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 阳光明媚 | 七月 | 早晨 | 我 | 到达的 | 在 | 一个 | 进取 | 村庄 | 一个 | 很少 | 英里 |

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz][hoʊm] .

| from | his | home | . |
|---|---|---|---|
| 从 | 他的 | 家 | . |

在一个阳光明媚的七月早晨，我来到了他家几英里外一个充满活力的小村庄。

[waɪl] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [pɔːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][hoʊˈtel] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][maɪ] [frend] ,

| While | sitting | on | the | porch | of | the | hotel | waiting | for | my | friend | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 坐着 | 在 | 这 | 门廊 | 的 | 这 | 酒店 | 等待 | 为了 | 我的 | 朋友 | , |

我坐在酒店的门廊上等朋友时，

[aɪ][met][ə; eɪ][mæn] [huːm] [aɪ][hæd; həd] [noʊn] [ˈjɪrz] [bɪˈfɔːr] .

| I | met | a | man | whom | I | had | known | years | before | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 遇见 | 一个 | 男人 | 谁 | 我 | 有 | 已知 | 年 | 前 | . |

我遇到了一个多年前就认识的男人。

[hiː; hi] [ˈrekəgnaɪzd] [ˌem ˈiː] .

| He | recognized | me | . |
|---|---|---|---|
| 他 | 认可 | 我 | . |

他认出我了。

[ˈæftər] [ˈsteɪtɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈprezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] [bɔːrd] [ʌv; əv][ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] ,

| After | stating | that | he | was | president | of | the | local | board | of | education | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 声明 | 那 | 他 | 曾是 | 总统 | 的 | 这 | 当地的 | 木板 | 的 | 教育 | , |

在表明自己是当地教育委员会主席之后，

[hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd][ˌem ˈiː][tuː; tə][goʊ][aʊt][tuː; tə][ðer; ðər] [skuːl] [ˈbɪldɪŋ] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ]

| he | invited | me | to | go | out | to | their | school | building | , | which | was | being |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 受邀 | 我 | 到 | 去 | 出去 | 到 | 他们的 | 学校 | 建筑 | , | 哪个 | 曾是 | 存在 |

[ riːˈmɔdld ] .

| remodeled | . |
|---|---|
| 改建 | . |

他邀请我去他们学校看看，当时学校正在翻修。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ruːmz; rʊmz] [ðæt] [wiː; wi] [ˈvɪzɪtɪd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈstʌdi] [hɔːl] .

| One | of | the | first | rooms | that | we | visited | was | the | study | hall | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 的 | 这 | 第一的 | 房间 | 那 | 我们 | 到访 | 曾是 | 这 | 学习 | 大厅 | . |

我们参观的第一间房间是自习室。

[wiː; wi] [faʊnd] [ðə; ði][ˈdʒænɪtər] [ˈbɪzɪli] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ɝˈeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [siːts] .

| We | found | the | janitor | busily | engaged | in | arranging | the | seats | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 成立 | 这 | 清洁工 | 忙碌地 | 已订婚的 | 在 | 安排 | 这 | 座位 | . |

我们发现清洁工正在忙着摆放座位。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [noʊ] [dʒʌst] [wɪtʃ] [wei] [ðə; ði] [desks] [ʃʊd; ʃəd] [feɪs] ,

| He | said | he | didn't | know | just | which | way | the | desks | should | face | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 说 | 他 | 没有 | 知道 | 只是 | 哪个 | 方式 | 这 | 桌子 | 应该 | 脸 | , |

他说他不知道桌子应该朝哪个方向摆放。

[æz; əz][noʊ][wʌn][hæd; həd][toʊld][hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi] [rɪ'membər] [ðæt] [ðə; ðɪ]['pjuːp(ə)lz] ['niːdɪd]

| as | no | one | had | told | him | , | but | he | remembered | that | the | pupils | needed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 不 | 一 | 有 | 讲述 | 他 | , | 但 | 他 | 记得 | 那 | 这 | 学生 | 需要 |

['plenti] [ʌv; əv] [laɪt] ,

| plenty | of | light | , |
|---|---|---|---|
| 很多 | 的 | 光 | , |

虽然没人告诉过他，但他记得瞳孔需要充足的光线。

[soʊ][hiː; hi][wʌz; wəz] ['feɪsɪŋ] [ðə; ðɪ] [desks] [tɔːrd] [ðə; ðɪ][saɪd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ruːm] [wɪtʃ] [hæd; həd][ðə; ðɪ]

| so | he | was | facing | the | desks | toward | the | side | of | the | room | which | had | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 他 | 曾是 | 面向 | 这 | 桌子 | 朝向 | 这 | 边 | 的 | 这 | 房间 | 哪个 | 有 | 这 |

[moʊst] ['wɪndoʊz] .

| most | windows | . |
|---|---|---|
| 最多 | 视窗 | . |

所以他把桌子朝向房间里窗户最多的那一侧。

[wiː; wi] [ðen] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] [ruːm] [set][ə'pɑːrt][fɔːr; fər]['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] [wɜːrk] .

| We | then | went | to | a | room | set | apart | for | manual | training | work | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 然后 | 去 | 到 | 一个 | 房间 | 放 | 除 | 为了 | 手动的 | 训练 | 工作 | . |

然后我们去了专门用于手工训练的房间。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn] [bentʃ] [ɪn] ['evɪdəns] [ænd; ənd]['mɪstər] . — — [toʊld][ˌem 'iː] [ðæt] [ðə; ðɪ] [bɔːrd]

| There | was | one | bench | in | evidence | and | Mr | . | — | — | told | me | that | the | board |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 曾是 | 一 | 长椅 | 在 | 证据 | 和 | 先生 | . | — | — | 讲述 | 我 | 那 | 这 | 木板 |

[hæd; həd][nɑːt][dɪ'saɪdɪd][ɑːn][ðə; ðɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [bentʃiz] [ɔːr] [tuːlz] [tuː; tə] [baɪ] ,

| had | not | decided | on | the | kind | of | benches | or | tools | to | buy | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 不是 | 决定 | 在 | 这 | 种类 | 的 | 长椅 | 或者 | 工具 | 到 | 买 | , |

现场只有一张工作台，——先生告诉我，董事会还没有决定要购买哪种工作台或工具。

[æz; əz][ðə; ðɪ] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [hæd; həd][nɑːt] [sed] [ɪn] [wʌt] [greɪdz] [ðə; ðɪ]['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] [wɜːrk]

| as | the | superintendent | had | not | said | in | what | grades | the | manual | training | work |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 校长 | 有 | 不是 | 说 | 在 | 什么 | 成绩 | 这 | 手动的 | 训练 | 工作 |

[wʊd] [biː; bi] ['ɔːfərd] .

| would | be | offered | . |
|---|---|---|---|
| 会 | 是 | 提供 | . |

因为校长没有说明将在哪些年级提供手工培训工作。

“ [ɪn][fækt] , ” [hiː; hi] [sed] ,

| “ | In | fact | , | ” | he | said | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 在 | 事实 | , | ” | 他 | 说 | , |

“事实上，”他说，

“ [ðə; ðɪ] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [fər'gɑːt][tuː; tə] [tel] [ˌjuː 'es] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ðɪ] ['bɪldɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt]

| “ | the | superintendent | forgot | to | tell | us | anything | about | the | building | equipment |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 这 | 校长 | 忘了 | 到 | 告诉 | 我们 | 任何事物 | 关于 | 这 | 建筑 | 设备 |

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [left] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][veɪ'keɪʃ(ə)n] .

| before | he | left | for | his | vacation | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 前 | 他 | 左边 | 为了 | 他的 | 假期 | . |

“主管在休假前忘记告诉我们有关楼宇设备的任何信息。”

” [wiː; wi][nekst] ['vɪzɪtɪd] [ə; eɪ] [ruːm] [wɪtʃ] , [hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] , [maɪt] [biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər][ə; eɪ]

| ” | We | next | visited | a | room | which | , | he | explained | , | might | be | used | for | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 我们 | 下一个 | 到访 | 一个 | 房间 | 哪个 | , | 他 | 解释 | , | 可能 | 是 | 用过的 | 为了 | 一个 |

[dʒɪm'neɪziəm] ;

| gymnasium | ; |
|---|---|
| 健身房 | ; |

“接下来我们参观了一个房间，他解释说，这个房间可能会被用作体育馆；

[bʌt; bət] , [sɪns] [ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [hæd; həd] [meɪd] [noʊ][plænz][fɔːr; fər]['juːzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ]

| **but** | **,** | **since** | **the** | **superintendent** | **had** | **made** | **no** | **plans** | **for** | **using** | **it** | **,** | **they** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | , | 自从 | 这 | 校长 | 有 | 制成 | 不 | 计划 | 为了 | 使用 | 它 | , | 他们 |

[wɜːr; wər] ['liːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'fɪnɪʃt] .

| **were** | **leaving** | **it** | **unfinished** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 是 | 离开 | 它 | 未完成 | . |

但是，由于主管没有制定使用计划，所以他们就让它处于未完工状态。

[wiː; wi] [lʊkt] [θruː] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪd] [ruːmz; rʊmz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn][juːz]

| **We** | **looked** | **through** | **some** | **of** | **the** | **grade** | **rooms** | **which** | **had** | **been** | **in** | **use** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 看起来 | 通过 | 一些 | 的 | 这 | 年级 | 房间 | 哪个 | 有 | 到过 | 在 | 使用 |

[fɔːr; fər] ['jɪrz] .

| **for** | **years** | **.** |
|---|---|---|
| 为了 | 年 | . |

我们参观了一些已经使用了多年的教室。

[ðə; ði] ['siːtɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn][bæd][kən'dɪʃ(ə)n] ,

| **The** | **seating** | **was** | **in** | **bad** | **condition** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 座位 | 曾是 | 在 | 坏的 | 状况 | , |

座椅状况很差。

[æz; əz]['lɪt(ə)l][ɔːr][noʊ] [ker] [hæd; həd] [bɪn] ['teɪkən][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]['prɑːpər] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]

| **as** | **little** | **or** | **no** | **care** | **had** | **been** | **taken** | **to** | **keep** | **the** | **proper** | **distance** | **between** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 小的 | 或者 | 不 | 关心 | 有 | 到过 | 已采取 | 到 | 保持 | 这 | 恰当的 | 距离 | 之间 | 这 |

[desks] [ænd; ənd][ðə; ði] [siːts] .

| **desks** | **and** | **the** | **seats** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 桌子 | 和 | 这 | 座位 | . |

因为几乎没有采取任何措施来保持桌子和座位之间的适当距离。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [greɪd] [siːts] [wɜːr; wər] [aʊt] [ʌv; əv] [ə'laɪnmənt] [æt; ət] [liːst] [fɔːr] [ɪntʃɪz] .

| **Some** | **of** | **the** | **third** | **grade** | **seats** | **were** | **out** | **of** | **alignment** | **at** | **least** | **four** | **inches** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 这 | 第三 | 年级 | 座位 | 是 | 出去 | 的 | 结盟 | 在 | 至少 | 四 | 英寸 | . |

三年级的一些座椅至少偏离了四英寸。

[aɪ] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðə; ði] [ɪ'regjələr] ['distənsiz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [siːts] [ænd; ənd] [ðə; ði] [desks] [ænd; ənd]

| **I** | **pointed** | **out** | **the** | **irregular** | **distances** | **between** | **the** | **seats** | **and** | **the** | **desks** | **and** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 尖 | 出去 | 这 | 不规律的 | 距离 | 之间 | 这 | 座位 | 和 | 这 | 桌子 | 和 |

[æskt] [maɪ] [gaɪd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['saɪzɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

| **asked** | **my** | **guide** | **if** | **it** | **were** | **due** | **to** | **the** | **different** | **sizes** | **of** | **the** | **children** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 问 | 我的 | 指导 | 如果 | 它 | 是 | 到期的 | 到 | 这 | 不同的 | 尺寸 | 的 | 这 | 孩子们 | . |

我指出座位和桌子之间的距离不规则，并问我的导游这是否是因为孩子们的身高不同造成的。

[hiː; hi] [sed] , “ [aɪ] [θɪŋk] [soʊ] .

| **He** | **said** | **,** | **“** | **I** | **think** | **so** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 说 | , | “ | 我 | 思考 | 所以 | . |

他说：“我想是这样。”

” [aɪ] [meɪd] [noʊ] ['kɑːment] , [æz; əz] [ ri'maːks ] [wɜːr; wər] [ʌn'nesəseri] .

| **”** | **I** | **made** | **no** | **comment** | **,** | **as** | **remarks** | **were** | **unnecessary** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 我 | 制成 | 不 | 评论 | , | 作为 | 评论 | 是 | 不必要 | . |

“我没有发表任何评论，因为没有必要发表评论。”

[æz; əz][wiː; wi] [left] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [hiː; hi] [sed] ,

| **As** | **we** | **left** | **the** | **building** | **he** | **said** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 我们 | 左边 | 这 | 建筑 | 他 | 说 | , |

我们离开大楼时，他说：

“ [aɪ] [ges] ['aʊər; ɑːr] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɪz] [mɔːr] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['sʌmθɪŋ] [els] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [ɪz] [ɪn]

| “ | I | guess | our | superintendent | is | more | interested | in | something | else | than | he | is | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 我 | 猜测 | 我们的 | 校长 | 是 | 更多的 | 感兴趣的 | 在 | 某物 | 别的 | 比 | 他 | 是 | 在 |

[hɪz; ɪz] [dʒɑːb] [hɪr] .

| his | job | here | . |
|---|---|---|---|
| 他的 | 工作 | 这里 | . |

“我猜我们的主管对其他事情的兴趣远大于他对这份工作的兴趣。”

” [ðɪs] ['steɪtmənt] [pruːvd] [truː] .

| ” | This | statement | proved | true | . |
|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 陈述 | 已证实 | 真的 | . |

“事实证明，这个说法是正确的。”

[naʊ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] [mæn] [aɪ] [hæv; həv] [ɪn] [maɪnd] .

| Now | for | the | second | young | man | I | have | in | mind | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 现在 | 为了 | 这 | 第二 | 年轻的 | 男人 | 我 | 有 | 在 | 头脑 | . |

现在来说说我心目中的第二位年轻人。

[æt; ət] [wʌn] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['kʌstəmeri] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [steɪt]

| At | one | time | it | was | customary | for | me | to | represent | the | state |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一 | 时间 | 它 | 曾是 | 习惯 | 为了 | 我 | 到 | 代表 | 这 | 状态 |

[ˌsuːpɜːɪn'tɛndənts] ['ɑːfɪs] [æt; ət] ['kaʊnti] [skuːl] [bɔːrd] [ 'miːtiŋz ] [ðæt] [wɜːr; wər] [held] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

| superintendent's | office | at | county | school | board | meetings | that | were | held | during | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 校长的 | 办公室 | 在 | 县 | 学校 | 木板 | 会议 | 那 | 是 | 握住 | 期间 | 这 |

['sʌmər] [mʌnθs] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [pɑːrts] [ʌv; əv] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['mɪd(ə)l] ['westərn]

| summer | months | in | the | different | parts | of | one | of | the | leading | middle | western |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 夏天 | 几个月 | 在 | 这 | 不同的 | 部分 | 的 | 一 | 的 | 这 | 领导 | 中间 | 西 |

[steɪts] .

| states | . |
|---|---|
| 各州 | . |

曾经有一段时间，我经常代表州教育总监办公室参加在夏季于美国中西部某主要州的不同地区举行的县教育委员会会议。

[ɑːn] [ðɪs] [pər'tɪkjələr] [trɪp] ,

| On | this | particular | trip | , |
|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 特别的 | 旅行 | , |

在这次旅行中，

[aɪ] [wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [stɑːp] ['oʊvər] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] [tuː] ['aʊərz] ,

| I | was | forced | to | stop | over | in | a | small | town | for | about | two | hours | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 曾是 | 强制 | 到 | 停止 | 超过 | 在 | 一个 | 小的 | 镇 | 为了 | 关于 | 二 | 小时 | , |

我被迫在一个小镇停留了大约两个小时，

[ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [meɪk] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [treɪn] [ðæt] [wʊd] [teɪk] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [maɪ]

| in | order | to | make | connection | with | the | train | that | would | take | me | to | my |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 命令 | 到 | 制作 | 联系 | 和 | 这 | 火车 | 那 | 会 | 拿 | 我 | 到 | 我的 |

[ˌdestɪ'neɪʃ(ə)n] .

| destination | . |
|---|---|
| 目的地 | . |

为了赶上能带我到达目的地的火车。

[aɪ] [wʌz; wəz] [naʊ] ['riːəli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [wel] [tuː; tə]

| I | was | now | really | interested | in | education | and | thought | it | would | be | well | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 曾是 | 现在 | 真的 | 感兴趣的 | 在 | 教育 | 和 | 想法 | 它 | 会 | 是 | 出色地 | 到 |

['vɪzɪt] [ðə; ði] [skuːl] ['bɪldɪŋ] .

| visit | the | school | building | . |
|---|---|---|---|---|
| 访问 | 这 | 学校 | 建筑 | . |

当时我对教育非常感兴趣，觉得去参观一下学校建筑会很有意义。

[ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ] [tuː; tə] [əˈtrækt] [maɪ] [əˈtenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][ðə; ði] [wel] - [kept] [lɔːn] ,

| The | first | thing | to | attract | my | attention | was | the | well | - | kept | lawn | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 事物 | 到 | 吸引 | 我的 | 注意力 | 曾是 | 这 | 出色地 | - | 保留 | 草地 | , |

首先吸引我注意的是修剪整齐的草坪。

[wɪð; wɪθ] [ˈflaʊər] [bedz] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [wɔːk] [ðæt] [led][frʌm; frəm][ðə; ði] [striːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .

| with | flower | beds | along | the | walk | that | led | from | the | street | to | the | building | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 花 | 床 | 沿着 | 这 | 走 | 那 | 引领 | 从 | 这 | 街道 | 到 | 这 | 建筑 | . |

从街道通往建筑物的步道两旁都种满了花坛。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌt] [ʌnˈjuːʒuəl][fɔːr; fər][ə; eɪ] [skuːl] [jɑːrd] .

| This | was | somewhat | unusual | for | a | school | yard | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 曾是 | 有些 | 异常 | 为了 | 一个 | 学校 | 院子 | . |

这在学校操场上有点不寻常。

[aɪ] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔːr] [wʌz; wəz][ˈoʊpən] , [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .

| I | noticed | that | the | front | door | was | open | , | and | entered | the | building | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 注意到 | 那 | 这 | 正面 | 门 | 曾是 | 打开 | , | 和 | 进入 | 这 | 建筑 | . |

我注意到前门开着，便走了进去。

[ˈæftər] [ˈlʊkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [wel] - [kept] [ˈloʊər] [ruːmz; rʊmz] ,

| After | looking | through | the | well | - | kept | lower | rooms | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 寻找 | 通过 | 这 | 出色地 | - | 保留 | 降低 | 房间 | , |

参观完整洁的底层房间后，

[aɪ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [sterz] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [haɪ] [skuːl] [ˈpɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] , [wɪtʃ]

| I | ascended | the | stairs | to | see | the | high | school | portion | of | the | building | , | which |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 上升 | 这 | 楼梯 | 到 | 看 | 这 | 高的 | 学校 | 部分 | 的 | 这 | 建筑 | , | 哪个 |

[kənˈteɪnd] [eɪt] [ruːmz; rʊmz] .

| contained | eight | rooms | . |
|---|---|---|---|
| 包含 | 八 | 房间 | . |

我走上楼梯，看到了这栋楼的高中部，里面有八个房间。

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈsekənd] [ˈstɔːri] [ˈlændɪŋ] ,

| Upon | reaching | the | second | story | landing | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 之上 | 到达 | 这 | 第二 | 故事 | 降落 | , |

到达二楼平台后，

[aɪ] [hɜːrd] [sʌm; səm] [ˈhæmərɪŋ] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ruːmz; rʊmz][ænd; ənd] [prəˈsiːdid] [tuː; tə][ˈloʊkeɪt]

| I | heard | some | hammering | in | one | of | the | rooms | and | proceeded | to | locate |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 听到 | 一些 | 锤击 | 在 | 一 | 的 | 这 | 房间 | 和 | 继续 | 到 | 定位 |

[ˌaɪ ˈtiː] .

| it | . |
|---|---|
| 它 | . |

我听到其中一个房间里传来敲击声，于是就去找了过去。

[aɪ] [suːn] [faʊnd] [maɪˈself] [kənˈfrʌntɪd] [baɪ][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][əˈbaʊt] [ˈtwenti] - [faɪv] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,

| I | soon | found | myself | confronted | by | a | young | man | about | twenty | - | five | years | of | age | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 很快 | 成立 | 我 | 面对 | 经过 | 一个 | 年轻的 | 男人 | 关于 | 二十 | - | 五 | 年 | 的 | 年龄 | , |

我很快发现自己面对的是一位大约二十五岁的年轻男子，

[huːz] [feɪs] [geɪv] [ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ʌv; əv] [əˈkɑːmplɪʃmənt] .

| whose | face | gave | the | expression | of | accomplishment | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 谁 | 脸 | 给予 | 这 | 表达 | 的 | 成就 | . |

他的脸上露出了成就感。

[hiː; hi] [ɪnˌθuːziˈæstɪkli] [toʊld][ˌem ˈiː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði][ˌægrɪˈkʌltʃərəl] [kənˈdɪʃ(ə)nz]

| He | enthusiastically | told | me | that | he | was | interested | in | the | agricultural | conditions |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 踊跃 | 讲述 | 我 | 那 | 他 | 曾是 | 感兴趣的 | 在 | 这 | 农业 | 状况 |

[ɪn][ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈdistrikts] ,

| in | the | surrounding | districts | , |
|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 周围 | 地区 | , |

他热情地告诉我，他对周边地区的农业状况很感兴趣。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [prɪ'peərɪŋ] [bɑ:ksɪz][ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] [tu:; tə]['ɔ:fər][ə; eɪ] [kɔ:rs] [ɪn] ['ægrɪkʌltʃər]

| and | was | preparing | boxes | and | equipment | to | offer | a | course | in | agriculture |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 曾是 | 准备 | 盒子 | 和 | 设备 | 到 | 提供 | 一个 | 课程 | 在 | 农业 |

[tu:; tə][ðə; ðɪ] [bɔɪz] [ɪn][ænd; ənd][aʊt][ʌv; əv] [sku:l] [hu:] [maɪt] [wɪʃ] [tu:; tə][ɪ'lekt][ˌaɪ 'ti:] .

| to | the | boys | in | and | out | of | school | who | might | wish | to | elect | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 男孩们 | 在 | 和 | 出去 | 的 | 学校 | WHO | 可能 | 希望 | 到 | 选 | 它 | . |

并准备了箱子和设备，以便为校内外的男孩们提供农业课程，供他们选择。

“ [ðə; ðɪ] [kɔ:rs] , ” [hi:; hi] [sed] , “ [wɪl] [bi:; bi] ['ɔ:fərd] [ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['regjələr] [sku:l] ['aʊərz] ,

| “ | The | course | , | ” | he | said | , | “ | will | be | offered | outside | of | the | regular | school | hours | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 这 | 课程 | , | ” | 他 | 说 | , | “ | 将要 | 是 | 提供 | 外部 | 的 | 这 | 常规的 | 学校 | 小时 | , |

他说：“这门课程将在正常上课时间之外开设。”

[æt; ət][ə; eɪ][taɪm] [ðæt] [wɪl] [bi:; bi][best] ['su:tɪd] [tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [meɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'tend] .

| at | a | time | that | will | be | best | suited | to | those | who | may | wish | to | attend | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 时间 | 那 | 将要 | 是 | 最好的 | 适合 | 到 | 那些 | WHO | 可能 | 希望 | 到 | 出席 | . |

时间安排将根据希望参加者的具体情况而定。

[aɪ][hoʊp][tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:][æn; ən] ['i:vnɪŋ] [klæs] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['fɑ:ðəz] [meɪ] ['ɔ:lsoʊ]

| I | hope | to | make | it | an | evening | class | , | and | that | the | fathers | may | also |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 希望 | 到 | 制作 | 它 | 一个 | 晚上 | 班级 | , | 和 | 那 | 这 | 父亲们 | 可能 | 还 |

[bɪ'kʌm] ['ɪntrəstɪd] .

| become | interested | . |
|---|---|---|
| 变得 | 感兴趣的 | . |

我希望把它办成晚间课程，也希望父亲们能对此感兴趣。

” [hi:; hi][toʊld][ˌem 'i:][ə'baʊt][ðə; ðɪ] [ʃɔ:rt] ['sʌmər] [kɔ:rs] [hi:; hi][hæd; həd]['teɪkən][æt; ət][ðə; ðɪ] [steɪt]

| ” | He | told | me | about | the | short | summer | course | he | had | taken | at | the | state |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 他 | 讲述 | 我 | 关于 | 这 | 短的 | 夏天 | 课程 | 他 | 有 | 已采取 | 在 | 这 | 状态 |

[ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [sku:l] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][help] [ðæt] [hi:; hi] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə][get][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [di:n]

| agricultural | school | and | the | help | that | he | expected | to | get | from | the | dean |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 农业 | 学校 | 和 | 这 | 帮助 | 那 | 他 | 预期的 | 到 | 得到 | 从 | 这 | 院长 |

[θru:] ['buklɪts] [ænd; ənd] [sə'dʒestɪv] ['lesnz; 'lesənz] .

| through | booklets | and | suggestive | lessons | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 通过 | 小册子 | 和 | 暗示性的 | 课程 | . |

“他告诉我，他在州立农业学校参加了一个短期暑期课程，并希望院长能通过小册子和指导性课程给他提供帮助。

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ˌem 'i:][tu:; tə][goʊ] [θru:] [ðə; ðɪ][ru:mz; rʊmz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['bɪldɪŋ] .

| He | then | invited | me | to | go | through | the | rooms | of | the | building | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 然后 | 受邀 | 我 | 到 | 去 | 通过 | 这 | 房间 | 的 | 这 | 建筑 | . |

然后他邀请我参观这栋楼的各个房间。

[wen] [wi:; wi] [ri:tʃt] [ðə; ðɪ] [fɪfθ] [ænd; ənd][sɪksθ] [greɪd] [ru:m] [hi:; hi] [sed] ,

| When | we | reached | the | fifth | and | sixth | grade | room | he | said | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 我们 | 达到 | 这 | 第五 | 和 | 第六 | 年级 | 房间 | 他 | 说 | , |

当我们到达五六年级教室时，他说：

“ [ɪn] [ðɪs] [ru:m] [aɪ][hæv; həv] [kə'rektɪd] [ə; eɪ][kən'dɪʃ(ə)n] [ðæt] [kɔ:zd] [ðə; ðɪ] ['feɪljər] [ʌv; əv][wʌn][ɔ:r]

| “ | In | this | room | I | have | corrected | a | condition | that | caused | the | failure | of | one | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 在 | 这 | 房间 | 我 | 有 | 已更正 | 一个 | 状况 | 那 | 导致 | 这 | 失败 | 的 | 一 | 或者 |

[mɔ:r] ['ti:tʃərz] .

| more | teachers | . |
|---|---|---|
| 更多的 | 教师 | . |

“在这个房间里，我纠正了导致一位或多位教师失败的情况。”

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] [hɪr] [ə; eɪ] [jɪr] [ə'goʊ] ,

| When | I | was | elected | here | a | year | ago | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 我 | 曾是 | 当选 | 这里 | 一个 | 年 | 前 | , |

一年前我当选时，

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔ:rd] [toʊld][ˌem 'i:] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ʌn'fɔ:rtʃənət] [fɔ:r; fər] ['jɪrz] [ɪn]

| the | president | of | the | board | told | me | they | had | been | unfortunate | for | years | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 总统 | 的 | 这 | 木板 | 讲述 | 我 | 他们 | 有 | 到过 | 不幸 | 为了 | 年 | 在 |

[ si'kjuəɪŋ ][ə; eɪ][ˌsætɪs'fæktəri] [fɪfθ] [ænd; ənd][sɪksθ] [greɪd] ['ti:tʃər] .

| securing | a | satisfactory | fifth | and | sixth | grade | teacher | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 确保 | 一个 | 令人满意的 | 第五 | 和 | 第六 | 年级 | 老师 | . |

董事会主席告诉我，多年来他们一直未能找到一位令人满意的五、六年级教师。

[ðə; ði] ['ti:tʃərz] [hæd; həd][ɔ:l] [feɪld] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [meɪn'teɪn] [gʊd] ['ɔ:rdər]

| The | teachers | had | all | failed | because | they | were | unable | to | maintain | good | order |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 教师 | 有 | 全部 | 失败的 | 因为 | 他们 | 是 | 无法 | 到 | 维持 | 好的 | 命令 |

.

:

.

所有教师都失败了，因为他们无法维持良好的课堂秩序。

[aɪ][wʌz; wəz] [æskt] [tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] ['ti:tʃər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ru:m] , [wɪtʃ] [aɪ][dɪd] , ['æftər]['kerf(ə)l]

| I | was | asked | to | secure | a | teacher | for | the | room | , | which | I | did | , | after | careful |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 曾是 | 问 | 到 | 安全的 | 一个 | 老师 | 为了 | 这 | 房间 | , | 哪个 | 我 | 做过 | , | 后 | 小心 |

[ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .

| investigation | . |
|---|---|
| 调查 | . |

我被要求为这个教室找一位老师，经过仔细调查后，我找到了合适的老师。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [wi:ks] , [haʊ'evər] , ['æftər][ðə; ði] [sɪ'mestər] ['stɑ:rtɪd] ,

| It | was | less | than | three | weeks | , | however | , | after | the | semester | started | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 较少的 | 比 | 三 | 周 | , | 然而 | , | 后 | 这 | 学期 | 开始 | , |

然而，开学还不到三周，

[wen] [ðə; ði] ['restləsnəs] [ʌv; əv][ðə; ði]['pju:p(ə)lz] [bɪ'keɪm] [ə'pærənt] .

| when | the | restlessness | of | the | pupils | became | apparent | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 躁动不安 | 的 | 这 | 学生 | 成为 | 明显 | . |

当学生们的躁动不安变得明显时。

[aɪ][wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɔ:s] [tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ʌn'tɪl][ə; eɪ] ['bʊlətɪn]

| I | was | at | a | loss | to | know | the | source | of | the | trouble | until | a | bulletin |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 曾是 | 在 | 一个 | 损失 | 到 | 知道 | 这 | 来源 | 的 | 这 | 麻烦 | 直到 | 一个 | 公告 |

[frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ˌsu:pɚɪn'tɛndənts] ['ɑ:fɪs] [ri:tʃt] [ˌem 'i:] ,

| from | the | state | superintendent's | office | reached | me | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 状态 | 校长的 | 办公室 | 达到 | 我 | , |

我一直不知道问题出在哪里，直到我收到州教育总监办公室的一份公告。

[wɪtʃ] [geɪv] [ sə'dʒestʃənz ][æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [ker] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] [ʌv; əv] [sku:l] [graʊndz]

| which | gave | suggestions | as | to | the | care | and | equipment | of | school | grounds |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 给予 | 建议 | 作为 | 到 | 这 | 关心 | 和 | 设备 | 的 | 学校 | 理由 |

[ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] .

| and | buildings | . |
|---|---|---|
| 和 | 建筑物 | . |

并就学校场地和建筑物的维护和设备配备了提出了建议。

[aɪ] ['noʊtɪst] [ɪn] [ðɪs] ['bʊlətɪn] [ðæt] [ðə; ði] [kə'rekt] ['dɪstəns] [bɪ'twi:n] [noʊ] . [θri:] [si:ts] [ɪz] [twelv]

| I | noticed | in | this | bulletin | that | the | correct | distance | between | No | . | 3 | seats | is | twelve |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 注意到 | 在 | 这 | 公告 | 那 | 这 | 正确的 | 距离 | 之间 | 不 | . | 3 | 座位 | 是 | 十二 |

[ɪntʃɪz] .

| inches | . |
|---|---|
| 英寸 | . |

我在这份公告中注意到，3号座位之间的正确距离是十二英寸。

[aɪ] [θɔ:t] [ɪ'mi:diətli] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['trʌb(ə)lsəm] [fɪfθ] [ænd; ənd][sɪksθ] [greɪd] [ru:m] .

| I | thought | immediately | of | our | troublesome | fifth | and | sixth | grade | room | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 想法 | 立即地 | 的 | 我们的 | 麻烦的 | 第五 | 和 | 第六 | 年级 | 房间 | . |

我立刻想到了我们那间总是出问题的五六年级教室。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ˌem 'iː][bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts][tuː; tə] [dɪ'skʌvər] [ðæt] [ðə; ði] ['distənsiz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]

| It | took | me | but | a | few | moments | to | discover | that | the | distances | between | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 采取 | 我 | 但 | 一个 | 很少 | 时刻 | 到 | 发现 | 那 | 这 | 距离 | 之间 | 这 |

[siːts] [ɪn] [ðɪs] [ruːm] [reɪndʒd][frʌm; frəm] [twelv] [tuː; tə] [ˌfɪf'tiːn] [ɪntʃɪz] .

| seats | in | this | room | ranged | from | twelve | to | fifteen | inches | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 座位 | 在 | 这 | 房间 | 范围 | 从 | 十二 | 到 | 十五 | 英寸 | . |

我只用了一会儿就发现，这个房间里座位之间的距离在 12 到 15 英寸之间。

[aɪ] [əb'zɜːrvd] [haʊ] [ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][wɜːr; wər] [fɔːrst] [tuː; tə][sɪt][ɑːn][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði]

| I | observed | how | the | pupils | were | forced | to | sit | on | the | edges | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 观察到 | 如何 | 这 | 学生 | 是 | 强制 | 到 | 坐 | 在 | 这 | 边缘 | 的 | 这 |

[siːts] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][wɜːrk][æt; ət][ðə; ði] [desks] [ænd; ənd] [suːn] [bɪ'keɪm] ['taɪərd][ænd; ənd] ['restləs] .

| seats | in | order | to | work | at | the | desks | and | soon | became | tired | and | restless | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 座位 | 在 | 命令 | 到 | 工作 | 在 | 这 | 桌子 | 和 | 很快 | 成为 | 疲劳的 | 和 | 不安 | . |

我观察到，学生们被迫坐在课桌椅的边缘才能学习，很快就感到疲倦和烦躁。

[ðə; ði] [desks] [wɜːr; wər] [tʃeɪndʒd] [ɪ'miːdiətli] [ænd; ənd][ðə; ði] ” ['tiːtʃər] ['prɑːbləm] “ [ɪn] [ðɪs] [ruːm] [wʌz; wəz] ['sɑːlvd] .

| The | desks | were | changed | immediately | and | the | ” | teacher | problem | “ | in | this | room | was | solved | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 桌子 | 是 | 已更改 | 立即地 | 和 | 这 | ” | 老师 | 问题 | “ | 在 | 这 | 房间 | 曾是 | 已解决 | . |

课桌椅立即被更换，这间教室的“教师问题”也得到了解决。

[ðæt] [ɪk'spɪriəns] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['les(ə)n][tuː; tə][ˌem 'iː] ,

| That | experience | was | a | lesson | to | me | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 经验 | 曾是 | 一个 | 课 | 到 | 我 | , |

那次经历让我吸取了教训。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðen] [aɪ][hæv; həv]['gɪv(ə)n] [mʌtʃ] [taɪm][ænd; ənd] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ə'træktɪv] [ænd; ənd]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl][fɔːr; fər][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [ænd; ənd]['pjuːp(ə)lz] .

| and | since | then | I | have | given | much | time | and | attention | to | making | the | building | attractive | and | comfortable | for | the | teachers | and | pupils | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 自从 | 然后 | 我 | 有 | 给定 | 很多 | 时间 | 和 | 注意力 | 到 | 制作 | 这 | 建筑 | 吸引人的 | 和 | 舒服的 | 为了 | 这 | 教师 | 和 | 学生 | . |

从那时起，我投入了大量的时间和精力，使这座建筑对师生来说既美观又舒适。

” [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][kwaɪt] ['evɪdənt] , [æz; əz][wiː; wi] [went] [frʌm; frəm] [ruːm] [tuː; tə] [ruːm] ,

| ” | It | was | quite | evident | , | as | we | went | from | room | to | room | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 它 | 曾是 | 相当 | 明显 | , | 作为 | 我们 | 去 | 从 | 房间 | 到 | 房间 | , |

“当我们从一个房间走到另一个房间时，这一点就非常明显了，”

[ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][pʊt][ðə; ði]['les(ə)n]['ɪntuː] ['præktɪs] .

| that | he | had | put | the | lesson | into | practice | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 他 | 有 | 放 | 这 | 课 | 进入 | 实践 | . |

他已经将所学付诸实践。

[aɪ][ʃæl; ʃəl]['nevər] [fər'get] [ðæt] [jʌŋ] [mæn] .

| I | shall | never | forget | that | young | man | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 将 | 绝不 | 忘记 | 那 | 年轻的 | 男人 | . |

我永远不会忘记那个年轻人。

[θriː] ['jɪrz] ['leɪtər][hiː; hi][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][kən'sɑːlɪdeɪtɪd] [haɪ] [skuːlz] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] ,

| Three | years | later | he | was | at | the | head | of | one | of | the | largest | consolidated | high | schools | in | the | state | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 三 | 年 | 之后 | 他 | 曾是 | 在 | 这 | 头 | 的 | 一 | 的 | 这 | 最大 | 合并 | 高的 | 学校 | 在 | 这 | 状态 | , |

三年后，他成为了该州规模最大的联合高中之一的校长。

[ænd; ənd] [wen] [aɪ][met][hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv]

| and | when | I | met | him | at | the | meeting | of | the | Department | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 什么时候 | 我 | 遇见 | 他 | 在 | 这 | 会议 | 的 | 这 | 部门 | 的 |

[ˌsuːpərɪn'tendəns] [ɪn] [dɪ'trɔɪt] [ɪn] - [hiː; hi][toʊld][ˌem 'iː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]['riːs(ə)ntli] [bɪn]

| Superintendence | in | Detroit | in | 1916 | he | told | me | that | he | had | recently | been |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 督察 | 在 | 底特律 | 在 | - | 他 | 讲述 | 我 | 那 | 他 | 有 | 最近 | 到过 |

[ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [skuːlz] .

| appointed | to | take | charge | of | one | of | the | state | agricultural | schools | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 任命 | 到 | 拿 | 收费 | 的 | 一 | 的 | 这 | 状态 | 农业 | 学校 | . |

1916 年，我在底特律举行的教育督导部会议上见到他时，他告诉我，他最近被任命负责管理一所州立农业学校。

[wʌn][mæn][hæd; həd] [meɪd] [skuːl] ['tiːtʃɪŋ] [ə; eɪ][dʒɑːb] ; [ðə; ði] ['ʌðər] [hæd; həd] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]

| One | man | had | made | school | teaching | a | job | ; | the | other | had | made | it | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 男人 | 有 | 制成 | 学校 | 教学 | 一个 | 工作 | ; | 这 | 其他 | 有 | 制成 | 它 | 一个 |

[prə'feʃ(ə)n] .

| profession | . |
|---|---|
| 职业 | . |

一个人把教书当作一份工作；另一个人把它当作一项事业。

['getɪŋ] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n]

| GETTING | A | POSITION |
|---|---|---|
| 获得 | 一个 | 位置 |

获得职位

['meni] [jʌŋ] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['entər][ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [fiːld] [wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ] [duː]

| Many | young | men | and | women | enter | the | educational | field | without | giving | due |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 年轻的 | 男人 | 和 | 女性 | 进入 | 这 | 教育 | 场地 | 没有 | 给予 | 到期的 |

[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv][wɜːrk] [ðeɪ] [ɑːr; ər][best] ['fɪtɪd] [tuː; tə][duː] .

| consideration | to | the | type | of | work | they | are | best | fitted | to | do | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 考虑 | 到 | 这 | 类型 | 的 | 工作 | 他们 | 是 | 最好的 | 适配 | 到 | 做 | . |

许多年轻男女进入教育领域时，并没有充分考虑自己最适合从事哪种类型的工作。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃər] ['feɪljɚz] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [ðɪs] [klæs] .

| A | large | percentage | of | the | teacher | failures | belongs | to | this | class | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 大的 | 百分比 | 的 | 这 | 老师 | 失败 | 属于 | 到 | 这 | 班级 | . |

教师不及格案例中很大一部分都属于这一类。

[aɪ][ˌeɪ 'em]['ɔːf(ə)n] ['intəvjuːd] [baɪ] ['kændədets] [huː] [ɑːr; ər] ['siːkɪŋ] [ pə'ziʃənz ] .

| I | am | often | interviewed | by | candidates | who | are | seeking | positions | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 是 | 经常 | 接受采访 | 经过 | 候选人 | WHO | 是 | 寻求 | 职位 | . |

我经常接受求职者的面试。

[wen] [aɪ][æsk][ðem; ðəm][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv][wɜːrk] [ðeɪ] [kæn; kən][duː][ðə; ði][best] ,

| When | I | ask | them | the | kind | of | work | they | can | do | the | best | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 我 | 问 | 他们 | 这 | 种类 | 的 | 工作 | 他们 | 能 | 做 | 这 | 最好的 | , |

当我问他们最擅长做什么工作时，

[aɪ] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [rɪ'siːv] [ðə; ði][rɪ'plaɪ] , “ [ɪn] [wʌt] [greɪdz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] ['gretɪst] ['nʌmbər]

| I | occasionally | receive | the | reply | , | “ | In | what | grades | do | you | have | the | greatest | number |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 偶尔 | 收到 | 这 | 回复 | , | “ | 在 | 什么 | 成绩 | 做 | 你 | 有 | 这 | 最 | 数字 |

[ʌv; əv]['oʊpənɪŋz] ?

| of | openings | ? |
|---|---|---|
| 的 | 开口 | ? |

我偶尔会收到这样的回复：“你们哪些年级的空缺最多？”

” ['ʌðər] [wɪl] [seɪ] , “ [aɪ][ˌeɪ 'em] [prɪ'perd] [tuː; tə] [tiːtʃ] ['eni][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪdz] .

| ” | Others | will | say | , | “ | I | am | prepared | to | teach | any | of | the | grades | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 其他的 | 将要 | 说 | , | “ | 我 | 是 | 准备 | 到 | 教 | 任何 | 的 | 这 | 成绩 | . |

其他人会说：“我愿意教任何年级的学生。”

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['prefrəns] , [fɔːr; fər][aɪ][ˌeɪ 'em][æz; əz] [gʊd] [ɪn][wʌn][æz; əz][aɪ][ˌeɪ 'em][ɪn] [ə'nʌðər] .

| I | have | no | preference | , | for | I | am | as | good | in | one | as | I | am | in | another | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 不 | 偏爱 | , | 为了 | 我 | 是 | 作为 | 好的 | 在 | 一 | 作为 | 我 | 是 | 在 | 其他 | . |

我没有偏好，因为我在这两方面都做得一样好。

" [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['kændədets] [ðə; ði][læst] ['steɪtmənt] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [truː] .

| " | In | the | case | of | some | candidates | the | last | statement | is | likely | to | be | true | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 在 | 这 | 案件 | 的 | 一些 | 候选人 | 这 | 最后的 | 陈述 | 是 | 可能 | 到 | 是 | 真的 | . |

"对于某些候选人来说，最后这句话很可能是真的。"

['bɔrdz] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [greɪd] ['æplikənts] [ɑːn] [θriː] [meɪn] [pɔɪnts] : [ˌpɜːrsə'næləti] ,

| Boards | of | education | usually | grade | applicants | on | three | main | points | : | personality | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 板 | 的 | 教育 | 通常 | 年级 | 申请人 | 在 | 三 | 主要的 | 积分 | : | 性格 | , |

[ˌprepə'reɪʃ(ə)n] , [ɪk'spɪriəns] .

| preparation | , | experience | . |
|---|---|---|---|
| 准备 | , | 经验 | . |

教育委员会通常根据三个主要方面对申请人进行评分：个性、准备情况、经验。

[ðə; ði][fɜːrst] [tuː] ,

| The | first | two | , |
|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 二 | , |

前两个，

['evri] ['kændɪdət] [huː] [hæz; həz] [kəm'pliːtɪd] [ə; eɪ]['nɔːrm(ə)l] [skuːl] [ɔːr] ['kɑːlɪdʒ] [kɔːrs] [pə'zesiz]

| every | candidate | who | has | completed | a | normal | school | or | college | course | possesses |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每一个 | 候选人 | WHO | 有 | 完全的 | 一个 | 普通的 | 学校 | 或者 | 大学 | 课程 | 拥有 |

[tuː; tə][ə; eɪ] ['greɪtər] [ɔːr] [les] [dɪ'griː] .

| to | a | greater | or | less | degree | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 一个 | 更大的 | 或者较少的 | | 程度 | . |

凡是完成正规学校或大学课程的考生，都或多或少具备这种能力。

[ðə; ði][θɜːrd][mʌst; məst][biː; bi] [geɪnd] [baɪ]['æktʃuəl][wɜːrk][ɪn] ['tiːtʃɪŋ] .

| The | third | must | be | gained | by | actual | work | in | teaching | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第三 | 必须 | 是 | 获得 | 经过 | 实际的 | 工作 | 在 | 教学 | . |

第三点必须通过实际教学工作获得。

[ə; eɪ] ['pliːzɪŋ] [jet] ['fɔːrsfl] [ˌpɜːrsə'næləti][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]['fæktərz][ɪn] ['eni] ['tiːtʃɝz]

| A | pleasing | yet | forceful | personality | is | one | of | the | leading | factors | in | any | teacher's |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 令人愉悦 | 然而 | 有力 | 性格 | 是 | 一 | 的 | 这 | 领导 | 因素 | 在 | 任何 | 老师的 |

[sək'ses] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kʌltɪveɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['gretɪst] ['pɑːsəb(ə)l] [dɪ'griː] .

| success | and | it | should | be | cultivated | to | the | greatest | possible | degree | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 成功 | 和 | 它 | 应该 | 是 | 栽培 | 到 | 这 | 最 | 可能的 | 程度 | . |

令人愉悦又富有魄力的个性是任何教师成功的关键因素之一，应该尽可能地培养这种个性。

[aɪ] [fiːl] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] ['influənst] [ɪn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['meɪʒər] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [maɪ] [haɪ] [skuːl]

| I | feel | that | I | was | influenced | in | a | large | measure | to | complete | my | high | school |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 感觉 | 那 | 我 | 曾是 | 影响 | 在 | 一个 | 大的 | 措施 | 到 | 完全的 | 我的 | 高的 | 学校 |

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði] [ə'træktɪv] [ˌpɜːrsə'næləti][ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['vɪlɪdʒ] [skuːl] .

| education | by | the | attractive | personality | of | the | principal | of | our | village | school | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 教育 | 经过 | 这 | 吸引人的 | 性格 | 的 | 这 | 主要的 | 的 | 我们的 | 村庄 | 学校 | . |

我觉得我之所以能完成高中学业，很大程度上是受到了我们村小学校长的人格魅力的影响。

[hɪz; ɪz] ['predəsesər] [baɪ] [hɑːrʃ] [ænd; ənd][ˌdɪktə'tɔːriəl] ['dɪsəplɪn] [hæd; həd] ['drɪvn] ['meni] [bɔɪz] [aʊt]

| His | predecessor | by | harsh | and | dictatorial | discipline | had | driven | many | boys | out |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 前任 | 经过 | 残酷的 | 和 | 独裁的 | 纪律 | 有 | 驱动 | 许多 | 男孩们 | 出去 |

[ʌv; əv] [skuːl] ,

| of | school | , |
|---|---|---|
| 的 | 学校 | , |

他的前任以严苛的独裁手段迫使许多男孩辍学。

[ænd; ənd][aɪ] [keɪm] [nɪr] ['biːɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

| and | I | came | near | being | one | of | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 我 | 来了 | 靠近 | 存在 | 一 | 的 | 他们 | . |

我差点也成了他们中的一员。

[aɪ] [faʊnd] [maɪ][aɪ'diːəl][ɪn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [huː] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd][hɪm; ɪm] ;

| I | found | my | ideal | in | the | principal | who | succeeded | him | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 成立 | 我的 | 理想的 | 在 | 这 | 主要的 | WHO | 成功了 | 他 | ; |

我在继任校长身上找到了我的理想人选;

[ænd; ənd] [wen] [aɪ] [miːt] [ðə; ði] [ˌɪnspə'reɪʃənl] ['tiːtʃər] — [ðə; ði] ['tiːtʃər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˌpɜːrsə'næləti]

| and | when | I | meet | the | inspirational | teacher | — | the | teacher | with | a | personality |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 什么时候 | 我 | 见面 | 这 | 鼓舞人心 | 老师 | — | 这 | 老师 | 和 | 一个 | 性格 |

[ðæt] [ə'trækts] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] — [aɪ][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [ðæt] ['splendɪd] [jʌŋ] [mæn]

| that | attracts | young | people | — | I | can | see | the | picture | of | that | splendid | young | man |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 吸引 | 年轻的 | 人们 | — | 我 | 能 | 看 | 这 | 图片 | 的 | 那 | 灿烂 | 年轻的 | 男人 |

[huː] [geɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði][fɜːrst]['riːəl][dɪ'zaɪər][fɔːr; fər][æn; ən][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

| who | gave | me | the | first | real | desire | for | an | education | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 给予 | 我 | 这 | 第一的 | 真实的 | 欲望 | 为了 | 一个 | 教育 | . |

当我遇到那位鼓舞人心的老师——那位拥有吸引年轻人的个性的老师——我仿佛看到了那位杰出的年轻人的形象，他让我第一次真正渴望接受教育。

[ə; eɪ] ['tiːtʃər] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz][biː; bi][dɪ'zaɪərəs][ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːrsən(ə)l] [ɪm'preʃ(ə)n] ,

| A | teacher | should | always | be | desirous | of | making | a | good | personal | impression | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 老师 | 应该 | 总是 | 是 | 渴望 | 的 | 制作 | 一个 | 好的 | 个人的 | 印象 | , |

教师应该始终渴望给学生留下良好的个人印象。

[jet] [aɪ][hæv; həv] [siːn] [jʌŋ] ['wɪmɪn] ['siːkɪŋ] [ pə'ziʃənz ] ['weɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bɪg] ['kaʊntər] [ɪn][ðə; ði]

| yet | I | have | seen | young | women | seeking | positions | waiting | at | the | big | counter | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | 我 | 有 | 已见 | 年轻的 | 女性 | 寻求 | 职位 | 等待 | 在 | 这 | 大的 | 柜台 | 在 | 这 |

[ˌsuːpɜ-ɪn'tɛndənts] ['ɑːfɪs] [huː] [wɜːr; wər] [drest] [mɔːr] ['suːtəbli] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['soʊʃ(ə)l]['fʌŋkʃ(ə)n]

| superintendent's | office | who | were | dressed | more | suitably | for | a | social | function |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 校长的 | 办公室 | WHO | 是 | 穿着 | 更多的 | 适当地 | 为了 | 一个 | 社会的 | 功能 |

[ðæn; ðən][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['bɪznəs] [kɔːl] .

| than | for | a | business | call | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 为了 | 一个 | 商业 | 称呼 | . |

然而，我曾见过一些年轻女性应聘职位，她们在主管办公室的大柜台前等候，她们的穿着打扮更像是参加社交活动，而不是进行商务拜访。

[nɑːt] [lɔːŋ] [ə'goʊ][wiː; wi][wɜːr; wər] ['greɪtli] [ɪn] [niːd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kə'mɜːrʃ(ə)l] ['tiːtʃər] .

| Not | long | ago | we | were | greatly | in | need | of | a | commercial | teacher | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 长的 | 前 | 我们 | 是 | 非常 | 在 | 需要 | 的 | 一个 | 商业的 | 老师 | . |

不久前，我们非常需要一位商业教师。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [ʌv; əv] ['ʌðərwaɪz] [gʊd] [ˌkwɑːlɪfɪ'keɪʃnz] [meɪd] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] .

| A | young | woman | of | otherwise | good | qualifications | made | application | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 年轻的 | 女士 | 的 | 否则 | 好的 | 资格 | 制成 | 应用 | . |

一位其他方面条件都不错的年轻女子提出了申请。

[hɜːr; hər][ə'taɪər][wʌz; wəz] ['sʌmwʌt] [ɪk'striːm] [ænd; ənd][wiː; wi][dɪ'saɪdɪd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [wel] [tuː; tə]

| Her | attire | was | somewhat | extreme | and | we | decided | it | would | be | well | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 服装 | 曾是 | 有些 | 极端 | 和 | 我们 | 决定 | 它 | 会 | 是 | 出色地 | 到 |

[hæv; həv][hɜːr; hər]['vɪzɪt][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [skuːl] [huː] ['niːdɪd] [ðə; ði] ['tiːtʃər] .

| have | her | visit | the | principal | of | the | school | who | needed | the | teacher | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 她 | 访问 | 这 | 主要的 | 的 | 这 | 学校 | WHO | 需要 | 这 | 老师 | . |

她的穿着打扮有些极端，我们决定让她去拜访一下需要这位老师的校长。

[hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][juːz][ə; eɪ] ['tiːtʃər] [tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [jʌŋ] [men][ænd; ənd]

| He | reported | that | he | could | not | use | a | teacher | to | instruct | young | men | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 据报道 | 那 | 他 | 可以 | 不是 | 使用 | 一个 | 老师 | 到 | 指示 | 年轻的 | 男人 | 和 |

['wɪmɪn] [ɪn] [kə'mɜːrʃ(ə)l] [wɜːrk] [huː] [lækt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ['rekwɪzɪts] [ʌv; əv] ['bɪznəs] — “

| women | in | commercial | work | who | lacked | one | of | the | first | requisites | of | business | — | “ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 女性 | 在 | 商业的 | 工作 | WHO | 缺乏 | 一 | 的 | 这 | 第一的 | 必备条件 | 的 | 商业 | — | “ |

[dres] [sens] .

| dress | sense | . |
|---|---|---|
| 裙子 | 感觉 | . |

他表示，他无法聘请教师来指导缺乏商业基本要素之一——“着装品味”的年轻人从事商业工作。

” [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] ['ræpɪdli] ['drɔːɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][kloʊz] [wen] [ˌmiːdi'oʊkər][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi]

| ” | The | time | is | rapidly | drawing | to | a | close | when | mediocre | preparation | will | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 时间 | 是 | 快速 | 绘画 | 到 | 一个 | 关闭 | 什么时候 | 平庸 | 准备 | 将要 | 是 |

[ək'septɪd] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

| accepted | in | the | field | of | education | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 公认 | 在 | 这 | 场地 | 的 | 教育 | . |

“在教育领域，平庸的准备工作将被接受的时代正在迅速走向终结。”

[ðə; ði] ['tiːtʃər] [fɔːr; fər] [ˌelɪ'mentri] [ɔːr] [haɪ] [skuːl] [wɜːrk][mʌst; məst][fɜːrst] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] [gʊd]

| The | teacher | for | elementary | or | high | school | work | must | first | secure | a | good |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 老师 | 为了 | 初级 | 或者 | 高的 | 学校 | 工作 | 必须 | 第一的 | 安全的 | 一个 | 好的 |

['dʒen(ə)rəl][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

| general | education | . |
|---|---|---|
| 一般的 | 教育 | . |

小学或中学教师首先必须具备良好的通识教育水平。

['spɛʃəˌlaɪzɪŋ] [ɪn][wʌn][ɔːr] [mɔːr] ['sʌbdʒekts] [beɪst] [ə'pɑːn][ə; eɪ] ['frægmənteri] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l][faʊn'deɪʃ(ə)n]

| Specializing | in | one | or | more | subjects | based | upon | a | fragmentary | educational | foundation |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 专业化 | 在 | 一 | 或者 | 更多的 | 主题 | 基于 | 之上 | 一个 | 片段 | 教育 | 基础 |

[ɪz][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] ['meni] ['feɪljɚz] [ɪn][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [prə'feʃ(ə)n] .

| is | the | cause | of | many | failures | in | the | teaching | profession | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 这 | 原因 | 的 | 许多 | 失败 | 在 | 这 | 教学 | 职业 | . |

在教育基础不健全的情况下，专攻一门或多门学科是造成教师职业失败的诸多原因之一。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] ['wiknəsɪz] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['tiːtʃərz] [hæz; həz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [bɪn] [faʊnd] [tuː; tə]

| One | of | the | chief | weaknesses | of | such | teachers | has | usually | been | found | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 的 | 这 | 首席 | 弱点 | 的 | 这样的 | 教师 | 有 | 通常 | 到过 | 成立 | 到 |

[biː; bi][ɪn] ['ɪŋglɪʃ] .

| be | in | English | . |
|---|---|---|---|
| 是 | 在 | 英语 | . |

人们通常发现这类教师的主要弱点之一是英语。

[ɪn] ['riːdɪŋ] [ˌæplə'keiʃ(ə)nz ][aɪ][hæv; həv]['ɔːf(ə)n] ['noʊtɪst] ['steɪtmənts] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kærəktər] ['gɪv(ə)n][baɪ]

| In | reading | applications | I | have | often | noticed | statements | of | this | character | given | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 阅读 | 应用程序 | 我 | 有 | 经常 | 注意到 | 声明 | 的 | 这 | 特点 | 给定 | 经过 |

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['refrənsɪz] :

| one | of | the | references | : |
|---|---|---|---|---|
| 一 | 的 | 这 | 参考 | : |

在阅读申请材料时，我经常注意到其中一位申请人给出的类似表述：

“ ['mɪstər] . — — [ɪz] [gʊd] [ɪn][hɪz; ɪz][pər'tɪkjələr]['sʌbdʒekt] ,

| “ | Mr | . | — | — | is | good | in | his | particular | subject | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 先生 | . | — | — | 是 | 好的 | 在 | 他的 | 特别的 | 主题 | , |

“——先生在他所研究的领域很出色，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][juːz][ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [ɪz][soʊ][bæd][ðæt][aɪ]['kænɑːt] [ˌrekə'mend] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ]

| but | his | use | of | English | is | so | bad | that | I | cannot | recommend | him | for | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他的 | 使用 | 的 | 英语 | 是 | 所以 | 坏的 | 那 | 我 | 不能 | 推荐 | 他 | 为了 | 一个 |

[pə'zɪʃ(ə)n] [wer] [hiː; hi] [kʌmz] [ɪn]['kɑːntækt]['deɪli][wɪð; wɪθ] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] . ”

| position | where | he | comes | in | contact | daily | with | young | people | . | ” |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 位置 | 在哪里 | 他 | 来 | 在 | 接触 | 日常的 | 和 | 年轻的 | 人们 | . | ” |

但他英语水平太差，我无法推荐他担任需要每天与年轻人接触的职位。

“ [aɪ][kæn; kən] [ˌrekə'mend] [mɪs] — — [fɔːr; fər][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n] , [æz; əz][fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ['penmənʃɪp]

| “ | I | can | recommend | Miss | — | — | for | a | position | , | as | for | example | penmanship |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 我 | 能 | 推荐 | 错过 | — | — | 为了 | 一个 | 位置 | , | 作为 | 为了 | 例子 | 书法 |

['tiːtʃɪŋ] ,

| teaching | , |
|---|---|
| 教学 | , |

“我可以推荐——小姐担任某个职位，例如书法教学，

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [ʃiː; ʃi][kæn; kən][duː][æz; əz][hɜːr; hər][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l]['vɪʒ(ə)n][ɪz] ['veri]

| but | that | is | the | only | thing | she | can | do | as | her | educational | vision | is | very |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 那 | 是 | 这 | 仅有的 | 事物 | 她 | 能 | 做 | 作为 | 她 | 教育 | 想象 | 是 | 非常 |

['lɪmɪtɪd] .

| limited | . |
|---|---|
| 有限的 | . |

但由于她的教育视野非常有限，这是她唯一能做的。

” ['æftər][ə; eɪ] ['tiːtʃər] [hæz; həz] [sɪ'kjʊrd] ['ædɪkwət] ['dʒen(ə)rəl][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd][faindz][hɪz; ɪz] “

| ” | After | a | teacher | has | secured | adequate | general | education | and | finds | his | “ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 后 | 一个 | 老师 | 有 | 安全 | 足够的 | 一般的 | 教育 | 和 | 发现 | 他的 | “ |

[bent] ,

| bent | , |
|---|---|
| 弯曲 | , |

“当一名教师获得足够的通识教育并找到自己的“倾向”之后，

” [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [ðen] [gɪv] [pər'tɪkjələr] [ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['stʌdi] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['tʃoʊzn] [fiːld] .

| ” | he | should | then | give | particular | attention | and | study | to | his | chosen | field | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 他 | 应该 | 然后 | 给 | 特别的 | 注意力 | 和 | 学习 | 到 | 他的 | 选定 | 场地 | . |

然后他应该特别关注并研究他所选择的领域。

[ə; eɪ] ['tiːtʃər] , [haʊ'evər] , [ʃʊd; ʃəd]['nevər] [siːs] [tuː; tə]['juːtəlaɪz] ['evri] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ʌv; əv] ['brɔːdnɪŋ]

| A | teacher | , | however | , | should | never | cease | to | utilize | every | opportunity | of | broadening |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 老师 | , | 然而 | , | 应该 | 绝不 | 停止 | 到 | 利用 | 每一个 | 机会 | 的 | 扩大 |

[hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

| his | general | education | . |
|---|---|---|---|
| 他的 | 一般的 | 教育 | . |

然而，教师永远不应停止利用一切机会来拓宽自己的通识教育。

[tuː; tə][duː][soʊ] [miːnz] [ə; eɪ] ['nærəʊɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['vjuːpɔɪnt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv]

| To | do | so | means | a | narrowing | of | his | viewpoint | and | the | power | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 做 | 所以 | 方法 | 一个 | 收窄 | 的 | 他的 | 观点 | 和 | 这 | 力量 | 的 |

[ə'səʊʃieɪt; ə'səʊsieɪt][hɪz; ɪz]['speʃ(ə)l]['sʌbdʒekt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['lɑːrdʒər] [fiːld] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

| associating | his | special | subject | with | the | larger | field | of | education | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关联 | 他的 | 特别的 | 主题 | 和 | 这 | 更大的 | 场地 | 的 | 教育 | . |

这样做意味着他的视野变得狭窄，并且削弱了他把自己的专业领域与更广泛的教育领域联系起来的能力。

[ɪn] ['fɪlɪŋ] [aʊt] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [blæŋks] ['tiːtʃərz] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] ['kerləs] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði]

| In | filling | out | application | blanks | teachers | are | sometimes | careless | in | giving | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 填充 | 出去 | 应用 | 空白 | 教师 | 是 | 有时 | 粗心 | 在 | 给予 | 这 |

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ ri'kwestid ] .

| information | requested | . |
|---|---|---|
| 信息 | 请求 | . |

教师在填写申请表时，有时会粗心大意，未能提供所需信息。

['feɪljər] [tuː; tə][duː] [ðɪs] ['ɔːf(ə)n] [rɪ'zʌlts] [ɪn] [əb'teɪnɪŋ] ['lɪt(ə)l][ɔːr][noʊ][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði]
**Failure to do this often results in obtaining little or no consideration for the**
失败 到 做 这 经常 结果 在 获得 小的 或者 不 考虑 为了 这
[pə'zɪʃ(ə)n] [dɪ'zaɪrd] .
**position desired .**
位置 想要的 .

如果做不到这一点，往往会导致你很难或根本得不到你想要的职位。

[ðə; ði] ['refrənsɪz] [neɪmd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][rɪ'spɑːnsəb(ə)l]['pɝːsənz] [huː] [noʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æplɪkənts]
**The references named should be responsible persons who know of the applicant's**
这 参考 命名 应该 是 负责任的 人 WHO 知道 的 这 申请人的
['riːəl] [ˌkwɑːlɪfɪ'keɪʃnz] [ænd; ənd] ['tiːtʃɪŋ] [wɜːrk] .
**real qualifications and teaching work .**
真实的 资格 和 教学 工作 .

所列推荐人应为了解申请人真实资历和教学工作的负责人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlweɪz] [wel] [fɔːr; fər][æn; ən] ['æplɪkənt] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] [pər'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l]
**It is always well for an applicant to secure the permission of the people**
它 是 总是 出色地 为了 一个 申请人 到 安全的 这 允许 的 这 人们
['tʃoʊzn] [æz; əz] ['refrənsɪz] [bɪ'fɔːr] ['juːzɪŋ][ðer; ðər] [neɪmz] .
**chosen as references before using their names .**
选定 作为 参考 前 使用 他们的 姓名 .

申请人最好在使用推荐人姓名之前征得他们的同意。

[ə; eɪ] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔːr] ['laɪkli] [tuː; tə][ˌʌndər'stænd][ə; eɪ] ['tiːtʃɝːz] ['moʊtɪv][fɔːr; fər]
**A superintendent is much more likely to understand a teacher's motive for**
一个 校长 是 很多 更多的 可能 到 理解 一个 老师的 动机 为了
[ə'plaɪɪŋ] ['els,wer] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] ['intəvjuːd] .
**applying elsewhere if he has been interviewed .**
申请 别处 如果 他 有 到过 接受采访 .

如果教师曾接受过面试，那么校长就更有可能了解其申请其他职位的动机。

[wen] [ðə; ði]['moʊtɪv][ɪz] [ˌʌndər'stʊd] ,
**When the motive is understood ,**
什么时候 这 动机 是 理解 ,

当动机被理解后，

[hiː; hi][ɪz][ɪn][ə; eɪ] ['betər] [pə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] ['æplɪkənt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz]
**he is in a better position to serve the applicant as well as the officials**
他 是 在 一个 更好的 位置 到 服务 这 申请人 作为 出色地 作为 这 官员
[tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] ['æplɪkənt] [hæz; həz] [ə'plaɪd] .
**to whom the applicant has applied .**
到 谁 这 申请人 有 应用 .

他更有能力为申请人以及申请人所申请的官员提供服务。

[ðə; ði][lɑːrdʒ][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv] [suːpərɪn'tendənts] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [ðer; ðər] ['tiːtʃərz] [tuː; tə] [fiːl] [ðæt] [ðeɪ]
**The large majority of superintendents encourage their teachers to feel that they**
这 大的 多数 的 督学 鼓励 他们的 教师 到 感觉 那 他们
[wɑːnt][ðem; ðəm][tuː; tə] [ɪm'pruːv] [prə'feʃənəli] [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['redi] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðem; ðəm][ɪn]
**want them to improve professionally and are ready to assist them in**
想 他们 到 提升 专业地 和 是 准备好 到 协助 他们 在
['duːɪŋ] [soʊ] .
**doing so .**
正在做 所以 .

绝大多数教育局长都鼓励教师们提升专业水平，并愿意为此提供帮助。

[nɑːt] [lɔːŋ] [ə'goʊ][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː][ə'baʊt][ə; eɪ][prə'moʊʃ(ə)n] .
**Not long ago a young man came to see me about a promotion .**
不是 长的 前 一个 年轻的 男人 来了 到 看 我 关于 一个 晋升 .

不久前，一位年轻人来找我谈升职的事。

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm][ɪn] [wʌt] [laɪn][ʌv; əv][wɜːrk][hiː; hi][wʌz; wəz][best] ['fɪtɪd] [fɔːr; fər] [əd'vænsmənt] .

| I | asked | him | in | what | line | of | work | he | was | best | fitted | for | advancement | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 问 | 他 | 在 | 什么 | 线 | 的 | 工作 | 他 | 曾是 | 最好的 | 适配 | 为了 | 进步 | . |

我问他，他最适合从事哪方面的工作，以便获得晋升。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] ['dɪdnt] [noʊ] , [bʌt; bət][hiː; hi]['wɑːntɪd][ðə; ði][dʒɑːb] [ðæt] [peɪd] [ðə; ði][moʊst] ['mʌni]

| He | said | he | didn't | know | , | but | he | wanted | the | job | that | paid | the | most | money |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 说 | 他 | 没有 | 知道 | , | 但 | 他 | 通缉 | 这 | 工作 | 那 | 有薪酬的 | 这 | 最多 | 钱 |

.

:

.

他说他不知道，但他想要那份薪水最高的工作。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə][noʊt][hɪz; ɪz][aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [prə'feʃ(ə)n] [æz; əz]

| It | was | interesting | to | note | his | idea | of | the | teaching | profession | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 有趣的 | 到 | 笔记 | 他的 | 主意 | 的 | 这 | 教学 | 职业 | 作为 |

['kɔntræstid] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [huː] [hæd; həd] ['intəvjuːd] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [ʃɔːrt]

| contrasted | with | that | of | a | young | woman | who | had | interviewed | me | a | short |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 对比 | 和 | 那 | 的 | 一个 | 年轻的 | 女士 | WHO | 有 | 接受采访 | 我 | 一个 | 短的 |

[taɪm] [bɪ'fɔːr] [kən'sɜːrnɪŋ] [ə; eɪ]['pɑːsəb(ə)l]['oʊpənɪŋ][ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [skuːlz] .

| time | before | concerning | a | possible | opening | in | one | of | the | high | schools | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 时间 | 前 | 有关 | 一个 | 可能的 | 开幕 | 在 | 一 | 的 | 这 | 高的 | 学校 | . |

值得注意的是，他对教师职业的看法与不久前面试我的那位年轻女士的看法截然不同，那位女士当时正在考虑一所高中的空缺职位。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [tɔːt] [fɔːr; fər] [tuː] ['jɪrz] [ænd; ənd]['riːəlaɪzd][ðə; ði] [niːd] [ʌv; əv] ['fɜːrðər] [ˌspeʃələ'zeɪʃ(ə)n]

| She | had | taught | for | two | years | and | realized | the | need | of | further | specialization |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 有 | 教授 | 为了 | 二 | 年 | 和 | 已实现 | 这 | 需要 | 的 | 更远 | 专业化 |

[ɪn][hɜːr; hər] ['tʃoʊzn] [fiːld] .

| in | her | chosen | field | . |
|---|---|---|---|---|
| 在 | 她 | 选定 | 场地 | . |

她教了两年书，意识到需要在她选择的领域进行更深入的专业学习。

[tuː; tə][əb'teɪn] [ðɪs] ['treɪnɪŋ] , [ʃiː; ʃi][hæd; həd][spent][ə; eɪ] ['jɪrz] [taɪm][ænd; ənd][hɜːr; hər] ['seɪvɪŋz] [ɪn]

| To | obtain | this | training | , | she | had | spent | a | year's | time | and | her | savings | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 获得 | 这 | 训练 | , | 她 | 有 | 花费 | 一个 | 年 | 时间 | 和 | 她 | 节省 | 在 |

['teɪkɪŋ] [poʊst] - ['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt][wɜːrk] .

| taking | post | - | graduate | work | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 采取 | 邮政 | - | 毕业 | 工作 | . |

为了获得这项培训，她花费了一年的时间和积蓄攻读研究生课程。

[aɪ][wʌz; wəz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði][fræŋk] ['steɪtmənt] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [geɪv] [kən'sɜːrnɪŋ] [hɜːr; hər] ['tiːtʃɪŋ]

| I | was | interested | in | the | frank | statement | that | she | gave | concerning | her | teaching |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 曾是 | 感兴趣的 | 在 | 这 | 坦率 | 陈述 | 那 | 她 | 给予 | 有关 | 她 | 教学 |

[ɪk'spɪriəns] ,

| experience | , |
|---|---|
| 经验 | , |

我对她坦诚地讲述自己的教学经历很感兴趣。

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [kən'fest] [hæd; həd] [bɪn] ['veri]['ɔːrd(ə)neri][ɪn] ['kærəktər] .

| which | she | confessed | had | been | very | ordinary | in | character | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 她 | 坦白 | 有 | 到过 | 非常 | 普通的 | 在 | 特点 | . |

她坦言，那东西本身非常普通。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə][noʊt][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv] ['grætɪtuːd] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][fɔːr; fər]

| It | was | also | pleasing | to | note | the | feeling | of | gratitude | she | had | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 还 | 令人愉悦 | 到 | 笔记 | 这 | 感觉 | 的 | 感激 | 她 | 有 | 为了 |

[ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [hɜːr; hər][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][poʊst] - ['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt] ['treɪnɪŋ] .

| those | who | had | encouraged | her | to | take | the | post | - | graduate | training | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | WHO | 有 | 鼓励 | 她 | 到 | 拿 | 这 | 邮政 | - | 毕业 | 训练 | . |

令人欣慰的是，她对那些鼓励她参加研究生培训的人表达了感激之情。

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ]['oʊpənɪŋ][fɔːr; fər][hɜːr; hər][æt; ət][ðæt][taɪm] ,

| We | had | no | opening | for | her | at | that | time | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 有 | 不 | 开幕 | 为了 | 她 | 在 | 那 | 时间 | , |

当时我们没有适合她的职位空缺。

[bʌt; bət][aɪ] [tʊk] [hɜːr; hər] [neɪm] [ænd; ənd] [ə'dres] [ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [maɪt] [biː; bi] [kən'sɪdərd]

| but | I | took | her | name | and | address | in | order | that | she | might | be | considered |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 我 | 采取 | 她 | 姓名 | 和 | 地址 | 在 | 命令 | 那 | 她 | 可能 | 是 | 经过考虑的 |

[fɔːr; fər] ['veɪkənsiz] [ðæt] [maɪt] [ə'kɜːr] ['leɪtər] .

| for | vacancies | that | might | occur | later | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 空缺职位 | 那 | 可能 | 发生 | 之后 | . |

但我记下了她的姓名和地址，以便将来出现空缺职位时可以考虑她。

[ˌaɪ 'tiː][soʊ] ['hæpənd] [ðæt] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtər][ə; eɪ] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [nɪr] - [baɪ]

| It | so | happened | that | a | few | days | later | a | superintendent | from | a | near | - | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 所以 | 发生 | 那 | 一个 | 很少 | 天 | 之后 | 一个 | 校长 | 从 | 一个 | 靠近 | - | 经过 |

[taʊn] [kɔːld] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] ,

| town | called | to | see | me | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 镇 | 称为 | 到 | 看 | 我 | , |

几天后，附近小镇的一位主管打电话来拜访我。

[ænd; ənd]['steɪtɪd][hɪz; ɪz] [niːd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] [skuːl] ['tiːtʃər] [huː] [kʊd; kəd] [tiːtʃ] [ˌmæθə'mætɪks] ,

| and | stated | his | need | of | a | high | school | teacher | who | could | teach | mathematics | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 声明 | 他的 | 需要 | 的 | 一个 | 高的 | 学校 | 老师 | WHO | 可以 | 教 | 数学 | , |

['ɪŋglɪʃ] , [ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri] .

| English | , | and | history | . |
|---|---|---|---|---|
| 英语 | , | 和 | 历史 | . |

并表示他需要一位能够教授数学、英语和历史的高中教师。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][kwaɪt][ə; eɪ][reɪndʒ][ʌv; əv][wɜːrk] ,

| It | was | quite | a | range | of | work | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 相当 | 一个 | 范围 | 的 | 工作 | , |

工作内容相当广泛。

[bʌt; bət][aɪ] [θɔːt] [ʌv; əv][maɪ]['vɪzɪtər][ʌv; əv][ə; eɪ][fjuː] [deɪz] [bɪ'fɔːr] [ænd; ənd] [meɪd] [æn; ən]

| but | I | thought | of | my | visitor | of | a | few | days | before | and | made | an |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 我 | 想法 | 的 | 我的 | 游客 | 的 | 一个 | 很少 | 天 | 前 | 和 | 制成 | 一个 |

[ə'pɔɪntmənt] [fɔːr; fər][hɜːr; hər][tuː; tə] [miːt] [ðɪs] [ˌsuːpərɪn'tendənt] .

| appointment | for | her | to | meet | this | superintendent | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 预约 | 为了 | 她 | 到 | 见面 | 这 | 校长 | . |

但我想起了几天前来拜访我的那位客人，于是安排她与这位主管见面。

['æftər][ðə; ði] ['ɪntərvjuː] [wʌz; wəz]['oʊvər] , [ʃiː; ʃi] [keɪm] [ɪn][wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɜːr; hər] [aɪz] ,

| After | the | interview | was | over | , | she | came | in | with | tears | in | her | eyes | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 这 | 面试 | 曾是 | 超过 | , | 她 | 来了 | 在 | 和 | 眼泪 | 在 | 她 | 眼睛 | , |

面试结束后，她走了进来，眼里噙着泪水。

[tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] ['ɔːfər] .

| to | tell | me | that | she | had | declined | the | offer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 告诉 | 我 | 那 | 她 | 有 | 拒绝 | 这 | 提供 | . |

她告诉我她拒绝了这份工作。

[ʃiː; ʃi] [sed] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][faɪ'nænʃəliˌfə'nænʃəli] [mʌtʃ] [ɪn] [niːd] [ʌv; əv][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n] ,

| She | said | she | was | financially | much | in | need | of | a | position | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 说 | 她 | 曾是 | 财务方面 | 很多 | 在 | 需要 | 的 | 一个 | 位置 | , |

她说她经济上非常需要一份工作。

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi][kʊd; kəd][nɑ:t][ə'gen][goʊ]['ɪntu:][ə; eɪ]['klæsru:m][tu:; tə][ti:tʃ][wɜ:rk][ɪn][ə; eɪ][dɪ'pɑ:rtmənt]

| but | she | could | not | again | go | into | a | classroom | to | teach | work | in | a | department |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 她 | 可以 | 不是 | 再次 | 去 | 进入 | 一个 | 课堂 | 到 | 教 | 工作 | 在 | 一个 | 部门 |

[ðæt][ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][ɪl][prɪ'perd][tu:; tə]['hænd(ə)l].

| that | she | was | ill | prepared | to | handle | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 她 | 曾是 | 患病的 | 准备 | 到 | 处理 | . |

但她无法再次走进教室，教授她并不胜任的科目的课程。

[ə; eɪ][ʃɔ:rt][taɪm]['leɪtər][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]['ti:tʃərz][rɪ'zaɪnd].

| A | short | time | later | one | of | our | teachers | resigned | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 短的 | 时间 | 之后 | 一 | 的 | 我们的 | 教师 | 辞职 | . |

不久之后，我们的一位老师辞职了。

[ðə; ði][pleɪs][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðɪs][jʌŋ]['wʊmən].

| The | place | was | given | to | this | young | woman | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 地方 | 曾是 | 给定 | 到 | 这 | 年轻的 | 女士 | . |

这处房产被分配给了这位年轻女子。

[ʃi:; ʃi][hæz; həz][pru:vd][tu:; tə][bi:; bi][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][best]['klæsru:m]['ti:tʃərz],

| She | has | proved | to | be | one | of | our | best | classroom | teachers | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 有 | 已证实 | 到 | 是 | 一 | 的 | 我们的 | 最好的 | 课堂 | 教师 | , |

事实证明，她是我们最优秀的课堂教师之一。

[ænd; ənd][hæz; həz][bɪn][æn; ən][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]['ʌðər]['ɪn'strʌktər][ɪn][hɜ:r; hər][dɪ'pɑ:rtmənt]

| and | has | been | an | inspiration | to | the | other | instructors | in | her | department |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 有 | 到过 | 一个 | 灵感 | 到 | 这 | 其他 | 教师 | 在 | 她 | 部门 |

.

:

.

她也激励了系里的其他老师。

[self] - [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['stʌdi][hæd; həd][kɔ:zd][hɜ:r; hər][tu:; tə]['ri:əlaɪz][ðə; ði]['ri:əl][streŋθ],

| Self | - | examination | and | study | had | caused | her | to | realize | the | real | strength | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自己 | - | 考试 | 和 | 学习 | 有 | 导致 | 她 | 到 | 意识到 | 这 | 真实的 | 力量 | , |

[æz; əz][wel][æz; əz][ðə; ði][ˌlɪmɪ'teɪʃənz],

| as | well | as | the | limitations | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 出色地 | 作为 | 这 | 限制 | , |

自我反省和学习使她认识到自己的真正优势和局限性。

[ʌv; əv][hɜ:r; hər]['ti:tʃɪŋ]['paʊər], [ænd; ənd][ʃi:; ʃi][meɪd][ðə; ði][moʊst][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:].

| of | her | teaching | power | , | and | she | made | the | most | of | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 她 | 教学 | 力量 | , | 和 | 她 | 制成 | 这 | 最多 | 的 | 它 | . |

她充分发挥了自己的教学才能。

[bɪ'fɔ:r][sku:l][ 'əupənz ] — ['æftər]['getɪŋ][ðə; ði][fɜ:rst][ˌsʊprɪn'tendənsi]

| BEFORE | SCHOOL | OPENS | — | AFTER | GETTING | THE | FIRST | SUPERINTENDENCY |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 前 | 学校 | 打开 | 一 | 后 | 获得 | 这 | 第一的 | 督导 |

开学前——在获得第一任督学职位之后

[fɔ:r]['jɪrz][æz; əz][ə; eɪ][haɪ][sku:l]['ti:tʃər][hæd; həd]['gɪv(ə)n][ˌem 'i:][æn; ən][ˌɑ:pər'tu:nəti][tu:; tə]

| Four | years | as | a | high | school | teacher | had | given | me | an | opportunity | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 四 | 年 | 作为 | 一个 | 高的 | 学校 | 老师 | 有 | 给定 | 我 | 一个 | 机会 | 到 |

['stʌdi][ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l][fi:ld].

| study | the | educational | field | . |
|---|---|---|---|---|
| 学习 | 这 | 教育 | 场地 | . |

四年的高中教师经历让我有机会深入研究教育领域。

['dʊrɪŋ][ðæt][taɪm][aɪ][hæd; həd][meɪd][ə; eɪ]['præktɪs][ʌv; əv][ə'tendɪŋ]['kaʊnti], ['sekʃənl], [steɪt],

| During | that | time | I | had | made | a | practice | of | attending | county | , | sectional | , | state | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 期间 | 那 | 时间 | 我 | 有 | 制成 | 一个 | 实践 | 的 | 参加 | 县 | , | 分段式 | , | 状态 | , |

在那段时间里，我养成了参加县级、地区级、州级比赛的习惯。

[ænd; ənd] , [wen'evər] ['pɑːsəb(ə)l] , ['næʃ(ə)nəl] ['tiːtʃərz] - [ 'miːtiŋz ] ,

| and | , | whenever | possible | , | national | teachers | ' | meetings | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | , | 每当 | 可能的 | , | 国家的 | 教师 | - | 会议 | , |

并且，尽可能召开全国教师会议，

[soʊ] [ðæt] [aɪ] [maɪt] [bɪ'kʌm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] ['kɜːrənt] [skuːl] [ 'prɔːbləms ][ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

| so | that | I | might | become | acquainted | with | current | school | problems | and | with | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 那 | 我 | 可能 | 变得 | 熟人 | 和 | 当前的 | 学校 | 问题 | 和 | 和 | 这 |

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [huː] [wɜːr; wər][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['lidər] .

| men | and | women | who | were | educational | leaders | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 男人 | 和 | 女性 | WHO | 是 | 教育 | 领导人 | . |

这样我就可以了解当前学校存在的问题，并结识那些教育界的领导者。

['æftər] [kən'sɪdərɪŋ] ['kerfəli] [maɪ]['pɑːsəb(ə)l] [ˌkwɑːlɪfɪ'keɪʃnz] [fɔːr; fər] [əd'mɪnɪstreɪtɪv] [wɜːrk] ,

| After | considering | carefully | my | possible | qualifications | for | administrative | work | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 考虑 | 小心 | 我的 | 可能的 | 资格 | 为了 | 行政 | 工作 | , |

在仔细考虑了我可能具备的行政工作资格之后，

[aɪ][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] [ˌsʊprɪn'tendənsi] [ʌv; əv] [skuːlz] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn] [wʌz; wəz]

| I | decided | that | to | secure | the | superintendency | of | schools | in | a | small | town | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 决定 | 那 | 到 | 安全的 | 这 | 督导 | 的 | 学校 | 在 | 一个 | 小的 | 镇 | 曾是 |

[ðə; ði]['prɑːpər][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l][step][fɔːr; fər][ˌem 'iː][tuː; tə] [teɪk] .

| the | proper | educational | step | for | me | to | take | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 恰当的 | 教育 | 步 | 为了 | 我 | 到 | 拿 | . |

我决定去争取一个小镇的学校校长职位，这对我来说是学习上应该采取的正确步骤。

[baɪ][æn; ən][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [θruː] ['regjələr] ['tʃænlz] [aɪ][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn] ['biːɪŋ] [ɪ'lektɪd] [tuː; tə]

| By | an | application | through | regular | channels | I | succeeded | in | being | elected | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 一个 | 应用 | 通过 | 常规的 | 频道 | 我 | 成功了 | 在 | 存在 | 当选 | 到 |

[ðə; ði] ['kʌvətɪd] [pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌðer'baɪ] [geɪnd] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] ['siːkɪŋ] — [əd'mɪnɪstreɪtɪv]

| the | coveted | position | and | thereby | gained | what | I | was | seeking | — | administrative |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 令人垂涎的 | 位置 | 和 | 从而 | 获得 | 什么 | 我 | 曾是 | 寻求 | — | 行政 |

[ˌɑːpər'tuːnəti] .

| opportunity | . |
|---|---|
| 机会 | . |

我通过正规渠道申请，成功当选为这个令人梦寐以求的职位，从而获得了我一直追求的东西——行政管理机会。

[æz; əz][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [hæd; həd] [bɪn] ['gɪv(ə)n][ˌem 'iː] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['pɜːrsən(ə)l][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] ,

| As | the | election | had | been | given | me | without | a | personal | application | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 选举 | 有 | 到过 | 给定 | 我 | 没有 | 一个 | 个人的 | 应用 | , |

由于我未经个人申请就获得了这次选举机会，

[aɪ][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][ɪn'vest] [ˌeɪ'tiːn] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][ɪn][ə; eɪ][trɪp][tuː; tə][maɪ] [nuː] [fiːld] [ʌv; əv]['leɪbər]

| I | decided | to | invest | eighteen | dollars | in | a | trip | to | my | new | field | of | labor |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 决定 | 到 | 投资 | 十八 | 美元 | 在 | 一个 | 旅行 | 到 | 我的 | 新的 | 场地 | 的 | 劳动 |

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [veɪ'keɪʃ(ə)n] ,

| during | the | spring | vacation | , |
|---|---|---|---|---|
| 期间 | 这 | 春天 | 假期 | , |

我决定在春假期间投资十八美元去我的新工作地点旅行。

[soʊ] [ðæt] [aɪ] [maɪt] [get] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [skuːl] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

| so | that | I | might | get | acquainted | with | the | general | school | situation | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 那 | 我 | 可能 | 得到 | 熟人 | 和 | 这 | 一般的 | 学校 | 情况 | . |

这样我就可以熟悉学校的总体情况。

[ðə; ði][fɜːrst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [dɪ'skʌvəri] [ðæt] [aɪ] [meɪd] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [huː] [wʌz; wəz]

| The | first | important | discovery | that | I | made | was | that | the | superintendent | who | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 重要的 | 发现 | 那 | 我 | 制成 | 曾是 | 那 | 这 | 校长 | WHO | 曾是 |

['liːvɪŋ] [hæd; həd][ðə; ði] [ɪl] [wɪl] [ʌv; əv][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] ,

| leaving | had | the | ill | will | of | a | part | of | the | community | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 离开 | 有 | 这 | 患病的 | 将要 | 的 | 一个 | 部分 | 的 | 这 | 社区 | , |

我的第一个重要发现是，即将离任的校长得罪了社区里的一部分人。

[bʌt; bət] [stɪl] [hæd; həd][ðə; ði] ['lɔɪəl] [sə'pɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ti:tʃərz] .

| but | still | had | the | loyal | support | of | the | teachers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 仍然 | 有 | 这 | 忠诚 | 支持 | 的 | 这 | 教师 | . |

但仍然得到了老师们的忠实支持。

[maɪ]['prɑ:bləm][wʌz; wəz][tu:; tə][get][hɪz; ɪz][koʊˌɑ:pə'reɪʃən][soʊ] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd]['entər][ðə; ði][wɜ:rk]

| My | problem | was | to | get | his | coöperation | so | that | I | could | enter | the | work |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我的 | 问题 | 曾是 | 到 | 得到 | 他的 | 合作 | 所以 | 那 | 我 | 可以 | 进入 | 这 | 工作 |

[wɪð; wɪθ][æz; əz]['lɪt(ə)l]['frɪkʃ(ə)n][æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] ,

| with | as | little | friction | as | possible | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 作为 | 小的 | 摩擦 | 作为 | 可能的 | , |

我的问题是如何获得他的合作，以便我能尽可能顺利地开始这项工作。

[ænd; ənd][tu:; tə][əb'teɪn]['dʒen(ə)rəl] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][plænz][ʌv; əv] [sku:l] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] .

| and | to | obtain | general | knowledge | of | his | plans | of | school | administration | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 获得 | 一般的 | 知识 | 的 | 他的 | 计划 | 的 | 学校 | 行政 | . |

并了解他的学校管理计划。

[bəuθ] [ði:z] ['fæktərz][wɜ:r; wər]['veri] [ɪ'senʃ(ə)l] [tu:; tə][ə; eɪ] [sək'si:dɪŋ] [ˌsu:pərɪn'tendənt] .

| Both | these | factors | were | very | essential | to | a | succeeding | superintendent | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 两个都 | 这些 | 因素 | 是 | 非常 | 基本的 | 到 | 一个 | 成功 | 校长 | . |

这两个因素对于接任校长来说都至关重要。

[hi:; hi] [geɪv] [ˌem 'i:][ðə; ði][koʊˌɑ:pə'reɪʃən][ænd; ənd][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][moʊst] ['wɪlɪŋli] — [ə; eɪ] ['sɜ:rvɪs] [wɪtʃ]

| He | gave | me | the | coöperation | and | information | most | willingly | — | a | service | which |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 给予 | 我 | 这 | 合作 | 和 | 信息 | 最多 | 心甘情愿 | — | 一个 | 服务 | 哪个 |

[aɪ][hæv; həv]['nevər] ['si:st] [tu:; tə] [ə'pri:ʃieɪt] .

| I | have | never | ceased | to | appreciate | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 绝不 | 停止 | 到 | 欣赏 | . |

他非常乐意为我提供合作和信息——我对此一直感激不尽。

[aɪ] [met] [ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔ:rd] [æz; əz][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ænd; ənd][wʌz; wəz] [rɪ'si:vd] ['veri]

| I | met | the | members | of | the | board | as | individuals | and | was | received | very |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 遇见 | 这 | 成员 | 的 | 这 | 木板 | 作为 | 个人 | 和 | 曾是 | 已收到 | 非常 |

['kɔ:rdʒəli] [baɪ][ðem; ðəm] .

| cordially | by | them | . |
|---|---|---|---|
| 诚挚地 | 经过 | 他们 | . |

我分别与董事会成员进行了会面，他们都非常热情地接待了我。

[noʊ] [daʊt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['si:ɪŋ] [ˌem 'i:][ænd; ənd] [ə'pri:ʃieɪtɪd] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [aɪ]

| No | doubt | they | were | interested | in | seeing | me | and | appreciated | the | interest | I |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 怀疑 | 他们 | 是 | 感兴趣的 | 在 | 看到 | 我 | 和 | 感谢 | 这 | 兴趣 | 我 |

[ʃoʊd] [ɪn] ['getɪŋ] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɜ:rk][ɪn][æd'væns] .

| showed | in | getting | acquainted | with | the | work | in | advance | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 显示 | 在 | 获得 | 熟人 | 和 | 这 | 工作 | 在 | 进步 | . |

毫无疑问，他们很想见我，也很欣赏我事先了解工作内容所表现出的兴趣。

[wi:; wi] [mu:vd] [tu:; tə][ðə; ði] [taʊn] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv] ['ɔ:gəst] .

| We | moved | to | the | town | during | the | middle | of | August | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 已搬 | 到 | 这 | 镇 | 期间 | 这 | 中间 | 的 | 八月 | . |

我们八月中旬搬到了这个小镇。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][wi:; wi] [bɪ'keɪm] ['setld] , [maɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv]

| As | soon | as | we | became | settled | , | my | attention | was | turned | to | the | work | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 很快 | 作为 | 我们 | 成为 | 定居 | , | 我的 | 注意力 | 曾是 | 转向 | 到 | 这 | 工作 | 的 |

[ðə; ði] [nu:] [pə'zɪʃ(ə)n] .

| the | new | position | . |
|---|---|---|---|
| 这 | 新的 | 位置 | . |

我们安顿下来后，我便将注意力转移到了新职位的工作上。

[aɪ][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['gɪv(ə)n][ə; eɪ][kloʊz] ['stʌdi] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪd] [ænd; ənd] [haɪ] [skuːl] ['proʊgræmz]

| I | had | already | given | a | close | study | to | the | grade | and | high | school | programs |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 已经 | 给定 | 一个 | 关闭 | 学习 | 到 | 这 | 年级 | 和 | 高的 | 学校 | 程序 |

[ænd; ənd] [kɔːrs] [ʌv; əv] ['stʌdi] .

| and | course | of | study | . |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 课程 | 的 | 学习 | . |

我之前已经仔细研究过小学和中学的课程设置和学习计划。

['kɑːpiz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['kɔːrsɪz] [ʌv; əv] ['stʌdi] ['ɔːfərd] [ɪn] [wel] - ['ɔːrgənaɪzd] ['neɪbərɪŋ]

| Copies | of | the | different | courses | of | study | offered | in | well | - | organized | neighboring |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 副本 | 的 | 这 | 不同的 | 课程 | 的 | 学习 | 提供 | 在 | 出色地 | - | 组织 | 邻接 |

[skuːlz] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [əb'teɪnd] [ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [aɪ] [maɪt] [get][ə; eɪ] ['brɔːdər] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði]

| schools | were | also | obtained | in | order | that | I | might | get | a | broader | view | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 学校 | 是 | 还 | 获得 | 在 | 命令 | 那 | 我 | 可能 | 得到 | 一个 | 更广泛 | 看法 | 的 | 这 |

[skuːl] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪn] [ðæt] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

| school | conditions | in | that | section | of | the | state | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 学校 | 状况 | 在 | 那 | 部分 | 的 | 这 | 状态 | . |

我还获取了附近一些组织良好的学校提供的不同课程的资料，以便更全面地了解该州这一地区的学校状况。

[ten] [deɪz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['oʊpənɪŋ][ʌv; əv] [skuːl] [aɪ] [pleɪst] [ə; eɪ]['noʊtɪs][ɪn][ðə; ði] [taʊn] ['peɪpər][ɪn'vaɪtɪŋ]

| Ten | days | before | the | opening | of | school | I | placed | a | notice | in | the | town | paper | inviting |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 十 | 天 | 前 | 这 | 开幕 | 的 | 学校 | 我 | 放置 | 一个 | 注意 | 在 | 这 | 镇 | 纸 | 邀请 |

[ɔːl][ðə; ði] [haɪ] [skuːl] ['pjuːp(ə)lz] [huː] [hæd; həd] [ ə'tendid ] [skuːl] [ðə; ði] [jɪr] [bɪ'fɔːr] [tuː; tə][kɔːl][æt; ət]

| all | the | high | school | pupils | who | had | attended | school | the | year | before | to | call | at |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 高的 | 学校 | 学生 | WHO | 有 | 参加 | 学校 | 这 | 年 | 前 | 到 | 称呼 | 在 |

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd] [siː] [ˌem 'iː] .

| the | building | and | see | me | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 建筑 | 和 | 看 | 我 | . |

开学前十天，我在镇上的报纸上刊登了一则通知，邀请所有上一年在校就读的高中生到学校来见我。

[ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['nʌmbər] [ri'spɔndid] [tuː; tə] [ðɪs] [rɪ'kwest] ,

| A | considerable | number | responded | to | this | request | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 大量 | 数字 | 回应 | 到 | 这 | 要求 | , |

相当一部分人响应了这一请求。

[ænd; ənd] [θruː] [ðiːz] ['pjuːp(ə)lz][aɪ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][ə'maʊnt] [ʌv; əv]['væljuəb(ə)l][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .

| and | through | these | pupils | I | received | a | large | amount | of | valuable | information | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 通过 | 这些 | 学生 | 我 | 已收到 | 一个 | 大的 | 数量 | 的 | 有价值的 | 信息 | . |

通过这些学生，我获得了大量有价值的信息。

[wʌn] [ʌv; əv][maɪ][fɜːrst]['tæsks][wʌz; wəz][tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] [haɪ] [skuːl] ['proʊgræm] [wɪtʃ] [wʊd]

| One | of | my | first | tasks | was | to | prepare | a | high | school | program | which | would |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 的 | 我的 | 第一的 | 任务 | 曾是 | 到 | 准备 | 一个 | 高的 | 学校 | 程序 | 哪个 | 会 |

[pər'mɪt] [ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði][wɜːrk] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [pər'suːz] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ]

| permit | the | pupils | to | carry | the | work | that | they | should | pursue | in | accordance | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 允许 | 这 | 学生 | 到 | 携带 | 这 | 工作 | 那 | 他们 | 应该 | 追求 | 在 | 根据 | 和 |

[ðer; ðər] ['tʃoʊzn] ['kɔːrsɪz] [ʌv; əv] ['stʌdi] .

| their | chosen | courses | of | study | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 选定 | 课程 | 的 | 学习 | . |

我最初的任务之一是制定高中课程计划，使学生能够按照他们选择的学习课程开展他们应该从事的工作。

[wiː; wi][hæd; həd]['oʊnli] [θriː] ['tiːtʃərz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [haɪ] [skuːl] , [ɪn'kluːdɪŋ] [maɪ'self] ,

| We | had | only | three | teachers | for | the | high | school | , | including | myself | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 有 | 仅有的 | 三 | 教师 | 为了 | 这 | 高的 | 学校 | , | 包括 | 我 | , |

我们高中只有三位老师，包括我本人。

[wɪtʃ] ['nærəud] [ðə; ði][reɪndʒ][ʌv; əv]['sʌbdʒekts] [ðæt] [maɪt] [biː; bi] ['ɔːfərd] [iːtʃ] [sɪ'mestər] .

| which | narrowed | the | range | of | subjects | that | might | be | offered | each | semester | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 范围缩小 | 这 | 范围 | 的 | 主题 | 那 | 可能 | 是 | 提供 | 每个 | 学期 | . |

这缩小了每个学期可以开设的科目范围。

[bɪˈfɔːr] [əˈtemptɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][ˈproʊgræm][aɪ][kəmˈpaɪld][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv] [neɪmz] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði]

| Before | attempting | to | make | a | program | I | compiled | a | list | of | names | of | all | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 前 | 尝试 | 到 | 制作 | 一个 | 程序 | 我 | 编译 | 一个 | 列表 | 的 | 姓名 | 的 | 全部 | 这 |

[ˈpjuːp(ə)lz] [huː] [hæd; həd] [ əˈtendid ] [haɪ] [skuːl] [ðə; ði] [jɪr] [bɪˈfɔːr] ,

| pupils | who | had | attended | high | school | the | year | before | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 学生 | WHO | 有 | 参加 | 高的 | 学校 | 这 | 年 | 前 | , |

在尝试编写程序之前，我整理了一份前一年就读高中的所有学生的名单。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][lɪsts][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒekts] [iːtʃ] [ˈpjuːp(ə)l][hæd; həd] [kəmˈpliːtɪd] .

| with | the | lists | of | the | subjects | each | pupil | had | completed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 列表 | 的 | 这 | 主题 | 每个 | 瞳孔 | 有 | 完全的 | . |

以及每位学生已完成的科目清单。

[aɪ] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈsteɪtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒekts] [ðæt] [iːtʃ] [ˈpjuːp(ə)l][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði]

| I | then | made | a | statement | of | the | subjects | that | each | pupil | should | take | during | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 然后 | 制成 | 一个 | 陈述 | 的 | 这 | 主题 | 那 | 每个 | 瞳孔 | 应该 | 拿 | 期间 | 这 |

[ɪnˈsuːɪŋ] [jɪr] .

| ensuing | year | . |
|---|---|---|
| 随后 | 年 | . |

然后，我列出了每个学生在接下来的一年中应该学习的科目。

[ðɪs] [geɪv] [ðə; ði] [ˈnesəseri] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ][ˈproʊgræm] .

| This | gave | the | necessary | information | for | making | a | program | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 给予 | 这 | 必要的 | 信息 | 为了 | 制作 | 一个 | 程序 | . |

这为编写程序提供了必要的信息。

[wen] [skuːl] [ˈoʊpənd] [iːtʃ] [ˈpjuːp(ə)l][wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][ə; eɪ][slɪp][ʌv; əv][ˈpeɪpər] [ˈʃoʊɪŋ] [ðə; ði][ˈkredɪts]

| When | school | opened | each | pupil | was | given | a | slip | of | paper | showing | the | credits |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 学校 | 打开 | 每个 | 瞳孔 | 曾是 | 给定 | 一个 | 滑 | 的 | 纸 | 显示 | 这 | 学分 |

[hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [tuː; tə] [deɪt] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈsʌbdʒekts][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə]

| he | had | made | to | date | and | the | subjects | for | which | he | was | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 有 | 制成 | 到 | 日期 | 和 | 这 | 主题 | 为了 | 哪个 | 他 | 曾是 | 到 |

[ˈredʒɪstər] .

| register | . |
|---|---|
| 登记 | . |

开学时，每个学生都会拿到一张纸条，上面显示他迄今为止获得的学分以及他需要注册的科目。

[baɪ] [ˈtʃekɪŋ] [ˈkerfəli] ,

| By | checking | carefully | , |
|---|---|---|---|
| 经过 | 检查 | 小心 | , |

仔细检查后，

[ɔːl] [kənˈflɪkts] [wɜːr; wər][ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd][ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [went] [ɔːf]

| all | conflicts | were | eliminated | and | the | first | day | of | instruction | went | off |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 冲突 | 是 | 已淘汰 | 和 | 这 | 第一的 | 天 | 的 | 操作说明 | 去 | 离开 |

[wɪˈðaʊt] [dɪˈleɪ] [ɔːr][ˈfrɪkʃ(ə)n] .

| without | delay | or | friction | . |
|---|---|---|---|---|
| 没有 | 延迟 | 或者 | 摩擦 | . |

所有冲突都已消除，第一天的课程顺利进行，没有出现任何延误或摩擦。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [wɜːrθ] [mʌtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [skuːl] [ænd; ənd][tuː; tə][ˌem ˈiː] .

| This | was | worth | much | to | the | school | and | to | me | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 曾是 | 值得 | 很多 | 到 | 这 | 学校 | 和 | 到 | 我 | . |

这对学校和我个人来说都意义重大。

[nɑːt][ɔːl][maɪ][taɪm] , [haʊˈevər] , [wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmeɪkɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] [skuːl]

| Not | all | my | time | , | however | , | was | given | to | the | making | of | a | high | school |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 全部 | 我的 | 时间 | , | 然而 | , | 曾是 | 给定 | 到 | 这 | 制作 | 的 | 一个 | 高的 | 学校 |

[ˈproʊgræm] .

| program | . |
|---|---|
| 程序 | . |

然而，我并没有把所有时间都投入到高中课程的制作中。

[aɪ] [prɪ'perd] [ə; eɪ] ['tentətɪv] [taɪm] ['skedʒu:l] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['sʌbdʒekts][ɪn][ðə; ði] [ˌelɪ'mentri] [greɪdz] .

| I | prepared | a | tentative | time | schedule | for | the | subjects | in | the | elementary | grades | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 准备 | 一个 | 暂定的 | 时间 | 日程 | 为了 | 这 | 主题 | 在 | 这 | 初级 | 成绩 | . |

我为小学各科制定了一份暂定的时间表。

[ðɪs] ['skedʒu:l] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fju:] ['maɪnər]['tʃeɪndʒɪz] , [wʌz; wəz]['æftərwərd] [ə'dɑ:ptɪd][baɪ][ðə; ði] [greɪd]

| This | schedule | , | with | a | few | minor | changes | , | was | afterward | adopted | by | the | grade |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 日程 | , | 和 | 一个 | 很少 | 次要的 | 变化 | , | 曾是 | 之后 | 已采用 | 经过 | 这 | 年级 |

['ti:tʃərz] .

| teachers | . |
|---|---|
| 教师 | . |

经过一些小的修改，该时间表随后被各年级老师采纳。

[ðə; ði] ['bɪznəs] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [sku:l] [wʌz; wəz] [ɪ'speʃəli] ['ɪntrəstɪŋ] [tu:; tə][ˌem 'i:] .

| The | business | side | of | the | school | was | especially | interesting | to | me | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 商业 | 边 | 的 | 这 | 学校 | 曾是 | 尤其 | 有趣的 | 到 | 我 | . |

我对学校的商业运营方面特别感兴趣。

[aɪ] [bi'li:vd] [ðen] , [ænd; ənd] [stɪl] [bɪ'li:v] ,

| I | believed | then | , | and | still | believe | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 相信 | 然后 | , | 和 | 仍然 | 相信 | , |

我当时相信，现在依然相信。

[ðæt] [ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [ˌsu:pərɪn'tendənt] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [kloʊz]['stu:d(ə)nt][ʌv; əv] [sku:l] [kɔ:sts] .

| that | a | successful | superintendent | must | be | a | close | student | of | school | costs | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 一个 | 成功的 | 校长 | 必须 | 是 | 一个 | 关闭 | 学生 | 的 | 学校 | 成本 | . |

一位成功的教育局长必须密切关注学校的各项开支。

[hi:; hi][mʌst; məst] [noʊ] [ænd; ənd] [ki:p] ['kɑ:nstəntli] [ɪn][maɪnd][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['mʌni] [ə'veɪləb(ə)l]

| He | must | know | and | keep | constantly | in | mind | the | amount | of | money | available |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 必须 | 知道 | 和 | 保持 | 不断地 | 在 | 头脑 | 这 | 数量 | 的 | 钱 | 可用的 |

[fɔ:r; fər] [sku:l] [ɪk'spensɪz] [ænd; ənd][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ˌrekə'mend] [haʊ] [ðæt] ['mʌni] [kæn; kən][bi:; bi]

| for | school | expenses | and | be | able | to | recommend | how | that | money | can | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 学校 | 开支 | 和 | 是 | 有能力的 | 到 | 推荐 | 如何 | 那 | 钱 | 能 | 是 |

[ɪk'spendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [best] [əd'væntɪdʒ] .

| expended | to | the | best | advantage | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 已支出 | 到 | 这 | 最好的 | 优势 | . |

他必须了解并时刻牢记可用于学校开支的资金数额，并能够提出如何才能最有效地利用这些资金的建议。

[tu:] ['ɔ:f(ə)n][ðə; ði] [ˌsu:pərɪn'tendənt] , [baɪ][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['tenjər] ,

| Too | often | the | superintendent | , | by | the | nature | of | his | tenure | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也 | 经常 | 这 | 校长 | , | 经过 | 这 | 自然 | 的 | 他的 | 任期 | , |

由于任期性质的原因，校长往往.....

[ɪz] [fɔ:rst] [tu:; tə][plæn]['oʊnli][fɔ:r; fər][ðə; ði][wʌn] [jɪr] — [ə; eɪ]['pɑ:ləsi] [ðæt] [ɪz] ['weɪstfl] [tu:; tə][ðə; ði]

| is | forced | to | plan | only | for | the | one | year | — | a | policy | that | is | wasteful | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 强制 | 到 | 计划 | 仅有的 | 为了 | 这 | 一 | 年 | — | 一个 | 政策 | 那 | 是 | 浪费 | 到 | 这 |

['dɪstrɪkt][ænd; ənd]['hɑ:rmf(ə)l][tu:; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [sku:l] .

| district | and | harmful | to | the | general | efficiency | of | the | school | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 区 | 和 | 有害 | 到 | 这 | 一般的 | 效率 | 的 | 这 | 学校 | . |

被迫只制定一年的计划——这种政策对学区来说是一种浪费，对学校的整体效率也是一种损害。

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] [ˌkɑ:mprɪ'hensɪv] [aɪ'di:ə][ʌv; əv][ðə; ði] [sku:l] [sə'plaɪz] [ɑ:n][hænd][ænd; ənd]

| In | order | to | secure | a | comprehensive | idea | of | the | school | supplies | on | hand | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 命令 | 到 | 安全的 | 一个 | 综合的 | 主意 | 的 | 这 | 学校 | 补给品 | 在 | 手 | 和 |

[wʌt] [wʊd] [bi:; bi] ['ni:dɪd] ,

| what | would | be | needed | , |
|---|---|---|---|---|
| 什么 | 会 | 是 | 需要 | , |

为了全面了解现有学习用品和所需用品的情况，

[aɪ] [æskt] [ðə; ði]['dʒænɪtər][tuː; tə] [ə'sɪst] [ˌem 'iː][ɪn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [tʃek] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [bʊks]

| I | asked | the | janitor | to | assist | me | in | making | a | complete | check | of | all | the | books |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 问 | 这 | 清洁工 | 到 | 协助 | 我 | 在 | 制作 | 一个 | 完全的 | 查看 | 的 | 全部 | 这 | 图书 |

[ænd; ənd] [sə'plaɪz] [ɪn][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

| and | supplies | in | the | building | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 补给品 | 在 | 这 | 建筑 | . |

我请清洁工协助我全面清点大楼内的所有书籍和用品。

[ðɪs] [wɜːrk] [pruːvd] ['veri] ['helpf(ə)l][tuː; tə][ˌem 'iː]['leɪtər][ænd; ənd][wʌz; wəz][ə'loʊn] [wɜːrθ] [ðə; ði] [tuː]

| This | work | proved | very | helpful | to | me | later | and | was | alone | worth | the | two |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 工作 | 已证实 | 非常 | 有帮助 | 到 | 我 | 之后 | 和 | 曾是 | 独自的 | 值得 | 这 | 二 |

['ekstrə] [wiːks] [aɪ][hæd; həd]['gɪv(ə)n][tuː; tə][maɪ] [nuː] [pə'zɪʃ(ə)n] .

| extra | weeks | I | had | given | to | my | new | position | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 额外的 | 周 | 我 | 有 | 给定 | 到 | 我的 | 新的 | 位置 | . |

这项工作后来对我的帮助非常大，光是这项工作就值回了我为新职位额外付出的两周时间。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [skuːl] ['proʊgræm] [meɪd] , [sə'plaɪz] [tʃekt] ,

| With | the | school | program | made | , | supplies | checked | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 学校 | 程序 | 制成 | , | 补给品 | 已检查 | , |

学校课程安排完毕，物资也已检查干净。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [prɪ'lɪmɪneri] [ə'kweɪntəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bɔːrd] ['membər] [ænd; ənd] [skuːl]

| and | a | good | preliminary | acquaintance | with | the | board | members | and | school |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 好的 | 初步的 | 熟人 | 和 | 这 | 木板 | 成员 | 和 | 学校 |

[kən'dɪʃ(ə)nz] ,

| conditions | , |
|---|---|
| 状况 | , |

对董事会成员和学校情况有良好的初步了解，

[aɪ][left][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɑːn]['fraɪdeɪ] ['iːvnɪŋ] [prɪ'siːdɪŋ] [ðə; ði]['oʊpənɪŋ][ʌv; əv] [skuːl] ['fiːlɪŋ] ['redi]

| I | left | the | building | on | Friday | evening | preceding | the | opening | of | school | feeling | ready |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 左边 | 这 | 建筑 | 在 | 星期五 | 晚上 | 前 | 这 | 开幕 | 的 | 学校 | 感觉 | 准备好 |

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['jɪrz] [wɜːrk][tuː; tə][bɪ'gɪn] .

| for | the | year's | work | to | begin | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 年 | 工作 | 到 | 开始 | . |

开学前一周的周五晚上，我离开了教学楼，感觉已经准备好开始新学年的工作了。

['tiːtʃərz] - [ 'miːtiŋz ]

| TEACHERS | ' | MEETINGS |
|---|---|---|
| 教师 | - | 会议 |

教师会议

[ə; eɪ] ['tiːtʃər] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː]['riːs(ə)ntli] , “ [aɪ] [wɪʃ] ['mɪstər] . — — [hæd; həd] [rɪ'meɪnd] [æt; ət][ə; eɪ]

| A | teacher | said | to | me | recently | , | “ | I | wish | Mr | . | — | — | had | remained | at | A |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 老师 | 说 | 到 | 我 | 最近 | , | “ | 我 | 希望 | 先生 | . | — | — | 有 | 剩余 | 在 | 一个 |

— — [æz; əz] [ˌsuːpərɪn'tendənt] .

| — | — | as | superintendent | . |
|---|---|---|---|---|
| — | — | 作为 | 校长 | . |

一位老师最近对我说：“我希望——先生能继续留在A——担任校长。”

[wiː; wi] ['ɔːlweɪz] [hæd; həd] ['splendɪd] ['tiːtʃərz] - [ 'miːtiŋz ] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] .

| We | always | had | splendid | teachers | ' | meetings | when | he | was | with | us | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 总是 | 有 | 灿烂 | 教师 | - | 会议 | 什么时候 | 他 | 曾是 | 和 | 我们 | . |

有他在的时候，我们的教师会议总是非常精彩。

” [ðɪs] ['kɑːment] ['ɪntrəstɪd] [ˌem 'iː][ænd; ənd][aɪ] [æskt] [hɜːr; hər][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði]

| ” | This | comment | interested | me | and | I | asked | her | the | character | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 评论 | 感兴趣的 | 我 | 和 | 我 | 问 | 她 | 这 | 特点 | 的 | 这 |

[ 'miːtiŋz ] .

| meetings | . |
|---|---|
| 会议 | . |

“这个评论引起了我的兴趣，于是我问她会议的性质。

[ʃiː; ʃi] [rɪˈplaɪd] ,

| She | replied | , |
|---|---|---|
| 她 | 回复 | , |

她回答说：

“ [wiː; wi][hæd; həd]['regjələr] ['sekʃənl] [ 'miːtiŋz ] [wʌns][ə; eɪ] [mʌnθ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['tiːtʃərz]

| “ | We | had | regular | sectional | meetings | once | a | month | and | a | general | teachers |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 我们 | 有 | 常规的 | 分段式 | 会议 | 一次 | 一个 | 月 | 和 | 一个 | 一般的 | 教师 |

- ['miːtɪŋ] ['evri] [sɪks] [wiːks] .

| ' | meeting | every | six | weeks | . |
|---|---|---|---|---|---|
| - | 会议 | 每一个 | 六 | 周 | . |

“我们每月定期召开分科会议，每六周召开一次全体教师会议。

[ðə; ði] ['sekʃənl] [ 'miːtiŋz ] [wɜːr; wər][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['gɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['getɪŋ] ['defɪnət]

| The | sectional | meetings | were | for | the | purpose | of | giving | and | getting | definite |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 分段式 | 会议 | 是 | 为了 | 这 | 目的 | 的 | 给予 | 和 | 获得 | 定 |

[ səˈdʒestʃənz ] [ðæt] [wʊd] [biː; bi]['helpf(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [gruːp] .

| suggestions | that | would | be | helpful | to | the | teachers | of | each | individual | group | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 建议 | 那 | 会 | 是 | 有帮助 | 到 | 这 | 教师 | 的 | 每个 | 个人 | 团体 | . |

各小组会议的目的是为了提出和获得对各小组教师有帮助的具体建议。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['miːtɪŋ] [wʌz; wəz]['ɔːlweɪz][ə; eɪ] ['hæpi] ['gæðərɪŋ] .

| The | general | meeting | was | always | a | happy | gathering | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 一般的 | 会议 | 曾是 | 总是 | 一个 | 快乐的 | 采集 | . |

全体大会总是气氛融洽。

['mɪstər] . — — [wʊd] [meɪk] [hɪz; ɪz] ['mesɪdʒ] ['tʃɪrf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪnspə'reɪʃənl] [ænd; ənd][wiː; wi] [left]

| Mr | . | — | — | would | make | his | message | cheerful | and | inspirational | and | we | left |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | . | — | — | 会 | 制作 | 他的 | 信息 | 快乐 | 和 | 鼓舞人心 | 和 | 我们 | 左边 |

[ðoʊz] [ 'miːtiŋz ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['spɪrɪt][ʌv; əv] ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə][duː] [mɔːr] [ðæn; ðən][wiː; wi][hæd; həd]['evər]

| those | meetings | with | a | spirit | of | wanting | to | do | more | than | we | had | ever |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | 会议 | 和 | 一个 | 精神 | 的 | 想要 | 到 | 做 | 更多的 | 比 | 我们 | 有 | 曾经 |

[dʌn] [bɪ'fɔːr] .

| done | before | . |
|---|---|---|
| 完毕 | 前 | . |

——先生的讲话总是充满欢乐和鼓舞人心，每次会议结束后，我们都带着一种想要做得比以前更多的事情的热情离开。

” [wʌt] [ðɪs] [jʌŋ] ['wʊmən] [sed] [ɪz] [truː] .

| ” | What | this | young | woman | said | is | true | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 什么 | 这 | 年轻的 | 女士 | 说 | 是 | 真的 | . |

“这位年轻女子说的是真的。”

['tiːtʃərz] [wɑːnt] [ 'miːtiŋz ] [ðæt] [gɪv] ['sʌmθɪŋ] ['tændʒəb(ə)l][ænd; ənd] ['defɪnət] [tuː; tə] [ə'sɪst]

| Teachers | want | meetings | that | give | something | tangible | and | definite | to | assist |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 教师 | 想 | 会议 | 那 | 给 | 某物 | 有形 | 和 | 定 | 到 | 协助 |

[ðem; ðəm][ɪn][ðer; ðər][wɜːrk] .

| them | in | their | work | . |
|---|---|---|---|---|
| 他们 | 在 | 他们的 | 工作 | . |

教师们希望会议能够提供切实明确的信息来帮助他们开展工作。

[ðə; ði][fɜːrst] ['tiːtʃərz] - ['miːtɪŋ] [ðæt] [aɪ]['evər] [kən'dʌktɪd] [wʌz; wəz] [held] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['laɪbreri] ['teɪbl]

| The | first | teachers | ' | meeting | that | I | ever | conducted | was | held | about | a | library | table |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 教师 | - | 会议 | 那 | 我 | 曾经 | 实施 | 曾是 | 握住 | 关于 | 一个 | 图书馆 | 桌子 |

[wer] [wiː; wi][kʊd; kəd][ɔːl] [lʊk] [æt; ət][wʌn] [ə'nʌðər] [ænd; ənd][get][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv] ['feloʊʃɪp] .

| where | we | could | all | look | at | one | another | and | get | the | feeling | of | fellowship | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 我们 | 可以 | 全部 | 看 | 在 | 一 | 其他 | 和 | 得到 | 这 | 感觉 | 的 | 奖学金 | . |

我主持的第一次教师会议是在图书馆的一张桌子旁举行的，我们可以互相看着对方，感受到彼此间的友谊。

[ə; eɪ] [fjuː] ['defɪnət] [pɔɪnts] [ðæt] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] ['niːdɪd] [tuː; tə] [noʊ] [ɑːn] [ðə; ði] [fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv]

| A | few | definite | points | that | the | teachers | needed | to | know | on | the | first | day | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 很少 | 定 | 积分 | 那 | 这 | 教师 | 需要 | 到 | 知道 | 在 | 这 | 第一的 | 天 | 的 |

[skuːl] [wɜːr; wər] [prɪ'perd] [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [els] [wʌz; wəz] [left] [fɔːr; fər] ['sʌbsɪkwənt] [ 'miːtiŋz ] .

| school | were | prepared | and | everything | else | was | left | for | subsequent | meetings | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 学校 | 是 | 准备 | 和 | 一切 | 别的 | 曾是 | 左边 | 为了 | 随后的 | 会议 | . |

学校事先准备了一些教师在开学第一天需要了解的要点，其他事项则留待后续会议讨论。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [maɪ] ['bɪznəs] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] [get] ['stɑːrtɪd] [ænd; ənd] ['laɪtn] [ə; eɪ] [pɑːrt]

| It | was | my | business | to | help | the | teachers | get | started | and | lighten | a | part |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 我的 | 商业 | 到 | 帮助 | 这 | 教师 | 得到 | 开始 | 和 | 减轻 | 一个 | 部分 |

[ʌv; əv] [ðer; ðər] ['regjələr] [wɜːrk] ,

| of | their | regular | work | , |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 他们的 | 常规的 | 工作 | , |

我的职责是帮助老师们顺利开展工作，并减轻他们日常工作的一部分负担。

['ræðər] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['bɜːrd(ə)n] [θɪŋz] [ʌn'nesəseri] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

| rather | than | to | add | to | their | burden | things | unnecessary | at | that | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 相当 | 比 | 到 | 添加 | 到 | 他们的 | 负担 | 事物 | 不必要 | 在 | 那 | 时间 | . |

而不是给他们增加当时不必要的负担。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [best] [tɔːks] [aɪ] ['evər] [hɜːrd] [dɪ'lɪvərd] [baɪ] [ə; eɪ] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n]

| One | of | the | best | talks | I | ever | heard | delivered | by | a | superintendent | was | given |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 的 | 这 | 最好的 | 会谈 | 我 | 曾经 | 听到 | 发表 | 经过 | 一个 | 校长 | 曾是 | 给定 |

[tuː; tə] [ðə; ði] [nuː] ['tiːtʃərz] [ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [ə'goʊ] [æt; ət] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skuːl] [jɪr] .

| to | the | new | teachers | a | few | years | ago | at | the | opening | of | the | school | year | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 新的 | 教师 | 一个 | 很少 | 年 | 前 | 在 | 这 | 开幕 | 的 | 这 | 学校 | 年 | . |

几年前新学年开始时，一位校长向新教师们发表了我听过的最精彩的讲话之一。

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] [ə; eɪ] ['hɑːrti] [ænd; ənd] [sɪn'sɪr] ['welkəm] [ænd; ənd] [toʊld] [ðem; ðəm]

| He | gave | the | teachers | a | hearty | and | sincere | welcome | and | told | them |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 给予 | 这 | 教师 | 一个 | 爽朗 | 和 | 真诚 | 欢迎 | 和 | 讲述 | 他们 |

['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [wʌt] [ðer; ðər] ['duːtiz] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [biː; bi] .

| nothing | about | what | their | duties | were | to | be | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有什么 | 关于 | 什么 | 他们的 | 职责 | 是 | 到 | 是 | . |

他热情真诚地欢迎了各位老师，但并没有告诉他们具体的工作职责。

[hiː; hi] [əd'vaɪzd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [seɪ] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [æt; ət] [fɜːrst] [ə'baʊt] [wʌt] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn]

| He | advised | them | to | say | but | little | at | first | about | what | they | had | done |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 建议 | 他们 | 到 | 说 | 但 | 小的 | 在 | 第一的 | 关于 | 什么 | 他们 | 有 | 完毕 |

[æt; ət] [ðer; ðər] ['fɔːrmər] ['pleɪsɪz] ,

| at | their | former | places | , |
|---|---|---|---|---|
| 在 | 他们的 | 以前的 | 地方 | , |

他建议他们起初不要过多谈及在以前的地方做过的事情。

[bʌt; bət] ['ɝːdʒd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] “ ['lɪs(ə)n] [ænd; ənd] [tuː; tə] [lɜːrn] ['aʊər; ɑːr] [weɪz] [ænd; ənd] [ðen] ,

| but | urged | them | to | “ | listen | and | to | learn | our | ways | and | then | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 敦促 | 他们 | 到 | “ | 听 | 和 | 到 | 学习 | 我们的 | 方式 | 和 | 然后 | , |

[wɪð; wɪθ] [ðæt] ['nɑːlɪdʒ] [ɪn] [maɪnd] ,

| with | that | knowledge | in | mind | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 知识 | 在 | 头脑 | , |

但他敦促他们“倾听并学习我们的方式，然后牢记这些知识，

[tuː; tə] [help] [baɪ] [ sə'dʒestʃənz ] [tuː; tə] [meɪk] ['aʊər; ɑːr] [skuːlz] ['betər] .

| to | help | by | suggestions | to | make | our | schools | better | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 帮助 | 经过 | 建议 | 到 | 制作 | 我们的 | 学校 | 更好的 | . |

提出建议，帮助我们改进学校。

" [haʊ] ['veri] ['dɪfrəntli] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['welkəm] [rɪ'si:vd] [baɪ] ['ti:tʃərz] [frʌm; frəm] [ðæt] ['gɪv(ə)n] [baɪ]
" How very differently is such a welcome received by teachers from that given by
" 如何 非常 不同 是 这样的 一个 欢迎 已收到 经过 教师 从 那 给定 经过
[ə; eɪ] [ˌsu:pərɪn'tendənt] [hu:] [fi:lz] [ðæt] [hi:; hi] [mʌst; məst] [pleɪs] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['ti:tʃərz] ,
a superintendent who feels that he must place before the teachers ,
一个 校长 WHO 感觉 那 他 必须 地方 前 这 教师 ,

"教师们对这种欢迎方式的接受程度，与一位自认为必须把某些事情摆在教师面前的校长所给予的欢迎方式，是多么截然不同啊！"

[æt; ət] [ðə; ði] [fɜ:rst] ['mi:tɪŋ] , [æn; ən] ['aʊtlaɪn] [ɪn] ['di:teɪl] [ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] [ɪk'spektɪd] [θru:'aʊt] [ðə; ði]
at the first meeting , an outline in detail of what is expected throughout the
在 这 第一的 会议 , 一个 大纲 在 细节 的 什么 是 预期的 自始至终 这
[jɪr] !
year !
年 !

在第一次会议上，详细概述了全年的工作预期！

[ðə; ði] ['lætər] [plæn] [wʌz; wəz] [ʌn'fɔ:rtʃənətli] ['fɑ:loʊd] [baɪ] [ə; eɪ] [ˌsu:pərɪn'tendənt] [ʌv; əv] [maɪ]
The latter plan was unfortunately followed by a superintendent of my
这 后者 计划 曾是 很遗憾 随后 经过 一个 校长 的 我的
[ə'kweɪntəns] .
acquaintance .
熟人 .

不幸的是，我认识的一位主管就采取了后一种做法。

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [nu:] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] ['æmp(ə)l] [taɪm] [tu:; tə] [get] [ðə; ði] [sku:l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wel] [ɪn]
He went to his new position in ample time to get the school conditions well in
他 去 到 他的 新的 位置 在 充足 时间 到 得到 这 学校 状况 出色地 在
[hænd] [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [bəʊdid] [wel] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] ['fju:tʃər] .
hand and everything boded well for his future .
手 和 一切 预兆 出色地 为了 他的 未来 .

他及时到任新岗位，把学校的各项事务安排妥当，一切都预示着他未来可期。

[hɪz; ɪz] [fɜ:rst] ['ti:tʃərz] - ['mi:tɪŋ] , [haʊ'evər] , ['ru:ɪnd] [hɪz; ɪz] ['tʃænsɪz] [ʌv; əv] [sək'si:dɪŋ] [ɪn] [ðæt]
His first teachers ' meeting , however , ruined his chances of succeeding in that
他的 第一的 教师 - 会议 , 然而 , 毁坏 他的 机会 的 成功 在 那
[pleɪs] .
place .
地方 .

然而，他的第一次教师会议却毁掉了他在那里取得成功的机会。

[æz; əz] [wʌn] ['ti:tʃər] [rɪ'pɔ:rtɪd] ,
As one teacher reported ,
作为 一 老师 据报道 ,

正如一位老师所说，

" [hi:; hi] [tɔ:kt] [ə'baʊt] ['evriθɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['kætəlɔ:g] [ðæt] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [du:]
" He talked about everything in the educational catalog that had nothing to do
" 他 谈话 关于 一切 在 这 教育 目录 那 有 没有什么 到 做
[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [wi:ks] [ʌv; əv] [sku:l] ,
with the opening weeks of school ,
和 这 开幕 周 的 学校 ,

"他谈论的都是教育目录里与开学前几周毫无关系的内容，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ti:tʃərz] [left] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [əd'vɜ:rs] [ə'pɪnjən] [kən'sɜ:rnɪŋ] [hɪm; ɪm]
and the teachers left the meeting with an adverse opinion concerning him
和 这 教师 左边 这 会议 和 一个 不利 观点 有关 他
[ðæt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] .
that he was unable to change .
那 他 曾是 无法 到 改变 .

老师们带着对他的负面看法离开了会议，认为他无法改变这种看法。

” [ðə; ði] [ ˈmiːtiŋz ] [hiː; hi] [held] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [jɪr] [wɜːr; wər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [ˈræmblɪŋ] [taɪp] .

| ” | The | meetings | he | held | throughout | the | year | were | of | the | same | rambling | type | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 会议 | 他 | 握住 | 自始至终 | 这 | 年 | 是 | 的 | 这 | 相同的 | 漫无边际 | 类型 | . |

“他全年召开的会议都是同一种漫无目的的类型。”

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [wʌz; wəz] [ðæt] [hiː; hi] [feɪld] [tuː; tə] [sɪˈkjʊr] [ðə; ði] [koʊˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃərz]

| The | result | was | that | he | failed | to | secure | the | cooperation | of | his | teachers |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 结果 | 曾是 | 那 | 他 | 失败的 | 到 | 安全的 | 这 | 合作 | 的 | 他的 | 教师 |

[ænd; ənd] [wʌz; wəz] [æskt] [tuː; tə] [rɪˈzaɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [kloʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jɪr] .

| and | was | asked | to | resign | at | the | close | of | the | year | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 曾是 | 问 | 到 | 辞职 | 在 | 这 | 关闭 | 的 | 这 | 年 | . |

结果是他未能获得老师们的合作，并在年底被要求辞职。

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] [ɪgˈzæmp(ə)l] [ʌv; əv] [wʌn] [huː] [nuː] [mʌtʃ] — [tɔːkt] [mʌtʃ] — [bʌt; bət] [geɪv] [ˈlɪt(ə)l]

| This | is | an | example | of | one | who | knew | much | — | talked | much | — | but | gave | little |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 是 | 一个 | 例子 | 的 | 一 | WHO | 知道 | 很多 | — | 谈话 | 很多 | — | 但 | 给予 | 小的 |

[əˈsɪstəns] [ʌv; əv] [ˈeni] [kənˈstrʌktɪv] [ˈvæljuː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃərz] .

| assistance | of | any | constructive | value | to | his | teachers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 协助 | 的 | 任何 | 建设性的 | 价值 | 到 | 他的 | 教师 | . |

这是一个知识渊博、能说会道，但对老师几乎没有提供任何建设性帮助的人的例子。

[æz; əz] [ə; eɪ] [ˌsuːpərɪnˈtendənt] [aɪ] [ˈɔːlweɪz] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈprɑːfɪtəb(ə)l] , [ˈæftər] [ðə; ði] [skuːl] [jɪr] [wʌz; wəz]

| As | a | superintendent | I | always | found | it | profitable | , | after | the | school | year | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 一个 | 校长 | 我 | 总是 | 成立 | 它 | 有利可图 | , | 后 | 这 | 学校 | 年 | 曾是 |

[wel] [ˈstɑːrtɪd] ,

| well | started | , |
|---|---|---|
| 出色地 | 开始 | , |

作为校长，我总是发现，在学年顺利开始之后，这样做是有利可图的。

[tuː; tə] [hoʊld] [ˈsekʃənl] [ ˈmiːtiŋz ] [fɔːr; fər] [ˈtiːtʃərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈloʊər] [greɪdz] , [ˌɪntərˈmiːdiət] [greɪdz]

| to | hold | sectional | meetings | for | teachers | of | the | lower | grades | , | intermediate | grades |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 抓住 | 分段式 | 会议 | 为了 | 教师 | 的 | 这 | 降低 | 成绩 | , | 中间的 | 成绩 |

, [ˈgræmər] [greɪdz] , [ænd; ənd] [haɪ] [skuːl] .

| , | grammar | grades | , | and | high | school | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| , | 语法 | 成绩 | , | 和 | 高的 | 学校 | . |

为低年级、中年级、小学和高中教师召开分班会议。

[iːtʃ] [ˈsekʃ(ə)n] [met] [ˈevri] [tuː] [wiːks] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈteɪbl] [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp] [ˈdefɪnət] [ˈtɑːpɪks] [ʌv; əv]

| Each | section | met | every | two | weeks | about | a | table | and | took | up | definite | topics | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每个 | 部分 | 遇见 | 每一个 | 二 | 周 | 关于 | 一个 | 桌子 | 和 | 采取 | 向上 | 定 | 主题 | 的 |

[ðə; ði] [ˈtiːtʃərz] - [oʊn] [ˈtʃuːzɪŋ] .

| the | teachers | ' | own | choosing | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 教师 | - | 自己的 | 选择 | . |

每个小组每两周围绕一张桌子开会，讨论由老师自行选择的具体主题。

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [wʌz; wəz] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ˈstʌdi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈmeθədz] [ʌv; əv] [wɜːrk]

| The | result | was | that | our | course | of | study | and | the | methods | of | work |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 结果 | 曾是 | 那 | 我们的 | 课程 | 的 | 学习 | 和 | 这 | 方法 | 的 | 工作 |

[wɜːr; wər] [ˈkɑːnstəntli] [ˈbiːɪŋ] [ɪmˈpruːvd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈtiːtʃərz] [wɜːr; wər] [ˈkɔːzɪŋ] [ðə; ði]

| were | constantly | being | improved | and | the | teachers | were | causing | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 不断地 | 存在 | 改进 | 和 | 这 | 教师 | 是 | 导致 | 这 |

[ɪmˈpruːvmənt] .

| improvement | . |
|---|---|
| 改进 | . |

结果是，我们的课程和工作方法不断得到改进，而教师是改进的推动者。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['miːtɪŋ] [fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [wʌz; wəz][held][frʌm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm] [wen]

| A | general | meeting | for | all | the | teachers | was | held | from | time | to | time | when |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 一般的 | 会议 | 为了 | 全部 | 这 | 教师 | 曾是 | 握住 | 从 | 时间 | 到 | 时间 | 什么时候 |

[ə; eɪ] [gʊd] ['spiːkər] [kʊd; kəd][biː; bi] [sɪ'kjʊrd] [ɔːr] [wen] [aɪ] [wɪʃt] [tuː; tə]['prez(ə)nt][ə; eɪ] [feɪz] [ʌv; əv]

| a | good | speaker | could | be | secured | or | when | I | wished | to | present | a | phase | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 好的 | 扬声器 | 可以 | 是 | 安全 | 或者 | 什么时候 | 我 | 希望 | 到 | 展示 | 一个 | 阶段 | 的 |

[skuːl] [wɜːrk] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˌʌndər'stʊd] [baɪ][ɔːl] .

| school | work | that | should | be | understood | by | all | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 学校 | 工作 | 那 | 应该 | 是 | 理解 | 经过 | 全部 | . |

当能请到优秀的演讲者，或者当我想介绍学校工作的某个阶段，以便让所有人都能理解时，就会不时地召开全体教师大会。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][pæst] [jɪr] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [ 'miːtiŋz ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['tiːtʃərz] [ɪn][wʌn][ʌv; əv]

| During | the | past | year | a | series | of | meetings | of | the | English | teachers | in | one | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 期间 | 这 | 过去的 | 年 | 一个 | 系列 | 的 | 会议 | 的 | 这 | 英语 | 教师 | 在 | 一 | 的 |

['aʊər; ɑːr] [haɪ] [skuːlz] ['demənstreɪtɪd] [wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [ə'kɑːmplɪʃt] [ɪf] [ðə; ði]['tɑːpɪks][fɔːr; fər]

| our | high | schools | demonstrated | what | can | be | accomplished | if | the | topics | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们的 | 高的 | 学校 | 已证明 | 什么 | 能 | 是 | 完成 | 如果 | 这 | 主题 | 为了 |

[dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑːnkriːt] ['neɪtʃər] .

| discussion | are | of | a | concrete | nature | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 讨论 | 是 | 的 | 一个 | 具体的 | 自然 | . |

过去一年，我们一所高中的英语教师们举行了一系列会议，结果表明，如果讨论的主题是具体的，就能取得怎样的成果。

[ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['klæsɪks] [hæz; həz] [bɪn] ['sʌmwʌt] ['verid] [ɪn][plæn][ænd; ənd]

| The | teaching | of | the | English | classics | has | been | somewhat | varied | in | plan | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 教学 | 的 | 这 | 英语 | 经典 | 有 | 到过 | 有些 | 多种多样 | 在 | 计划 | 和 |

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ə'kɑːmplɪʃt] [hæv; həv][nɑːt]['ɔːlweɪz] [bɪn] [ˌsætɪs'fæktəri] .

| the | results | accomplished | have | not | always | been | satisfactory | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 结果 | 完成 | 有 | 不是 | 总是 | 到过 | 令人满意的 | . |

英国古典文学的教学计划一直比较多样化，但取得的成果并不总是令人满意。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['tiːtʃərz] ['riːəlaɪzd] [ðɪs] [ænd; ənd] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [wiː; wi] [meɪk] [ðə; ði] ['klæsɪks] [ðə; ði]

| The | English | teachers | realized | this | and | suggested | that | we | make | the | classics | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 英语 | 教师 | 已实现 | 这 | 和 | 建议 | 那 | 我们 | 制作 | 这 | 经典 | 这 |

['sʌbdʒekt][ʌv; əv] [prə'feʃən(ə)l] ['stʌdi] [fɔːr; fər][ðə; ði] [jɪr] .

| subject | of | professional | study | for | the | year | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 主题 | 的 | 专业的 | 学习 | 为了 | 这 | 年 | . |

英语老师们意识到了这一点，并建议我们将古典文学作为本年度的专业学习课题。

[ðə; ði] ['klæsɪks] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][wɜːr; wər] : ['leɪdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] , ['aɪvənˌhoʊ] , [oʊld] ['testəmənt]

| The | classics | selected | were | : | Lady | of | the | Lake | , | Ivanhoe | , | Old | Testament |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 经典 | 已选 | 是 | : | 女士 | 的 | 这 | 湖 | , | 艾凡霍 | , | 老的 | 遗嘱 |

['stɔːriz] , ['sailəs]['mɑːrnɚ] ,

| Stories | , | Silas | Marner | , |
|---|---|---|---|---|
| 故事 | , | 西拉斯 | 马尔纳 | , |

所选经典作品有：《湖中仙女》、《艾凡赫》、《旧约故事集》、《织工马南》。

[ɪ'dɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] , [bɜːrdz][ænd; ənd] [biːz] , [klaɪv] [ænd; ənd] ['heɪstɪŋz] , [ænd; ənd] ['ɛmɚsənz]

| Idylls | of | the | King | , | Birds | and | Bees | , | Clive | and | Hastings | , | and | Emerson's |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 田园诗 | 的 | 这 | 国王 | , | 鸟类 | 和 | 蜜蜂 | , | 克莱夫 | 和 | 黑斯廷斯 | , | 和 | 爱默生的 |

['eseiz] .

| Essays | . |
|---|---|
| 散文 | . |

《国王牧歌》、《鸟与蜂》、《克莱夫与黑斯廷斯》和《爱默生随笔集》。

[ə; eɪ] ['tiːtʃər] [wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['klæsɪks] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]

| A | teacher | was | chosen | to | discuss | each | of | the | classics | according | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 老师 | 曾是 | 选定 | 到 | 讨论 | 每个 | 的 | 这 | 经典 | 根据 | 到 | 这 |

['fɑːloʊɪŋ] ['aʊtlaɪn] : [wʌn] .

| following | outline | : | 1 | . |
|---|---|---|---|---|
| 下列的 | 大纲 | : | 1 | . |

选定一位老师，按照以下提纲讨论每一部经典作品：1.

[spend] ['θɜːrti] ['mɪnɪts] [ɪn] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði] ['meθədz] [juːst] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɪk'spektɪd] [ɪn]

| Spend | thirty | minutes | in | explaining | the | methods | used | and | the | results | expected | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 花费 | 三十 | 分钟 | 在 | 解释 | 这 | 方法 | 用过的 | 和 | 这 | 结果 | 预期的 | 在 |

[ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['klæsɪk] . [ˌtuː'tuː] .

| the | teaching | of | the | classic | . | 2 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 教学 | 的 | 这 | 经典的 | . | 2 | . |

用三十分钟时间解释经典教学中所使用的方法和预期结果。2.

[prə'vaɪd] [ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] ['aʊtlaɪn] [wɪtʃ] ['gɪvz] [ðə; ði] [meɪn] [pɔɪnts] [ə; eɪ] ['tiːtʃər] [ʃʊd; ʃəd] [kiːp] [ɪn] [maɪnd]

| Provide | a | written | outline | which | gives | the | main | points | a | teacher | should | keep | in | mind |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 提供 | 一个 | 书面 | 大纲 | 哪个 | 给予 | 这 | 主要的 | 积分 | 一个 | 老师 | 应该 | 保持 | 在 | 头脑 |

[ɪn] ['tiːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['klæsɪk] ,

| in | teaching | the | classic | , |
|---|---|---|---|---|
| 在 | 教学 | 这 | 经典的 | , |

提供一份书面提纲，列出教师在教授经典作品时应牢记的要点。

['kɑːpiz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aʊtlaɪn] [tuː; tə][biː; bi][prə'vaɪdɪd][fɔːr; fər][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv]

| copies | of | the | outline | to | be | provided | for | distribution | at | the | time | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 副本 | 的 | 这 | 大纲 | 到 | 是 | 假如 | 为了 | 分配 | 在 | 这 | 时间 | 的 |

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] . [θriː] .

| the | meeting | . | 3 | . |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 会议 | . | 3 | . |

3. 会议期间将提供会议大纲副本供分发。

[biː; bi] [prɪ'perd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l] [ə'saɪnmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['les(ə)n][ɪn] ['tiːtʃɪŋ] [ðə; ði]['klæsɪk]

| Be | prepared | to | make | a | typical | assignment | of | a | lesson | in | teaching | the | classic |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 准备 | 到 | 制作 | 一个 | 典型的 | 任务 | 的 | 一个 | 课 | 在 | 教学 | 这 | 经典的 |

. [fɔːr] .

| : | 4 | : |
|---|---|---|
| . | 4 | . |

准备好布置一个典型的经典教学课程作业。4.

[steɪt] [wer] [ˌsʌplɪ'mentri] [mə'tɪriəl] [kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [tuː; tə][eɪd][ɪn] ['tiːtʃɪŋ] [ðə; ði]

| State | where | supplementary | material | can | be | obtained | to | aid | in | teaching | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 状态 | 在哪里 | 补充 | 材料 | 能 | 是 | 获得 | 到 | 援助 | 在 | 教学 | 这 |

['klæsɪk] . [faɪv] .

| classic | . | 5 | . |
|---|---|---|---|
| 经典的 | . | 5 | . |

说明在哪里可以获得辅助教学经典著作的补充材料。5.

['ænsər] ['kwestʃənz] .

| Answer | questions | . |
|---|---|---|
| 回答 | 问题 | . |

回答问题。

[æt; ət][ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['tiːtʃərz]

| At | the | conclusion | of | the | year | the | general | expression | of | the | English | teachers |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 结论 | 的 | 这 | 年 | 这 | 一般的 | 表达 | 的 | 这 | 英语 | 教师 |

[wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [ 'miːtiŋz ] [held][wɜːr; wər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][moʊst]['prɑːfɪtəb(ə)l] [prə'feʃən(ə)l]

| was | that | the | meetings | held | were | among | the | most | profitable | professional |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 那 | 这 | 会议 | 握住 | 是 | 之中 | 这 | 最多 | 有利可图 | 专业的 |

['gæðərɪŋz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]['evər] [ ə'tendid ] .

| gatherings | that | they | had | ever | attended | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 聚会 | 那 | 他们 | 有 | 曾经 | 参加 | . |

年底时，英语教师们普遍认为，这些会议是他们参加过的最有益的专业聚会之一。

[ðə; ði] [seɪm] ['defɪnət] [plæn][kʊd; kəd] [wel] [biː; bi] ['fɑːloʊd] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['sʌbdʒekts] .

| The | same | definite | plan | could | well | be | followed | with | other | subjects | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 相同的 | 定 | 计划 | 可以 | 出色地 | 是 | 随后 | 和 | 其他 | 主题 | . |

同样的计划完全可以应用于其他科目。

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [ə'nʌðər] [taɪp] [ʌv; əv] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv]['iːv(ə)n] ['greɪtər] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði]

| There | is | still | another | type | of | meeting | of | even | greater | importance | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 仍然 | 其他 | 类型 | 的 | 会议 | 的 | 甚至 | 更大的 | 重要性 | 到 | 这 |

[ˌsuːpərɪn'tendənt] [ænd; ənd] ['tiːtʃərz] .

| superintendent | and | teachers | . |
|---|---|---|---|
| 校长 | 和 | 教师 | . |

还有另一种对校长和教师来说更为重要的会议。

[ðæt] ['miːtɪŋ] [ɪz][ðə; ði]['pɜːrsən(ə)l] [tɔːk] [ðæt] [ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][wɪð; wɪθ] [iːtʃ]

| That | meeting | is | the | personal | talk | that | the | superintendent | should | have | with | each |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 会议 | 是 | 这 | 个人的 | 讲话 | 那 | 这 | 校长 | 应该 | 有 | 和 | 每个 |

['tiːtʃər] ,

| teacher | , |
|---|---|
| 老师 | , |

那次会议是校长应该与每位老师进行的私人谈话。

[æz; əz]['ɔːf(ə)n][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ,

| as | often | as | possible | , |
|---|---|---|---|---|
| 作为 | 经常 | 作为 | 可能的 | , |

尽可能经常地，

[tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][hɪm; ɪm][tuː; tə] [lɜːrn] [haʊ] [hɜːr; hər][wɜːrk][ɪz] ['getɪŋ] [ɑːn][ænd; ənd][ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz]

| to | enable | him | to | learn | how | her | work | is | getting | on | and | the | difficulties |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 使能够 | 他 | 到 | 学习 | 如何 | 她 | 工作 | 是 | 获得 | 在 | 和 | 这 | 困难 |

[ʃiː; ʃi][ɪz] ['miːtɪŋ] ,

| she | is | meeting | , |
|---|---|---|---|
| 她 | 是 | 会议 | , |

以便让他了解她的工作进展情况以及她遇到的困难，

[ænd; ənd][tuː; tə] ['welkəm] ['eni] [ sə'dʒestʃənz ] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][tuː; tə] [meɪk] .

| and | to | welcome | any | suggestions | she | has | to | make | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 欢迎 | 任何 | 建议 | 她 | 有 | 到 | 制作 | . |

并欢迎她提出任何建议。

[sʌtʃ] [tɔːks] [wɪl] [gɪv] [ə; eɪ] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ə; eɪ] [kiː] [tuː; tə][ðə; ði]['riːəl] [skuːl] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,

| Such | talks | will | give | a | superintendent | a | key | to | the | real | school | situation | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 会谈 | 将要 | 给 | 一个 | 校长 | 一个 | 钥匙 | 到 | 这 | 真实的 | 学校 | 情况 | , |

这样的会谈将为校长提供了解学校真实情况的关键。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tiːtʃər] [wɪl] [ə'priːʃieɪt] [hɪz; ɪz][kloʊz] , ['pɜːrsən(ə)l] ['ɪntrəst] [æz; əz] [ʃoʊn] [baɪ][hɪz; ɪz]

| and | the | teacher | will | appreciate | his | close | , | personal | interest | as | shown | by | his |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 老师 | 将要 | 欣赏 | 他的 | 关闭 | , | 个人的 | 兴趣 | 作为 | 所示 | 经过 | 他的 |

[ sə'dʒestʃənz ] [ænd; ənd] [ɪn'kɜːrɪdʒmənt] .

| suggestions | and | encouragement | . |
|---|---|---|---|
| 建议 | 和 | 鼓励 | . |

老师会很感激他这种亲切的个人关心，以及他提出的建议和鼓励。

['miːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [skuːl] [bɔːrd]
**MEETING WITH THE SCHOOL BOARD**
会议 和 这 学校 木板

与学校董事会会面

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['priːviəs] [tuː; tə][ðə; ði]['oʊpənɪŋ][ʌv; əv] [skuːl] [æt; ət] — — ,
**A few days previous to the opening of school at — — ,**
一个 很少 天 以前的 到 这 开幕 的 学校 在 — — ,

在——学校开学前几天，

[ə; eɪ]['membər][ʌv; əv][ðə; ði] [skuːl] [bɔːrd] [drɑːpt] [ɪn][wʌn] ['mɔːrnɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] .
**a member of the school board dropped in one morning to see me .**
一个 成员 的 这 学校 木板 掉落 在 一 早晨 到 看 我 .

一天早上，一位学校董事会成员突然来找我。

[ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n][hiː; hi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [bɔːrd] [wʊd] [miːt] [ðə; ði]['sekənd]
**In the course of the conversation he said that the board would meet the second**
在 这 课程 的 这 对话 他 说 那 这 木板 会 见面 这 第二
['iːvnɪŋ] ['æftər][ðə; ði]['oʊpənɪŋ][ʌv; əv] [skuːl] ,
**evening after the opening of school ,**
晚上 后 这 开幕 的 学校 ,

在谈话中，他提到董事会将在开学后的第二个晚上召开会议。

[ænd; ənd][ɪn'vaɪtɪd][ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi]['prez(ə)nt] , [ɪf] [aɪ] [kɛəd] [tuː; tə] [kʌm] .
**and invited me to be present , if I cared to come .**
和 受邀 我 到 是 展示 , 如果 我 关心 到 来 .

并邀请我出席，问我是否愿意来。

[aɪ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ðə; ði][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ə'ʃʊrd] [hɪm; ɪm] [ðæt] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][glæd]
**I thanked him for the invitation and assured him that I should be glad**
我 谢谢 他 为了 这 邀请 和 保证 他 那 我 应该 是 高兴的
[tuː; tə] [ə'tend] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] .
**to attend the meeting .**
到 出席 这 会议 .

我感谢他的邀请，并向他保证我很乐意参加会议。

[æt; ət][ðə; ði] ['tiːtʃərz] - ['miːtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['sætərdeɪ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [skuːl] ['oʊpənd] , [aɪ] [geɪv] [iːtʃ]
**At the teachers ' meeting on the Saturday before the school opened , I gave each**
在 这 教师 - 会议 在 这 周六 前 这 学校 打开 , 我 给予 每个
['tiːtʃər] [ə; eɪ][blæŋk] ,
**teacher a blank ,**
老师 一个 空白的 ,

在开学前那个星期六的教师会议上，我给每位老师发了一份空白的表格。

[ænd; ənd] [æskt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][rɪ'pɔːrt][æt; ət][ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][deɪ][ʌv; əv] [skuːl] ,
**and asked for a report at the close of the first day of school ,**
和 问 为了 一个 报告 在 这 关闭 的 这 第一的 天 的 学校 ,
['sʌmwʌt] [æz; əz] ['fɑːloʊz] : [wʌn] .
**somewhat as follows : 1 .**
有些 作为 跟随 : 1 .

并要求在开学第一天结束时提交一份报告，大致如下：1.

['nʌmbər] [ʌv; əv]['pjuːp(ə)lz] [ɪn'roʊld] . [ˌtuː'tuː] .
**Number of pupils enrolled . 2 .**
数字 的 学生 已注册 . 2 .

1. 入学学生人数。

['nʌmbər] [ʌv; əv] [bɔɪz] [ænd; ənd] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['gɝːlz][ænd; ənd][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] ['eɪdʒɪz] . [θriː] .
**Number of boys and number of girls and their respective ages . 3 .**
数字 的 男孩们 和 数字 的 女孩们 和 他们的 各自 年龄 . 3 .

男生人数、女生人数及其年龄。3.

['nʌmbər] [ʌv; əv]['pju:p(ə)lz] [hu:] [wɜ:r; wər] [ə'tendɪŋ] [sku:l] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst][taɪm] . [fɔ:r] .

| Number | of | pupils | who | were | attending | school | for | the | first | time | . | 4 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 数字 | 的 | 学生 | WHO | 是 | 参加 | 学校 | 为了 | 这 | 第一的 | 时间 | . | 4 | . |

首次入学学生人数。4.

[sə'plaɪz] , [ɪf] ['eni] , [ðæt] [wɜ:r; wər] ['ni:dɪd] [ɪ'mi:diətli] .

| Supplies | , | if | any | , | that | were | needed | immediately | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 补给品 | , | 如果 | 任何 | , | 那 | 是 | 需要 | 立即地 | . |

如有需要，请列出急需的物资。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['i:zəli] [əb'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['ti:tʃərz] ,

| From | this | information | , | which | was | easily | obtained | by | the | teachers | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 信息 | , | 哪个 | 曾是 | 容易地 | 获得 | 经过 | 这 | 教师 | , |

教师们很容易就能获得这些信息，而这些信息正是基于此。

[aɪ] [kəm'paɪld] [ə; eɪ] ['defɪnət] [rɪ'pɔ:rt] [wɪtʃ] [ʃoʊd] [ðə; ði] [sku:l] [ə'tendəns] [ðə; ði][fɜ:rst] [deɪ]

| I | compiled | a | definite | report | which | showed | the | school | attendance | the | first | day |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 编译 | 一个 | 定 | 报告 | 哪个 | 显示 | 这 | 学校 | 出席 | 这 | 第一的 | 天 |

[kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['oʊpənɪŋ] [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['pri:viəs] ['jɪrz] ;

| compared | with | the | opening | days | of | the | two | previous | years | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比较的 | 和 | 这 | 开幕 | 天 | 的 | 这 | 二 | 以前的 | 年 | ; |

我编制了一份详细的报告，比较了开学第一天的学校出勤率与前两年的开学第一天的出勤率；

[ðə; ði] [greɪdz] ['hævɪŋ] ['lɑ:rdʒɪst] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [rɪ'tɑ:rdɪd] ['pju:p(ə)lz] ; [ænd; ənd][ðə; ði]['ekstrə] [sə'plaɪz]

| the | grades | having | largest | number | of | retarded | pupils | ; | and | the | extra | supplies |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 成绩 | 拥有 | 最大 | 数字 | 的 | 弱智 | 学生 | ; | 和 | 这 | 额外的 | 补给品 |

[ðæt] [wʊd] [su:n] [bi:; bi] ['ni:dɪd] .

| that | would | soon | be | needed | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 会 | 很快 | 是 | 需要 | . |

智力障碍学生人数最多的年级；以及即将需要的额外物资。

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [kən'klu:did] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bri:f] ['steɪtmənt] [ʌv; əv][maɪ] [əˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑ:rti]

| The | report | concluded | with | a | brief | statement | of | my | appreciation | of | the | hearty |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 报告 | 结束 | 和 | 一个 | 简短的 | 陈述 | 的 | 我的 | 欣赏 | 的 | 这 | 爽朗 |

[koʊˌɑ:pə'reɪʃən] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [rɪ'si:vd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ti:tʃərz] [ænd; ənd]['pju:p(ə)lz] .

| coöperation | that | I | had | received | from | the | teachers | and | pupils | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 合作 | 那 | 我 | 有 | 已收到 | 从 | 这 | 教师 | 和 | 学生 | . |

报告最后简要表达了我对老师和学生们给予的热情合作的感谢。

[aɪ] [roʊt] [ðə; ði][rɪ'pɔ:rt] ['veri] ['kerfəli] [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][maɪ] ['pɑ:kɪt] ,

| I | wrote | the | report | very | carefully | and | placed | it | in | my | pocket | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 写道 | 这 | 报告 | 非常 | 小心 | 和 | 放置 | 它 | 在 | 我的 | 口袋 | , |

我非常仔细地写好了报告，然后把它放进口袋里。

['hoʊpɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [prɪ'zentɪd] [æt; ət][ðə; ði] [bɔ:rd] ['mi:tɪŋ] .

| hoping | that | it | might | be | presented | at | the | board | meeting | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 希望 | 那 | 它 | 可能 | 是 | 呈现 | 在 | 这 | 木板 | 会议 | . |

希望能在董事会上提出。

[ðə; ði][fɜ:rst] [bɔ:rd] ['mi:tɪŋ] [ment] [mʌtʃ] [tu:; tə][ˌem 'i:] ,

| The | first | board | meeting | meant | much | to | me | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 木板 | 会议 | 意思是 | 很多 | 到 | 我 | , |

第一次董事会会议对我意义重大。

[fɔːr; fər][aɪ][wʌz; wəz][dɪ'zaɪərəs][ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ðə; ðɪ] ['membər] [fiːl] [ðæt] [ðə; ðɪ] [sək'ses] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]

| for | I | was | desirous | of | having | the | members | feel | that | the | success | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 我 | 曾是 | 渴望 | 的 | 拥有 | 这 | 成员 | 感觉 | 那 | 这 | 成功 | 的 | 这 |

[skuːl] [dɪ'pendɪd] ['veri] ['lɑːrdʒli] [ə'pɑːn] ['hævɪŋ] [ðə; ðɪ] [əd'mɪnɪstreɪtɪv] [hed] [teɪk] [æn; ən] ['æktɪv] [pɑːrt]

| school | depended | very | largely | upon | having | the | administrative | head | take | an | active | part |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 学校 | 取决于 | 非常 | 很大程度上 | 之上 | 拥有 | 这 | 行政 | 头 | 拿 | 一个 | 积极的 | 部分 |

[ɪn][ðə; ðɪ] [dɪˌlɪbə'reɪʃnz] .

| in | the | deliberations | . |
|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 审议 | . |

因为我希望成员们感受到，学校的成功很大程度上取决于行政领导是否积极参与讨论。

[aɪ][wʌz; wəz]['prez(ə)nt] ['prɑːmptli] [æt; ət] [eɪt] [ ə'klɔk, əu- ] , [ðə; ðɪ] [taɪm] [set] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['miːtɪŋ] ,

| I | was | present | promptly | at | eight | o'clock | , | the | time | set | for | the | meeting | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 曾是 | 展示 | 及时 | 在 | 八 | 点钟 | , | 这 | 时间 | 放 | 为了 | 这 | 会议 | , |

我准时于八点钟到达，这是会议约定的时间。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['dʒent(ə)lmən] [huː] [hæd; həd][ɪn'vaɪtɪd][ˌem 'iː] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['ʌðər] ['membər]

| and | the | gentleman | who | had | invited | me | explained | to | the | other | members |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 绅士 | WHO | 有 | 受邀 | 我 | 解释 | 到 | 这 | 其他 | 成员 |

[haʊ] [aɪ] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi]['prez(ə)nt] .

| how | I | happened | to | be | present | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 我 | 发生 | 到 | 是 | 展示 | . |

邀请我的那位先生向其他成员解释了我为何会出现在这里。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ðɪ][kloʊz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['miːtɪŋ] ,

| Before | the | close | of | the | meeting | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 前 | 这 | 关闭 | 的 | 这 | 会议 | , |

会议结束前，

[ðə; ðɪ] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [bɔːrd] [æskt] [haʊ] [aɪ] [laɪkt] [ðə; ðɪ] [pleɪs] [ænd; ənd] [haʊ] ['meni] [aɪ]

| the | president | of | the | board | asked | how | I | liked | the | place | and | how | many | I |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 总统 | 的 | 这 | 木板 | 问 | 如何 | 我 | 喜欢 | 这 | 地方 | 和 | 如何 | 许多 | 我 |

[hæd; həd] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['nesəseri] [tuː; tə] “ [stræp] ” [ðə; ðɪ][fɜːrst] [deɪ] .

| had | found | it | necessary | to | “ | strap | ” | the | first | day | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 成立 | 它 | 必要的 | 到 | “ | 带子 | ” | 这 | 第一的 | 天 | . |

董事会主席问我对这个地方感觉如何，以及第一天我是否觉得有必要“捆绑”几个人。

[aɪ] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [wel] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [skuːl] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,

| I | replied | that | I | was | well | pleased | with | the | school | conditions | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 回复 | 那 | 我 | 曾是 | 出色地 | 高兴 | 和 | 这 | 学校 | 状况 | , |

我回复说我对学校的条件非常满意。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][əb'dʒekʃ(ə)n][aɪ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [riːd] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [rɪ'pɔːrt]

| and | that | if | there | were | no | objection | I | would | like | to | read | a | short | report |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 如果 | 那里 | 是 | 不 | 异议 | 我 | 会 | 喜欢 | 到 | 读 | 一个 | 短的 | 报告 |

[ðæt] [maɪt] [biː; bi][ʌv; əv][sʌm; səm] ['ɪntrəst] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [bɔːrd] .

| that | might | be | of | some | interest | to | the | board | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 可能 | 是 | 的 | 一些 | 兴趣 | 到 | 这 | 木板 | . |

如果没有人反对，我想宣读一份简短的报告，这份报告或许对董事会有所帮助。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][əb'dʒekʃ(ə)n][ænd; ənd][aɪ] [riːd] [ðə; ðɪ] [rɪ'pɔːrt] .

| There | was | no | objection | and | I | read | the | report | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 曾是 | 不 | 异议 | 和 | 我 | 读 | 这 | 报告 | . |

没有异议，我阅读了这份报告。

[æt; ət][ðə; ðɪ][kən'kluːʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['riːdɪŋ] , [wʌn] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [bɔːrd] [sed] , “ [baɪ]

| At | the | conclusion | of | the | reading | , | one | member | of | the | board | said | , | “ | By |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 结论 | 的 | 这 | 阅读 | , | 一 | 成员 | 的 | 这 | 木板 | 说 | , | “ | 经过 |

['dʒɪmɪni] ,

| Jimminy | , |
|---|---|
| 吉米尼 | , |

朗读结束后，一位董事会成员说道：“吉米尼，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɑːn] [ðɪs] [bɔːrd] [fɔːr; fər]['sev(ə)n] ['jɪrz] [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst][taɪm][aɪ]

| I | have | been | on | this | board | for | seven | years | and | that | is | the | first | time | I |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 到过 | 在 | 这 | 木板 | 为了 | 七 | 年 | 和 | 那 | 是 | 这 | 第一的 | 时间 | 我 |

[hæv; həv]['evər] [hɜːrd] [ə; eɪ][rɪ'pɔːrt] [laɪk] [ðæt] .

| have | ever | heard | a | report | like | that | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 曾经 | 听到 | 一个 | 报告 | 喜欢 | 那 | . |

我担任这个委员会成员七年了，这是我第一次听到这样的报告。

[aɪ] [muːv] , ['mɪstər] . ['tʃermən] , [ðæt] [wiː; wi] [θæŋk] [ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [fɔːr; fər] ['brɪŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

| I | move | , | Mr | . | Chairman | , | that | we | thank | the | superintendent | for | bringing | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 移动 | , | 先生 | . | 主席 | , | 那 | 我们 | 感谢 | 这 | 校长 | 为了 | 带来 | 在 | 这 |

[rɪ'pɔːrt] ,

| report | , |
|---|---|
| 报告 | , |

主席先生，我提议，我们感谢主管提交这份报告。

[ðæt] [wiː; wi][faɪl][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sekrəteri] ,

| that | we | file | it | with | the | secretary | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 我们 | 文件 | 它 | 和 | 这 | 秘书 | , |

我们把它提交给秘书，

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi][ɪk'stend][ə; eɪ] ['stændɪŋ] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ə'tend] [ɔːl]['aʊər; ɑːr]

| and | that | we | extend | a | standing | invitation | to | him | to | attend | all | our |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 我们 | 延长 | 一个 | 常设 | 邀请 | 到 | 他 | 到 | 出席 | 全部 | 我们的 |

[ 'miːtiŋz ] .

| meetings | . |
|---|---|
| 会议 | . |

我们诚挚邀请他参加我们所有的会议。

" [ðə; ði] [voʊt] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][ðə; ði]['moʊʃ(ə)n][wʌz; wəz] [juˈnænɪməs] .

| " | The | vote | in | favor | of | the | motion | was | unanimous | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 这 | 投票 | 在 | 偏爱 | 的 | 这 | 运动 | 曾是 | 一致 | . |

“该动议获得一致通过。”

[aɪ] [went] [hoʊm] [ðæt] ['iːvnɪŋ] ['fiːlɪŋ] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [bɪn] [wel] [rɪ'peɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][taɪm] [spent]

| I | went | home | that | evening | feeling | that | I | had | been | well | repaid | for | the | time | spent |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 去 | 家 | 那 | 晚上 | 感觉 | 那 | 我 | 有 | 到过 | 出色地 | 已偿还 | 为了 | 这 | 时间 | 花费 |

[ɪn] [kəm'paɪlɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] .

| in | compiling | the | report | . |
|---|---|---|---|---|
| 在 | 编译 | 这 | 报告 | . |

那天晚上回家后，我觉得我花时间撰写这份报告得到了很好的回报。

[frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm] [ɑːn] [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ]['regjələr] ['mʌnθli] [rɪ'pɔːrt] [æt; ət][ðə; ði] [bɔːrd] [ 'miːtiŋz ] ,

| From | that | time | on | I | made | a | regular | monthly | report | at | the | board | meetings | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 那 | 时间 | 在 | 我 | 制成 | 一个 | 常规的 | 月度 | 报告 | 在 | 这 | 木板 | 会议 | , |

从那时起，我每月都会在董事会会议上作定期报告。

[wɪtʃ] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n][ʌv; əv][maɪ] [ə'θɔːrəti] .

| which | resulted | in | the | extension | of | my | authority | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 结果 | 在 | 这 | 扩大 | 的 | 我的 | 权威 | . |

这导致我的权力范围扩大。

[aɪ][wʌz; wəz] [suːn] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə]['ɔːrdər] [sə'plaɪz] [wen] ['niːdɪd] ,

| I | was | soon | permitted | to | order | supplies | when | needed | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 曾是 | 很快 | 允许 | 到 | 命令 | 补给品 | 什么时候 | 需要 | , |

我很快就被允许在需要时订购物资。

[ɪf] [ðə; ði] [ˌrekwɪ'zɪʃənz] [wɜːr; wər] [ə'pruːvd] [baɪ][ðə; ði] ['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔːrd] .

| if | the | requisitions | were | approved | by | the | secretary | of | the | board | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 请购单 | 是 | 得到正式认可的 | 经过 | 这 | 秘书 | 的 | 这 | 木板 | . |

如果这些申请得到了董事会秘书的批准。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [help][tuː; tə][ðə; ði] [skuːl] .

| This | was | a | great | help | to | the | school | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 曾是 | 一个 | 伟大的 | 帮助 | 到 | 这 | 学校 | . |

这对学校来说是个很大的帮助。

[ˌaɪ 'tiː] [seɪvd] [mʌtʃ] [dɪ'leɪ] ,

| It | saved | much | delay | , |
|---|---|---|---|---|
| 它 | 已保存 | 很多 | 延迟 | , |

这节省了很多时间。

[ænd; ənd][wiː; wi]['ɔːlweɪz] [nuː] [wʌt] [wiː; wi][kʊd; kəd][get][ænd; ənd] [wen] [wiː; wi][kʊd; kəd][ɪk'spekt]

| and | we | always | knew | what | we | could | get | and | when | we | could | expect |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 我们 | 总是 | 知道 | 什么 | 我们 | 可以 | 得到 | 和 | 什么时候 | 我们 | 可以 | 预计 |

[ˌaɪ 'tiː] .

| it | . |
|---|---|
| 它 | . |

我们总是知道我们能得到什么，以及什么时候能得到。

[ðə; ði] ['tiːtʃərz] ['ɔːf(ə)n] [spoʊk] [ʌv; əv] [haʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] ['defɪnətli] [ðeɪ] [kʊd; kəd][plæn][ðer; ðər][wɜːrk] .

| The | teachers | often | spoke | of | how | much | more | definitely | they | could | plan | their | work | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 教师 | 经常 | 辐 | 的 | 如何 | 很多 | 更多的 | 确实 | 他们 | 可以 | 计划 | 他们的 | 工作 | . |

教师们经常谈到，他们可以更有条理地规划工作了。

[greɪt] [ker] [wʌz; wəz] ['eksəd] [tuː; tə] ['pɜːrtʃəs] ['oʊnli] [sʌtʃ] [sə'plaɪz] [æz; əz][wɜːr; wər] ['niːdɪd] ,

| Great | care | was | exercised | to | purchase | only | such | supplies | as | were | needed | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 伟大的 | 关心 | 曾是 | 锻炼 | 到 | 购买 | 仅有的 | 这样的 | 补给品 | 作为 | 是 | 需要 | , |

我们非常谨慎地只采购了所需的物资。

[ænd; ənd][wiː; wi] [tɜːrnd] [ɪn] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔːrn] - [aʊt] [bʊks] [æz; əz]['pɑːrʃ(ə)l] ['peɪmənt] [fɔːr; fər]

| and | we | turned | in | many | of | the | worn | - | out | books | as | partial | payment | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 我们 | 转向 | 在 | 许多 | 的 | 这 | 磨损 | - | 出去 | 图书 | 作为 | 部分的 | 支付 | 为了 |

[nuː] ['tɛksts] .

| new | texts | . |
|---|---|---|
| 新的 | 文本 | . |

我们把很多破旧的书籍作为部分款项用来购买新书。

[hens] ,

| Hence | , |
|---|---|
| 因此 | , |

因此，

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] [skuːl] [sə'plaɪz] [hæd; həd] [bɪn] [kʌt] ['nɪrli] [ɪn]

| at | the | end | of | the | year | the | cost | of | school | supplies | had | been | cut | nearly | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 结尾 | 的 | 这 | 年 | 这 | 成本 | 的 | 学校 | 补给品 | 有 | 到过 | 切 | 几乎 | 在 |

[hæf][æz; əz] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] [jɪr] .

| half | as | compared | with | that | of | the | previous | year | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一半 | 作为 | 比较的 | 和 | 那 | 的 | 这 | 以前的 | 年 | . |

年底时，学校用品的成本与上一年相比减少了近一半。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['pleʒər] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [bɔːrd] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ə; eɪ]

| It | was | a | matter | of | pleasure | to | have | the | board | realize | that | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 一个 | 事情 | 的 | 乐趣 | 到 | 有 | 这 | 木板 | 意识到 | 那 | 一个 |

[ˌsuːpərɪn'tendənt] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ] ['bɪznəs] [mæn][æz; əz] [wel] [æz; əz][æn; ən]['edʒukeɪtər] .

| superintendent | might | be | a | business | man | as | well | as | an | educator | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 校长 | 可能 | 是 | 一个 | 商业 | 男人 | 作为 | 出色地 | 作为 | 一个 | 教育者 | . |

令人欣慰的是，董事会意识到，校长既可以是商人，也可以是教育家。

[ðə; ði][nekst][ɪk'stenʃ(ə)n][ʌv; əv] [ə'θɔ:rəti] [wʌz; wəz][ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [ʌv; əv] ['ti:tʃərz]

| The | next | extension | of | authority | was | in | regard | to | the | employment | of | teachers |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 下一个 | 扩大 | 的 | 权威 | 曾是 | 在 | 看待 | 到 | 这 | 就业 | 的 | 教师 |

.

:

.

接下来，权力扩展到了教师的聘用方面。

[ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['pɑ:ləsi][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔ:rd] [tu:; tə][ɪn'geɪdʒ][ænd; ənd] [dɪs'tʃɑ:rdʒ]

| It | had | been | the | general | policy | of | the | board | to | engage | and | discharge |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 有 | 到过 | 这 | 一般的 | 政策 | 的 | 这 | 木板 | 到 | 从事 | 和 | 释放 |

['ti:tʃərz] [wɪ'ðaʊt] [kən'sʌltɪŋ] [ðə; ði] [ˌsu:pərɪn'tendənt] .

| teachers | without | consulting | the | superintendent | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 教师 | 没有 | 咨询 | 这 | 校长 | . |

董事会一贯的政策是不与教育局长协商就聘用和解雇教师。

[aɪ][æn'tɪsɪpeɪtɪd] [ðɪs] [baɪ] ['meɪkɪŋ] , [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:rθ] [mʌnθ] ,

| I | anticipated | this | by | making | , | at | the | end | of | the | fourth | month | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 预期 | 这 | 经过 | 制作 | , | 在 | 这 | 结尾 | 的 | 这 | 第四 | 月 | , |

我预料到了这一点，所以在第四个月末，我做了如下准备：

[ə; eɪ][rɪ'pɔ:rt][æz; əz][tu:; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ti:tʃərz] .

| a | report | as | to | the | general | efficiency | of | the | teachers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 报告 | 作为 | 到 | 这 | 一般的 | 效率 | 的 | 这 | 教师 | . |

一份关于教师总体效率的报告。

[nɑ:t][ə; eɪ][wɜ:rd][wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði][rɪ'pɔ:rt] [ðæt][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['ti:tʃər] [kən'sɜ:rnd] [dɪd]

| Not | a | word | was | written | in | the | report | that | the | individual | teacher | concerned | did |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 一个 | 单词 | 曾是 | 书面 | 在 | 这 | 报告 | 那 | 这 | 个人 | 老师 | 担心的 | 做过 |

[nɑ:t] [noʊ] .

| not | know | . |
|---|---|---|
| 不是 | 知道 | . |

报告中没有一个字是相关教师不知道的。

[ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔ:rd] [ɪk'sprest] [ðəm'selvz] [æz; əz] ['bi:ɪŋ] [mʌtʃ] [pli:zd] [wɪð; wɪθ]

| The | members | of | the | board | expressed | themselves | as | being | much | pleased | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 成员 | 的 | 这 | 木板 | 表达 | 他们自己 | 作为 | 存在 | 很多 | 高兴 | 和 |

[ðə; ði] ['ti:tʃər] [rɪ'pɔ:rt][aɪ'di:ə][ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz][toʊld][ðæt] [aɪ] [wʊd] [bi:; bi] [æskt] [tu:; tə]

| the | teacher | report | idea | and | I | was | told | that | I | would | be | asked | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 老师 | 报告 | 主意 | 和 | 我 | 曾是 | 讲述 | 那 | 我 | 会 | 是 | 问 | 到 |

[ˌrekə'mend] [ðə; ði] ['ti:tʃərz] [wen] [ðə; ði][taɪm] [keɪm] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ɪ'lekʃ(ə)n] .

| recommend | the | teachers | when | the | time | came | for | their | election | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 推荐 | 这 | 教师 | 什么时候 | 这 | 时间 | 来了 | 为了 | 他们的 | 选举 | . |

董事会成员对教师报告的想法表示非常满意，并告诉我，在教师选举的时候，我会被要求推荐教师。

[ðɪs] ['kɑ:nfɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][tu:; tə][ˌem 'i:] ,

| This | confidence | of | the | board | was | a | great | inspiration | to | me | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 信心 | 的 | 这 | 木板 | 曾是 | 一个 | 伟大的 | 灵感 | 到 | 我 | , |

董事会的这种自信给了我很大的鼓舞。

[ænd; ənd] [helpt] [ˌem 'i:] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] [tu:; tə] [dɪ'saɪd] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ]

| and | helped | me | more | than | anything | else | to | decide | that | I | would | remain | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 帮助 | 我 | 更多的 | 比 | 任何事物 | 别的 | 到 | 决定 | 那 | 我 | 会 | 保持 | 一个 |

['sku:lmæstər] .

| schoolmaster | . |
|---|---|
| 校长 | . |

这件事对我决定继续当一名教师起到了至关重要的作用。

[maɪ] [ɪk'spɪriəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bɔ:rd] [ɪn] [ə'nʌðər] [kə'mju:nəti] [ɪz] ['i:kwəli] [sə'dʒestɪv] .

| My | experience | with | the | board | in | another | community | is | equally | suggestive | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我的 | 经验 | 和 | 这 | 木板 | 在 | 其他 | 社区 | 是 | 同样地 | 暗示性的 | . |

我在另一个社区与董事会打交道的经历也同样具有启发意义。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['jɪrz] ['priːviəs] [tuː; tə] [maɪ] [ˌsʊprɪn'tendənsi] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] ,

| During | the | five | years | previous | to | my | superintendency | at | this | place | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 期间 | 这 | 五 | 年 | 以前的 | 到 | 我的 | 督导 | 在 | 这 | 地方 | , |

在我担任此地主管之前的五年里，

[ðə; ði] [bɔːrd] [hæd; həd]['voʊtɪd] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv]['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] [iːtʃ] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː]

| the | board | had | voted | against | the | introduction | of | manual | training | each | time | it |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 木板 | 有 | 投票 | 反对 | 这 | 介绍 | 的 | 手动的 | 训练 | 每个 | 时间 | 它 |

[keɪm] [ʌp][fɔːr; fər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .

| came | up | for | discussion | . |
|---|---|---|---|---|
| 来了 | 向上 | 为了 | 讨论 | . |

每次讨论引入人工培训时，董事会都投票反对。

[aɪ][wʌz; wəz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['hævɪŋ] ['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] [ˌɪntrə'duːst] , [bʌt; bət] [bɪ'fɔːr] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]

| I | was | interested | in | having | manual | training | introduced | , | but | before | making | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 曾是 | 感兴趣的 | 在 | 拥有 | 手动的 | 训练 | 介绍 | , | 但 | 前 | 制作 | 一个 |

['fɔːrm(ə)l] [rɪ'kwest] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔːrd] ,

| formal | request | of | the | board | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 正式的 | 要求 | 的 | 这 | 木板 | , |

我原本想引入手工培训，但在正式向董事会提出申请之前，

[aɪ][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði]['sʌbdʒekt][ə; eɪ] ['veri] ['kerf(ə)l] ['stʌdi] .

| I | decided | to | give | the | subject | a | very | careful | study | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 决定 | 到 | 给 | 这 | 主题 | 一个 | 非常 | 小心 | 学习 | . |

我决定对这个课题进行非常仔细的研究。

[aɪ] [spent] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ 'sætədiz; -deiz ]['goʊɪŋ][frʌm; frəm] [taʊn] [tuː; tə] [taʊn] [tuː; tə] [ɪn'spekt][ðə; ði]

| I | spent | a | number | of | Saturdays | going | from | town | to | town | to | inspect | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 花费 | 一个 | 数字 | 的 | 星期六 | 去 | 从 | 镇 | 到 | 镇 | 到 | 检查 | 这 |

['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd] ['kɔːrsɪz] [ʌv; əv] ['stʌdi] .

| manual | training | equipment | and | courses | of | study | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 手动的 | 训练 | 设备 | 和 | 课程 | 的 | 学习 | . |

我花了好几个星期六，挨个城镇考察手工培训设备和课程。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] [wʌz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l][steɪdʒ] ,

| At | that | time | , | manual | training | was | very | much | in | the | experimental | stage | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 那 | 时间 | , | 手动的 | 训练 | 曾是 | 非常 | 很多 | 在 | 这 | 实验 | 阶段 | , |

当时，手工训练还处于实验阶段。

[ænd; ənd][aɪ] [faʊnd] ['sʌmθɪŋ] [nuː] [æt; ət] [iːtʃ] [pleɪs] .

| and | I | found | something | new | at | each | place | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 我 | 成立 | 某物 | 新的 | 在 | 每个 | 地方 | . |

我在每个地方都发现了新的东西。

['æftər] ['setlɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði][plæn] [ðæt] [aɪ] [kən'sɪdərd] [best] ['suːtɪd] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [əˌkɑːmə'deɪʃənz]

| After | settling | upon | the | plan | that | I | considered | best | suited | to | our | accommodations |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 安顿 | 之上 | 这 | 计划 | 那 | 我 | 经过考虑的 | 最好的 | 适合 | 到 | 我们的 | 住宿 |

,

,

,

在确定了我认为最适合我们住宿条件的方案之后，

[aɪ] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən] ['iːvnɪŋ] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['perənts] [æt; ət][ðə; ði] [skuːl]

| I | arranged | to | have | an | evening | meeting | of | the | parents | at | the | school |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 安排 | 到 | 有 | 一个 | 晚上 | 会议 | 的 | 这 | 父母 | 在 | 这 | 学校 |

['bɪldɪŋ] [wer] [æn; ən] [ɪg'zɪbɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['regjələr] [skuːl] [wɜːrk][wʌz; wəz] [dɪ'spleɪd] [ɪn] [iːtʃ] [ruːm]

| building | where | an | exhibit | of | the | regular | school | work | was | displayed | in | each | room |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 建筑 | 在哪里 | 一个 | 展览 | 的 | 这 | 常规的 | 学校 | 工作 | 曾是 | 显示 | 在 | 每个 | 房间 |

.

:

.

我安排在学校大楼举行家长晚会，会上每个房间都展示了孩子们日常学习的成果。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['i:vnɪŋ] [ə; eɪ] [tɔ:k] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ɑ:n] [ðə; ði] ['tɑ:pɪk] [ʌv; əv] ['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] [baɪ] [ə; eɪ]

| During | the | evening | a | talk | was | given | on | the | topic | of | manual | training | by | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 期间 | 这 | 晚上 | 一个 | 讲话 | 曾是 | 给定 | 在 | 这 | 话题 | 的 | 手动的 | 训练 | 经过 | 一个 |

['neɪbərɪŋ] [ˌsu:pərɪn'tendənt] ,

| neighboring | superintendent | , |
|---|---|---|
| 邻接 | 校长 | , |

当晚，邻近地区的一位主管就手工培训这一主题发表了讲话。

[hu:] [wʌz; wəz] [ɪ'speʃəli] [wel] ['kwɑ:lɪfaɪd] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['sʌbdʒekt] .

| who | was | especially | well | qualified | to | discuss | the | subject | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 曾是 | 尤其 | 出色地 | 合格的 | 到 | 讨论 | 这 | 主题 | . |

他特别有资格讨论这个话题。

[aɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['pʌblɪk] ['sentɪmənt] [ɪn] ['feɪvər] [ʌv; əv] ['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] [bɪ'fɔ:r] ['æskɪŋ]

| I | wanted | to | create | a | public | sentiment | in | favor | of | manual | training | before | asking |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 通缉 | 到 | 创造 | 一个 | 民众 | 情绪 | 在 | 偏爱 | 的 | 手动的 | 训练 | 前 | 问 |

[ðə; ði] [bɔ:rd] [tu:; tə] [ˌɪntrə'du:s] [ˌaɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ðə; ði] [sku:l] ['sɪstəm] .

| the | board | to | introduce | it | into | the | school | system | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 木板 | 到 | 介绍 | 它 | 进入 | 这 | 学校 | 系统 | . |

我希望在要求教育委员会将手工训练引入学校系统之前，先营造一种支持手工训练的公众舆论。

[æt; ət] [ðə; ði] [nekst] ['regjələr] [bɔ:rd] ['mi:tɪŋ] [aɪ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] ['defɪnət] ,

| At | the | next | regular | board | meeting | I | presented | a | definite | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 下一个 | 常规的 | 木板 | 会议 | 我 | 呈现 | 一个 | 定 | , |

在下次例行董事会上，我提出了明确的方案：

['rɪt(ə)n] [plæn] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] , ['steɪtɪŋ] [ðə; ði] [speɪs] [ɪn] [ðə; ði]

| written | plan | for | the | introduction | of | manual | training | , | stating | the | space | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 书面 | 计划 | 为了 | 这 | 介绍 | 的 | 手动的 | 训练 | , | 声明 | 这 | 空间 | 在 | 这 |

['bɪldɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˌaɪ 'ti:] ,

| building | for | it | , |
|---|---|---|---|
| 建筑 | 为了 | 它 | , |

制定引入手工培训的书面计划，并说明建筑物内用于手工培训的空间。

[ðə; ði] [greɪdz] [ðæt] [wʊd] [bi:; bi] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] [wɜ:rk] ,

| the | grades | that | would | be | given | the | work | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 成绩 | 那 | 会 | 是 | 给定 | 这 | 工作 | , |

这项作业将会获得的成绩，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [taɪmz] [pər] [wi:k] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['ɔ:fərd] ,

| the | number | of | times | per | week | that | it | would | be | offered | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 数字 | 的 | 时代 | 每 | 星期 | 那 | 它 | 会 | 是 | 提供 | , |

每周提供的次数，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɔ:st] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bentʃiz] [ænd; ənd] [tu:lz] .

| and | the | cost | of | the | benches | and | tools | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 成本 | 的 | 这 | 长椅 | 和 | 工具 | . |

以及工作台和工具的成本。

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['moʊmənts] [ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɔ:rd] [sed] ,

| Without | a | moment's | hesitation | , | the | leading | member | of | the | board | said | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有 | 一个 | 瞬间 | 犹豫 | , | 这 | 领导 | 成员 | 的 | 这 | 木板 | 说 | , |

董事会主要成员毫不犹豫地说道：

“ [aɪ] [hæv; həv] ['ɔbdʒiktid] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['mænjuəl] ['treɪnɪŋ] [fɔ:r; fər] [faɪv] ['jɪrz] ,

| “ | I | have | objected | to | the | introduction | of | manual | training | for | five | years | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 我 | 有 | 反对 | 到 | 这 | 介绍 | 的 | 手动的 | 训练 | 为了 | 五 | 年 | , |

“我反对引入手工培训已经五年了，

[nɑːt][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][aɪ][wʌz; wəz] [əˈpoʊzd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt][bʌt; bət] [ˈoʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fækt][wiː; wi]

| not | because | I | was | opposed | to | the | subject | but | owing | to | the | fact | we |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 因为 | 我 | 曾是 | 反对 | 到 | 这 | 主题 | 但 | 欠款 | 到 | 这 | 事实 | 我们 |

[ˈnevər][hæd; həd][ə; eɪ][rɪˈpɔːrt] [meɪd] [tuː; tə][ˌjuː ˈes][æz; əz][tuː; tə][ɪts][kɔːst] ,

| never | had | a | report | made | to | us | as | to | its | cost | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 绝不 | 有 | 一个 | 报告 | 制成 | 到 | 我们 | 作为 | 到 | 它是 | 成本 | , |

并非因为我反对这个议题，而是因为我们从未收到过关于其成本的报告。

[wer] [ˌaɪ ˈtiː][kʊd; kəd][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] , [ɔːr][ðə; ði] [greɪdz] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd]

| where | it | could | be | placed | in | the | building | , | or | the | grades | in | which | it | would |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 它 | 可以 | 是 | 放置 | 在 | 这 | 建筑 | , | 或者 | 这 | 成绩 | 在 | 哪个 | 它 | 会 |

[biː; bi] [ˈɔːfərd] .

| be | offered | . |
|---|---|---|
| 是 | 提供 | . |

它可以放置在建筑物的哪个位置，或者它将在哪些年级开设。

[aɪ] [muːv] [ðæt] [ðə; ði] [ˌrekəmenˈdeɪʃ(ə)n] [biː; bi][əˈdɑːptɪd][ænd; ənd][ðə; ði] [məˈtɪriəl] [ ˈpəːtʃəst ] [æz; əz]

| I | move | that | the | recommendation | be | adopted | and | the | material | purchased | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 移动 | 那 | 这 | 推荐 | 是 | 已采用 | 和 | 这 | 材料 | 购买 | 作为 |

[ˈdezɪgneɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][rɪˈpɔːrt] .

| designated | in | the | report | . |
|---|---|---|---|---|
| 指定的 | 在 | 这 | 报告 | . |

我提议采纳该建议，并按报告中指定的材料进行采购。

” [ðə; ði][ˈmoʊʃ(ə)n][wʌz; wəz][əˈdɑːptɪd] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [dɪˈsentɪŋ] [voʊt] .

| ” | The | motion | was | adopted | without | a | dissenting | vote | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 运动 | 曾是 | 已采用 | 没有 | 一个 | 持不同意见 | 投票 | . |

“该动议获得全票通过。”

[aɪ][hæv; həv][hæd; həd] [ˈmeni] [ˈʌðər] [iksˈpiəriənsiz] [wɪð; wɪθ] [skuːl] [ˈbɔrdz] [ˈsɪmələr][tuː; tə] [ðoʊz] [ˈsaɪtɪd]

| I | have | had | many | other | experiences | with | school | boards | similar | to | those | cited |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 有 | 许多 | 其他 | 经历 | 和 | 学校 | 板 | 相似的 | 到 | 那些 | 引用 |

[əˈbʌv] .

| above | . |
|---|---|
| 多于 | . |

我还有许多其他与上述情况类似的与学校董事会打交道的经历。

[skuːl] [ˈbɔrdz] [hæv; həv][nɑːt][ˈɔːlweɪz] [ ˈpəːtʃəst ] [ˈevriθɪŋ] [ðæt][aɪ][hæv; həv] [ riˈkwestid ] ,

| School | boards | have | not | always | purchased | everything | that | I | have | requested | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 学校 | 板 | 有 | 不是 | 总是 | 购买 | 一切 | 那 | 我 | 有 | 请求 | , |

学校董事会并非每次都会购买我提出的所有要求。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][væst][məˈdʒɔːrəti][ʌv; əv][ˈkeɪsɪz] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [bɔːrd] [hæz; həz] [feɪθ]

| but | I | have | found | in | the | vast | majority | of | cases | that | if | the | board | has | faith |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 我 | 有 | 成立 | 在 | 这 | 广阔的 | 多数 | 的 | 案例 | 那 | 如果 | 这 | 木板 | 有 | 信仰 |

[ɪn][ðə; ði] [ˌsuːpərɪnˈtendənt] [ænd; ənd] [fiːlz] [ðæt] [hiː; hi] [noʊz] [wʌt] [hiː; hi][ˈwɒnts] ,

| in | the | superintendent | and | feels | that | he | knows | what | he | wants | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 校长 | 和 | 感觉 | 那 | 他 | 知道 | 什么 | 他 | 想要 | , |

但我发现，在绝大多数情况下，如果董事会信任校长，并且认为他知道自己想要什么，

[ænd; ənd] [wʌt] [hiː; hi] [wɪl] [duː][wɪð; wɪθ][ˌaɪ ˈtiː]['æftər][hiː; hi][gets][ˌaɪ ˈtiː] ,

| and | what | he | will | do | with | it | after | he | gets | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 什么 | 他 | 将要 | 做 | 和 | 它 | 后 | 他 | 获得 | 它 | , |

以及他得到它之后会怎么做。

[hiː; hi] [wɪl] [nɑːt][hæv; həv] [mʌtʃ] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪn] [əbˈteɪnɪŋ] [wʌt] [ðə; ði] [skuːl] [ˈriːəli] [niːdz] .

| he | will | not | have | much | difficulty | in | obtaining | what | the | school | really | needs | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 将要 | 不是 | 有 | 很多 | 困难 | 在 | 获得 | 什么 | 这 | 学校 | 真的 | 需求 | . |

他要获得学校真正需要的东西应该不会有太大困难。

[tuː] ['meni] [suːpərɪn'tendənts] [goʊ][tuː; tə] [bɔːrd] [ 'miːtiŋz ] [wɪð; wɪθ][noʊ] ['defɪnət] [rɪ'pɔːrt][æz; əz][tuː; tə]

| Too | many | superintendents | go | to | board | meetings | with | no | definite | report | as | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也 | 许多 | 督学 | 去 | 到 | 木板 | 会议 | 和 | 不 | 定 | 报告 | 作为 | 到 |

[wʌt] [ɪz] ['biːɪŋ] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] [skuːlz] [ɔːr] [wʌt] [ɪz] ['riːəli] ['niːdɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] .

| what | is | being | done | in | the | schools | or | what | is | really | needed | to | make | them | efficient | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 是 | 存在 | 完毕 | 在 | 这 | 学校 | 或者 | 什么 | 是 | 真的 | 需要 | 到 | 制作 | 他们 | 高效的 | . |

太多的教育局长参加董事会会议时，都没有提交一份明确的报告，说明学校正在做什么，或者真正需要做些什么才能提高学校效率。

[ðɪs] [ˌɪnə'bɪlətɪ][ɔːr] ['feɪljər] [tuː; tə] [ə'suːm] ['liːdərʃɪp] ['kɔːzɪz] [ðə; ði] [bɔːrd] [tuː; tə] [luːz] ['kɑːnfɪdəns] [ɪn]

| This | inability | or | failure | to | assume | leadership | causes | the | board | to | lose | confidence | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 无力 | 或者 | 失败 | 到 | 认为 | 领导 | 原因 | 这 | 木板 | 到 | 失去 | 信心 | 在 |

[ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] ,

| the | superintendent | , |
|---|---|---|
| 这 | 校长 | , |

这种领导能力的缺失或缺失导致董事会对学监失去信心。

[ænd; ənd] [suːn] [rɪ'ækts] [ˌdetrɪ'mentəli] [ə'pɑːn][ðə; ði] [skuːl] ['sɪstəm] .

| and | soon | reacts | detrimentally | upon | the | school | system | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 很快 | 反应 | 有害地 | 之上 | 这 | 学校 | 系统 | . |

并很快对学校系统产生不利影响。

[skuːl] [æk'tɪvətiz]

| SCHOOL | ACTIVITIES |
|---|---|
| 学校 | 活动 |

学校活动

[nɑːt] [lɔːŋ] [ə'goʊ][ə; eɪ] ['tiːtʃər] [æskt] [ˌem 'iː][ɪn] [wʌt] ['mænər] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ] [ɪg'zekjətɪv]

| Not | long | ago | a | teacher | asked | me | in | what | manner | a | person | with | executive |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 长的 | 前 | 一个 | 老师 | 问 | 我 | 在 | 什么 | 方式 | 一个 | 人 | 和 | 管理人员 |

[ə'bɪlətɪ][hæz; həz][ðə; ði][best] [ˌɑːpər'tuːnətɪ] [ʌv; əv] ['ʃoʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

| ability | has | the | best | opportunity | of | showing | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能力 | 有 | 这 | 最好的 | 机会 | 的 | 显示 | 它 | . |

不久前，一位老师问我，一个具有执行能力的人，怎样才能最好地展现出这种能力。

[aɪ] [rɪ'plaɪd] , “ [æsk][jʊr; jər]['prɪnsəp(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][sʌm; səm]

| I | replied | , | “ | Ask | your | principal | for | the | privilege | of | taking | charge | of | some |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 回复 | , | “ | 问 | 你的 | 主要的 | 为了 | 这 | 特权 | 的 | 采取 | 收费 | 的 | 一些 |

[skuːl] [æk'tɪvəti] .

| school | activity | . |
|---|---|---|
| 学校 | 活动 | . |

我回答说：“去请求校长允许你负责一些学校活动。”

” [aɪ] [der] [seɪ] [mɔːr] [p'rɪnsəplz] [ænd; ənd] [suːpərɪn'tendənts] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [θruː] [ðer; ðər]

| ” | I | dare | say | more | principals | and | superintendents | have | been | found | through | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 我 | 敢 | 说 | 更多的 | 校长 | 和 | 督学 | 有 | 到过 | 成立 | 通过 | 他们的 |

[ə'bɪlətɪ][tuː; tə]['hænd(ə)l]['stuːd(ə)nt] [æk'tɪvətiz] [ðæn; ðən][ɪn] ['eni] ['ʌðər] [wei] .

| ability | to | handle | student | activities | than | in | any | other | way | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能力 | 到 | 处理 | 学生 | 活动 | 比 | 在 | 任何 | 其他 | 方式 | . |

“我敢说，校长和督学的选拔，更多的是看他们处理学生事务的能力，而不是其他任何方式。”

[tuː] ['ɔːf(ə)n] ['tiːtʃərz] [huː] [ɑːr; ər] ['riːəli] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['duːɪŋ] [ɪg'zekjətɪv] [wɜːrk]['ɑːbdʒekt][tuː; tə] [ðɪs]

| Too | often | teachers | who | are | really | capable | of | doing | executive | work | object | to | this |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也 | 经常 | 教师 | WHO | 是 | 真的 | 有能力的 | 的 | 正在做 | 管理人员 | 工作 | 目的 | 到 | 这 |

['ekstrə]['duːti][ænd; ənd] [ˌðer'baɪ] [mɪs] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnətɪ] [ʌv; əv] ['demənstreɪtɪŋ] [ðer; ðər]['riːəl][kə'pæsətɪ]

| extra | duty | and | thereby | miss | the | opportunity | of | demonstrating | their | real | capacity |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 额外的 | 责任 | 和 | 从而 | 错过 | 这 | 机会 | 的 | 演示 | 他们的 | 真实的 | 容量 |

[fɔːr; fər] ['liːdərʃɪp] .

| for | leadership | . |
|---|---|---|
| 为了 | 领导 | . |

很多时候，真正有能力胜任管理工作的教师会拒绝承担这项额外的职责，从而错失了展现自己真正领导能力的机会。

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [lu:z] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['fru:tf(ə)l][ænd; ənd] ['plez(ə)nt]
**They** **also** **lose** **at** **the** **same** **time** **one** **of** **the** **most** **fruitful** **and** **pleasant**
他们 还 失去 在 这 相同的 时间 一 的 这 最多 卓有成效 和 令人愉快的
[iks'piəriənsiz] [ɪn] [sku:l] [wɜ:rk] .
**experiences** **in** **school** **work** **.**
经历 在 学校 工作 .

同时，他们也失去了学校学习中最有益、最愉快的经历之一。

[aɪ][kʊd; kəd] [gɪv] ['meni] [ ˌilə'streiʃəns ] [ʌv; əv] ['ti:tʃərz] [hu:] [hæv; həv] “ [faʊnd] [ðəm'selvz] ” [θru:]
**I** **could** **give** **many** **illustrations** **of** **teachers** **who** **have** **“** **found** **themselves** **”** **through**
我 可以 给 许多 插图 的 教师 WHO 有 “ 成立 他们自己 ” 通过
['bi:ɪŋ] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ]['stu:d(ə)nt] ['entərˌpraɪz] .
**being** **associated** **with** **student** **enterprises** **.**
存在 联系 和 学生 企业 .

我可以举出很多例子，说明有些教师通过参与学生创业活动而“找到了自我”。

[sʌm; səm] [su:pərɪn'tendənts] [fi:l] [ðæt] ['stu:d(ə)nt] [æk'tɪvətiz] [ɑ:r; ər][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv][taɪm] ,
**Some** **superintendents** **feel** **that** **student** **activities** **are** **a** **waste** **of** **time** **,**
一些 督学 感觉 那 学生 活动 是 一个 浪费 的 时间 ,

有些校长认为学生课外活动是浪费时间。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] ['meʒər] [ðɪs] [ɪz] ['laɪkli] [tu:; tə][bi:; bi] [tru:] [ən'les] [ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ɑ:r; ər] ['kerfəli]
**and** **in** **a** **measure** **this** **is** **likely** **to** **be** **true** **unless** **the** **activities** **are** **carefully**
和 在 一个 措施 这 是 可能 到 是 真的 除非 这 活动 是 小心
[ 'sju:pəvaizd ] .
**supervised** **.**
受监督 .

在某种程度上，除非对这些活动进行严格监督，否则这种情况很可能是真的。

[ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊnz] [wer] [aɪ][wʌz; wəz] [ˌsu:pərɪn'tendənt] ,
**In** **one** **of** **the** **towns** **where** **I** **was** **superintendent** **,**
在 一 的 这 城镇 在哪里 我 曾是 校长 ,

在我担任学区总监的其中一个城镇，

[ðə; ði] [sku:l] [hæd; həd][hæd; həd][noʊ]['stu:d(ə)nt] [æk'tɪvətiz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [prɪ'si:dɪŋ] [jɪr] [ɪk'sept]
**the** **school** **had** **had** **no** **student** **activities** **during** **the** **preceding** **year** **except**
这 学校 有 有 不 学生 活动 期间 这 前 年 除了
['fʊtbɔ:l] [ænd; ənd] ['beɪsbɔ:l] .
**football** **and** **baseball** **.**
足球 和 棒球 .

前一年，学校除了足球和棒球之外，没有其他任何学生课外活动。

[ðə; ði] [ti:mz] [hæd; həd] [bɪn] [koʊtʃt] [baɪ][æn; ən][ˌaʊt'saɪdər] [hu:] [wʌz; wəz] [ɪn'tensli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn]
**The** **teams** **had** **been** **coached** **by** **an** **outsider** **who** **was** **intensely** **interested** **in**
这 团队 有 到过 教练 经过 一个 局外人 WHO 曾是 强烈地 感兴趣的 在
['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['wɪnɪŋ] [ti:m] [bʌt; bət] [kɛəd] ['lɪt(ə)l][fɔ:r; fər][ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv] [æθ'letɪks] [tu:; tə][ðə; ði]
**having** **a** **winning** **team** **but** **cared** **little** **for** **the** **value** **of** **athletics** **to** **the**
拥有 一个 获胜 团队 但 关心 小的 为了 这 价值 的 竞技 到 这
[bɔɪz] [ɔ:r][tu:; tə][ðə; ði] [sku:l] .
**boys** **or** **to** **the** **school** **.**
男孩们 或者 到 这 学校 .

这些队伍的教练是一位外来者，他一心想拥有一支常胜之师，却对体育运动对孩子们或学校的价值漠不关心。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n][ɪn][maɪnd] ,
**With** **this** **condition** **in** **mind** **,**
和 这 状况 在 头脑 ,

考虑到这种情况，

[aɪ] [kɔːld] [ðə; ðɪ] [bɔɪz] [tə'geðər] [ænd; ənd] [æskt] [ðem; ðəm] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'piːl] [tuː; tə][ðem; ðəm]

| I | called | the | boys | together | and | asked | them | how | it | would | appeal | to | them |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 称为 | 这 | 男孩们 | 一起 | 和 | 问 | 他们 | 如何 | 它 | 会 | 上诉 | 到 | 他们 |

[ɪf] [wiː; wi] [fɔːrmd] [æn; ən] [æθ'letɪk] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ænd; ənd][hæd; həd] [ruːlz] ['gʌvərnɪŋ] [æθ'letɪks]

| if | we | formed | an | athletic | association | and | had | rules | governing | athletics |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 我们 | 形成 | 一个 | 运动 | 协会 | 和 | 有 | 规则 | 治理 | 竞技 |

['sɪmələr][tuː; tə] [ðoʊz] ['fɑːloʊd] [ɪn][ðə; ði]['lɑːrdʒər] [taʊnz] [ɪn] [ðæt] [və'sɪnəti] .

| similar | to | those | followed | in | the | larger | towns | in | that | vicinity | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 相似的 | 到 | 那些 | 随后 | 在 | 这 | 更大的 | 城镇 | 在 | 那 | 附近 | . |

我把孩子们召集起来，问他们如果我们成立一个体育协会，并制定类似于附近大城镇所遵循的体育规则，他们会有什么想法。

[ðə; ði] [bɔɪz] [ə'griːd] [tuː; tə][ðə; ði][plæn][ænd; ənd] [ɪ'lektɪd] [ə; eɪ] [kə'mɪti] [tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ][set]

| The | boys | agreed | to | the | plan | and | elected | a | committee | to | prepare | a | set |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 男孩们 | 同意 | 到 | 这 | 计划 | 和 | 当选 | 一个 | 委员会 | 到 | 准备 | 一个 | 放 |

[ʌv; əv] [ruːlz] [ðæt] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm][fɔːr; fər][ə'pruːv(ə)l] .

| of | rules | that | were | to | be | submitted | to | them | for | approval | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 规则 | 那 | 是 | 到 | 是 | 提交 | 到 | 他们 | 为了 | 赞同 | . |

男孩们同意了这个计划，并选举了一个委员会来制定一套规则，提交给他们批准。

['æftər][ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ʌv; əv] [ 'miːtiŋz ] ,

| After | a | couple | of | meetings | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 一个 | 夫妻 | 的 | 会议 | , |

几次会面之后，

[ðə; ði] [kə'mɪti] ['autlaind] [ðə; ði] [ruːlz] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [haɪ] [skuːl]

| the | committee | outlined | the | rules | in | accordance | with | the | general | high | school |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 委员会 | 概述 | 这 | 规则 | 在 | 根据 | 和 | 这 | 一般的 | 高的 | 学校 |

[æθ'letɪk] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] ,

| athletic | regulations | , |
|---|---|---|
| 运动 | 法规 | , |

委员会根据高中体育通用规章制定了规则。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['fɔːrməli] [ə'dɑːptɪd] .

| and | they | were | formally | adopted | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他们 | 是 | 正式地 | 已采用 | . |

他们被正式收养。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][wɜːr; wər] ['θriːfoʊld] : [fɜːrst] ,

| The | results | of | the | formation | of | the | association | were | threefold | : | First | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 结果 | 的 | 这 | 形成 | 的 | 这 | 协会 | 是 | 三重 | : | 第一的 | , |

该协会成立的结果有三方面：首先，

[gʊd] ['skaːlərʃɪp] [ænd; ənd] [dɪ'pɔːrtmənt] [wɜːr; wər][rɪ'kwaɪərd][ʌv; əv][ɔːl]['pjuːp(ə)lz] [huː] [pɑː'tisipeitid]

| good | scholarship | and | deportment | were | required | of | all | pupils | who | participated |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 好的 | 奖学金 | 和 | 仪态 | 是 | 必需的 | 的 | 全部 | 学生 | WHO | 参与 |

[ɪn] [æθ'letɪks] .

| in | athletics | . |
|---|---|---|
| 在 | 竞技 | . |

参加体育运动的所有学生都必须具备良好的学业成绩和品行。

['sekənd] , [noʊ] ['mʌni] [kʊd; kəd][biː; bi] [ɪk'spendɪd] [ɪk'sept] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ə'pruːv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['fæk(ə)lti]

| Second | , | no | money | could | be | expended | except | with | the | approval | of | the | faculty |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第二 | , | 不 | 钱 | 可以 | 是 | 已支出 | 除了 | 和 | 这 | 赞同 | 的 | 这 | 学院 |

[əd'vaɪzər] .

| adviser | . |
|---|---|
| 顾问 | . |

第二，未经指导老师批准，任何费用都不得支出。

[θɜːrd] , [ðə; ði] ['koʊtʃɪŋ] [ʌv; əv][ɔːl] [æθ'letɪk] [tiːmz] [wʌz; wəz] [pleɪst] ['ʌndər][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn]

| **Third** | **,** | **the** | **coaching** | **of** | **all** | **athletic** | **teams** | **was** | **placed** | **under** | **the** | **direction** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第三 | , | 这 | 教练 | 的 | 全部 | 运动 | 团队 | 曾是 | 放置 | 在下面 | 这 | 方向 |

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] .

| **of** | **the** | **superintendent** | **.** |
|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 校长 | . |

第三，所有运动队的教练工作都由校长直接负责。

[ðə; ði][læst] [pɔɪnt] [dɪd][nɑːt] [ˌnesə'serəli] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ðæt] [maɪt] [biː; bi] [sɪ'kjʊrd]

| **The** | **last** | **point** | **did** | **not** | **necessarily** | **eliminate** | **the** | **assistance** | **that** | **might** | **be** | **secured** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最后的 | 观点 | 做过 | 不是 | 一定 | 排除 | 这 | 协助 | 那 | 可能 | 是 | 安全 |

[frʌm; frəm][ˌaʊt'saɪd] ['koʊtʃɪz] ,

| **from** | **outside** | **coaches** | **,** |
|---|---|---|---|
| 从 | 外部 | 教练 | , |

最后一点并不一定排除从外部教练那里获得帮助的可能性。

[prə'vaɪdɪd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [meɪd] [də'rektli; daɪ'rektli][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [skuːl] .

| **provided** | **they** | **were** | **made** | **directly** | **responsible** | **to** | **the** | **school** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 假如 | 他们 | 是 | 制成 | 直接地 | 负责任的 | 到 | 这 | 学校 | . |

前提是他们必须直接对学校负责。

[ðə; ði] [nuː] [plæn][fɔːr; fər] [æθ'letɪks] [wɜːrkt] ['splendɪdli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fjuː]

| **The** | **new** | **plan** | **for** | **athletics** | **worked** | **splendidly** | **with** | **the** | **exception** | **of** | **a** | **few** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 新的 | 计划 | 为了 | 竞技 | 工作 | 精彩地 | 和 | 这 | 例外 | 的 | 一个 | 很少 |

['vɪgərəs] ['prəutests][frʌm; frəm] [bɔɪz] [huː] [wɜːr; wər] [dɪ'bɑːd] [frʌm; frəm] ['pleɪɪŋ] [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv]

| **vigorous** | **protests** | **from** | **boys** | **who** | **were** | **debarred** | **from** | **playing** | **on** | **account** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 蓬勃 | 抗议活动 | 从 | 男孩们 | WHO | 是 | 被禁止 | 从 | 玩耍 | 在 | 帐户 | 的 |

[pʊr] ['skɑːlərʃɪp] .

| **poor** | **scholarship** | **.** |
|---|---|---|
| 贫穷的 | 奖学金 | . |

新的体育运动计划运作得非常出色，只有少数因学业成绩差而被禁止参赛的男孩进行了激烈的抗议。

[sə'fɪʃ(ə)nt] ['mʌni] [wʌz; wəz] [seɪvd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [jɪr] [tuː; tə] [peɪ] [bæk] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ðæt] [hæd; həd]

| **Sufficient** | **money** | **was** | **saved** | **during** | **the** | **year** | **to** | **pay** | **back** | **the** | **amount** | **that** | **had** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 充足的 | 钱 | 曾是 | 已保存 | 期间 | 这 | 年 | 到 | 支付 | 后退 | 这 | 数量 | 那 | 有 |

[bɪn] [əd'vænst] [fɔːr; fər] [æθ'letɪk] [sə'plaɪz] [ænd; ənd][wiː; wi][wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kəm'pliːt]

| **been** | **advanced** | **for** | **athletic** | **supplies** | **and** | **we** | **were** | **able** | **to** | **complete** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到过 | 先进的 | 为了 | 运动 | 补给品 | 和 | 我们 | 是 | 有能力的 | 到 | 完全的 |

[ɪ'kwɪpmənts] [fɔːr; fər][fɜːrst][ænd; ənd]['sekənd] ['fʊtbɔːl] [tiːmz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sək'siːdɪŋ] [fɔːl] .

| **equipments** | **for** | **first** | **and** | **second** | **football** | **teams** | **for** | **the** | **succeeding** | **fall** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 设备 | 为了 | 第一的 | 和 | 第二 | 足球 | 团队 | 为了 | 这 | 成功 | 落下 | . |

这一年节省了足够的钱来偿还预付的体育用品款项，我们得以完成下一年秋季一队和二队足球队的装备。

[ðə; ði] [bɔɪz] [wɜːr; wər] [praʊd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ə'kɑːmplɪʃmənt] [ænd; ənd] [wen] [aɪ] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [hɪr]

| **The** | **boys** | **were** | **proud** | **of** | **this** | **accomplishment** | **and** | **when** | **I** | **occasionally** | **hear** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 男孩们 | 是 | 自豪的 | 的 | 这 | 成就 | 和 | 什么时候 | 我 | 偶尔 | 听到 |

[frʌm; frəm][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

| **from** | **some** | **of** | **them** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 从 | 一些 | 的 | 他们 | , |

孩子们为这项成就感到自豪，我偶尔会收到他们中的一些人的消息。

[ðeɪ] ['ɔːf(ə)n][rɪ'mɑːrk] , " [wiː; wi][pʊt] — — [ɑːn][ðə; ði][mæp][ɪn] [æθ'letɪks] .

| **they** | **often** | **remark** | **,** | **"** | **We** | **put** | **—** | **—** | **on** | **the** | **map** | **in** | **athletics** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 经常 | 评论 | , | " | 我们 | 放 | — | — | 在 | 这 | 地图 | 在 | 竞技 | . |

他们经常说："我们让——在田径界声名鹊起。"

" [ðə; ði]['sekənd][æk'tɪvəti] ['niːdɪd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] " ['lɪtəreri] [sə'saɪəti] .

| **"** | **The** | **second** | **activity** | **needed** | **was** | **a** | **"** | **literary** | **society** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 这 | 第二 | 活动 | 需要 | 曾是 | 一个 | " | 文学 | 社会 | . |

第二个需要的活动是成立一个"文学社"。

" [ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [noʊ] [sʌtʃ] [ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [skuːl] [fɔːr; fər][faɪv] ['jɪrz] .

| " | There | had | been | no | such | organization | in | the | school | for | five | years | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 那里 | 有 | 到过 | 不 | 这样的 | 组织 | 在 | 这 | 学校 | 为了 | 五 | 年 | . |

"五年来，学校里一直没有这样的组织。"

[ðə; ði]['dʒænɪtər][toʊld][ˌem 'iː] [ðæt] [ðə; ði] [læst] ['lɪtəreri] [sə'saɪəti][hæd; həd] ['endɪd] [ɪn][ə; eɪ] " [rʌf] -

| The | janitor | told | me | that | the | last | literary | society | had | ended | in | a | " | rough | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 清洁工 | 讲述 | 我 | 那 | 这 | 最后的 | 文学 | 社会 | 有 | 结束 | 在 | 一个 | " | 粗糙的 | - |

[haʊs] " [ænd; ənd][hiː; hi] [hoʊpt] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði][end][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ɔːl] [taɪm] .

| house | " | and | he | hoped | that | was | the | end | of | it | for | all | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 房子 | " | 和 | 他 | 希望 | 那 | 曾是 | 这 | 结尾 | 的 | 它 | 为了 | 全部 | 时间 | . |

清洁工告诉我，上一次文学社团活动以一场"混战"告终，他希望文学社团活动就此永远结束。

[hiː; hi] ['fɜːrðər] [dɪ'klerd] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ɪn]['feɪvər][ʌv; əv] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

| He | further | declared | he | was | not | in | favor | of | coming | to | the | building | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 更远 | 声明 | 他 | 曾是 | 不是 | 在 | 偏爱 | 的 | 未来 | 到 | 这 | 建筑 | 在 | 这 |

['iːvnɪŋ] .

| evening | . |
|---|---|
| 晚上 | . |

他还表示，他不赞成晚上来这栋楼。

[aɪ][toʊld][hɪm; ɪm] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [ə'tend] [tuː; tə][ðə; ði]['oʊpənɪŋ][ænd; ənd]['kloʊzɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði]

| I | told | him | that | we | would | attend | to | the | opening | and | closing | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 讲述 | 他 | 那 | 我们 | 会 | 出席 | 到 | 这 | 开幕 | 和 | 结束 | 的 | 这 |

['bɪldɪŋ] [ɪf] [wiː; wi]['stɑːrtɪd][ðə; ði][ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] ,

| building | if | we | started | the | organization | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 建筑 | 如果 | 我们 | 开始 | 这 | 组织 | , |

我告诉他，如果我们成立了这个组织，我们会负责大楼的开幕和闭馆事宜。

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ] [hoʊpt] [wiː; wi][kʊd; kəd][get] [ə'lɔːŋ] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [rʌf] - ['haʊzɪŋ] .

| and | that | I | hoped | we | could | get | along | without | any | rough | - | housing | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 我 | 希望 | 我们 | 可以 | 得到 | 沿着 | 没有 | 任何 | 粗糙的 | - | 住房 | . |

我希望我们能够和平相处，不要发生任何粗暴的打闹。

[ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][ɪn] — — [hæd; həd]['lɪt(ə)l][ɔːr][noʊ] [ˌɑːpər'tuːnəti] [fɔːr; fər] [gruːp] ['iːvnɪŋ] [ˌentər'teɪnmənt]

| The | pupils | in | — | — | had | little | or | no | opportunity | for | group | evening | entertainment |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 学生 | 在 | — | — | 有 | 小的 | 或者 | 不 | 机会 | 为了 | 团体 | 晚上 | 娱乐 |

[ænd; ənd] ['hɑːrtɪli] ['welkəmd] [ðə; ði][səˈdʒestʃən; səgˈdʒestʃən][ʌv; əv] [ 'fɔːmiŋ ] [ə; eɪ] ['lɪtəreri] [sə'saɪəti] .

| and | heartily | welcomed | the | suggestion | of | forming | a | literary | society | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 衷心地 | 欢迎 | 这 | 建议 | 的 | 成型 | 一个 | 文学 | 社会 | . |

—— 的学生们几乎没有机会参加集体晚间娱乐活动，因此非常欢迎成立文学社团的建议。

['ɑːfəsərz][wɜːr; wər] [ɪ'lektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi]['gɪv(ə)n] [fʊl] [tʃɑːrdʒ]

| Officers | were | elected | with | the | understanding | that | they | would | be | given | full | charge |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 警官 | 是 | 当选 | 和 | 这 | 理解 | 那 | 他们 | 会 | 是 | 给定 | 满的 | 收费 |

[ʌv; əv][ðə; ði][ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] ,

| of | the | organization | , |
|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 组织 | , |

选举官员时，他们被告知将全权负责该组织。

['sʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði][ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ði]['fæk(ə)lti][əd'vaɪzər] .

| subject | to | the | regulations | of | the | faculty | adviser | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 主题 | 到 | 这 | 法规 | 的 | 这 | 学院 | 顾问 | . |

须遵守指导教师的规定。

[ 'miːtiŋz ] [wɜːr; wər][held] [twaɪs] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ɑːn]['fraɪdeɪ] ['iːvnɪŋz] [æt; ət]['sɛvən] : - .

| Meetings | were | held | twice | a | month | on | Friday | evenings | at | 7 | : | 30 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会议 | 是 | 握住 | 两次 | 一个 | 月 | 在 | 星期五 | 晚上 | 在 | 7 | : | - | . |

会议每月举行两次，时间是星期五晚上 7:30。

[noʊ]['proʊgræm][wʌz; wəz] [ə'reɪndʒd] [ðæt] [rɪ'kwaɪərd] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌn][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] ['aʊərz] -

| No | program | was | arranged | that | required | more | than | one | and | a | half | hours | ' |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 程序 | 曾是 | 安排 | 那 | 必需的 | 更多的 | 比 | 一 | 和 | 一个 | 一半 | 小时 | - |

[taɪm] .

| time | . |
|---|---|
| 时间 | . |

所有安排的节目时长均不超过一个半小时。

[ˌaɪ 'ti:]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [kən'sistid] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪ'beɪt] , ['mju:zɪk] , [sku:l] [nu:z] , [ænd; ənd] [ 'ri:diŋz ] .

| It | usually | consisted | of | a | debate | , | music | , | school | news | , | and | readings | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 通常 | 由……组成 | 的 | 一个 | 辩论 | , | 音乐 | , | 学校 | 消息 | , | 和 | 阅读 | . |

通常包括辩论、音乐、学校新闻和朗诵。

[ðə; ði] [sku:l] [ˌɔ:dɪ'tɔ:riəm] [held] [ə'baʊt] - ['pi:p(ə)l][ænd; ənd][ɑ:n] ['meni] [ə'keiʒənz] [ðə; ði] [ru:m] [wʊd]

| The | school | auditorium | held | about | 150 | people | and | on | many | occasions | the | room | would |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 学校 | 礼堂 | 握住 | 关于 | - | 人们 | 和 | 在 | 许多 | 场合 | 这 | 房间 | 会 |

[bi:; bi] ['kraʊdɪd] [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [ə'kɑ:mədeɪt] [ðoʊz] [hu:] [wɪʃt] [tu:; tə] [ə'tend] .

| be | crowded | in | order | to | accommodate | those | who | wished | to | attend | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 挤 | 在 | 命令 | 到 | 容纳 | 那些 | WHO | 希望 | 到 | 出席 | . |

学校礼堂大约能容纳 150 人，很多时候为了容纳所有想参加的人，礼堂里都会挤满人。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['perənts] [meɪd] [ˌaɪ 'ti:][æn; ən] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [fɔ:r; fər] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] ['ti:tʃərz] .

| Many | of | the | parents | made | it | an | opportunity | for | meeting | the | teachers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 的 | 这 | 父母 | 制成 | 它 | 一个 | 机会 | 为了 | 会议 | 这 | 教师 | . |

许多家长借此机会与老师们见面。

[ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [ðə; ði]['dʒænɪtər]['nevər] [mɪst] [ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [ænd; ənd][wʌz; wəz]

| It | might | be | mentioned | that | the | janitor | never | missed | a | meeting | and | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 可能 | 是 | 提及 | 那 | 这 | 清洁工 | 绝不 | 错过 | 一个 | 会议 | 和 | 曾是 |

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['ɪntrəstɪd] ['lɪsənɚz, 'lɪsnɚz] .

| one | of | the | most | interested | listeners | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 的 | 这 | 最多 | 感兴趣的 | 听众 | . |

值得一提的是，这位清洁工从未缺席过任何一次会议，而且是最认真倾听的成员之一。

['æftər] ['getɪŋ] [ðə; ði] [æθ'letɪk] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ænd; ənd] ['lɪtəreri] [sə'saɪəti]['ɔ:rgənaɪzd] ,

| After | getting | the | athletic | association | and | literary | society | organized | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 获得 | 这 | 运动 | 协会 | 和 | 文学 | 社会 | 组织 | , |

在组织好体育协会和文学社之后，

[aɪ] ['intəvju:d] [ðə; ði] [ 'editəz ][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['loʊk(ə)l]['pepərz] ['relətɪv] [tu:; tə] ['getɪŋ] [sʌm; səm]

| I | interviewed | the | editors | of | the | two | local | papers | relative | to | getting | some |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 接受采访 | 这 | 编辑 | 的 | 这 | 二 | 当地的 | 文件 | 相对的 | 到 | 获得 | 一些 |

[speɪs] [fɔ:r; fər] [sku:l] [nu:z] .

| space | for | school | news | . |
|---|---|---|---|---|
| 空间 | 为了 | 学校 | 消息 | . |

我采访了当地两家报纸的编辑，询问能否争取一些版面刊登学校新闻。

[bəuθ][wɜ:r; wər][glæd][tu:; tə] ['pʌblɪʃ] ['eni] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [sku:l] [ðæt] [aɪ] [maɪt] [wɪʃ]

| Both | were | glad | to | publish | any | information | concerning | the | school | that | I | might | wish |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 两个都 | 是 | 高兴的 | 到 | 发布 | 任何 | 信息 | 有关 | 这 | 学校 | 那 | 我 | 可能 | 希望 |

[tu:; tə] ['fɜ:rnɪʃ] .

| to | furnish | . |
|---|---|---|
| 到 | 提供 | . |

他们两人都乐于发表我可能提供的任何有关学校的信息。

['stu:d(ə)nt] [ 'editəz ][wɜ:r; wər] [ðen] [ɪ'lektɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['dɪfrənt] [haɪ] [sku:l] ['klæsɪz] [ænd; ənd]

| Student | editors | were | then | elected | for | the | different | high | school | classes | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 学生 | 编辑 | 是 | 然后 | 当选 | 为了 | 这 | 不同的 | 高的 | 学校 | 课程 | 和 |

[ðə; ði] ['ʌpər] [greɪd] [ru:mz; rʊmz] .

| the | upper | grade | rooms | . |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 上 | 年级 | 房间 | . |

然后，选出各个高中班级和高年级教室的学生编辑。

[ðə; ði] [nuːz] ['aɪtəmz][wɜːr; wər]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ˌem 'iː][ɑːn] ['wenzdeɪ] [ʌv; əv] [iːtʃ] [wiːk] [tuː; tə][biː; bi]

| The | news | items | were | given | to | me | on | Wednesday | of | each | week | to | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 消息 | 项目 | 是 | 给定 | 到 | 我 | 在 | 周三 | 的 | 每个 | 星期 | 到 | 是 |

['edɪtɪd] [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə][ðə; ði]['pepərz] .

| edited | and | sent | to | the | papers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 编辑 | 和 | 发送 | 到 | 这 | 文件 | . |

每周三，新闻稿件都会发给我，让我进行编辑并发送给报社。

[ðə; ði] [skuːl] [nuːz] [hæd; həd][ɪts] [ɪ'miːdiət] [ɪ'fekt] ,

| The | school | news | had | its | immediate | effect | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 学校 | 消息 | 有 | 它是 | 即时 | 影响 | , |

学校新闻立即产生了影响。

[ænd; ənd] ['greɪtər] ['ɪntrəst] [wʌz; wəz]['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [skuːl] [baɪ][ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][ænd; ənd]['peitrənz] .

| and | greater | interest | was | taken | in | the | school | by | the | pupils | and | patrons | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 更大的 | 兴趣 | 曾是 | 已采取 | 在 | 这 | 学校 | 经过 | 这 | 学生 | 和 | 顾客 | . |

学生和赞助人对学校的兴趣也越来越浓厚。

[ðə; ði] ['lɪtəreri] ['proʊgræmz] [wɪtʃ] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði]['pepərz] ['evri] [tuː] [wiːks] [geɪv] [mʌtʃ]

| The | literary | programs | which | appeared | in | the | papers | every | two | weeks | gave | much |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 文学 | 程序 | 哪个 | 出现 | 在 | 这 | 文件 | 每一个 | 二 | 周 | 给予 | 很多 |

['prɑːmɪnəns] [tuː; tə] [ðæt] [æk'tɪvəti] .

| prominence | to | that | activity | . |
|---|---|---|---|---|
| 显赫地位 | 到 | 那 | 活动 | . |

报纸上每两周刊登一次的文学专栏对这项活动给予了高度重视。

[ðə; ði] ['nuːzpeɪpər] ['pʌblɪʃərz] [wɜːr; wər][nɑːt] [sloʊ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ðə; ði] [skuːl] [nuːz]

| The | newspaper | publishers | were | not | slow | to | see | the | effect | the | school | news |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 报纸 | 出版商 | 是 | 不是 | 慢的 | 到 | 看 | 这 | 影响 | 这 | 学校 | 消息 |

[hæd; həd][ɪn] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðer; ðər] [səb'skrɪpʃənz] ,

| had | in | increasing | their | subscriptions | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 在 | 增加 | 他们的 | 订阅 | , |

报社很快就意识到学校新闻对增加报纸订阅量的影响。

[soʊ][wiː; wi][ɔːl][hæd; həd]['riːz(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['entərpraɪz] .

| so | we | all | had | reason | to | be | pleased | with | the | results | of | the | enterprise | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 我们 | 全部 | 有 | 原因 | 到 | 是 | 高兴 | 和 | 这 | 结果 | 的 | 这 | 企业 | . |

因此，我们都有理由对这项事业的成果感到满意。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['ʌðər] ['væljuəb(ə)l] [skuːl] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] [ðæt] [hæv; həv][nɑːt] [bɪn] ['menʃ(ə)nd] .

| There | are | many | other | valuable | school | organizations | that | have | not | been | mentioned | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 许多 | 其他 | 有价值的 | 学校 | 组织 | 那 | 有 | 不是 | 到过 | 提及 | . |

还有许多其他优秀的学校组织没有被提及。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [æk'tɪvətiz] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'pend] ['lɑːrdʒli] [ɑːn][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [skuːl] .

| The | number | of | activities | should | depend | largely | on | the | size | of | the | school | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 数字 | 的 | 活动 | 应该 | 依赖 | 很大程度上 | 在 | 这 | 尺寸 | 的 | 这 | 学校 | . |

活动的数量应主要取决于学校的规模。

[ðə; ði]['riːəl] ['pɜːrpəs] [ænd; ənd]['loʊk(ə)l]['væljuː][ʌv; əv] [iːtʃ] [æk'tɪvəti][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['gɪv(ə)n]['kerf(ə)l]

| The | real | purpose | and | local | value | of | each | activity | should | be | given | careful |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 真实的 | 目的 | 和 | 当地的 | 价值 | 的 | 每个 | 活动 | 应该 | 是 | 给定 | 小心 |

[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːrgənaɪzd] .

| consideration | before | it | is | organized | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 考虑 | 前 | 它 | 是 | 组织 | . |

在组织任何活动之前，都应该仔细考虑其真正的目的和本地价值。

[mʌtʃ] [hɑːrm][kæn; kən] [kʌm] [frʌm; frəm]['pʊrli,'pɔːrli][ 'sjuːpəvaizd ]['stuːd(ə)nt] ['entər,praɪz] [ɔːr][frʌm; frəm]

| Much | harm | can | come | from | poorly | supervised | student | enterprises | or | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很多 | 伤害 | 能 | 来 | 从 | 差 | 受监督 | 学生 | 企业 | 或者 | 从 |

[ə; eɪ]['stuːd(ə)nt][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɪz] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə] [teɪk] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv]['pjuːp(ə)lz]

| a | student | organization | that | is | permitted | to | take | more | of | the | time | of | pupils |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 学生 | 组织 | 那 | 是 | 允许 | 到 | 拿 | 更多的 | 的 | 这 | 时间 | 的 | 学生 |

[ænd; ənd] ['tiːtʃərz] [ðæn; ðən][ɪz]['dʒʌstɪfaɪd] .

| and | teachers | than | is | justified | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 教师 | 比 | 是 | 合理的 | . |

监管不力的学生企业，或者被允许占用学生和教师过多时间的学生组织，都可能造成很大的危害。

[ðə; ði] [taɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [pleɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['lɪmɪtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrk]

| The | time | for | the | preparation | of | plays | should | be | limited | and | the | work |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 时间 | 为了 | 这 | 准备 | 的 | 演出 | 应该 | 是 | 有限的 | 和 | 这 | 工作 |

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][dɪ'strɪbjuːtɪd] [ə'mʌŋ] [æz; əz] ['meni] ['pjuːp(ə)lz][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

| should | be | distributed | among | as | many | pupils | as | possible | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 应该 | 是 | 分布式 | 之中 | 作为 | 许多 | 学生 | 作为 | 可能的 | . |

戏剧排练的时间应该受到限制，而且工作应该尽可能分配给更多的学生。

[ðə; ði] ['sentərɪŋ] [ʌv; əv] ['efərt] [ɑːn][wʌn] [dɪ'beɪtɪŋ] [tiːm] [ɔːr][ɑːn][ə; eɪ][fɜːrst] [æθ'letɪk] [tiːm] [meɪ] [help] ,

| The | centering | of | effort | on | one | debating | team | or | on | a | first | athletic | team | may | help | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 定心 | 的 | 努力 | 在 | 一 | 辩论 | 团队 | 或者 | 在 | 一个 | 第一的 | 运动 | 团队 | 可能 | 帮助 | , |

集中精力于一支辩论队或一支顶尖运动队或许会有帮助。

[ɔːr][ðə; ði] ['ʃoʊɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [skuːl] [wɪl] [meɪk] [ə'genst] [kəm'pɛtətərz] ( [ɔːl'ðoʊ] [aɪ] [daʊt] [ˌaɪ 'tiː] ) ,

| or | the | showing | that | a | school | will | make | against | competitors | ( | although | I | doubt | it | ) | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 这 | 显示 | 那 | 一个 | 学校 | 将要 | 制作 | 反对 | 竞争对手 | ( | 虽然 | 我 | 怀疑 | 它 | ) | , |

或者说，一所学校在与竞争对手的较量中能取得怎样的成绩（虽然我对此表示怀疑）。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [ə; eɪ][plæn] [wɪl] [nɑːt] [dɪ'veləp] [ðə; ði] ['paʊər] [ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [skuːl] [ðæt]

| but | such | a | plan | will | not | develop | the | power | and | training | within | the | school | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这样的 | 一个 | 计划 | 将要 | 不是 | 发展 | 这 | 力量 | 和 | 训练 | 之内 | 这 | 学校 | 那 |

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪ'zaɪrd] .

| should | be | desired | . |
|---|---|---|---|
| 应该 | 是 | 想要的 | . |

但这样的计划并不能在学校内部培养出应有的实力和训练水平。

[aɪ][kwoʊt][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][rɪ'pɔːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [sɪ'ætl] [haɪ] [skuːl] ['prɪnsəp(ə)l]

| I | quote | the | following | from | a | report | of | a | Seattle | high | school | principal |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 引用 | 这 | 下列的 | 从 | 一个 | 报告 | 的 | 一个 | 西雅图 | 高的 | 学校 | 主要的 |

[rɪ'gɑːrdɪŋ] ['ekstrə] - [kə'rɪkjələr] [æk'tɪvətiz] :

| regarding | extra | - | curricular | activities | : |
|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | 额外的 | - | 课程 | 活动 | : |

以下摘自西雅图一所高中校长关于课外活动的报告：

“ [ðə; ði]['ekstrə] - [kə'rɪkjələr] [æk'tɪvətiz] [ɪn][ə; eɪ] [haɪ] [skuːl] [kæn; kən][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː]

| “ | The | extra | - | curricular | activities | in | a | high | school | can | be | divided | into | two |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 这 | 额外的 | - | 课程 | 活动 | 在 | 一个 | 高的 | 学校 | 能 | 是 | 分割 | 进入 | 二 |

['klæsɪz] ,

| classes | , |
|---|---|
| 课程 | , |

“高中的课外活动可以分为两类，

[ðə; ði]['maɪnər][ænd; ənd][ðə; ði]['meɪdʒər] [æk'tɪvətiz] .

| the | minor | and | the | major | activities | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 次要的 | 和 | 这 | 主要的 | 活动 | . |

次要活动和主要活动。

[ðə; ði]['maɪnər] [æk'tɪvətiz] [ɑːr; ər] [sʌtʃ] [æz; əz][ə'raɪz] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][dɪ'zaɪər][tuː; tə]['vaɪt(ə)lˌaɪz]['sɜːrt(ə)n]

| The | minor | activities | are | such | as | arise | out | of | a | desire | to | vitalize | certain |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 次要的 | 活动 | 是 | 这样的 | 作为 | 出现 | 出去 | 的 | 一个 | 欲望 | 到 | 活力 | 肯定 |

['stʌdiz] ;

| studies | ; |
|---|---|
| 研究 | ; |

这些次要活动是为了激发某些研究的活力而产生的;

[ðə; ði] ['saɪəns] [klʌb] , [ðə; ði] [ʃɔːrt] ['stɔːri] [klʌb] , [ðə; ði] [frentʃ] [klʌb] [ɑːr; ər] [ ˌilə'streiʃəns ] .

| the | Science | Club | , | the | Short | Story | Club | , | the | French | Club | are | illustrations | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 科学 | 俱乐部 | , | 这 | 短的 | 故事 | 俱乐部 | , | 这 | 法语 | 俱乐部 | 是 | 插图 | . |

科学俱乐部、短篇小说俱乐部、法语俱乐部都是示例。

[fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt] [ðiːz] [miːt] ['oʊnli][wʌns][ɔːr][twaɪs][ə; eɪ] [mʌnθ] [fɔːr; fər][æn; ən] [ˌæftər'nuːn]

| For | the | most | part | these | meet | only | once | or | twice | a | month | for | an | afternoon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 最多 | 部分 | 这些 | 见面 | 仅有的 | 一次 | 或者 | 两次 | 一个 | 月 | 为了 | 一个 | 下午 |

['proʊgræm][ɪn] [wɪtʃ] ['stjʊdnts] [huː] [ɑːr; ər] ['ɪntrəstɪd] [pɑːr'tɪsɪpeɪt] [ðəm'selvz] [ɔːr] [ə'keɪʒ(ə)nəli]

| program | in | which | students | who | are | interested | participate | themselves | or | occasionally |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 程序 | 在 | 哪个 | 学生 | WHO | 是 | 感兴趣的 | 参加 | 他们自己 | 或者 | 偶尔 |

[ɪn'vaɪt][sʌm; səm][ˌaʊt'saɪdər][tuː; tə] [teɪk] [pɑːrt] .

| invite | some | outsider | to | take | part | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 邀请 | 一些 | 局外人 | 到 | 拿 | 部分 | . |

大多数情况下，这些活动每月只举行一到两次，以下午的形式进行，感兴趣的学生可以自己参加，偶尔也会邀请一些外来人员参加。

['tiːtʃərz] [di'zaiərɪŋ][tuː; tə] ['stɪmjuleɪt] ['greɪtər] ['ɪntrəst] [ɪn][ðer; ðər] ['spɛʃəltiːz] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli]

| Teachers | desiring | to | stimulate | greater | interest | in | their | specialties | are | usually |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 教师 | 渴望 | 到 | 刺激 | 更大的 | 兴趣 | 在 | 他们的 | 专业 | 是 | 通常 |

[ɪnˌθuːzi'æstɪk] [sə'pɔːrtərz] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [klʌbz] .

| enthusiastic | supporters | of | such | clubs | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 热情的 | 支持者 | 的 | 这样的 | 俱乐部 | . |

希望激发学生对本专业更大兴趣的教师通常会热情支持这类社团。

[ðə; ði]['proʊgræmz][ɑːr; ər][ɪn'fɔːrm(ə)l] ,

| The | programs | are | informal | , |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 程序 | 是 | 非正式 | , |

这些活动形式比较非正式，

[held]['æftər] [skuːl] [ænd; ənd][ri'kwaiərɪŋ] [kəm'pærətɪvli] ['lɪt(ə)l] ['efərt] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]

| held | after | school | and | requiring | comparatively | little | effort | on | the | part | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 握住 | 后 | 学校 | 和 | 需要 | 比较 | 小的 | 努力 | 在 | 这 | 部分 | 的 | 这 |

['tiːtʃərz] ;

| teachers | ; |
|---|---|
| 教师 | ; |

放学后进行，教师无需投入太多精力;

[ænd; ənd] [ðoʊz] ['tiːtʃərz] [huː] [ɑːr; ər][ə'laɪv][tuː; tə][ðer; ðər][wɜːrk] ['welkəm] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnətiz]

| and | those | teachers | who | are | alive | to | their | work | welcome | the | opportunities |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那些 | 教师 | WHO | 是 | 活 | 到 | 他们的 | 工作 | 欢迎 | 这 | 机会 |

[wɪtʃ] [ðiːz] [smɔːl] [klʌbz] ['ɔːfər] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['stɪmjuleɪtɪŋ] ['ɪntrəst] [ænd; ənd] ['ædɪŋ] [zest]

| which | these | small | clubs | offer | in | the | way | of | stimulating | interest | and | adding | zest |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 这些 | 小的 | 俱乐部 | 提供 | 在 | 这 | 方式 | 的 | 刺激性的 | 兴趣 | 和 | 添加 | 热情 |

[tuː; tə] ['stʌdiz] .

| to | studies | . |
|---|---|---|
| 到 | 研究 | . |

那些对教学工作充满热情的老师们，会欢迎这些小型俱乐部提供的机会，以激发学生的兴趣，为学习增添活力。

“ [ˌfɜːrðər'mɔːr] ,

| “ | Furthermore | , |
|---|---|---|
| “ | 此外 | , |

“此外，

[ðiːz] [ɪnˈfɔːrm(ə)l] [ˈgæðərɪŋz] [əˈfɔːrd] [ˈtiːtʃərz] [ænd; ənd] [ˈstjʊdnts] [æn; ən] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [miːt]

| these | informal | gatherings | afford | teachers | and | students | an | opportunity | to | meet |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 非正式 | 聚会 | 买得起 | 教师 | 和 | 学生 | 一个 | 机会 | 到 | 见面 |

[ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈklæsruːm] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [ˈbetər] [əˈkweɪntɪd] ,

| outside | the | classroom | and | become | better | acquainted | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 外部 | 这 | 课堂 | 和 | 变得 | 更好的 | 熟人 | , |

这些非正式聚会为师生提供了一个在课堂之外见面并增进了解的机会。

[wɪtʃ] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [æn; ən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ˈfæktər][ɪn] [səkˈsesf(ə)l] [skuːl] [wɜːrk] .

| which | is | always | an | important | factor | in | successful | school | work | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 是 | 总是 | 一个 | 重要的 | 因素 | 在 | 成功的 | 学校 | 工作 | . |

这始终是学业成功的重要因素。

[noʊ] [ˈtiːtʃər] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv][ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [əˈvɜːrs] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ˌɔrgənəˈzeɪʃənz] .

| No | teacher | worthy | of | the | name | is | averse | to | such | organizations | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 老师 | 值得 | 的 | 这 | 姓名 | 是 | 反 | 到 | 这样的 | 组织 | . |

任何称得上教师的人都不会反对这样的组织。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [əbˈdʒekʃənəbl] [ˈfiːtʃər] [ɪn][ðem; ðəm] .

| It | is | difficult | to | find | a | single | objectionable | feature | in | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 难的 | 到 | 寻找 | 一个 | 单身的 | 令人反感的 | 特征 | 在 | 他们 | . |

很难从中找出任何令人反感的地方。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [ðeɪ] [rɪˈkwaɪər][sʌm; səm]['æftər] - [skuːl] [taɪm] [əˈkeɪʒ(ə)nəli] ,

| Of | course | , | they | require | some | after | - | school | time | occasionally | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 课程 | , | 他们 | 要求 | 一些 | 后 | - | 学校 | 时间 | 偶尔 | , |

当然，他们偶尔也需要一些课后时间。

[ænd; ənd][sʌm; səm] ['plænɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][rɪˈspɑːnsəb(ə)l][ədˈvaɪzər] .

| and | some | planning | on | the | part | of | the | responsible | adviser | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一些 | 规划 | 在 | 这 | 部分 | 的 | 这 | 负责任的 | 顾问 | . |

以及负责顾问的一些规划。

[noʊ] [ˌkɑːnʃiˈenʃəs] ['tiːtʃər] [bɪˈgrʌdʒz] [ðɪs] ['ekstrə][taɪm][ænd; ənd] ['efərt] [ænd; ənd] ['evri]

| No | conscientious | teacher | begrudges | this | extra | time | and | effort | and | every |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 尽责的 | 老师 | 怨恨 | 这 | 额外的 | 时间 | 和 | 努力 | 和 | 每一个 |

['entərpraɪzɪŋ] ['tiːtʃər] [faindz] [ɪˈnʌf] [ɪn][ðem; ðəm][tuː; tə] ['kɑːmpenseɪt] [hɪm; ɪm] ['lɪbərəli] [fɔːr; fər]

| enterprising | teacher | finds | enough | in | them | to | compensate | him | liberally | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 进取 | 老师 | 发现 | 足够的 | 在 | 他们 | 到 | 补偿 | 他 | 慷慨地 | 为了 |

[hɪz; ɪz] ['efərts] .

| his | efforts | . |
|---|---|---|
| 他的 | 努力 | . |

没有哪个尽职尽责的老师会吝惜这些额外的时间和精力，每个有进取心的老师都会从中发现足够的价值，并慷慨地给予他相应的报酬。

“ [ðə; ði]['meɪdʒər] [æk'tɪvətiz] [sʌtʃ] [æz; əz] [klæs] [ˌɔrgənəˈzeɪʃənz] , [gliː] [klʌbz] , [drəˈmætɪk] [klʌbz] ,

| “ | The | major | activities | such | as | class | organizations | , | glee | clubs | , | dramatic | clubs | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 这 | 主要的 | 活动 | 这样的 | 作为 | 班级 | 组织 | , | 高兴 | 俱乐部 | , | 戏剧性 | 俱乐部 | , |

[æθ'letɪk] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] ,

| athletic | associations | , |
|---|---|---|
| 运动 | 协会 | , |

“主要活动包括班级组织、合唱团、戏剧社、体育协会等，

[bɔɪz] - [ænd; ənd]['gɝːlz] - [klʌbz] , [ðə; ði] [skuːl] ['peɪpər] , [ðə; ði] ['siːniər] [bɔːl] , [ðə; ði]['dʒuːniər][prɑːm] ,

| boys | ' | and | girls | ' | clubs | , | the | school | paper | , | the | Senior | Ball | , | the | Junior | Prom | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 男孩们 | - | 和 | 女孩们 | - | 俱乐部 | , | 这 | 学校 | 纸 | , | 这 | 高级的 | 球 | , | 这 | 初级 | 舞会 | , |

男生俱乐部和女生俱乐部、校报、毕业舞会、低年级舞会、

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪntɜːrsˈkuːl] [diˈbeits] ['ɔːfər] [mɔːr] [ 'prɔːbləms ][ɪn][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [ker] .

| and | the | interschool | debates | offer | more | problems | in | the | nature | of | care | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 校际 | 辩论 | 提供 | 更多的 | 问题 | 在 | 这 | 自然 | 的 | 关心 | . |

校际辩论提出了更多关于护理本质的问题。

[ðeɪ] [teɪk] [ɪn]['lɑːrdʒər] [gruːps] , [ɑːr; ər] [mɔːr] ['fɔːrm(ə)l][ɔːr] [mɔːr] [prɪ'tenʃəs] ,

| They | take | in | larger | groups | , | are | more | formal | or | more | pretentious | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 拿 | 在 | 更大的 | 团体 | , | 是 | 更多的 | 正式的 | 或者 | 更多的 | 装腔作势 | , |

他们接待的团体人数更多，形式更正式或更讲究。

[ænd; ənd] [dɪ'mænd] [ə; eɪ]['lɑːrdʒər] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [taɪm] [frʌm; frəm] ['tiːtʃərz] [də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ]

| and | demand | a | larger | amount | of | time | from | teachers | directing |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 要求 | 一个 | 更大的 | 数量 | 的 | 时间 | 从 | 教师 | 导演 |

[ðem; ðəm] .

| them | . |
|---|---|
| 他们 | . |

并要求指导他们的老师投入更多的时间。

[nɑːt]['oʊnli] [ðæt] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɔːlsoʊ][rɪ'kwaɪər][ə; eɪ]['lɑːrdʒər]['ɔːrgənaɪzɪŋ][kə'pæsəti][ɑːn][ðə; ði][pɑːrt]

| Not | only | that | , | but | they | also | require | a | larger | organizing | capacity | on | the | part |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 仅有的 | 那 | , | 但 | 他们 | 还 | 要求 | 一个 | 更大的 | 组织 | 容量 | 在 | 这 | 部分 |

[ʌv; əv][ðə; ði][əd'vaɪzəz] .

| of | the | advisers | . |
|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 顾问 | . |

不仅如此，它们还要求顾问具备更强的组织能力。

[nɑːt][ɔːl] ['tiːtʃərz] [kæn; kən] [ə'suːm] ['spɑːnsərʃɪp] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] .

| Not | all | teachers | can | assume | sponsorship | for | such | organizations | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 全部 | 教师 | 能 | 认为 | 赞助 | 为了 | 这样的 | 组织 | . |

并非所有教师都能承担此类组织的赞助费用。

“ [ðiːz] [æk'tɪvətiz] [ɑːr; ər][tuː; tə][ðə; ði] [skuːl] [wʌt] [ðə; ði] [fɔːrθ] [ʌv; əv][dʒʊ'laɪ] [pə'reɪd] , [ðə; ði][elks] -

| “ | These | activities | are | to | the | school | what | the | Fourth | of | July | parade | , | the | Elks | ' |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 这些 | 活动 | 是 | 到 | 这 | 学校 | 什么 | 这 | 第四 | 的 | 七月 | 游行 | , | 这 | 麋鹿 | - |

[bɪg] - ['brʌðər] ['pɪknɪk] ,

| big | - | brother | picnic | , |
|---|---|---|---|---|
| 大的 | - | 兄弟 | 野餐 | , |

“这些活动对学校来说，就如同七月四日游行、麋鹿会的大哥野餐会一样重要。”

[ænd; ənd][ðə; ði] ['weɪferər] [ɑːr; ər][tuː; tə][ðə; ði]['sɪti] .

| and | the | Wayfarer | are | to | the | city | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 旅行者 | 是 | 到 | 这 | 城市 | . |

而旅行者则前往城市。

[ə; eɪ]['sɪti] [kʊd; kəd] [get] [ə'lɔːŋ] [wɪ'ðaʊt] [ðiːz] [æk'tɪvətiz] [ænd; ənd] [seɪv] [ɪt'self][ə; eɪ] [diːl] [ʌv; əv][hɑːrd]

| A | city | could | get | along | without | these | activities | and | save | itself | a | deal | of | hard |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 城市 | 可以 | 得到 | 沿着 | 没有 | 这些 | 活动 | 和 | 节省 | 本身 | 一个 | 交易 | 的 | 难的 |

[wɜːrk][ænd; ənd] [ɪk'spens] .

| work | and | expense | . |
|---|---|---|---|
| 工作 | 和 | 费用 | . |

一个城市完全可以不做这些活动，从而节省大量的人力和财力。

[bʌt; bət] ['entərpraɪzɪŋ] [men] [kən'sɪdər][ðem; ðəm] [wɜːrθ] [ten] [taɪmz] [ðə; ði] ['efərt] [ænd; ənd] [ɪk'spens]

| But | enterprising | men | consider | them | worth | ten | times | the | effort | and | expense |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 进取 | 男人 | 考虑 | 他们 | 值得 | 十 | 时代 | 这 | 努力 | 和 | 费用 |

[tuː; tə][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] .

| to | the | community | as | a | whole | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 社区 | 作为 | 一个 | 所有的 | . |

但有进取心的人认为，它们对整个社区的价值是投入和花费的十倍。

[sʌm; səm][ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l] [fitʃər] ['fɑːloʊ] [ɪn][ðə; ði] [weɪk] [ʌv; əv][ɔːl] [ðiːz] [lɑːrdʒ]['sɪti] ['entərˌpraɪz] .

| Some | undesirable | features | follow | in | the | wake | of | all | these | large | city | enterprises | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 不理想的 | 特征 | 跟随 | 在 | 这 | 唤醒 | 的 | 全部 | 这些 | 大的 | 城市 | 企业 | . |

所有这些大型城市企业都带来了一些不良后果。

[striːts] [bɪ'kʌm] [kən'dʒestɪd] , [ðə; ðɪ] [pə'liːs] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː] ['dʌb(ə)l] ['duːti] ; [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi]

| Streets | become | congested | , | the | police | have | to | do | double | duty | ; | there | may | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 街道 | 变得 | 拥堵 | , | 这 | 警察 | 有 | 到 | 做 | 双倍的 | 责任 | ; | 那里 | 可能 | 是 |

[sʌm; səm]['æksədənts] ,

| some | accidents | , |
|---|---|---|
| 一些 | 事故 | , |

街道拥堵，警察不得不身兼数职；可能会发生一些事故。

[sʌm; səm] [θefts] , [sʌm; səm]['piːp(ə)l] [ˌoʊvər'wɜːrkt] .

| some | thefts | , | some | people | overworked | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 盗窃 | , | 一些 | 人们 | 过度劳累 | . |

有些盗窃案，有些员工过度劳累。

[bʌt; bət][ɪn][laɪf] [ʌn'plez(ə)nt] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [ɔːr'gænɪkli] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['plez(ə)nt] [ænd; ənd]

| But | in | life | unpleasant | things | are | organically | connected | with | the | pleasant | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 在 | 生活 | 令人不快的 | 事物 | 是 | 有机地 | 连接 | 和 | 这 | 令人愉快的 | 和 |

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv][ðə; ðɪ][wʌn][juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][æt; ət] [liːst] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ðɪ]

| if | you | would | have | the | one | you | must | have | at | least | some | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 会 | 有 | 这 | 一 | 你 | 必须 | 有 | 在 | 至少 | 一些 | 的 | 这 |

['ʌðər] .

| other | . |
|---|---|
| 其他 | . |

但在生活中，不愉快的事情与愉快的事情是有机联系的，如果你想要得到其中之一，你至少也必须得到另一种。

“ [ɪn] [laɪk] ['mænər] [ðə; ðɪ]['meɪdʒər] [skuːl] [æk'tɪvətiz] ['benɪfɪt] [ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] [skuːl] .

| “ | In | like | manner | the | major | school | activities | benefit | the | entire | school | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 在 | 喜欢 | 方式 | 这 | 主要的 | 学校 | 活动 | 益处 | 这 | 全部的 | 学校 | . |

“同样，学校的重大活动也使整个学校受益。”

[ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ðɪ] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] ['weldɪŋ] [ðə; ðɪ][lɑːrdʒ] [skuːl] ['ɪntuː] ['sʌmθɪŋ] [laɪk][ə; eɪ]

| They | have | the | effect | of | welding | the | large | school | into | something | like | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 这 | 影响 | 的 | 焊接 | 这 | 大的 | 学校 | 进入 | 某物 | 喜欢 | 一个 |

[ˌhoʊmə'dʒiːniəs] ['juːnɪt] .

| homogeneous | unit | . |
|---|---|---|
| 均质 | 单元 | . |

它们的作用是将这所大型学校焊接成一个类似同质整体的东西。

[ðeɪ] [dɪ'veləp] [skuːl] [praɪd] [ænd; ənd] [skuːl] ['ɪntrəst] .

| They | develop | school | pride | and | school | interest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 发展 | 学校 | 自豪 | 和 | 学校 | 兴趣 | . |

他们培养了学校荣誉感和对学校的兴趣。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [skuːl] [kæn; kən][noʊ] [mɔːr] [get] [ə'lɔːŋ] [wɪ'ðaʊt] [ðiːz] [ænd; ənd][biː; bi][ə; eɪ][lɪv; laɪv]

| A | large | school | can | no | more | get | along | without | these | and | be | a | live |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 大的 | 学校 | 能 | 不 | 更多的 | 得到 | 沿着 | 没有 | 这些 | 和 | 是 | 一个 | 居住 |

[ˌɪnstɪ'tuːʃ(ə)n][ðæn; ðən][kæn; kən][ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ] [wɪ'ðaʊt] [ɪts] [jʌŋ] ['piːpəlz] - [sə'saiətiz] [ænd; ənd]

| institution | than | can | a | church | without | its | young | peoples | ' | societies | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 机构 | 比 | 能 | 一个 | 教会 | 没有 | 它是 | 年轻的 | 人民 | - | 社会 | 和 |

['proʊgræmz] ,

| programs | , |
|---|---|
| 程序 | , |

就像教会如果没有青年社团和活动就无法正常运转一样，大型学校也离不开这些。

[ɪts][ menz ] [klʌb] ['sʌpəz] , [ænd; ənd][ɪts] ['leɪdiz] - [eɪd] [sə'saiətiz] [ænd; ənd][biː; bi][ə; eɪ][lɪv; laɪv] [tʃɜːrtʃ]

| its | men's | club | suppers | , | and | its | ladies | ' | aid | societies | and | be | a | live | church |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它是 | 男士 | 俱乐部 | 晚餐 | , | 和 | 它是 | 女士们 | - | 援助 | 社会 | 和 | 是 | 一个 | 居住 | 教会 |

[ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] .

| organization | . |
|---|---|
| 组织 | . |

它有男士俱乐部晚餐会、女士互助会，并且是一个充满活力的教会组织。

| “ | [bʌt; bət] | [ə'saɪd] | [frʌm; frəm] | ['weldɪŋ] | [ðə; ði] | [skuːl] | ['ɪntuː] | [ə; eɪ] | ['juːnɪt] | [ʌv; əv] | ['efərt] | [ænd; ənd] | ['pɜːrpəs] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | **But** | **aside** | **from** | **welding** | **the** | **school** | **into** | **a** | **unit** | **of** | **effort** | **and** | **purpose** | **,** |
| “ | 但 | 旁边 | 从 | 焊接 | 这 | 学校 | 进入 | 一个 | 单元 | 的 | 努力 | 和 | 目的 | , |

“但除了将学校凝聚成一个团结一致、目标明确的整体之外，

| [ðiːz] | [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] | , | [laɪk] | [ðə; ði] | ['maɪnər] | [æk'tɪvətiz] | , | [sɜːrv] | [tuː; tə] | ['soʊʃəlaɪz] | [ðə; ði] | [ˌɪnstɪ'tuːʃ(ə)n] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **these** | **organizations** | **,** | **like** | **the** | **minor** | **activities** | **,** | **serve** | **to** | **socialize** | **the** | **institution** | **,** |
| 这些 | 组织 | , | 喜欢 | 这 | 次要的 | 活动 | , | 服务 | 到 | 社交 | 这 | 机构 | , |

这些组织和各种小型活动一样，都有助于机构的社会化运作。

| [tuː; tə] | [brɪŋ] | ['pjuːp(ə)lz] | [ænd; ənd] | ['tiːtʃərz] | [tə'geðər] | [ɪn] | [ə; eɪ] | [wei] | [ðæt] | [ðə; ði] | ['klæsruːm] | [dʌz] | [nɑːt] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **to** | **bring** | **pupils** | **and** | **teachers** | **together** | **in** | **a** | **way** | **that** | **the** | **classroom** | **does** | **not** |
| 到 | 带来 | 学生 | 和 | 教师 | 一起 | 在 | 一个 | 方式 | 那 | 这 | 课堂 | 做 | 不是 |

| [ə'fɔːrd] | , |
|---|---|
| **afford** | **,** |
| 买得起 | , |

以课堂无法实现的方式，将学生和教师聚集在一起。

| [tuː; tə] | - | [brɪŋ] | [aʊt] | - | ['stjʊdnts] | , | [tuː; tə] | [dɪ'skʌvər] | ['leɪt(ə)nt] | ['tælənts] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **to** | **'** | **bring** | **out** | **'** | **students** | **,** | **to** | **discover** | **latent** | **talents** | **,** |
| 到 | - | 带来 | 出去 | - | 学生 | , | 到 | 发现 | 潜 | 天赋 | , |

激发学生潜能，发现潜在才能

| [ænd; ənd] | [tuː; tə] | [spɜːr] | ['stjʊdnts] | [ɑːn] | [tuː; tə] | [ə; eɪ] | ['mæksɪməm] | ['stændərd] | [ʌv; əv] | ['eksələns] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **and** | **to** | **spur** | **students** | **on** | **to** | **a** | **maximum** | **standard** | **of** | **excellence** | **.** |
| 和 | 到 | 刺 | 学生 | 在 | 到 | 一个 | 最大限度 | 标准 | 的 | 卓越 | . |

并激励学生追求卓越，达到最高标准。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 学习成为一名教师(Learning to Be a Schoolmaster)
# 第2/2页

“ [ə'saɪd][frʌm; frəm][ðer; ðər]['soʊʃəlaɪzɪŋ]['vælju:] , [ði:z] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] [hæv; həv][æn; ən]['eθɪk(ə)l]
**“ Aside from their socializing value , these organizations have an ethical**
“ 旁边 从 他们的 社交 价值 , 这些 组织 有 一个 伦理道德
['pɜ:rpəs] .
**purpose .**
目的 .

“除了社会价值之外，这些组织还具有道德目的。”

[gru:p] ['ɪntrəsts] [ɑ:r; ər] [dɪ'veləpt] [θru:] [ðem; ðəm] [wɪtʃ] [ti:tʃ] ['pju:p(ə)lz][tu:; tə][wɜ:rk] [tə'geðər]
**Group interests are developed through them which teach pupils to work together**
团体 兴趣 是 发达 通过 他们 哪个 教 学生 到 工作 一起
[fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['kɑ:mən] [end] .
**for a common end .**
为了 一个 常见的 结尾 .

通过集体活动培养学生的集体兴趣，教会他们为了共同的目标而合作。

[sku:l] [ɪn'θu:ziæzəm][ænd; ənd] ['lɔɪəlti] [ɑ:r; ər] [dɪ'veləpt] [wɪtʃ] ['brɔ:dn] [ɪn]['leɪtər] ['jɪrz] [tu:; tə]
**School enthusiasm and loyalty are developed which broaden in later years to**
学校 热情 和 忠诚 是 发达 哪个 扩大 在 之后 年 到
['ɪntrəst] [ɪn][ænd; ənd] ['lɔɪəlti] [tu:; tə] [kə'mju:nəti] [ænd; ənd]['neɪʃ(ə)n] .
**interest in and loyalty to community and nation .**
兴趣 在 和 忠诚 到 社区 和 国家 .

学生们在学校培养出的热情和忠诚度，在以后的学习生活中会扩展到对社区和国家的兴趣和忠诚。

“ ['ti:tʃərz] [hæv; həv][nɑ:t] [ˌɪntrə'du:st] [ði:z] [æk'tɪvətiz] [æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] .
**“ Teachers have not introduced these activities as a rule .**
“ 教师 有 不是 介绍 这些 活动 作为 一个 规则 .

“教师们并没有将这些活动作为常规活动引入。”

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [rɪ'spɑ:ns] [tu:; tə][ə; eɪ] ['rekəgnaɪzd] [ni:d] .
**They came in response to a recognized need .**
他们 来了 在 回复 到 一个 认可 需要 .

他们的出现是为了响应人们所认识到的需求。

[noʊ] [mɔ:r] [kæn; kən] ['ti:tʃərz] [pʊt][ðem; ðəm][aʊt] .
**No more can teachers put them out .**
不 更多的 能 教师 放 他们 出去 .

老师们再也不能把它们赶出去了。

[ðeɪ] [kæn; kən] , [haʊ'evər] , [help][tu:; tə][də'rekt][ðem; ðəm]['ɪntu:]['prɑ:pər] ['tʃænlz] , ['su:pərvaɪz]
**They can , however , help to direct them into proper channels , supervise**
他们 能 , 然而 , 帮助 到 直接的 他们 进入 恰当的 频道 , 监督
[ðem; ðəm] ,
**them ,**
他们 ,

但是，他们可以引导这些人走上正确的道路，并对他们进行监督。

[ænd; ənd] [ki:p] [ðem; ðəm] [wɪ'ðɪn] ['prɑ:pər] [baʊndz] , [ɔ:l][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ][tæsk] ['wɜ:rði] [ʌv; əv][ə; eɪ]
**and keep them within proper bounds , all of which is a task worthy of a**
和 保持 他们 之内 恰当的 界限 , 全部 的 哪个 是 一个 任务 值得 的 一个
['ri:əl] ['ti:tʃər] .
**real teacher .**
真实的 老师 .

并让他们保持在适当的范围内，所有这些都是真正教师应尽的职责。

[ðoʊz] [ɪn'strʌktər] [huː] [kæn; kən] [rɪ'kɔːl] [ðə; ði]['tɜːrbjələnt] [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['siːkrət] [sə'saiətiz] [ænd; ənd]
**Those instructors who can recall the turbulent days of the secret societies and**
那些 教师 WHO 能 记起 这 湍流 天 的 这 秘密 社会 和
[ kliːks ] ,
**cliques ,**
小团体 ,

那些还能回忆起秘密社团和派系林立的动荡岁月的教师们

[ʌv; əv][ðə; ði][ ˌʌn'sjuːpəvaizd ][ænd; ənd] [ən'mænɪdʒd] [æθ'letɪks] , [hæv; həv][noʊ] [daʊt] [ðæt] ['prɑːgres]
**of the unsupervised and unmanaged athletics , have no doubt that progress**
的 这 无人监管 和 未管理 竞技 , 有 不 怀疑 那 进步
[hæz; həz] [bɪn] [meɪd] ,
**has been made ,**
有 到过 制成 ,

对于缺乏监管和管理的田径运动，毫无疑问已经取得了进步。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['redi] [tuː; tə][help][tuː; tə] [kiːp] [ʌp][ðə; ði] [gʊd] [wɜːrk] .
**and are ready to help to keep up the good work .**
和 是 准备好 到 帮助 到 保持 向上 这 好的 工作 .

他们随时准备提供帮助，继续做好这项工作。

“ [ðə; ði] [əb'dʒekʃənəbl] [fitʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['meɪdʒər] [æk'tɪvətiz] [ɑːr; ər]['nætʃ(ə)rəli] [mɔːr] [prə'naʊnst]
**“ The objectionable features of the major activities are naturally more pronounced**
“ 这 令人反感的 特征 的 这 主要的 活动 是 自然 更多的 发音
.
**.**
.

“主要活动的令人反感之处自然更加突出。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [meɪk] [tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [æk'tɪvətiz] , [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [tuː]
**It is easy to make too much of such activities , to make them too**
它 是 简单的 到 制作 也 很多 的 这样的 活动 , 到 制作 他们 也
[prɪ'tenʃəs] ,
**pretentious ,**
装腔作势 ,

很容易把这类活动看得太重，显得过于矫揉造作。

[tuː; tə] [kən'suːm] [tuː] [mʌtʃ] [taɪm] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][soʊ] [ðæt] [ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ]
**to consume too much time with them so that they sometimes interfere with**
到 消耗 也 很多 时间 和 他们 所以 那 他们 有时 干扰 和
[ðə; ði] [kə'rɪkjələr] [wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði] [skuːl] .
**the curricular work of the school .**
这 课程 工作 的 这 学校 .

花费太多时间陪伴他们，以至于有时会干扰学校的课程安排。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [p'rɪnsəplz] [ænd; ənd] ['tiːtʃərz] [straɪv] [tuː; tə] [kiːp] [ðiːz] [æk'tɪvətiz] [wɪ'ðɪn]
**As a rule principals and teachers strive to keep these activities within**
作为 一个 规则 校长 和 教师 努力 到 保持 这些 活动 之内
['riːz(ə)nəb(ə)l] [baʊndz] .
**reasonable bounds .**
合理的 界限 .

通常情况下，校长和教师都会努力将这些活动控制在合理的范围内。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [faɪnd] [ðəm'selvz] [ɪn'vɑːlvd] [ɪn][ə; eɪ] [bɪgə(r)] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [plænd]
**Sometimes they find themselves involved in a bigger undertaking than they planned**
有时 他们 寻找 他们自己 涉及 在 一个 大 承诺 比 他们 计划
[fɔːr; fər] .
**for .**
为了 .

有时他们会发现自己参与到比计划中更大的项目中。

[haʊ'evər] ,
**However** **,**
然而 ,

然而，

[ʌn'baʊndɪd] [ə'merɪkən] [ɪn'θuːziæzəm][ɪz][ɪn][noʊ] [smɔːl] ['meʒər] [tuː; tə] [bleɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌəʊvə'duːɪŋ]
**unbounded** **American** **enthusiasm** **is** **in** **no** **small** **measure** **to** **blame** **for** **the** **overdoing**
无界 美国人 热情 是 在 不 小的 措施 到 责备 为了 这 做得太过火了
[ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [æk'tɪvətiz] .
**of** **some** **of** **these** **activities** **.**
的 一些 的 这些 活动 .

美国人无限的热情在很大程度上要为其中一些活动的过度发展负责。

“ ['ɔːrgənaɪzd] [æθ'letɪks] [ɪn][ɔːl] [skuːlz] [ɑːr; ər] [hɪr] [tuː; tə] [steɪ] .
**“** **Organized** **athletics** **in** **all** **schools** **are** **here** **to** **stay** **.**
“ 组织 竞技 在 全部 学校 是 这里 到 停留 .

“所有学校都有组织的体育运动将会继续存在下去。”

[ɪn][fækt][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər][pɑːrˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n][ɪz]['noʊtɪsəb(ə)l] [iːtʃ] [jɪr] .
**In** **fact** **a** **much** **larger** **participation** **is** **noticeable** **each** **year** **.**
在 事实 一个 很多 更大的 参与 是 显 每个 年 .

事实上，每年参与人数都在显著增加。

['iːv(ə)n] ['græmər] [skuːlz] , [tʃɜːrtʃɪz] , ['bɪznəs] ['haʊzɪz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [ˌkɔːrpə'reɪʃ(ə)nz][hæv; həv]
**Even** **grammar** **schools** **,** **churches** **,** **business** **houses** **,** **and** **other** **corporations** **have**
甚至 语法 学校 , 教堂 , 商业 房屋 , 和 其他 公司 有
[ðer; ðər] [tiːmz] .
**their** **teams** **.**
他们的 团队 .

甚至小学、教堂、企业和其他公司都有自己的团队。

[æθ'letɪks] , [haʊ'evər] , [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] , [kæn; kən][biː; bi][ˌoʊvər'dʌn] [ænd; ənd][ɪn]
**Athletics** **,** **however** **,** **beneficial** **as** **they** **are** **,** **can** **be** **overdone** **and** **in**
竞技 , 然而 , 有利 作为 他们 是 , 能 是 做得太过火了 和 在
[sʌm; səm][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][ɑːr; ər] ['biːɪŋ] [ˌoʊvər'dʌn] .
**some** **respects** **are** **being** **overdone** **.**
一些 尊重 是 存在 做得太过火了 .

然而，体育运动虽然有益，但过度运动也会适得其反，而且在某些方面确实已经过度了。

[soʊ][wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] ['ekstrə] - [kə'rɪkjələr] [æk'tɪvətiz] .
**So** **with** **all** **the** **other** **extra** **-** **curricular** **activities** **.**
所以 和 全部 这 其他 额外的 - 课程 活动 .

其他课外活动也是如此。

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi]['prɑːpərli] [də'rektɪd][ænd; ənd] ['seɪnli] ['mænɪdʒd] .
**They** **must** **be** **properly** **directed** **and** **sanely** **managed** **.**
他们 必须 是 适当地 指导 和 理智地 管理 .

必须对他们进行正确的指导和合理的管理。

[ðɪs] [seɪn] ['mænɪdʒmənt] [ænd; ənd]['prɑːpər][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][mʌst; məst][biː; bi] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [baɪ][ðə; ði]
**This** **sane** **management** **and** **proper** **direction** **must** **be** **encouraged** **by** **the**
这 理智 管理 和 恰当的 方向 必须 是 鼓励 经过 这
['pʌblɪk][æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] .
**public** **as** **a** **whole** **.**
民众 作为 一个 所有的 .

这种合理的管理和正确的方向应该得到广大公众的鼓励。

“ [ˌnesə'serəli] , [tuː] ,
**“** **Necessarily** **,** **too** **,**
“ 一定 , 也 ,

“也必然如此，

[sʌtʃ] [æk'tɪvətiz] [æz; əz][hæv; həv] [pruːvd] [ðer; ðər] [wɜːrθ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][prə'vaɪdɪd][fɔːr; fər]

| such | activities | as | have | proved | their | worth | will | have | to | be | provided | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 活动 | 作为 | 有 | 已证实 | 他们的 | 值得 | 将要 | 有 | 到 | 是 | 假如 | 为了 |

[baɪ][ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [ʌv; əv] ['tiːtʃərz] [huː] [ɑːr; ər]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['hændlɪŋ] [ðem; ðəm][ænd; ənd]

| by | the | employment | of | teachers | who | are | capable | of | handling | them | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 这 | 就业 | 的 | 教师 | WHO | 是 | 有能力的 | 的 | 处理 | 他们 | 和 |

[wer'evər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə; eɪ][lɑːrdʒ][dreɪn][ɑːn][ðə; ði] [ədˈvaɪzɚz] [taɪm] [ænd; ənd] ['efərt] ,

| wherever | they | are | a | large | drain | on | the | adviser's | time | and | effort | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无论 | 他们 | 是 | 一个 | 大的 | 流走 | 在 | 这 | 顾问的 | 时间 | 和 | 努力 | , |

那些已被证明有价值的活动，必须通过聘用能够胜任的教师来提供，因为这些活动会耗费顾问大量的时间和精力。

[ðæt] , [tuː] , [mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən] [ker] [ʌv; əv] .

| that | , | too | , | must | be | taken | care | of | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | , | 也 | , | 必须 | 是 | 已采取 | 关心 | 的 | . |

这一点也必须加以处理。

[ɪmp'ruːvmənts] [ænd; ənd] [ə'dʒʌstmənts] [ɪn] ['lʊkɪŋ] ['æftər] [ðiːz] [æk'tɪvətiz] [ɑːr; ər] [ʃʊr] [tuː; tə] [kʌm]

| Improvements | and | adjustments | in | looking | after | these | activities | are | sure | to | come |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 改进 | 和 | 调整 | 在 | 寻找 | 后 | 这些 | 活动 | 是 | 当然 | 到 | 来 |

[æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ɪn'kriːst] [ɪk'spɪriəns] .

| as | the | result | of | increased | experience | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 结果 | 的 | 增加 | 经验 | . |

随着经验的积累，这些活动的管理工作必然会得到改进和调整。

[ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] [ruːm] [fɔːr; fər] [ɪm'pruːvmənt] [ə'lɔːŋ] [ðiːz] [laɪnz][noʊ][wʌn] [dauts] .

| That | there | is | much | room | for | improvement | along | these | lines | no | one | doubts | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 那里 | 是 | 很多 | 房间 | 为了 | 改进 | 沿着 | 这些 | 线条 | 不 | 一 | 疑虑 | . |

毫无疑问，这方面还有很大的改进空间。

[let] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [ɪk'spɪriəns] [ænd; ənd][kæn; kən]['ɔːfər] [kən'strʌktɪv] [ sə'dʒestʃənz ] [duː][soʊ]

| Let | those | who | have | experience | and | can | offer | constructive | suggestions | do | so |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 那些 | WHO | 有 | 经验 | 和 | 能 | 提供 | 建设性的 | 建议 | 做 | 所以 |

['friːli] .

| freely | . |
|---|---|
| 自由 | . |

让有经验且能提出建设性建议的人畅所欲言。

[ðer; ðər] [ sə'dʒestʃənz ] [wɪl] [biː; bi]['glædli] [rɪ'siːvd] ,

| Their | suggestions | will | be | gladly | received | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 建议 | 将要 | 是 | 乐意 | 已收到 | , |

我们乐于接受他们的建议。

[fɔːr; fər] ['noʊwer] [ɪn][ðə; ði] [haɪ] [skuːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [hæz; həz] [ðæt] ['prɑːbləm] [bɪn] ['sɑːlvd] .

| for | nowhere | in | the | high | schools | of | the | country | has | that | problem | been | solved | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 无处 | 在 | 这 | 高的 | 学校 | 的 | 这 | 国家 | 有 | 那 | 问题 | 到过 | 已解决 | . |

全国所有高中都还没有解决这个问题。

“ [ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] [fɔːrm][ʌv; əv][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] ['kɑːmənli] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [haɪ] [skuːl]

| “ | There | is | another | form | of | organization | commonly | associated | with | high | school |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 那里 | 是 | 其他 | 形式 | 的 | 组织 | 通常 | 联系 | 和 | 高的 | 学校 |

[æk'tɪvətiz] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [haɪ] [skuːl] ['mænɪdʒmənt] [ɪz][ɪn][noʊ] [waɪz][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][ænd; ənd]

| activities | for | which | the | high | school | management | is | in | no | wise | responsible | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 活动 | 为了 | 哪个 | 这 | 高的 | 学校 | 管理 | 是 | 在 | 不 | 明智的 | 负责任的 | 和 |

['oʊvər] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [kleɪmz] [noʊ][ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n] .

| over | which | it | claims | no | jurisdiction | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 超过 | 哪个 | 它 | 索赔 | 不 | 管辖权 | . |

“还有一种与高中活动密切相关的组织形式，高中管理层对此没有任何责任，也不对其主张管辖权。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l][ænd; ənd][klʌb]['dænsəz, 'dænsɪz]['mænɪdʒd] [ɪn'taɪərli] [ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]

| It | is | the | social | and | club | dances | managed | entirely | outside | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 这 | 社会的 | 和 | 俱乐部 | 舞蹈 | 管理 | 完全 | 外部 | 的 | 这 |

[skuːlz] [ænd; ənd] ['ʃæpərəʊnd] [ɔːr]['pætrənaizd][baɪ]['piːp(ə)l][nɑːt] [kə'nektɪd] [ə'fɪʃəli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

| schools | and | chaperoned | or | patronized | by | people | not | connected | officially | with | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 学校 | 和 | 有监护人陪同 | 或者 | 受惠 | 经过 | 人们 | 不是 | 连接 | 官方 | 和 | 这 |

[skuːlz] .

| schools | . |
|---|---|
| 学校 | . |

这是指完全在学校之外组织的社交和俱乐部舞会，由与学校没有正式联系的人员担任监护人或赞助人。

[ðiːz] ['pjʊrli] ['soʊʃ(ə)l] [æk'tɪvətiz] [ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst][taɪm] - [kən'suːmɪŋ] [ænd; ənd]['kɔːstli][ʌv; əv][ɔːl] .

| These | purely | social | activities | are | the | most | time | - | consuming | and | costly | of | all | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 纯粹 | 社会的 | 活动 | 是 | 这 | 最多 | 时间 | - | 消费 | 和 | 昂贵 | 的 | 全部 | . |

这些纯粹的社交活动是最耗时、最昂贵的。

['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] ['fɔːrm(ə)l][ænd; ənd][ɪn'fɔːrm(ə)l] ['fʌŋkʃnz] [ə'kɜːr] ['evri] [wiːk] [ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ]

| Many | of | these | formal | and | informal | functions | occur | every | week | in | the | long |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 的 | 这些 | 正式的 | 和 | 非正式 | 函数 | 发生 | 每一个 | 星期 | 在 | 这 | 长的 |

['dænsɪŋ] ['siːz(ə)n] ,

| dancing | season | , |
|---|---|---|
| 跳舞 | 季节 | , |

在漫长的舞蹈季中，许多此类正式和非正式的活动每周都会举行。

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['pætrənaizd][baɪ] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜːlz][ʌv; əv] [haɪ] [skuːl] [eɪdʒ]

| and | because | they | are | patronized | by | boys | and | girls | of | high | school | age |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 因为 | 他们 | 是 | 受惠 | 经过 | 男孩们 | 和 | 女孩们 | 的 | 高的 | 学校 | 年龄 |

[ɑːr; ər] [mɪ'steɪkənli] [kɔːld] [haɪ] [skuːl] ['fʌŋkʃnz] .

| are | mistakenly | called | high | school | functions | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 错误地 | 称为 | 高的 | 学校 | 函数 | . |

因为这些活动主要由高中年龄段的男孩女孩参加，所以被误称为高中活动。

['meni] ['perənts] [ɑːr; ər] [di'siːvd] ['ɪntuː][ðə; ði] [bɪ'liːf] [ðæt] [ðə; ði] [skuːlz] [ɑːr; ər] ['spɑːnsɚɪŋ] [ðiːz] [klʌb]

| Many | parents | are | deceived | into | the | belief | that | the | schools | are | sponsoring | these | club |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 父母 | 是 | 受骗 | 进入 | 这 | 信仰 | 那 | 这 | 学校 | 是 | 赞助 | 这些 | 俱乐部 |

['dænsəz, 'dænsɪz] .

| dances | . |
|---|---|
| 舞蹈 | . |

许多家长被蒙蔽，误以为这些俱乐部舞会是由学校赞助的。

[fɔːr; fər] [ðiːz] [ðə; ði] [skuːlz] [ə'suːm] [noʊ][rɪˌspɑːnsə'bɪlətɪ][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [bleɪmd] .

| For | these | the | schools | assume | no | responsibility | and | should | not | be | blamed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这些 | 这 | 学校 | 认为 | 不 | 责任 | 和 | 应该 | 不是 | 是 | 被指责 | . |

学校对此不承担任何责任，不应受到指责。

" [ðə; ði]['dʒænɪtər] — [hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [skuːl]

| " | THE | JANITOR | — | HIS | RELATION | TO | THE | SCHOOL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 这 | 清洁工 | — | 他的 | 关系 | 到 | 这 | 学校 |

"清洁工——他与学校的关系"

[ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] [ə'goʊ][ðə; ði][vaɪs] - ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [ɪ'stæblɪʃmənt]

| A | few | months | ago | the | vice | - | president | of | a | large | manufacturing | establishment |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 很少 | 几个月 | 前 | 这 | 副 | - | 总统 | 的 | 一个 | 大的 | 制造业 | 建立 |

[ɪn'vaɪtɪd][ˌem 'iː][tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɑːn][ə; eɪ][trɪp][tuː; tə][ðer; ðər]

| invited | me | to | accompany | him | and | the | president | on | a | trip | to | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 受邀 | 我 | 到 | 陪伴 | 他 | 和 | 这 | 总统 | 在 | 一个 | 旅行 | 到 | 他们的 |

['fæktriz; 'fæktəriz] .

| factories | . |
|---|---|
| 工厂 | . |

几个月前，一家大型制造企业的副总裁邀请我陪同他和总裁一起参观他们的工厂。

['hævɪŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [wʌz; wəz][ə; eɪ][self] - [meɪd] [mæn] ,

| **Having** | **heard** | **that** | **the** | **president** | **of** | **the** | **company** | **was** | **a** | **self** | **-** | **made** | **man** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 拥有 | 听到 | 那 | 这 | 总统 | 的 | 这 | 公司 | 曾是 | 一个 | 自己 | - | 制成 | 男人 | , |

听说这家公司的总裁是白手起家的，

[aɪ][wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [lɜːrn] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt][hɪz; ɪz][plæn][ʌv; əv] ['bɪznəs] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] .

| **I** | **was** | **anxious** | **to** | **learn** | **something** | **about** | **his** | **plan** | **of** | **business** | **administration** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 曾是 | 焦虑的 | 到 | 学习 | 某物 | 关于 | 他的 | 计划 | 的 | 商业 | 行政 | . |

我很想了解他的企业管理计划。

[wen] [wiː; wi] [riːtʃt] [ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][plænt] ,

| **When** | **we** | **reached** | **the** | **office** | **of** | **the** | **first** | **plant** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 我们 | 达到 | 这 | 办公室 | 的 | 这 | 第一的 | 植物 | , |

当我们到达第一家工厂的办公室时，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪm'prest] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kɔːrdʒəl] ['griːtɪŋ] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [geɪv] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði]

| **I** | **was** | **impressed** | **with** | **the** | **cordial** | **greeting** | **the** | **president** | **gave** | **to** | **all** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 曾是 | 印象深刻 | 和 | 这 | 亲切 | 问候 | 这 | 总统 | 给予 | 到 | 全部 | 这 |

[ɪm'plɔɪiːz] .

| **employees** | **.** |
|---|---|
| 雇员 | . |

总裁热情友好地问候了所有员工，给我留下了深刻的印象。

[ðer; ðər] ['ætɪtuːd] [tɔːrd] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz] ['iːkwəli] ['kɔːrdʒəl] .

| **Their** | **attitude** | **toward** | **him** | **was** | **equally** | **cordial** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 态度 | 朝向 | 他 | 曾是 | 同样地 | 亲切 | . |

他们对他的态度同样热情友好。

[aɪ] ['rekəgnaɪzd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [klɑːks] , [huː] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['fɔːrmər] [skuːl] ['pjuːp(ə)l] ,

| **I** | **recognized** | **one** | **of** | **the** | **clerks** | **,** | **who** | **was** | **a** | **former** | **school** | **pupil** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 认可 | 一 | 的 | 这 | 职员 | , | WHO | 曾是 | 一个 | 以前的 | 学校 | 瞳孔 | , |

我认出其中一位店员，他曾是我的学生。

[ænd; ənd] [meɪd] [juːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kweɪntəns] [tuː; tə][æsk][sʌm; səm] ['kwestʃənz] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði]

| **and** | **made** | **use** | **of** | **the** | **acquaintance** | **to** | **ask** | **some** | **questions** | **concerning** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 制成 | 使用 | 的 | 这 | 熟人 | 到 | 问 | 一些 | 问题 | 有关 | 这 |

['mænɪdʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['fækt(ə)ri] .

| **management** | **of** | **the** | **factory** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 管理 | 的 | 这 | 工厂 | . |

他利用熟人关系询问了一些有关工厂管理的问题。

[hiː; hi] [sed] , “ [wiː; wi] [fiːl] [laɪk][ə; eɪ]['fæməli] [hɪr] .

| **He** | **said** | **,** | **“** | **We** | **feel** | **like** | **a** | **family** | **here** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 说 | , | “ | 我们 | 感觉 | 喜欢 | 一个 | 家庭 | 这里 | . |

他说：“我们在这里感觉就像一家人。”

['mɪstər] . — — [gets] ['evriwʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['erənd] [bɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['mænɪdʒər][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ]

| **Mr** | **.** | **—** | **—** | **gets** | **everyone** | **from** | **the** | **errand** | **boy** | **to** | **the** | **manager** | **to** | **take** | **a** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | . | — | — | 获得 | 每个人 | 从 | 这 | 差事 | 男生 | 到 | 这 | 经理 | 到 | 拿 | 一个 |

['pɜːrsən(ə)l] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] ['bɪznəs] .

| **personal** | **interest** | **in** | **the** | **business** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 个人的 | 兴趣 | 在 | 这 | 商业 | . |

——先生让从跑腿的到经理的每个人都对公司业务表现出个人兴趣。

” [æz; əz][aɪ] [went] [ə'baʊt][ðə; ði][bɪg] [ɪ'stæblɪʃmənt] [wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜkmən] ,

| **”** | **As** | **I** | **went** | **about** | **the** | **big** | **establishment** | **with** | **one** | **of** | **the** | **workmen** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 作为 | 我 | 去 | 关于 | 这 | 大的 | 建立 | 和 | 一 | 的 | 这 | 工人 | , |

“我和其中一位工人一起在大厂里走来走去，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪm'prest] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['truːθflnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['steɪtmənt] .

| **I** | **was** | **impressed** | **with** | **the** | **truthfulness** | **of** | **the** | **statement** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 曾是 | 印象深刻 | 和 | 这 | 真实性 | 的 | 这 | 陈述 | . |

我对声明的真实性印象深刻。

[ðæt] ['i:vnɪŋ] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [kən'və:sɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prezɪdənt] ,

| That | evening | when | I | was | conversing | with | the | president | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 晚上 | 什么时候 | 我 | 曾是 | 对话 | 和 | 这 | 总统 | , |

那天晚上我和总统谈话时，

[aɪ] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [faɪn] ['spɪrɪt] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] ['noʊtɪst] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz][men] .

| I | mentioned | the | fine | coöperative | spirit | that | I | had | noticed | among | his | men | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 提及 | 这 | 美好的 | 合作社 | 精神 | 那 | 我 | 有 | 注意到 | 之中 | 他的 | 男人 | . |

我提到了我注意到他手下士兵们身上展现出的良好合作精神。

[hi:; hi] [sed] [ɪn][rɪ'plaɪ] ,

| He | said | in | reply | , |
|---|---|---|---|---|
| 他 | 说 | 在 | 回复 | , |

他回答说：

“ [aɪ] ['lɜ:rnɪd] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm][ə'goʊ][æz; əz][ə; eɪ] [deɪ] ['wɜ:rkər] [ðæt] [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə][get][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst]

| “ | I | learned | a | long | time | ago | as | a | day | worker | that | in | order | to | get | the | largest |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 我 | 学习 | 一个 | 长的 | 时间 | 前 | 作为 | 一个 | 天 | 工人 | 那 | 在 | 命令 | 到 | 得到 | 这 | 最大 |

[rɪ'tɜ:rn] [frʌm; frəm][jʊr; jər][men] ,

| returns | from | your | men | , |
|---|---|---|---|---|
| 返回 | 从 | 你的 | 男人 | , |

“我很久以前当临时工的时候就明白，要想从工人身上榨取最大的价值，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [tri:t] [ðem; ðəm][ɔ:l] [wel] [ænd; ənd] [fi:d] [ðem; ðəm] [wel] .

| you | must | treat | them | all well | and | feed | them | well | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 必须 | 对待 | 他们 | 全部出色地 | 和 | 喂养 | 他们 | 出色地 | . |

你必须善待它们，喂饱它们。

[sʌm; səm]['mænədʒɝz, 'mænɪdʒɝz][fər'get] , [ɪn] [ðiːz] [deɪz] [ʌv; əv] [ki:n] [ˌkɑ:mpə'tɪʃ(ə)n] ,

| Some | managers | forget | , | in | these | days | of | keen | competition | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 经理 | 忘记 | , | 在 | 这些 | 天 | 的 | 敏锐的 | 竞赛 | , |

在如今竞争激烈的时代，有些管理者忘记了这一点。

[ðæt] [ðə; ði] ['loʊɪst] ['sælərid] [ɪm'plɔɪi:z] [ɑ:r; ər]['ɔ:f(ə)n][ðə; ði]['pɝ:sənz] [hu:] [meɪk] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [ə; eɪ]

| that | the | lowest | salaried | employees | are | often | the | persons | who | make | a | business | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 这 | 最低 | 领薪水 | 雇员 | 是 | 经常 | 这 | 人 | WHO | 制作 | 一个 | 商业 | 一个 |

[sək'ses] [ɔ:r][ə; eɪ] ['feɪljər] .

| success | or | a | failure | . |
|---|---|---|---|---|
| 成功 | 或者 | 一个 | 失败 | . |

往往是薪水最低的员工决定着企业的成败。

” [aɪ] [θɔ:t] [haʊ] ['sɪmp(ə)l][wʌz; wəz][hɪz; ɪz]['fɔ:rmjələ][ʌv; əv] [sək'ses] ,

| ” | I | thought | how | simple | was | his | formula | of | success | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 我 | 想法 | 如何 | 简单的 | 曾是 | 他的 | 公式 | 的 | 成功 | , |

我当时想，他的成功秘诀真是太简单了。

[jet] [haʊ] [fju:] [pə'zes] [ðə; ði] [ˌɪnspə'reɪʃənl] ['paʊər] [ʌv; əv] ['li:dərʃɪp] [tu:; tə] ['fɑ:loʊ] [ˌaɪ 'ti:] [sək'sesfəli]

| yet | how | few | possess | the | inspirational | power | of | leadership | to | follow | it | successfully |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | 如何 | 很少 | 具有 | 这 | 鼓舞人心 | 力量 | 的 | 领导 | 到 | 跟随 | 它 | 成功地 |

.

:

.

然而，真正具备鼓舞人心的领导才能，并能成功践行这一理念的人又有多少呢?

[ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] [ə'plaɪz] ['i:kwəli] [wel] [tu:; tə][ðə; ði] [sku:l] ['bɪznəs] .

| The | same | principle | applies | equally | well | to | the | school | business | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 相同的 | 原则 | 适用 | 同样地 | 出色地 | 到 | 这 | 学校 | 商业 | . |

同样的道理也适用于学校的运营。

[aɪ][ʃæl; ʃəl]['nevər][fər'get][ðə; ði]['ɔ:gəst] ['mɔ:rnɪŋ] [ðæt][aɪ][rɪ'pɔ:rtɪd][æt; ət][wʌn] [sku:l] ['bɪldɪŋ] [tu:; tə]

| I | shall | never | forget | the | August | morning | that | I | reported | at | one | school | building | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 将 | 绝不 | 忘记 | 这 | 八月 | 早晨 | 那 | 我 | 据报道 | 在 | 一 | 学校 | 建筑 | 到 |

[bɪ'gɪn][maɪ]['du:tiz][æz; əz][ˌsu:pərɪn'tendənt] .

| begin | my | duties | as | superintendent | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 开始 | 我的 | 职责 | 作为 | 校长 | . |

我永远不会忘记那个八月的早晨，我来到一所学校报到，开始履行我作为校长的职责。

[aɪ][hæd; həd][nɑ:t] [si:n] [ðə; ði]['dʒænɪtər] , [ænd; ənd] [prə'si:did] [tu:; tə][er][ðə; ði] ['ɑ:fɪs] , [dʌst][ðə; ði]

| I | had | not | seen | the | janitor | , | and | proceeded | to | air | the | office | , | dust | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 不是 | 已见 | 这 | 清洁工 | , | 和 | 继续 | 到 | 空气 | 这 | 办公室 | , | 灰尘 | 这 |

[tʃerz] [ænd; ənd][desk] ,

| chairs | and | desk | , |
|---|---|---|---|
| 椅子 | 和 | 桌子 | , |

我没见到清洁工，于是开始给办公室通风，擦拭椅子和桌子上的灰尘。

[ænd; ənd][get][ðə; ði] [pleɪs] [ɪn] ['redinəs] [fɔ:r; fər][wɜ:rk] .

| and | get | the | place | in | readiness | for | work | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 得到 | 这 | 地方 | 在 | 准备就绪 | 为了 | 工作 | . |

并做好工作准备。

[ðə; ði] [nɔɪz] [ə'træktɪd] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒænɪtər] , [hu:] ['faɪnəli] [ə'pɪrd] [æt; ət][ðə; ði]

| The | noise | attracted | the | attention | of | the | janitor | , | who | finally | appeared | at | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 噪音 | 吸引 | 这 | 注意力 | 的 | 这 | 清洁工 | , | WHO | 最后 | 出现 | 在 | 这 |

[dɔ:r] ,

| door | , |
|---|---|
| 门 | , |

噪音引起了清洁工的注意，他终于出现在门口。

[ænd; ənd]['æftər] ['gɪvɪŋ] [ˌem 'i:][ə; eɪ][koʊld] , ['kæʒuəl][ɪn'spekʃ(ə)n] , [ˌɪntrə'du:st] [hɪm'self][baɪ] ['seɪɪŋ] , " [aɪ]

| and | after | giving | me | a | cold | , | casual | inspection | , | introduced | himself | by | saying | , | " | I |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 后 | 给予 | 我 | 一个 | 寒冷的 | , | 随意的 | 检查 | , | 介绍 | 他自己 | 经过 | 说 | , | " | 我 |

[ˌeɪ 'em][ðə; ði]['dʒænɪtər] ,

| am | the | janitor | , |
|---|---|---|---|
| 是 | 这 | 清洁工 | , |

他冷漠地、随意地打量了我一番，然后自我介绍说："我是清洁工。"

" [ænd; ənd][left][ðə; ði] [ru:m] [bɪ'fɔ:r] [aɪ][kʊd; kəd][ɪn'geɪdʒ][hɪm; ɪm][ɪn][ˌkɑ:nvər'seɪʃ(ə)n] .

| " | and | left | the | room | before | I | could | engage | him | in | conversation | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 和 | 左边 | 这 | 房间 | 前 | 我 | 可以 | 从事 | 他 | 在 | 对话 | . |

"然后就离开了房间，我还没来得及和他交谈。"

[aɪ][hæd; həd] [hɜ:rd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [bɪ'fɔ:r] — [haʊ][hi:; hi] [kən'sɪdərd] [ðə; ði][ˌsu:pərɪn'tendənt] ['nʌθɪŋ]

| I | had | heard | of | him | before | — | how | he | considered | the | superintendent | nothing |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 听到 | 的 | 他 | 前 | — | 如何 | 他 | 经过考虑的 | 这 | 校长 | 没有什么 |

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [bɔ:s] [hu:m] [hi:; hi][mʌst; məst] [ɪn'dʊr] .

| more | than | a | boss | whom | he | must | endure | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更多的 | 比 | 一个 | 老板 | 谁 | 他 | 必须 | 忍受 | . |

我之前就听说过他——他把主管当成一个不得不忍受的老板。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][noʊ] [sər'praɪz] [tu:; tə][ˌem 'i:] , ['ðerfɔ:r] ,

| It | was | no | surprise | to | me | , | therefore | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 不 | 惊喜 | 到 | 我 | , | 所以 | , |

因此，这对我来说并不意外。

[wen] [hi:; hi][left][ðə; ði] [ru:m] [wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə'kweɪntɪd] [ɔ:r] ['ɔ:fərɪŋ] [tu:; tə] [ə'sɪst]

| when | he | left | the | room | without | waiting | to | become | acquainted | or | offering | to | assist |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他 | 左边 | 这 | 房间 | 没有 | 等待 | 到 | 变得 | 熟人 | 或者 | 提供 | 到 | 协助 |

[ɪn][ðə; ði] [haʊs] ['kli:nɪŋ] .

| in | the | house | cleaning | . |
|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 房子 | 打扫 | . |

他离开房间时既没有和客人熟悉一下，也没有主动提出帮忙打扫房子。

['leɪtər][hiː; hi] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [sʌm; səm][meɪl] [ðæt][hæd; həd] [bɪn] [ əˈkjuːmjuleit ] ['dʊrɪŋ]

| Later | he | brought | to | the | office | some | mail | that | had | been | accumulating | during |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之后 | 他 | 带来 | 到 | 这 | 办公室 | 一些 | 邮件 | 那 | 有 | 到过 | 累积 | 期间 |

[ðə; ði] ['sʌmər] .

| the | summer | . |
|---|---|---|
| 这 | 夏天 | . |

后来，他把夏天积攒的一些邮件带到了办公室。

[aɪ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] ['siːtɪd] .

| I | thanked | him | and | asked | him | to | be | seated | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 谢谢 | 他 | 和 | 问 | 他 | 到 | 是 | 坐着 | . |

我向他道谢，并请他坐下。

[wiː; wi] [tɔːkt] ['oʊvər][ə; eɪ] [fjuː] ['mætərz] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] [ænd; ənd] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ][trɪp] [θruː] [ðə; ði]

| We | talked | over | a | few | matters | of | interest | and | then | made | a | trip | through | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 谈话 | 超过 | 一个 | 很少 | 事情 | 的 | 兴趣 | 和 | 然后 | 制成 | 一个 | 旅行 | 通过 | 这 |

['bɪldɪŋ] .

| building | . |
|---|---|
| 建筑 | . |

我们讨论了一些感兴趣的话题，然后参观了这座大楼。

[aɪ] ['kerfəli] [əˈvɔɪdɪd] ['seɪɪŋ] ['eniθɪŋ] [əˈbaʊt][ðə; ði]['dʒænɪtərz] ['duːtiz] .

| I | carefully | avoided | saying | anything | about | the | janitor's | duties | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 小心 | 避免 | 说 | 任何事物 | 关于 | 这 | 清洁工的 | 职责 | . |

我小心翼翼地避免谈及清洁工的职责。

[bɪˈfɔːr] ['liːvɪŋ] [ðæt] [ˌæftərˈnuːn] ,

| Before | leaving | that | afternoon | , |
|---|---|---|---|---|
| 前 | 离开 | 那 | 下午 | , |

那天下午离开之前，

[hiː; hi][met][ˌem ˈiː][ɪn][ðə; ði]['loʊər] [hɔːl][ænd; ənd] [sed] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] ['kʌstəmeri] [tuː; tə] [kiːp]

| he | met | me | in | the | lower | hall | and | said | it | was | not | customary | to | keep |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 遇见 | 我 | 在 | 这 | 降低 | 大厅 | 和 | 说 | 它 | 曾是 | 不是 | 习惯 | 到 | 保持 |

[ðə; ði] ['ɑːfɪs] [kliːnd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] ,

| the | office | cleaned | during | the | summer | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 办公室 | 已清洗 | 期间 | 这 | 夏天 | , |

他在楼下的走廊里遇见了我，并告诉我夏天的时候办公室通常不会打扫干净。

[bʌt; bət] [ɪf] [aɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [əˈgen] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [skuːl] ['oʊpənd] ,

| but | if | I | intended | to | be | at | the | building | again | before | the | school | opened | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 如果 | 我 | 故意的 | 到 | 是 | 在 | 这 | 建筑 | 再次 | 前 | 这 | 学校 | 打开 | , |

但如果我打算在学校开学前再次到达那栋楼，

[hiː; hi] [wʊd] [swiːp] [ˌaɪ ˈtiː][aʊt] .

| he | would | sweep | it | out | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 会 | 扫 | 它 | 出去 | . |

他会把它扫走。

[aɪ][toʊld][hɪm; ɪm] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [fjuː] [θɪŋz] [ðæt] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][laɪk][tuː; tə][duː] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [tuː]

| I | told | him | that | I | had | a | few | things | that | I | should | like | to | do | during | the | two |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 讲述 | 他 | 那 | 我 | 有 | 一个 | 很少 | 事物 | 那 | 我 | 应该 | 喜欢 | 到 | 做 | 期间 | 这 | 二 |

[wiːks] - ['ɪntərv(ə)l] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði]['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv] [skuːl] ,

| weeks | ' | interval | before | the | opening | of | school | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 周 | - | 间隔 | 前 | 这 | 开幕 | 的 | 学校 | , |

我告诉他，在开学前的两周空档期，我有几件事想做。

[ænd; ənd] [wʊd] ['prɑːbəbli] [biː; bi][æt; ət][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ['deɪli] ,

| and | would | probably | be | at | the | building | daily | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 会 | 大概 | 是 | 在 | 这 | 建筑 | 日常的 | , |

而且很可能每天都会到那栋楼里。

[bʌt; bət][aɪ][kʊd; kəd] ['i:zəli] [lʊk] ['æftər][ðə; ði] ['kli:nɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:fɪs] ['dʊrɪŋ] [ðæt] [taɪm] .

| but | I | could | easily | look | after | the | cleaning | of | the | office | during | that | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 我 | 可以 | 容易地 | 看 | 后 | 这 | 打扫 | 的 | 这 | 办公室 | 期间 | 那 | 时间 | . |

但我可以轻松地在那段时间负责办公室的清洁工作。

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][ˌem 'i:][wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [ə'stɑ:nɪʃmənt] .

| He | looked | at | me | with | some | astonishment | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 看起来 | 在 | 我 | 和 | 一些 | 惊讶 | . |

他带着几分惊讶的神情看着我。

[aɪ][dəunt] [noʊ] ['weðər] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ðæt] [aɪ] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə]

| I | don't | know | whether | it | was | due | to | the | statement | that | I | expected | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 不 | 知道 | 无论 | 它 | 曾是 | 到期的 | 到 | 这 | 陈述 | 那 | 我 | 预期的 | 到 |

[hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:][æt; ət][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [fɔ:r; fər] [tu:] [wi:ks] [bɪ'fɔ:r] [sku:l] ['oʊpənd] ,

| have | something | to | do | at | the | building | for | two | weeks | before | school | opened | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 某物 | 到 | 做 | 在 | 这 | 建筑 | 为了 | 二 | 周 | 前 | 学校 | 打开 | , |

我不知道这是否是因为我曾说过，在开学前两周我预计会在大楼里有事可做。

[ɔ:r][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [kli:n] [ðə; ði] [ru:m] .

| or | because | I | was | willing | to | clean | the | room | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 因为 | 我 | 曾是 | 愿意的 | 到 | 干净的 | 这 | 房间 | . |

或者因为我愿意打扫房间。

[hi:; hi] [sed] ['nʌθɪŋ] [ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] “ [gʊd] ['i:vnɪŋ] ,

| He | said | nothing | and | , | with | a | “ | good | evening | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 说 | 没有什么 | 和 | , | 和 | 一个 | “ | 好的 | 晚上 | , |

他什么也没说，只是说了句“晚上好”。

” [wi:; wi]['pɑ:rtɪd][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [deɪ] — [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv]

| ” | we | parted | at | the | end | of | the | first | day | — | with | the | question | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 我们 | 分手了 | 在 | 这 | 结尾 | 的 | 这 | 第一的 | 天 | — | 和 | 这 | 问题 | 的 |

[koʊˌɑ:pə'reɪʃən][ɔ:r][noʊ][koʊˌɑ:pə'reɪʃən] ['sʌmwʌt] [ʌn'setld] [ɪn][ðə; ði]['dʒænɪtərz][maɪnd] .

| coöperation | or | no | coöperation | somewhat | unsettled | in | the | janitor's | mind | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 合作 | 或者 | 不 | 合作 | 有些 | 不安的 | 在 | 这 | 清洁工的 | 头脑 | . |

第一天结束时，我们告别了——对于是否合作这个问题，清洁工心中仍然有些犹豫不决。

[wen] [aɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [fɔ:r; fər][wɜ:rk][ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [ðə; ði] ['ɑ:fɪs] [hæd; həd] [bɪn] ['θɜ:rəli]

| When | I | reported | for | work | the | next | morning | the | office | had | been | thoroughly |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 我 | 据报道 | 为了 | 工作 | 这 | 下一个 | 早晨 | 这 | 办公室 | 有 | 到过 | 彻底 |

[kli:nd] ,

| cleaned | , |
|---|---|
| 已清洗 | , |

第二天早上我去上班时，办公室已经被彻底打扫干净了。

[wɪtʃ] [aɪ] [kən'sɪdərd] [kwaɪt][ə; eɪ] ['vɪktəri] .

| which | I | considered | quite | a | victory | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 我 | 经过考虑的 | 相当 | 一个 | 胜利 | . |

我认为这是一场相当大的胜利。

[æz; əz][ðə; ði]['dʒænɪtər][dɪd][nɑ:t] [meɪk] [hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['fɔ:rnu:n] ,

| As | the | janitor | did | not | make | his | appearance | during | the | forenoon | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 清洁工 | 做过 | 不是 | 制作 | 他的 | 外貌 | 期间 | 这 | 午前 | , |

由于清洁工上午没有出现，

[aɪ] [went] [ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][tu:; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [sʌm; səm]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [bʊks] .

| I | went | in | search | of | him | to | inquire | about | some | record | books | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 去 | 在 | 搜索 | 的 | 他 | 到 | 查询 | 关于 | 一些 | 记录 | 图书 | . |

我去找他，想打听一些记录册的事情。

[hiː; hi] [ðen] [prə'siːdid] [tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] [wʌt] [hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [ænd; ənd]

| He | then | proceeded | to | tell | me | what | he | thought | of | the | teachers | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 然后 | 继续 | 到 | 告诉 | 我 | 什么 | 他 | 想法 | 的 | 这 | 教师 | 和 |

[suːpərɪn'tendənts] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [haʊ] [aɪ] [wʊd] [duː] [wel] [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd][faɪnd] ['eniθɪŋ] ,

| superintendents | in | general | and | how | I | would | do | well | if | I | could | find | anything | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 督学 | 在 | 一般的 | 和 | 如何 | 我 | 会 | 做 | 出色地 | 如果 | 我 | 可以 | 寻找 | 任何事物 | , |

然后他开始跟我谈论他对教师和校长们的总体看法，以及如果我能找到任何工作，我就能做得很好。

[ænd; ənd] [ʃoʊd] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['klɑːzɪt][ɪn][ə; eɪ] ['tiːtʃɝz] [ruːm] [ðæt] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][paɪl]

| and | showed | me | a | closet | in | a | teacher's | room | that | was | filled | with | a | pile |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 显示 | 我 | 一个 | 壁橱 | 在 | 一个 | 老师的 | 房间 | 那 | 曾是 | 已填 | 和 | 一个 | 桩 |

[ʌv; əv] [bʊks] ,

| of | books | , |
|---|---|---|
| 的 | 图书 | , |

他带我参观了教师办公室里的一个壁橱，里面堆满了书。

[sə'plaɪz] , [ænd; ənd]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ʃiːts] .

| supplies | , | and | record | sheets | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 补给品 | , | 和 | 记录 | 纸张 | . |

用品和记录表。

[aɪ] ['lisnd] [tuː; tə] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [seɪ] ,

| I | listened | to | what | he | had | to | say | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 听着 | 到 | 什么 | 他 | 有 | 到 | 说 | , |

我听了他的话。

[ænd; ənd] [ðen] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [wel] [ɪf] [wiː; wi][pʊt][sʌm; səm] [ʃelvz] [ɪn][ðə; ði]

| and | then | suggested | that | it | might | be | well | if | we | put | some | shelves | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 然后 | 建议 | 那 | 它 | 可能 | 是 | 出色地 | 如果 | 我们 | 放 | 一些 | 货架 | 在 | 这 |

['klɔzits] ,

| closets | , |
|---|---|
| 壁橱 | , |

然后他建议，我们最好在壁橱里装些架子。

[ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [ɔːl][ðə; ði] [bʊks] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] [ɪn][æn; ən]['ɔːrdərli] ['mænər] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]

| and | arranged | all | the | books | and | supplies | in | an | orderly | manner | before | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 安排 | 全部 | 这 | 图书 | 和 | 补给品 | 在 | 一个 | 秩序 | 方式 | 前 | 这 |

['tiːtʃərz] [rɪ'pɔːrtɪd] [fɔːr; fər][wɜːrk] .

| teachers | reported | for | work | . |
|---|---|---|---|---|
| 教师 | 据报道 | 为了 | 工作 | . |

在教师上班前，将所有书籍和用品整理得井井有条。

[aɪ][toʊld][hɪm; ɪm][aɪ][wʌz; wəz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [wʌt] [ðə; ði] ['klɔzits] [kən'teɪnd] ,

| I | told | him | I | was | interested | in | what | the | closets | contained | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 讲述 | 他 | 我 | 曾是 | 感兴趣的 | 在 | 什么 | 这 | 壁橱 | 包含 | , |

我告诉他，我对壁橱里的东西很感兴趣。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [bɪld] [sʌm; səm] [ʃelvz] , [aɪ] [wʊd] [duː][ðə; ði][rest] .

| and | if | he | would | build | some | shelves | , | I | would | do | the | rest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 如果 | 他 | 会 | 建造 | 一些 | 货架 | , | 我 | 会 | 做 | 这 | 休息 | . |

如果他愿意做一些架子，剩下的我来做。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði] [ʃelvz] [wʊd] [duː][noʊ] [gʊd] ,

| He | was | sure | that | the | shelves | would | do | no | good | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 曾是 | 当然 | 那 | 这 | 货架 | 会 | 做 | 不 | 好的 | , |

他确信这些架子不会有任何用处。

[ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [taɪm] [ænd; ənd] [maɪn] [wʊd] [biː; bi] ['weɪstɪd] .

| and | that | his | time | and | mine | would | be | wasted | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 他的 | 时间 | 和 | 矿 | 会 | 是 | 浪费 | . |

这样一来，他的时间和我的时间都会被浪费掉。

[wiː; wi] [sed] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,

| We | said | nothing | more | about | it | at | that | time | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 说 | 没有什么 | 更多的 | 关于 | 它 | 在 | 那 | 时间 | , |

当时我们没有再多说什么。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] [aɪ] [ˈstɑːrtɪd] [ɑːn] [ə; eɪ] [ˈklɑːzɪt] - [ˈkliːnɪŋ] [kruːˈseɪd] .

| but | the | next | day | I | started | on | a | closet | - | cleaning | crusade | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 下一个 | 天 | 我 | 开始 | 在 | 一个 | 壁橱 | - | 打扫 | 运动 | . |

但第二天我就开始了衣橱大扫除。

[aɪ] [duː] [nɑːt] [noʊ] [wen] [aɪ] [hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ˈgreɪtər] [ˈvæljuː] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [taɪm] [spent] .

| I | do | not | know | when | I | have | received | greater | value | for | the | time | spent | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 做 | 不是 | 知道 | 什么时候 | 我 | 有 | 已收到 | 更大的 | 价值 | 为了 | 这 | 时间 | 花费 | . |

我不知道什么时候我才真正体会到时间投入的价值。

[tuː] [deɪz] [ʌv; əv] [wɜːrk] [geɪv] [ˌem ˈiː] [æn; ən] [ˌedʒuˈkeɪʃən(ə)l] [ænd; ənd] [ˈbɪznəs] [ˈɪnsaɪt] [ˈɪntuː] [ðə; ði]

| Two | days | of | work | gave | me | an | educational | and | business | insight | into | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 天 | 的 | 工作 | 给予 | 我 | 一个 | 教育 | 和 | 商业 | 洞察力 | 进入 | 这 |

[skuːl] [ðæt] [wʌz; wəz] [ɪnˈvæljuəb(ə)l] .

| school | that | was | invaluable | . |
|---|---|---|---|---|
| 学校 | 那 | 曾是 | 无价 | . |

两天的工作经历让我对这所学校有了宝贵的教育和商业方面的了解。

[aɪ] [ˈlɜːrnɪd] [ðə; ði] [ˈkɔːrsɪz] [ʌv; əv] [ˈstʌdi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈtɛksts] [ðæt] [wɜːr; wər] [juːst] [ɪn] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði]

| I | learned | the | courses | of | study | and | the | texts | that | were | used | in | all | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 学习 | 这 | 课程 | 的 | 学习 | 和 | 这 | 文本 | 那 | 是 | 用过的 | 在 | 全部 | 的 | 这 |

[greɪdz] .

| grades | . |
|---|---|
| 成绩 | . |

我学习了各个年级的课程设置和教材。

[ˈæftər] [θriː] [deɪz] - [dɪˈleɪ] , [ðə; ði] [ˈdʒænɪtər] [dɪˈsaɪdɪd] [ðæt] [aɪ] [hæd; həd] [dʌn] [ə; eɪ] [ˈferli] [gʊd] [dʒɑːb] ,

| After | three | days | ' | delay | , | the | janitor | decided | that | I | had | done | a | fairly | good | job | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 三 | 天 | - | 延迟 | , | 这 | 清洁工 | 决定 | 那 | 我 | 有 | 完毕 | 一个 | 相当 | 好的 | 工作 | , |

三天后，清洁工终于认定我做得相当不错。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði] [ʃelvz] .

| and | that | he | would | put | in | the | shelves | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 他 | 会 | 放 | 在 | 这 | 货架 | . |

他会把它们放进架子上。

[aɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm] [sʌm; səm] [əˈsɪstəns] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bʊks] [ænd; ənd] [səˈplaɪz] [wɜːr; wər] [ˈlɪstɪd] ,

| I | gave | him | some | assistance | and | the | books | and | supplies | were | listed | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 给予 | 他 | 一些 | 协助 | 和 | 这 | 图书 | 和 | 补给品 | 是 | 列出 | , |

[rɪˈkɔːrdɪd] , [ænd; ənd] [pʊt] [ˈɪntuː] [pleɪs] .

| recorded | , | and | put | into | place | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 记录 | , | 和 | 放 | 进入 | 地方 | . |

我给他提供了一些帮助，书籍和用品被列为清单、记录并摆放好。

[ðɪs] [wɜːrk] [wʌz; wəz] [əˈpriːʃieɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈtiːtʃərz] , [ˈiːv(ə)n] [ðoʊ] [wiː; wi] [hæd; həd] [ˈentərd]

| This | work | was | appreciated | by | the | teachers | , | even | though | we | had | entered |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 工作 | 曾是 | 感谢 | 经过 | 这 | 教师 | , | 甚至 | 尽管 | 我们 | 有 | 进入 |

[ðer; ðər] [ˈpraɪvət] [doʊˈmeɪn] ,

| their | private | domain | , |
|---|---|---|---|
| 他们的 | 私人的 | 领域 | , |

这项工作受到了老师们的赞赏，尽管我们进入了他们的私人领域。

[ænd; ənd] , [aɪ] [der] [seɪ] , [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ðæt] [gʊd] ['haʊskiːpɪŋ] [wʊd] [biː; bi]

| and | , | I | dare | say | , | gave | them | a | feeling | that | good | housekeeping | would | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | , | 我 | 敢 | 说 | , | 给予 | 他们 | 一个 | 感觉 | 那 | 好的 | 家政 | 会 | 是 |

[ɪk'spektɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [jɪr] .

| expected | throughout | the | year | . |
|---|---|---|---|---|
| 预期的 | 自始至终 | 这 | 年 | . |

而且，我敢说，这让他们觉得一年到头都应该保持良好的家务习惯。

[ðə; ði]['dʒænɪtər][hæd; həd] [naʊ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [noʊ] [ˌem 'iː] ['ferli] [wel] .

| The | janitor | had | now | learned | to | know | me | fairly | well | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 清洁工 | 有 | 现在 | 学习 | 到 | 知道 | 我 | 相当 | 出色地 | . |

清洁工现在已经相当了解我了。

[hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [wiː; wi][kʊd; kəd][wɜːrk] [tə'geðər] ,

| He | found | that | we | could | work | together | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 成立 | 那 | 我们 | 可以 | 工作 | 一起 | , |

他发现我们可以一起工作，

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][taɪm] [ðæt] [skuːl] ['oʊpənd][wiː; wi][wɜːr; wər][kwaɪt] ['frendli] .

| and | by | the | time | that | school | opened | we | were | quite | friendly | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 经过 | 这 | 时间 | 那 | 学校 | 打开 | 我们 | 是 | 相当 | 友好的 | . |

等到学校开学的时候，我们已经相当友好了。

[aɪ][wʌz; wəz][ə'mjuːzd][sʌm; səm] [mʌnθs] ['leɪtər] [wen] [ə; eɪ] ['tiːtʃər] [toʊld][ˌem 'iː][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kaʊnt]

| I | was | amused | some | months | later | when | a | teacher | told | me | of | the | account |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 曾是 | 觉得好笑 | 一些 | 几个月 | 之后 | 什么时候 | 一个 | 老师 | 讲述 | 我 | 的 | 这 | 帐户 |

[ðə; ði]['dʒænɪtər][hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɜːr; hər][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['tiːtʃərz] [æt; ət][ðə; ði]['oʊpənɪŋ][ʌv; əv]

| the | janitor | had | given | her | and | the | other | teachers | at | the | opening | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 清洁工 | 有 | 给定 | 她 | 和 | 这 | 其他 | 教师 | 在 | 这 | 开幕 | 的 |

[skuːl] ,

| school | , |
|---|---|
| 学校 | , |

几个月后，一位老师跟我讲了开学时清洁工向她和其他老师讲述的故事，我听了觉得很有趣。

[ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [ˌsuːpərɪn'tendənt] .

| of | the | new | superintendent | . |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 新的 | 校长 | . |

新任校长。

[wen] [aɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ðə; ði]['splendɪd] ['sɜːrvɪsɪz][ðə; ði]['dʒænɪtər]

| When | I | reported | at | the | end | of | the | year | the | splendid | services | the | janitor |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 我 | 据报道 | 在 | 这 | 结尾 | 的 | 这 | 年 | 这 | 灿烂 | 服务 | 这 | 清洁工 |

[hæd; həd] ['rendərd] ,

| had | rendered | , |
|---|---|---|
| 有 | 渲染 | , |

年底我汇报了清洁工出色的服务情况时，

[ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔːrd] [wɜːr; wər][soʊ] [wel] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn] “ ['roʊzi] ”

| the | members | of | the | board | were | so | well | pleased | with | the | change | in | “ | Rosy | ” |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 成员 | 的 | 这 | 木板 | 是 | 所以 | 出色地 | 高兴 | 和 | 这 | 改变 | 在 | “ | 红润 | ” |

[ðæt] [ðeɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz]['sæləri][fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪn'suːɪŋ] [jɪr] .

| that | they | raised | his | salary | for | the | ensuing | year | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 他们 | 提高 | 他的 | 薪水 | 为了 | 这 | 随后 | 年 | . |

董事会成员对“罗西”的改变非常满意，于是提高了他下一年的薪水。

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] [ʃʊr] [bʌt; bət][ðæt][ðə; ði] [reɪz] [ɪn]['sæləri] [pliːzd] [ˌem 'iː] [mɔːr] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][dɪd]

| I | am | not | sure | but | that | the | raise | in | salary | pleased | me | more | than | it | did |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 是 | 不是 | 当然 | 但 | 那 | 这 | 增加 | 在 | 薪水 | 高兴 | 我 | 更多的 | 比 | 它 | 做过 |

[hɪm; ɪm] .

| him | . |
|---|---|
| 他 | . |

我不太确定，但加薪这件事让我比他更高兴。

[ðə; ði][help] [ðæt] [aɪ] [rɪ'siːvd] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['dʒænɪtər] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [jɪr] [ɪz][noʊ] [ɪk'sepʃn]

| The | help | that | I | received | from | this | janitor | throughout | the | year | is | no | exception |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 帮助 | 那 | 我 | 已收到 | 从 | 这 | 清洁工 | 自始至终 | 这 | 年 | 是 | 不 | 例外 |

[tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ruːl] .

| to | the | general | rule | . |
|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 一般的 | 规则 | . |

这位清洁工一年来给予我的帮助并不例外，这符合一般情况。

[aɪ][duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] , [haʊ'evər] ,

| I | do | not | wish | to | give | the | impression | , | however | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 做 | 不是 | 希望 | 到 | 给 | 这 | 印象 | , | 然而 | , |

但我不想给人留下这样的印象。

[ðæt] [ɔːl][ðə; ði]['dʒænɪtər][wɪð; wɪθ] [huːm] [aɪ][hæv; həv] [wɜːrkt] [hæv; həv] [bɪn] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ,

| that | all | the | janitors | with | whom | I | have | worked | have | been | efficient | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 全部 | 这 | 清洁工 | 和 | 谁 | 我 | 有 | 工作 | 有 | 到过 | 高效的 | , |

我共事过的所有清洁工都很能干。

[bʌt; bət][aɪ][duː] [wɪʃ] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ə; eɪ]

| but | I | do | wish | to | say | that | I | have | received | from | each | of | them | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 我 | 做 | 希望 | 到 | 说 | 那 | 我 | 有 | 已收到 | 从 | 每个 | 的 | 他们 | 一个 |

[mʌtʃ] ['greɪtər] [dɪ'griː] [ʌv; əv][koʊˌɑːpə'reɪʃən] [wen] [aɪ] [kɔːzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [fiːl] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz]

| much | greater | degree | of | coöperation | when | I | caused | him | to | feel | that | I | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很多 | 更大的 | 程度 | 的 | 合作 | 什么时候 | 我 | 导致 | 他 | 到 | 感觉 | 那 | 我 | 曾是 |

[hɪz; ɪz][ˌsiː 'oʊ] - ['wɜːrkər][ænd; ənd][nɑːt][hɪz; ɪz] [bɔːs] .

| his | co | - | worker | and | not | his | boss | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 合作 | - | 工人 | 和 | 不是 | 他的 | 老板 | . |

但我确实想说，当我让他们觉得我是他们的同事而不是老板时，我从他们每个人那里都获得了更大程度的合作。

[haʊ] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [kæn; kən] [help] [ðə; ði] ['tiːtʃər]

| HOW | THE | PRINCIPAL | CAN | HELP | THE | TEACHER |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 主要的 | 能 | 帮助 | 这 | 老师 |

校长如何帮助教师

[ðə; ði] [p'rɪnsəplz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['sɪti] [skuːlz] [hæv; həv][fɔːr; fər] [tuː] ['jɪrz] [bɪn] ['kæriɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ]

| The | principals | of | our | city | schools | have | for | two | years | been | carrying | on | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 校长 | 的 | 我们的 | 城市 | 学校 | 有 | 为了 | 二 | 年 | 到过 | 携带 | 在 | 一个 |

['sɪriːz] [ʌv; əv] ['mʌnθli] ['iːvnɪŋ] [ 'miːtiŋz ] [wɪtʃ] [hæv; həv] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] ['haɪli] ['ɪntrəstɪŋ]

| series | of | monthly | evening | meetings | which | have | proved | to | be | highly | interesting |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 系列 | 的 | 月度 | 晚上 | 会议 | 哪个 | 有 | 已证实 | 到 | 是 | 高度 | 有趣的 |

[ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪv] .

| and | instructive | . |
|---|---|---|
| 和 | 有指导意义的 | . |

两年来，我们城市各学校的校长们一直在进行一系列每月一次的晚间会议，这些会议已被证明非常有趣且富有启发性。

[ðə; ði]['tɑːpɪks] ['tʃoʊzn] [hæv; həv] [bɪn] [ə'lɔːŋ] [laɪnz] [ðæt] [də'rektli; daɪ'rektli] [ə'fektɪd] [ðə; ði][wɜːrk] [ðeɪ]

| The | topics | chosen | have | been | along | lines | that | directly | affected | the | work | they |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 主题 | 选定 | 有 | 到过 | 沿着 | 线条 | 那 | 直接地 | 做作的 | 这 | 工作 | 他们 |

[ɑːr; ər] ['duːɪŋ] .

| are | doing | . |
|---|---|---|
| 是 | 正在做 | . |

所选主题都与他们正在进行的工作直接相关。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ 'miːtiŋz ] [wʌz; wəz][dɪ'voʊtɪd][tuː; tə][ðə; ði]['sʌbdʒekt] “ [haʊ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][kæn; kən]

| One | of | the | meetings | was | devoted | to | the | subject | “ | How | the | Principal | Can |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 的 | 这 | 会议 | 曾是 | 奉献 | 到 | 这 | 主题 | “ | 如何 | 这 | 主要的 | 能 |

[help] [ðə; ði] ['tiːtʃər] .

| Help | the | Teacher | . |
|---|---|---|---|
| 帮助 | 这 | 老师 | . |

其中一次会议专门讨论了“校长如何帮助教师”这一主题。

" [ðə; ði]['tɑːpɪk][wʌz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [tuː] [p'rɪnsəplz] ,

| " | The | topic | was | assigned | to | two | principals | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 这 | 话题 | 曾是 | 分配 | 到 | 二 | 校长 | , |

"这个课题分配给了两位校长，

[huː] [prɪ'perd] [ˌkwestiə'nɛəz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .

| who | prepared | questionnaires | which | were | sent | to | all | the | teachers | in | the | city | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 准备 | 问卷调查 | 哪个 | 是 | 发送 | 到 | 全部 | 这 | 教师 | 在 | 这 | 城市 | . |

他们准备了调查问卷，并发送给了全市所有教师。

[ðə; ði] ['kwestʃənz] [æskt] [wɜːr; wər] [ə'lɔːŋ] [θriː] [laɪnz] :

| The | questions | asked | were | along | three | lines | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 问题 | 问 | 是 | 沿着 | 三 | 线条 | : |

提出的问题主要围绕三个方面：

( [wʌn] ) [wʌt] [kæn; kən] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [duː] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['tiːtʃər] [ɪn] [ə; eɪ] [prə'feʃən(ə)l] [weɪ] ?

| ( | 1 | ) | What | can | the | principal | do | to | help | the | teacher | in | a | professional | way | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 1 | ) | 什么 | 能 | 这 | 主要的 | 做 | 到 | 帮助 | 这 | 老师 | 在 | 一个 | 专业的 | 方式 | ? |

（1）校长可以采取哪些专业措施来帮助教师?

( [ˌtuː'tuː] ) [wʌt] [kæn; kən] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [duː] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['tiːtʃər] [ɪn] [æn; ən] [əd'mɪnɪstreɪtɪv]

| ( | 2 | ) | What | can | the | principal | do | to | help | the | teacher | in | an | administrative |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 2 | ) | 什么 | 能 | 这 | 主要的 | 做 | 到 | 帮助 | 这 | 老师 | 在 | 一个 | 行政 |

[weɪ] ?

| way | ? |
|---|---|
| 方式 | ? |

（2）校长在行政方面可以如何帮助教师?

( [θriː] ) [wʌt] [kæn; kən] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [duː] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['pɜːrsən(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tuː; tə] [ðə; ði]

| ( | 3 | ) | What | can | the | principal | do | in | making | his | personal | relationship | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 3 | ) | 什么 | 能 | 这 | 主要的 | 做 | 在 | 制作 | 他的 | 个人的 | 关系 | 到 | 这 |

['tiːtʃər] [mɔːr] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ?

| teacher | more | effective | ? |
|---|---|---|---|
| 老师 | 更多的 | 有效的 | ? |

（3）校长可以采取哪些措施来改善与教师的私人关系?

[rɪ'plaɪz, riː'plaɪz][wɜːr; wər] [rɪ'siːvd] [frʌm; frəm] [ə'baʊt] ['fɪfti] [pər] [sent] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] [ænd; ənd]

| Replies | were | received | from | about | fifty | per | cent | of | the | teachers | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 回复 | 是 | 已收到 | 从 | 关于 | 五十 | 每 | 中心 | 的 | 这 | 教师 | 和 |

[wɜːr; wər] ['klæsɪfaɪd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] .

| were | classified | as | follows | . |
|---|---|---|---|---|
| 是 | 分类 | 作为 | 跟随 | . |

我们收到了约 50% 教师的回复，回复内容分类如下。

[pə'sentɪdʒɪz] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['tiːtʃərz] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'plaɪz, riː'plaɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['fɑːloʊ]

| Percentages | indicate | the | number | of | teachers | giving | the | replies | which | they | follow |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 百分比 | 表明 | 这 | 数字 | 的 | 教师 | 给予 | 这 | 回复 | 哪个 | 他们 | 跟随 |

:
:
:

百分比表示给出这些回复的教师人数：

[aɪ] . [ɪn] [ə; eɪ] [prə'feʃən(ə)l] [weɪ] . [wʌn] .

| I | . | In | a | professional | way | . | 1 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | . | 在 | 一个 | 专业的 | 方式 | . | 1 | . |

一、以专业的方式。1.

[ə'sɪstəns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɪk'sepʃən(ə)l] [tʃaɪld] , - % . [ˌtuː'tuː] .

| Assistance | with | the | exceptional | child | , | 37 | % | . | 2 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 协助 | 和 | 这 | 非凡的 | 孩子 | , | - | % | . | 2 | . |

对特殊儿童的援助，37%。2.

[ɪnˌtɜːrprəˈteɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] ['stʌdi] , - % . [θriː] .

| Interpretation | of | the | course | of | study | , | 29 | % | . | 3 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 解释 | 的 | 这 | 课程 | 的 | 学习 | , | - | % | . | 3 | . |

对学习课程的理解，29%。3.

[æz; əz][ə; eɪ] [prəˈfeʃən(ə)l] ['liːdər] , - % .

| As | a | professional | leader | , | 20 | % | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 一个 | 专业的 | 领导者 | , | - | % | . |

作为一名职业领导者，占 20%。

[ə; eɪ] .

| a | . |
|---|---|
| 一个 | . |

一个。

[ðə; ði] [ˌrekəmenˈdeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [gʊd] [prəˈfeʃən(ə)l] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] , - % .

| The | recommendation | of | good | professional | literature | , | 18 | % | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 推荐 | 的 | 好的 | 专业的 | 文学 | , | - | % | . |

推荐优秀专业文献的比例为 18%。

[biː] . [saʊnd] [ədˈvaɪs] , - % .

| b | . | Sound | advice | , | 11 | % | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| b | . | 声音 | 建议 | , | - | % | . |

b. 合理的建议，11%。

[siː] . [əˈsɪstəns] [baɪ] ['tiːtʃɪŋ] , [sɪks] % .

| c | . | Assistance | by | teaching | , | 6 | % | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| c | . | 协助 | 经过 | 教学 | , | 6 | % | . |

c. 教学协助，6%。

[iː] .

| II | . |
|---|---|
| 二 | . |

二、

[ɪn][æn; ən] [ədˈmɪnɪstreɪtɪv] [weɪ] . [wʌn] .

| In | an | administrative | way | . | 1 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 行政 | 方式 | . | 1 | . |

以行政方式。1.

[ ˈfəːniʃɪŋ ] [səˈplaɪz] [ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt] , - % .

| Furnishing | supplies | and | equipment | , | 50 | % | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 家具 | 补给品 | 和 | 设备 | , | - | % | . |

家具用品和设备，50%。

[ˌtuːˈtuː] . ['defɪnət] [dəˈrekʃ(ə)nz] , - % . [θriː] .

| 2 | . | Definite | directions | , | 28 | % | . | 3 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | . | 定 | 方向 | , | - | % | . | 3 | . |

2. 明确的方向，28%。3.

[ˌdɪstrɪˈbjuːʃ(ə)n][ʌv; əv] ['bɪldɪŋ] [loʊd] , - % . [fɔːr] .

| Distribution | of | building | load | , | 13 | % | . | 4 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 分配 | 的 | 建筑 | 加载 | , | - | % | . | 4 | . |

建筑荷载分布，13%.4。

[reɪʒiːm] [soʊ] [plænd] [ðæt] [ˌɪntəˈrʌpʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['klæsruːm] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ɪz] ['minimaizd] , [naɪn] % . [faɪv]

| Regime | so | planned | that | interruption | of | classroom | instruction | is | minimized | , | 9 | % | . | 5 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 政权 | 所以 | 计划 | 那 | 中断 | 的 | 课堂 | 操作说明 | 是 | 最小化 | , | 9 | % | . | 5 |

.

| : |
|---|
| . |

计划采取的措施最大限度地减少了对课堂教学的干扰，9.5。

['mænɪdʒmənt] [ʌv; əv] [hɔ:lz] , ['beismənts] , [ænd; ənd] [p'leɪgraʊndz] , [ænd; ənd][ʌv; əv] ['dɪfɪkəlt]
**Management of halls , basements , and playgrounds , and of difficult**
管理 的 大厅 , 地下室 , 和 游乐场 , 和 的 难的
['dɪsəpləneri] ['keɪsɪz] , - % . [sɪks] .
**disciplinary cases , 12 % . 6 .**
纪律处分 案例 , - % . 6 .

大厅、地下室和操场的管理，以及疑难违纪案件的处理，占12%。6.

['ti:tʃərz] - [ 'mi:tiŋz ] , [faɪv] % .
**Teachers ' meetings , 5 % .**
教师 - 会议 , 5 % .

教师会议，5%。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
**III .**
三、 .

三、

[ɪn]['pɜ:rsən(ə)l] [rɪ'leɪʃnʃɪps] . [wʌn] .
**In personal relationships . 1 .**
在 个人的 关系 . 1 .

在人际关系方面。1.

[ðə; ði] ['haɪər] ['hju:mən]['kwɑ:lətiz] , - % . [ˌtu:'tu:] .
**The higher human qualities , 60 % . 2 .**
这 更高 人类 品质 , - % . 2 .

人类的更高层次品质，占60%。2.

[kən'strʌktɪv] ['krɪtɪsɪzəm] , - % . [θri:] .
**Constructive criticism , 16 % . 3 .**
建设性的 批评 , - % . 3 .

建设性批评，16%。3.

[pɔɪz] , ['sɛvən] % . [fɔ:r] .
**Poise , 7 % . 4 .**
沉着 , 7 % . 4 .

沉着，7%.4。

['helpɪŋ] ['ti:tʃərz] [ɪn][self] - [ə'næləsɪs][ænd; ənd] ['mænərɪzəm] , [wʌn] % .
**Helping teachers in self - analysis and mannerisms , 1 % .**
帮助 教师 在 自己 - 分析 和 举止 , 1 % .

帮助教师进行自我分析和行为举止，1%。

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [dɪ'skʌs] ['bri:fli] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][meɪn] [ sə'dʒestʃənz ] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ti:tʃərz] .
**I shall discuss briefly some of the main suggestions made by the teachers .**
我 将 讨论 简要地 一些 的 这 主要的 建议 制成 经过 这 教师 .

我将简要讨论老师们提出的一些主要建议。

[aɪ] . [haʊ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][kæn; kən][help][ðə; ði] ['ti:tʃər] [ɪn][ə; eɪ] [prə'feʃən(ə)l] [wei] .
**I . How the principal can help the teacher in a professional way .**
我 . 如何 这 主要的 能 帮助 这 老师 在 一个 专业的 方式 .

一、校长如何以专业的方式帮助教师。

[ə; eɪ] . [ə'sɪstəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃən(ə)l] [tʃaɪld] .
**a . Assistance with the exceptional child .**
一个 . 协助 和 这 非凡的 孩子 .

a. 为特殊儿童提供帮助。

[ɪn] [ðiːz] [rɪˈplaɪz, riːˈplaɪz][ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi]['noʊtɪd] [ðæt] ['θɜːrti] - ['sev(ə)n][pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃərz]

| In | these | replies | it | will | be | noted | that | thirty | - | seven | per | cent | of | the | teachers |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这些 | 回复 | 它 | 将要 | 是 | 著名的 | 那 | 三十 | - | 七 | 每 | 中心 | 的 | 这 | 教师 |

['ædvəkeɪt；-ət] [əˈsɪstəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [tʃaɪld] .

| advocated | assistance | with | the | exceptional | child | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 倡导者 | 协助 | 和 | 这 | 非凡的 | 孩子 | . |

在这些回复中可以看出，37% 的教师主张为特殊儿童提供帮助。

[ðɪs] ['gɪvz] ['fɜːrðər] ['emfəsɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [niːd] [ʌv; əv] ['greɪtər] [əˈtenʃ(ə)n] ['biːɪŋ] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]

| This | gives | further | emphasis | to | the | need | of | greater | attention | being | given | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 给予 | 更远 | 强调 | 到 | 这 | 需要 | 的 | 更大的 | 注意力 | 存在 | 给定 | 到 | 这 |

[ˌklæsɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['pjuːp(ə)lz][ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk] [skuːlz] .

| classification | of | pupils | in | the | public | schools | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 分类 | 的 | 学生 | 在 | 这 | 民众 | 学校 | . |

这进一步强调了更加重视公立学校学生分类问题的必要性。

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [tests] [ænd; ənd] ['meʒərmənts] [hæz; həz] ['demənstreɪtɪd] [ðə; ði][waɪd][reɪndʒ][ʌv; əv]

| The | use | of | tests | and | measurements | has | demonstrated | the | wide | range | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 使用 | 的 | 测试 | 和 | 测量 | 有 | 已证明 | 这 | 宽的 | 范围 | 的 |

[əˈbɪlətiz] [ðæt] [kæn; kən]['juːʒuəli; 'juːʒəli][biː; bi] [faʊnd] [ɪn] ['dɪfrənt] ['pjuːp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [greɪd] .

| abilities | that | can | usually | be | found | in | different | pupils | of | the | same | grade | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能力 | 那 | 能 | 通常 | 是 | 成立 | 在 | 不同的 | 学生 | 的 | 这 | 相同的 | 年级 | . |

测试和测量表明，同一年级的不同学生之间通常存在着很大的能力差异。

[ðə; ði] ['tiːtʃər] [wɪð; wɪθ][frʌm; frəm] ['θɜːrti] - [faɪv][tuː; tə]['fɔːrti] - [faɪv]['pjuːp(ə)lz][mʌst; məst]['hænd(ə)l]

| The | teacher | with | from | thirty | - | five | to | forty | - | five | pupils | must | handle |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 老师 | 和 | 从 | 三十 | - | 五 | 到 | 四十 | - | 五 | 学生 | 必须 | 处理 |

[ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ruːm] [mɔːr] [ɔːr] [les] [ɪn] [gruːps] ,

| the | work | of | her | room | more | or | less | in | groups | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 工作 | 的 | 她 | 房间 | 更多的 | 或者 | 较少的 | 在 | 团体 | , |

这位老师要管理35到45名学生，她必须或多或少地以小组形式处理班级作业。

[wɪtʃ] ['ɔːf(ə)n] [feɪlz] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [rɪˈtɑːrdɪd] [ɔːr][ðə; ði] [əkˈseləreɪtɪd] ['pjuːp(ə)l] .

| which | often | fails | to | reach | the | retarded | or | the | accelerated | pupil | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 经常 | 失败 | 到 | 抵达 | 这 | 弱智 | 或者 | 这 | 加速 | 瞳孔 | . |

但这往往无法到达瞳孔运动迟缓或过快的瞳孔。

[tuː] ['ɔːf(ə)n][ðə; ði] ['tiːtʃər] [θruː] [hɜːr; hər] ['efərts] [tuː; tə] [gɪv] ['ekstrə] [əˈsɪstəns] ['niːdɪd] [baɪ][ðə; ði]

| Too | often | the | teacher | through | her | efforts | to | give | extra | assistance | needed | by | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也 | 经常 | 这 | 老师 | 通过 | 她 | 努力 | 到 | 给 | 额外的 | 协助 | 需要 | 经过 | 这 |

['bækwərd] ['pjuːp(ə)lz] ['gɪvz] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [ˌdɪsprəˈpɔːrʃənət] [əˈmaʊnt][ʌv; əv][taɪm] .

| backward | pupils | gives | them | a | disproportionate | amount | of | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 落后 | 学生 | 给予 | 他们 | 一个 | 不成比例的 | 数量 | 的 | 时间 | . |

教师为了给学习落后的学生提供额外的帮助，常常会给予他们过多的时间。

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [klæs] ['sʌfəz] [frʌm; frəm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [prəˈsiːdʒər] .

| The | entire | class | suffers | from | such | a | procedure | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 全部的 | 班级 | 遭受 | 从 | 这样的 | 一个 | 程序 | . |

整个班级都受到了这种做法的影响。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈfer] [tuː; tə][ðə; ði] ['naɪnti] [pər] [sent] [ʌv; əv]['pjuːp(ə)lz][ʌv; əv] ['ævərɪdʒ] [əˈbɪləti][tuː; tə][hæv; həv]

| It | is | unfair | to | the | ninety | per | cent | of | pupils | of | average | ability | to | have |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不公平 | 到 | 这 | 九十 | 每 | 中心 | 的 | 学生 | 的 | 平均的 | 能力 | 到 | 有 |

[wʌn] [fɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃɚz] [taɪm]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [ten] [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði]

| one | fourth | of | the | teacher's | time | given | to | the | other | ten | per | cent | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 第四 | 的 | 这 | 老师的 | 时间 | 给定 | 到 | 这 | 其他 | 十 | 每 | 中心 | 的 | 这 |

['pjuːp(ə)lz][ɪn][ðə; ði] [ruːm] .

| pupils | in | the | room | . |
|---|---|---|---|---|
| 学生 | 在 | 这 | 房间 | . |

对于占班级总人数 90% 的中等能力学生来说，教师四分之一的时间分配给班级里剩下的 10% 的学生是不公平的。

[haʊ] [tuː; tə] [ker] [fɔːr; fər][ðə; ði]['speʃ(ə)l]['pjuːp(ə)l][ɪz][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] ['prɑːbləm] .

| How | to | care | for | the | special | pupil | is | a | difficult | problem | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 到 | 关心 | 为了 | 这 | 特别的 | 瞳孔 | 是 | 一个 | 难的 | 问题 | . |

如何照顾特殊学生是一个难题。

[noʊ][plæn] [ðʌs] [fɑːr] [əd'vænst] [siːmz] [tuː; tə] [miːt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn'taɪərli] .

| No | plan | thus | far | advanced | seems | to | meet | it | entirely | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 计划 | 因此 | 远的 | 先进的 | 似乎 | 到 | 见面 | 它 | 完全 | . |

目前提出的方案似乎都无法完全满足这一要求。

[ðə; ði] [ʌn'greɪdɪd] [ruːm] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɔːg'zɪliəri] ['tiːtʃər] [hæz; həz] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] ['ferli]

| The | ungraded | room | with | an | auxiliary | teacher | has | proved | to | be | fairly |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 未分级 | 房间 | 和 | 一个 | 辅助的 | 老师 | 有 | 已证实 | 到 | 是 | 相当 |

[ˌsætɪs'fæktəri][ɪn] [skuːlz] [sə'fɪʃntli] [lɑːrdʒ][tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'reɪndʒmənt] .

| satisfactory | in | schools | sufficiently | large | to | justify | such | an | arrangement | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 令人满意的 | 在 | 学校 | 足够 | 大的 | 到 | 证明合法 | 这样的 | 一个 | 安排 | . |

对于规模足够大的学校来说，配备一名助教的非等级制教室已被证明是相当令人满意的。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɪn][ðə; ði]['smɔːlər] [skuːl] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['lɑːrdʒər][mʌst; məst] [gɪv]

| The | principal | in | the | smaller | school | as | well | as | in | the | larger | must | give |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 主要的 | 在 | 这 | 较小的 | 学校 | 作为 | 出色地 | 作为 | 在 | 这 | 更大的 | 必须 | 给 |

['greɪtər] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] [tests] [æz; əz][æn; ən][eɪd][ɪn] ['klæsɪfaɪɪŋ] [ðə; ði]

| greater | attention | to | the | use | of | intelligence | tests | as | an | aid | in | classifying | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更大的 | 注意力 | 到 | 这 | 使用 | 的 | 智力 | 测试 | 作为 | 一个 | 援助 | 在 | 分类 | 这 |

['pjuːp(ə)lz][soʊ][ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] ['betər] ['greɪdɪd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər][ə'bɪləti] .

| pupils | so | that | they | can | be | better | graded | according | to | their | ability | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 学生 | 所以 | 那 | 他们 | 能 | 是 | 更好的 | 已评分 | 根据 | 到 | 他们的 | 能力 | . |

无论是规模较小的学校还是规模较大的学校，校长都必须更加重视智力测试的使用，将其作为对学生进行分类的辅助手段，以便更好地根据学生的能力对他们进行评分。

[noʊ] ['tiːtʃər] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ]['pjuːp(ə)l][ɪn][hɜːr; hər] [ruːm] [ɪn'defɪnətli] [huː]

| No | teacher | should | be | required | to | keep | a | pupil | in | her | room | indefinitely | who |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 老师 | 应该 | 是 | 必需的 | 到 | 保持 | 一个 | 瞳孔 | 在 | 她 | 房间 | 无限期 | WHO |

[ɪz][nɑːt] ['mentəli] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː][ðə; ði][wɜːrk][ɔːr] [huː] [ɪz][ə; eɪ]['kɑːnstənt][dɪ'stɜːrbər] .

| is | not | mentally | able | to | do | the | work | or | who | is | a | constant | disturber | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 不是 | 精神上 | 有能力的 | 到 | 做 | 这 | 工作 | 或者 | WHO | 是 | 一个 | 持续的 | 扰乱者 | . |

任何教师都不应该被要求无限期地将心智不健全、无法完成作业或经常扰乱课堂秩序的学生关在教室里。

[ðə; ði] “ ['naɪnti] [ænd; ənd][naɪn] ” [huː] “ [kæn; kən][duː] ” [ɑːr; ər] [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə] [seɪv] [ðæn; ðən]

| The | “ | ninety | and | nine | ” | who | “ | can | do | ” | are | more | important | to | save | than |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | “ | 九十 | 和 | 九 | ” | WHO | “ | 能 | 做 | ” | 是 | 更多的 | 重要的 | 到 | 节省 | 比 |

[ðə; ði][wʌn][lɔːst] [ʃiːp] [huː] [meɪ] ['nevər][biː; bi]['eɪb(ə)l] “ [tuː; tə][duː] ” [ɪf] [seɪvd] .

| the | one | lost | sheep | who | may | never | be | able | “ | to | do | ” | if | saved | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 一 | 丢失的 | 羊 | WHO | 可能 | 绝不 | 是 | 有能力的 | “ | 到 | 做 | ” | 如果 | 已保存 | . |

拯救那"九十九只能够做事的羊"比拯救那只迷失的羊更重要，因为即使救了它，它也可能永远无法"做事"。

[biː] . [ɪnˌtɜːrprə'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] ['stʌdi] .

| b | . | Interpretation | of | the | course | of | study | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| b | . | 解释 | 的 | 这 | 课程 | 的 | 学习 | . |

b. 对学习课程的解释。

['twenti] - [naɪn][pər][sent][ʌv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [kɔːld] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [niːd] [ʌv; əv] ['greɪtər]

| Twenty | - | nine | per | cent | of | the | teachers | called | attention | to | the | need | of | greater |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二十 | - | 九 | 每 | 中心 | 的 | 这 | 教师 | 称为 | 注意力 | 到 | 这 | 需要 | 的 | 更大的 |

[ə'sɪstəns] [ɪn] [ɪn'tɜːrprɪt] [ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] ['stʌdi] .

| assistance | in | interpreting | the | course | of | study | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 协助 | 在 | 翻译 | 这 | 课程 | 的 | 学习 | . |

29%的教师指出，需要加强对课程内容的讲解帮助。

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑ:t] [sər'praɪzd] [tu:; tə][get] [ðɪs] [ɪk'spreʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ti:tʃərz] ,

| I | am | not | surprised | to | get | this | expression | from | the | teachers | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 是 | 不是 | 惊讶 | 到 | 得到 | 这 | 表达 | 从 | 这 | 教师 | , |

老师们这样说我并不感到意外。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['sʌmtaɪmz] ['gɪv(ə)n][æt; ət][ðə; ði]['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][tɜ:rm][ə; eɪ] [nu:] [kɔ:rs]

| as | they | are | sometimes | given | at | the | opening | of | the | term | a | new | course |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 他们 | 是 | 有时 | 给定 | 在 | 这 | 开幕 | 的 | 这 | 学期 | 一个 | 新的 | 课程 |

[ʌv; əv] ['stʌdi] [wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l][ɔ:r][noʊ][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][plæn] [bæk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][ɔ:r] [haʊ] [ˌaɪ 'ti:]

| of | study | with | little | or | no | explanation | of | the | plan | back | of | it | or | how | it |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 学习 | 和 | 小的 | 或者 | 不 | 解释 | 的 | 这 | 计划 | 后退 | 的 | 它 | 或者 | 如何 | 它 |

[ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [əd'ministəd] .

| is | to | be | administered | . |
|---|---|---|---|---|
| 是 | 到 | 是 | 管理 | . |

有时，学生在学期开始时会被安排学习一门新的课程，但很少或根本没有解释课程背后的计划或如何实施。

[aɪ] ['kwestʃən] [ɪf] ['eni] [kɔ:rs] [ʌv; əv] ['stʌdi] [ɪn'taɪərli] [nu:] [ɪn]['kɑ:ntent][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][pʊt]['ɪntu:]

| I | question | if | any | course | of | study | entirely | new | in | content | should | be | put | into |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 问题 | 如果 | 任何 | 课程 | 的 | 学习 | 完全 | 新的 | 在 | 内容 | 应该 | 是 | 放 | 进入 |

[ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][ʌn'tɪl][ðə; ði] ['ti:tʃərz] [hæv; həv][hæd; həd][æt; ət] [li:st] [ə; eɪ] [sə'mɛstərz] [taɪm][tu:; tə] ['stʌdi]

| operation | until | the | teachers | have | had | at | least | a | semester's | time | to | study |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 手术 | 直到 | 这 | 教师 | 有 | 有 | 在 | 至少 | 一个 | 学期 | 时间 | 到 | 学习 |

[ˌaɪ 'ti:] ['θɜ:rəli] [ænd; ənd][get] [ˌeksplə'neɪʃənz][frʌm; frəm] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [bɪn] [ˌɪnstrə'ment(ə)l][ɪn]

| it | thoroughly | and | get | explanations | from | those | who | have | been | instrumental | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 彻底 | 和 | 得到 | 解释 | 从 | 那些 | WHO | 有 | 到过 | 乐器演奏 | 在 |

['wɜ:rkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][aʊt] .

| working | it | out | . |
|---|---|---|---|
| 在职的 | 它 | 出去 | . |

我质疑，任何内容全新的课程是否应该在教师至少有一个学期的时间彻底学习并从那些参与制定该课程的人那里获得解释之前就投入使用。

[ə; eɪ] [gʊd] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['getɪŋ] [ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] [frʌm; frəm][plænz] [nu:]

| A | good | illustration | of | the | difficulty | in | getting | satisfactory | results | from | plans | new |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 好的 | 插图 | 的 | 这 | 困难 | 在 | 获得 | 令人满意的 | 结果 | 从 | 计划 | 新的 |

[tu:; tə][ðə; ði] ['ti:tʃərz] [hæz; həz] [bɪn] ['demənstreɪtɪd] [baɪ][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [əb'teɪnd]

| to | the | teachers | has | been | demonstrated | by | some | of | the | results | obtained |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 教师 | 有 | 到过 | 已证明 | 经过 | 一些 | 的 | 这 | 结果 | 获得 |

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['prɑ:bləm][ænd; ənd]['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt] ['meθədz] .

| with | the | problem | and | project | methods | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 问题 | 和 | 项目 | 方法 | . |

通过问题教学法和项目教学法取得的一些成果，很好地说明了教师在采用新的教学计划时难以取得令人满意的结果。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['i:zi] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['su:pərvaɪzər][tu:; tə] [pɪk] [aʊt][sʌm; səm] [gʊd] [ 'prɔ:bləms ][ænd; ənd]

| It | is | very | easy | for | a | supervisor | to | pick | out | some | good | problems | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 非常 | 简单的 | 为了 | 一个 | 导师 | 到 | 挑选 | 出去 | 一些 | 好的 | 问题 | 和 |

['ɪləstreɪt] [ðem; ðəm] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['ti:tʃərz] [ænd; ənd] [ðʌs] [li:v] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] [ɔ:l]['tɑ:pɪks]

| illustrate | them | before | the | teachers | and | thus | leave | the | impression | that | all | topics |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 阐明 | 他们 | 前 | 这 | 教师 | 和 | 因此 | 离开 | 这 | 印象 | 那 | 全部 | 主题 |

[kæn; kən][bi:; bi]['hændəld][ɪn][ə; eɪ]['sɪmələr] ['mænər] .

| can | be | handled | in | a | similar | manner | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 是 | 处理 | 在 | 一个 | 相似的 | 方式 | . |

导师很容易挑选一些好的问题，并在老师面前加以说明，从而给人留下所有主题都可以用类似方式处理的印象。

[ðə; ði] ['ti:tʃər] [goʊz] [bæk] [tu:; tə][hɜ:r; hər] ['klæsru:m] [ænd; ənd] [ə'tempts] [tu:; tə] ['fɑ:loʊ][ðə; ði]

| The | teacher | goes | back | to | her | classroom | and | attempts | to | follow | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 老师 | 去 | 后退 | 到 | 她 | 课堂 | 和 | 尝试 | 到 | 跟随 | 这 |

[də'rekʃ(ə)nz]['gɪv(ə)n] .

| directions | given | . |
|---|---|---|
| 方向 | 给定 | . |

老师回到教室，试图按照指示去做。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [hæv; həv] [gɔːn] [soʊ][fɑːr][æz; əz][tuː; tə] [ə'tempt] [tuː; tə] [meɪk] ['evri]

| Some | of | the | teachers | have | gone | so | far | as | to | attempt | to | make | every |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 这 | 教师 | 有 | 已消失 | 所以 | 远的 | 作为 | 到 | 试图 | 到 | 制作 | 每一个 |

['les(ə)n][ɪn] [dʒi'ɑːgrəfi] [ɔːr]['hɪstri; 'hɪstəri][ə; eɪ]['prɑːbləm]['les(ə)n] [rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv]

| lesson | in | geography | or | history | a | problem | lesson | regardless | of | the | nature | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 课 | 在 | 地理 | 或者 | 历史 | 一个 | 问题 | 课 | 不管 | 的 | 这 | 自然 | 的 |

[ðə; ði]['tɑːpɪks][tuː; tə][biː; bi] ['kʌvərd] [ɔːr][ðə; ði] ['refrəns] [mə'tɪriəl] [ɔːr] ['tekstbʊk] [ə'sɪstəns] [ðæt] [ɪz]

| the | topics | to | be | covered | or | the | reference | material | or | textbook | assistance | that | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 主题 | 到 | 是 | 涵盖 | 或者 | 这 | 参考 | 材料 | 或者 | 教科书 | 协助 | 那 | 是 |

[ə'veɪləb(ə)l] .

| available | . |
|---|---|
| 可用的 | . |

有些老师甚至不顾要讲授的主题性质，也不顾可用的参考资料或教科书，试图把每一节地理或历史课都变成一节问题课。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [frʌm; frəm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [prə'siːdʒər] [ɑːr; ər]['sɜːrt(ə)n][tuː; tə] [liːd] [tuː; tə][ə; eɪ]['pʊrliˌ'pɔːrli]

| The | results | from | such | a | procedure | are | certain | to | lead | to | a | poorly |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 结果 | 从 | 这样的 | 一个 | 程序 | 是 | 肯定 | 到 | 带领 | 到 | 一个 | 差 |

[kə'nektɪd] ,

| connected | , |
|---|---|
| 连接 | , |

这种方法的后果必然是连接不良，

['piːsmiːl] ['nɑːlɪdʒ] [baɪ][ðə; ði]['pjuːp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒekt][æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] .

| piecemeal | knowledge | by | the | pupil | of | the | subject | as | a | whole | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 零散地 | 知识 | 经过 | 这 | 瞳孔 | 的 | 这 | 主题 | 作为 | 一个 | 所有的 | . |

学生对整个学科的零散了解。

[ə; eɪ] [sɪ'mestər] [ʌv; əv]['præktɪk(ə)l] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːbləm] ['meθəd] [fɔːr; fər] ['eni] ['gɪv(ə)n]['sʌbdʒekt]

| A | semester | of | practical | study | of | the | problem | method | for | any | given | subject |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 学期 | 的 | 实际的 | 学习 | 的 | 这 | 问题 | 方法 | 为了 | 任何 | 给定 | 主题 |

[bɪ'fɔːr] [ˌɪntrə'dusɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [gɪv] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] ,

| before | introducing | it | would | give | the | teachers | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 前 | 介绍 | 它 | 会 | 给 | 这 | 教师 | , |

在正式引入问题教学法之前，让教师们进行一个学期的实践学习，以掌握该教学法在特定学科中的应用，这将使教师们受益匪浅。

[ænd; ənd][aɪ] [der] [seɪ] [ðə; ði] ['suːpəvaɪzəz] ,

| and | I | dare | say | the | supervisors | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 我 | 敢 | 说 | 这 | 主管 | , |

我敢说，主管们

[ə; eɪ] ['betər] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [wʌt] [kæn; kən] ['riːz(ə)nəbli] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi]

| a | better | knowledge | of | what | can | reasonably | be | expected | to | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 更好的 | 知识 | 的 | 什么 | 能 | 合理 | 是 | 预期的 | 到 | 是 |

[ə'kɑːmplɪʃt] .

| accomplished | . |
|---|---|
| 完成 | . |

对可以合理预期完成的工作有更深入的了解。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] ['feɪljər] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [riːtʃ] [ðæt] ['vɪʒəneri] [goʊl] [ðæt] [dis'kʌridʒz]

| It | is | this | failure | to | be | able | to | reach | that | visionary | goal | that | discourages |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 这 | 失败 | 到 | 是 | 有能力的 | 到 | 抵达 | 那 | 有远见的 | 目标 | 那 | 令人沮丧 |

['tiːtʃərz] [ænd; ənd] ['kɔːzɪz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [luːz] ['kɑːnfɪdəns] [ɪn] ['meni] ['meθədz] [ðæt] [ɑːr; ər]

| teachers | and | causes | them | to | lose | confidence | in | many | methods | that | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 教师 | 和 | 原因 | 他们 | 到 | 失去 | 信心 | 在 | 许多 | 方法 | 那 | 是 |

['eksələnt] [ɪn] [ðəm'selvz] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [juːst] [wɪð; wɪθ][ˌmɑːdə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [sens] .

| excellent | in | themselves | if | they | are | used | with | moderation | and | sense | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 出色的 | 在 | 他们自己 | 如果 | 他们 | 是 | 用过的 | 和 | 适度 | 和 | 感觉 | . |

正是由于无法实现这一富有远见的目标，才导致教师们气馁，并对许多本身很优秀的教学方法失去信心，而这些方法如果适度且合理地使用，其实是可以接受的。

['æftər][ə; eɪ] [kɔːrs] [ʌv; əv] ['stʌdi] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ][fjuː] [mʌnθs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel]

| After | a | course | of | study | has | been | in | operation | for | a | few | months | it | is | well |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 一个 | 课程 | 的 | 学习 | 有 | 到过 | 在 | 手术 | 为了 | 一个 | 很少 | 几个月 | 它 | 是 | 出色地 |

[tuː; tə][æsk][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [huː] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði][moʊst] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] ['getɪŋ]

| to | ask | some | of | the | teachers | who | have | been | the | most | successful | in | getting |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 问 | 一些 | 的 | 这 | 教师 | WHO | 有 | 到过 | 这 | 最多 | 成功的 | 在 | 获得 |

[ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] [tuː; tə][ɪk'spleɪn] [wʌt] [ðeɪ] [hæv; həv] [dʌn] [ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [dʌn]

| satisfactory | results | to | explain | what | they | have | done | and | how | they | have | done |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 令人满意的 | 结果 | 到 | 解释 | 什么 | 他们 | 有 | 完毕 | 和 | 如何 | 他们 | 有 | 完毕 |

[ˌaɪ 'tiː] .

| it | . |
|---|---|
| 它 | . |

课程实施几个月后，最好请一些取得令人满意的成绩的老师解释一下他们做了什么以及如何做的。

[smɔːl] [gruːps] [kæn; kən] [ðen] [dɪ'skʌs] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] ['prɑːfɪt][tuː; tə][ɔːl] .

| Small | groups | can | then | discuss | such | a | report | with | much | profit | to | all | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 小的 | 团体 | 能 | 然后 | 讨论 | 这样的 | 一个 | 报告 | 和 | 很多 | 利润 | 到 | 全部 | . |

小组可以就此类报告进行讨论，这对所有人都大有裨益。

[aɪ][hæv; həv]['nevər] [ɪk'spɪriənst] ['eni] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['getɪŋ] [lɑːrdʒ] [ə'tendəns] [æt; ət][ə; eɪ] ['tiːtʃərz] -

| I | have | never | experienced | any | difficulty | in | getting | large | attendance | at | a | teachers | ' |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 绝不 | 经验丰富的 | 任何 | 困难 | 在 | 获得 | 大的 | 出席 | 在 | 一个 | 教师 | - |

['miːtɪŋ] [ɪf] [ðə; ði]['proʊgræm][prə'vaɪdɪd] ['kɑːnkriːt] [help][fɔːr; fər][ðə; ði] [gruːp] [ɪn][ðə; ði][wɜːrk] [ðeɪ]

| meeting | if | the | program | provided | concrete | help | for | the | group | in | the | work | they |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会议 | 如果 | 这 | 程序 | 假如 | 具体的 | 帮助 | 为了 | 这 | 团体 | 在 | 这 | 工作 | 他们 |

[wɜːr; wər] ['duːɪŋ] .

| were | doing | . |
|---|---|---|
| 是 | 正在做 | . |

如果项目能为教师们的工作提供切实的帮助，我从未遇到过教师会议出席人数不足的问题。

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [fiːld] [fɔːr; fər][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] .

| This | is | indeed | a | rich | field | for | the | principal | to | cultivate | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 是 | 的确 | 一个 | 富有的 | 场地 | 为了 | 这 | 主要的 | 到 | 培育 | . |

这的确是校长可以开拓的一片沃土。

[ˌsʌplɪ'mentri] [bʊks] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [ 'pəːtʃəst ] [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [æz; əz][ə; eɪ]

| Supplementary | books | are | often | purchased | and | sent | to | the | teachers | as | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 补充 | 图书 | 是 | 经常 | 购买 | 和 | 发送 | 到 | 这 | 教师 | 作为 | 一个 |

[miːnz] [ʌv; əv][ɪnˌtɜːrprə'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] .

| means | of | interpretation | of | a | subject | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 方法 | 的 | 解释 | 的 | 一个 | 主题 | . |

为了帮助教师理解某一学科的内容，通常会购买一些补充书籍并寄送给他们。

[ðeɪ] , [tuː] , [niːd] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .

| They | , | too | , | need | explanation | and | discussion | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | , | 也 | , | 需要 | 解释 | 和 | 讨论 | . |

它们也需要解释和讨论。

[siː] .

| c | . |
|---|---|
| c | . |

C.

[æz; əz][ə; eɪ] [prə'feʃən(ə)l] ['liːdər] .

| As | a | professional | leader | . |
|---|---|---|---|---|
| 作为 | 一个 | 专业的 | 领导者 | . |

作为一名职业领导者。

[ðə; ði][dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər] [prə'feʃən(ə)l] ['li:dərʃɪp] [ɪz] ['kʌpld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ni:d] [ʌv; əv][ɪn,tɜ:rprə'teɪʃ(ə)n]

| The | desire | for | professional | leadership | is | coupled | with | the | need | of | interpretation |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 欲望 | 为了 | 专业的 | 领导 | 是 | 耦合 | 和 | 这 | 需要 | 的 | 解释 |

[ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv] ['stʌdi] .

| of | the | course | of | study | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 课程 | 的 | 学习 | . |

对专业领导的渴望与对学习课程的理解需求紧密相连。

[ðer; ðər][ɪz]['prɑ:bəbli][noʊ] [mɔ:r] ['dæmɪdʒɪŋ] [ˌkɑ:ntrɪ'bju:ʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['ti:tʃɪŋ] [prə'feʃ(ə)n] [ðæn; ðən]

| There | is | probably | no | more | damaging | contribution | to | the | teaching | profession | than |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 大概 | 不 | 更多的 | 损害 | 贡献 | 到 | 这 | 教学 | 职业 | 比 |

[ðə; ði]['prez(ə)ns] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ʌv; əv] [sku:l] [ɪg'zekjətɪvz] [hu:] [gɪv] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ,

| the | presence | now | and | then | of | school | executives | who | give | but | little | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 在场 | 现在 | 和 | 然后 | 的 | 学校 | 高管 | WHO | 给 | 但 | 小的 | , |

对教师行业而言，最有害的莫过于那些不怎么尽心尽力的学校管理人员时不时地出现。

[ɪf] ['eni] , [ʌv; əv][ðer; ðər][taɪm][tu:; tə][ðə; ði] [prə'feʃən(ə)l] [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['ti:tʃər] .

| if | any | , | of | their | time | to | the | professional | inspiration | of | the | teacher | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 任何 | , | 的 | 他们的 | 时间 | 到 | 这 | 专业的 | 灵感 | 的 | 这 | 老师 | . |

如果有的话，他们将时间用于教师的专业指导。

[ðə; ði] ['ti:tʃərz] [ɪn][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [su:n] [lu:z] [ðer; ðər]['spɪrɪt]

| The | teachers | in | a | building | with | such | a | principal | in | charge | soon | lose | their | spirit |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 教师 | 在 | 一个 | 建筑 | 和 | 这样的 | 一个 | 主要的 | 在 | 收费 | 很快 | 失去 | 他们的 | 精神 |

[ʌv; əv] ['wɑ:ntɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ] [ru:'ti:n] ['bɪznəs]

| of | wanting | to | serve | and | become | a | part | of | a | routine | business |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 想要 | 到 | 服务 | 和 | 变得 | 一个 | 部分 | 的 | 一个 | 常规 | 商业 |

[ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n] .

| organization | . |
|---|---|
| 组织 | . |

在这样一位校长的领导下，学校里的老师很快就会失去服务他人的热情，沦为例行公事的商业机构的一员。

[ðə; ði] [læk] [ʌv; əv]['hoʊldɪŋ] ['paʊər] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sku:l] [ɪz] [su:n] [ə'pærənt] .

| The | lack | of | holding | power | of | such | a | school | is | soon | apparent | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 缺少 | 的 | 保持 | 力量 | 的 | 这样的 | 一个 | 学校 | 是 | 很快 | 明显 | . |

这种学校缺乏凝聚力的问题很快就会显现出来。

[sʌm; səm] [p'rɪnsəplz] [ænd; ənd] [dɪ'pɑ:rtmənt] ['hedz] [fi:l] [ðæt] [ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt]

| Some | principals | and | department | heads | feel | that | they | make | a | sufficient |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 校长 | 和 | 部门 | 头部 | 感觉 | 那 | 他们 | 制作 | 一个 | 充足的 |

[ˌkɑ:ntrɪ'bju:ʃ(ə)n] [prə'feʃənəli] [wen] [ðeɪ] [seɪ] [tu:; tə][ə; eɪ] [nu:] ['ti:tʃər] ,

| contribution | professionally | when | they | say | to | a | new | teacher | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 贡献 | 专业地 | 什么时候 | 他们 | 说 | 到 | 一个 | 新的 | 老师 | , |

有些校长和系主任认为，当他们对新老师说：

“ [aɪ][ˌeɪ 'em][glæd][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi][wɪð; wɪθ][ˌju: 'es] .

| “ | I | am | glad | you | are | to | be | with | us | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 我 | 是 | 高兴的 | 你 | 是 | 到 | 是 | 和 | 我们 | . |

“我很高兴你能和我们在一起。”

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv]['eni] ['trʌb(ə)l] , [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [ˌem 'i:] .

| If | you | have | any | trouble | , | come | and | see | me | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 有 | 任何 | 麻烦 | , | 来 | 和 | 看 | 我 | . |

如果遇到任何问题，请来找我。

” [ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best] [ˌɪnvi'teiʃənz] [wʌn][kʊd; kəd] ['pɑ:səbli] [gɪv] [tu:; tə][get][ə; eɪ] ['ti:tʃər]

| ” | This | is | one | of | the | best | invitations | one | could | possibly | give | to | get | a | teacher |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 是 | 一 | 的 | 这 | 最好的 | 邀请函 | 一 | 可以 | 可能 | 给 | 到 | 得到 | 一个 | 老师 |

[tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ə'weɪ] .

| to | remain | away | . |
|---|---|---|---|
| 到 | 保持 | 离开 | . |

“这是你能发出的让老师远离的最佳邀请之一。”

[ðə; ði][best] ['evɪdəns] [ðæt][ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l][kæn; kən] [ʃoʊ] [ðæt][hiː; hi] [wɪʃɪz] [tuː; tə][help][ðə; ði]

| The | best | evidence | that | a | principal | can | show | that | he | wishes | to | help | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最好的 | 证据 | 那 | 一个 | 主要的 | 能 | 展示 | 那 | 他 | 愿望 | 到 | 帮助 | 这 |

['tiːtʃər] [ɪz] ['riːəli] [tuː; tə][help][hɜːr; hər] ,

| teacher | is | really | to | help | her | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 老师 | 是 | 真的 | 到 | 帮助 | 她 | , |

校长想要帮助老师的最好证明就是真正去帮助她。

[ænd; ənd] , [best][ʌv; əv][ɔːl] , [tuː; tə][faɪnd] [miːnz] [tuː; tə][help][hɜːr; hər] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [æskt] .

| and | , | best | of | all | , | to | find | means | to | help | her | without | being | asked | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | , | 最好的 | 的 | 全部 | , | 到 | 寻找 | 方法 | 到 | 帮助 | 她 | 没有 | 存在 | 问 | . |

最重要的是，找到无需请求就能帮助她的方法。

[nɑːt] [lɔːŋ] [ə'goʊ][ə; eɪ] ['tiːtʃər] [huː] [wɪʃt] [ə; eɪ][træns'fɜːr] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] .

| Not | long | ago | a | teacher | who | wished | a | transfer | came | to | see | me | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 长的 | 前 | 一个 | 老师 | WHO | 希望 | 一个 | 转移 | 来了 | 到 | 看 | 我 | . |

不久前，一位想调任的老师来找我。

[hiː; hi] [sed] , “ [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn] — — ['bɪldɪŋ] [fɔːr; fər][faɪv] ['jɪrz] ,

| He | said | , | “ | I | have | been | in | — | — | building | for | five | years | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 说 | , | “ | 我 | 有 | 到过 | 在 | — | — | 建筑 | 为了 | 五 | 年 | , |

他说：“我在——大楼里工作了五年，

['dʊrɪŋ] [wɪtʃ] [taɪm][aɪ]['kænɑːt] [rɪ'kɔːl] ['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] ['eni] [prə'feʃən(ə)l] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən]

| during | which | time | I | cannot | recall | having | received | any | professional | suggestion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 期间 | 哪个 | 时间 | 我 | 不能 | 记起 | 拥有 | 已收到 | 任何 | 专业的 | 建议 |

[frʌm; frəm][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] .

| from | the | head | of | the | department | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 头 | 的 | 这 | 部门 | . |

在此期间，我记不清是否收到过部门主管的任何专业建议。

[hiː; hi] [siːz] [ðæt] [aɪ][hæv; həv]['æmp(ə)l] [sə'plaɪz] [ænd; ənd] ['teksbʊks] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] ['mɪrli]

| He | sees | that | I | have | ample | supplies | and | textbooks | , | but | that | is | merely |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 看到 | 那 | 我 | 有 | 充足 | 补给品 | 和 | 教科书 | , | 但 | 那 | 是 | 仅仅 |

[ruː'tiːn] [wɜːrk] .

| routine | work | . |
|---|---|---|
| 常规 | 工作 | . |

他看到我有足够的学习用品和教材，但这只是例行工作。

[wʌt] [aɪ] [niːd] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [ænd; ənd] [ʃoʊn] [haʊ] [aɪ][kæn; kən] [groʊ] .

| What | I | need | is | to | be | encouraged | and | shown | how | I | can | grow | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 我 | 需要 | 是 | 到 | 是 | 鼓励 | 和 | 所示 | 如何 | 我 | 能 | 生长 | . |

我需要的是鼓励和指导，告诉我如何才能成长。

” [aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['meni] ['tiːtʃərz] [hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ]['sɪmələr] [ɪk'spɪriəns] .

| ” | I | wonder | how | many | teachers | have | had | a | similar | experience | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 我 | 想知道 | 如何 | 许多 | 教师 | 有 | 有 | 一个 | 相似的 | 经验 | . |

我想知道有多少老师有过类似的经历。

[tuː] ['jɪrz] [ə'goʊ][aɪ] ['vɪzɪtɪd] [æn; ən]['ældʒɪbrə] ['tiːtʃər] [huː] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'saɪnd] [tuː; tə]

| Two | years | ago | I | visited | an | algebra | teacher | who | happened | to | be | assigned | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 年 | 前 | 我 | 到访 | 一个 | 代数 | 老师 | WHO | 发生 | 到 | 是 | 分配 | 到 |

[ə; eɪ]['pɔːrtəb(ə)l] ['bɪldɪŋ] .

| a | portable | building | . |
|---|---|---|---|
| 一个 | 便携的 | 建筑 | . |

两年前，我去拜访了一位代数老师，他碰巧被安排在一间活动板房里上课。

[hiː; hi][hæd; həd][faɪv] ['klæsɪz] ['deɪli][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['sʌbdʒekt] .

| He | had | five | classes | daily | in | the | same | subject | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 有 | 五 | 课程 | 日常的 | 在 | 这 | 相同的 | 主题 | . |

他每天要上五节同一门课。

[aɪ][hæd; həd] [noʊn] [ðɪs] ['tiːtʃər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['jɪrz] [ænd; ənd][hæd; həd] [rɪ'gɑːrdɪd]

| I | had | known | this | teacher | for | a | number | of | years | and | had | regarded |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 已知 | 这 | 老师 | 为了 | 一个 | 数字 | 的 | 年 | 和 | 有 | 认为 |

[hɪm; ɪm][æz; əz][æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ɪn'strʌktər] .

| him | as | an | average | instructor | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 作为 | 一个 | 平均的 | 讲师 | . |

我认识这位老师好几年了，一直觉得他只是个普通的老师。

[ɑːn] [ðɪs] ['vɪzɪt][aɪ] [sed] ,

| On | this | visit | I | said | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 访问 | 我 | 说 | , |

这次访问中我说，

“ [juː; jʊ][ɑːr; ər][aʊt] [hɪr] [baɪ] [jɔːr'self] [ænd; ənd][aɪ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [siː] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]

| “ | You | are | out | here | by | yourself | and | I | would | like | to | see | what | kind | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 你 | 是 | 出去 | 这里 | 经过 | 你自己 | 和 | 我 | 会 | 喜欢 | 到 | 看 | 什么 | 种类 | 的 |

['rekɔːd; rɪ'kɔːd][jʊr; jər]['pjuːp(ə)lz][kæn; kən] [meɪk] [æt; ət][ðə; ðɪ][end][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [jɪr] [ɪn][ðə; ðɪ]

| record | your | pupils | can | make | at | the | end | of | the | year | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 记录 | 你的 | 学生 | 能 | 制作 | 在 | 这 | 结尾 | 的 | 这 | 年 | 在 | 这 |

[kəm'petətɪv] [tests] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ðɪ]['ældʒɪbrə]['pjuːp(ə)lz][ɪn][ɔːl][ðə; ðɪ] ['sɪti] [haɪ]

| competitive | tests | which | will | be | given | to | the | algebra | pupils | in | all | the | city | high |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 竞争的 | 测试 | 哪个 | 将要 | 是 | 给定 | 到 | 这 | 代数 | 学生 | 在 | 全部 | 这 | 城市 | 高的 |

[skuːlz] .

| schools | . |
|---|---|
| 学校 | . |

"你孤身一人来到这里，我想看看你的学生在年底的竞赛测试中能取得怎样的成绩，这项测试将面向全市所有高中的代数学生。

” [hɪz; ɪz] [feɪs] ['braɪtnd] [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] , “ [ɔːl] [raɪt] , [aɪ] ['welkəm] [ðə; ðɪ][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] .

| ” | His | face | brightened | and | he | said | , | “ | All | right | , | I | welcome | the | invitation | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 他的 | 脸 | 明亮 | 和 | 他 | 说 | , | “ | 全部 | 正确的 | , | 我 | 欢迎 | 这 | 邀请 | . |

他的脸色亮了起来，说道："好的，我接受邀请。"

” [sɪks] [mʌnθs] ['leɪtər][ðə; ðɪ] [test] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ænd; ənd][hɪz; ɪz][faɪv] ['klæsɪz] [ʌv; əv]['pjuːp(ə)lz] [meɪd]

| ” | Six | months | later | the | test | was | given | and | his | five | classes | of | pupils | made |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 六 | 几个月 | 之后 | 这 | 测试 | 曾是 | 给定 | 和 | 他的 | 五 | 课程 | 的 | 学生 | 制成 |

[mɔːr] [ə; eɪ][ænd; ənd][biː] [greɪdz] [ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ðɪ]['ældʒɪbrə]['pjuːp(ə)lz][kəm'baɪnd] [ɪn] ['eni] ['ʌðər] [wʌn]

| more | A | and | B | grades | than | all | the | algebra | pupils | combined | in | any | other | one |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更多的 | 一个 | 和 | B | 成绩 | 比 | 全部 | 这 | 代数 | 学生 | 合并 | 在 | 任何 | 其他 | 一 |

['bɪldɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['sɪti] .

| building | of | the | city | . |
|---|---|---|---|---|
| 建筑 | 的 | 这 | 城市 | . |

六个月后，考试进行了，他的五个班级的学生获得的 A 和 B 等级比该市任何其他一栋教学楼里所有代数学生的总和还要多。

[tuː; tə] - [deɪ] , [ðɪs] ['tiːtʃər] [ɪz] ['iːzəli] [wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][best] [ɪn'strʌktər] [ɪn] [ˌmæθə'mætɪks] ,

| To | - | day | , | this | teacher | is | easily | one | of | our | best | instructors | in | mathematics | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | - | 天 | , | 这 | 老师 | 是 | 容易地 | 一 | 的 | 我们的 | 最好的 | 教师 | 在 | 数学 | , |

如今，这位老师无疑是我们学校最优秀的数学老师之一。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz]['riːs(ə)ntli] [prɪ'perd] [ sə'dʒestʃənz ] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['tiːtʃɪŋ] [ʌv; əv]

| and | he | has | recently | prepared | suggestions | as | to | the | teaching | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他 | 有 | 最近 | 准备 | 建议 | 作为 | 到 | 这 | 教学 | 的 |

[ˌmæθə'mætɪks][baɪ][ðə; ðɪ][ 'sjuːpəvaɪzd ] ['stʌdi] ['meθəd] [wɪtʃ] [hæv; həv] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv] [greɪt]

| mathematics | by | the | supervised | study | method | which | have | proved | to | be | of | great |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 数学 | 经过 | 这 | 受监督 | 学习 | 方法 | 哪个 | 有 | 已证实 | 到 | 是 | 的 | 伟大的 |

[ə'sɪstəns] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['ʌðər] ['tiːtʃərz] .

| assistance | to | the | other | teachers | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 协助 | 到 | 这 | 其他 | 教师 | . |

他最近就采用监督学习法教授数学提出了一些建议，这些建议对其他教师来说非常有帮助。

[hiː; hi] ['sɪmplɪ] [kɔːt] [ðə; ði]['spɪrɪt] ; [hɪz; ɪz]['pjuːp(ə)lz]['ɔːlsoʊ] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts]

| He | simply | caught | the | spirit | ; | his | pupils | also | caught | it | , | and | the | results |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 简单地 | 捕捉 | 这 | 精神 | ; | 他的 | 学生 | 还 | 捕捉 | 它 | , | 和 | 这 | 结果 |

[wɜːr; wər] [ə'ʃʊrd] .

| were | assured | . |
|---|---|---|
| 是 | 保证 | . |

他领悟了这种精神；他的学生们也领悟了这种精神，结果自然是成功的。

[ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɑːt][rɪ'kwaɪər] [prə'feʃən(ə)l] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][tuː; tə] [ə'raʊz] [ðɪs] ['tiːtʃər] ,

| It | did | not | require | professional | suggestion | to | arouse | this | teacher | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 做过 | 不是 | 要求 | 专业的 | 建议 | 到 | 引起 | 这 | 老师 | , |

无需专业人士的引导，就能唤起这位老师的情绪。

[bʌt; bət] ['ræðər] [ə; eɪ]['riːəl] [tʃæns] [ʌv; əv][ˌrekəg'nɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ʃoʊ] [wʌt] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː] .

| but | rather | a | real | chance | of | recognition | to | show | what | he | could | do | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 相当 | 一个 | 真实的 | 机会 | 的 | 认出 | 到 | 展示 | 什么 | 他 | 可以 | 做 | . |

但这却是一个真正获得认可、展现自己能力的机会。

[iː] .

| II | . |
|---|---|
| 二 | . |

二、

[ɪn][æn; ən] [əd'mɪnɪstreɪtɪv] [weɪ] .

| In | an | administrative | way | . |
|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 行政 | 方式 | . |

以行政方式。

[ə; eɪ] . [ 'fəːniʃiŋ ] [sə'plaɪz] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] .

| a | . | Furnishing | supplies | and | equipment | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | . | 家具 | 补给品 | 和 | 设备 | . |

a. 提供用品和设备。

[wʌn] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [hæv; həv] [ə'pærəntli] ['sʌfərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪ'leɪ] [ðæt] [soʊ]

| One | half | of | the | teachers | have | apparently | suffered | from | the | delay | that | so |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 一半 | 的 | 这 | 教师 | 有 | 显然 | 遭受 | 从 | 这 | 延迟 | 那 | 所以 |

['ɔːf(ə)n] [ə'kɜːrz] [wen] [skuːl] [mə'tɪrɪəl] [ɪz][nɑːt] ['redi] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['niːdɪd] .

| often | occurs | when | school | material | is | not | ready | when | it | is | needed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经常 | 发生 | 什么时候 | 学校 | 材料 | 是 | 不是 | 准备好 | 什么时候 | 它 | 是 | 需要 | . |

显然，有一半的教师都受到了延误的影响，这种情况经常发生，因为学校教材没有在需要时及时准备就绪。

['sʌmtaɪmz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ə'raɪz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʃɪftɪŋ] [ʌv; əv]['pjuːp(ə)lz][ɔːr] ['ʌðər] [ˌʌnfɔːr'siːn]

| Sometimes | conditions | arise | due | to | the | shifting | of | pupils | or | other | unforeseen |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 状况 | 出现 | 到期的 | 到 | 这 | 转变 | 的 | 学生 | 或者 | 其他 | 意外 |

['dɪfəkəltɪz] [wɪtʃ] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'leɪ] [ɪn][ðə; ði] [ 'fəːniʃiŋ ] [ʌv; əv] [sə'plaɪz] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt]

| difficulties | which | make | a | delay | in | the | furnishing | of | supplies | and | equipment |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 困难 | 哪个 | 制作 | 一个 | 延迟 | 在 | 这 | 家具 | 的 | 补给品 | 和 | 设备 |

[ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l] .

| unavoidable | . |
|---|---|
| 不可避免的 | . |

有时由于学生调动或其他不可预见的困难，会导致物资和设备的供应出现延误，这是不可避免的。

[ɪn][ðə; ði][lɑːrdʒ][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv]['keɪsɪz] , [haʊ'evər] ,

| In | the | large | majority | of | cases | , | however | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 大的 | 多数 | 的 | 案例 | , | 然而 | , |

然而，在绝大多数情况下，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ɪk'skjuːs][fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'leɪ] ['ʌðər] [ðæn; ðən] “ ['ɔːrdər] [tuː] [leɪt] , ”

| there | is | no | excuse | for | the | delay | other | than | “ | Order | too | late | , | ” |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 不 | 原谅 | 为了 | 这 | 延迟 | 其他 | 比 | “ | 命令 | 也 | 晚的 | , | ” |

除了"下单太晚"之外，没有其他理由可以解释延误。

“ [bɔːrd] [held] [ʌp] [ˌrekwɪˈzɪʃənz] [fɔːr; fər] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] , ”
**“ Board held up requisitions for investigation , ”**
“ 木板 握住 向上 请购单 为了 调查 , ”

“董事会搁置了调查请求。”

“ [ˈkɑːpi][ʌv; əv][ˈaʊtˌlaɪnz][nɑːt] [ˈredi] [tuː; tə][biː; bi] [ˈprɪntɪd] ,
**“ Copy of outlines not ready to be printed ,**
“ 复制 的 概述 不是 准备好 到 是 打印 ,

“大纲副本尚未准备好打印，

” [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
**” etc .**
” ETC .

” ETC。

[noʊ] [ɪˈfɪʃ(ə)nt] [ˈbɪznəs] [ɪˈstæblɪʃmənt] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈpræktɪs] [ʌv; əv] [pəˈmɪtɪŋ] [ˈhaɪli] [peɪd]
**No efficient business establishment would make a practice of permitting highly paid**
不 高效的 商业 建立 会 制作 一个 实践 的 允许 高度 有薪酬的
[help][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ˈaɪd(ə)l][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][taɪm] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈnesəseri] [məˈtɪriəl] .
**help to remain idle a part of the time waiting for necessary material .**
帮助 到 保持 闲置的 一个 部分 的 这 时间 等待 为了 必要的 材料 .

任何高效的商业机构都不会允许高薪员工在等待所需材料期间闲置一段时间。

[ɪn][ðə; ði] [skuːlz] [ðə; ði] [lɔːs] [ɪz] [mʌtʃ] [ˈgreɪtər] [ðæn; ðən][ɪn] [ˈbɪznəs] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ˌaɪ ˈtiː]
**In the schools the loss is much greater than in business because it**
在 这 学校 这 损失 是 很多 更大的 比 在 商业 因为 它
[əˈfekts; ˈæfˌekts][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpjuːp(ə)lz] ,
**affects the work of the pupils ,**
影响 这 工作 的 这 学生 ,

学校受到的损失比企业大得多，因为它会影响学生的学习。

[huː] [fɔːrm][bæd][ˈhæbɪts] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [sɪˈmestər] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][hɑːrd][tuː; tə] [kəˈrekt] [ˈleɪtər][ɑːn] .
**who form bad habits early in the semester which are hard to correct later on .**
WHO 形式 坏的 习惯 早期的 在 这 学期 哪个 是 难的 到 正确的 之后 在 .

有些人在学期初就养成了一些不良习惯，这些习惯以后很难纠正。

[sʌm; səm] [pˈrɪnsəplz] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈpræktɪs] [ʌv; əv] [ˈkiːpɪŋ] [ðer; ðər] [stɑːk] [ruːmz; rʊmz][ɪn] [ˈpɜːrfɪkt] [ˈɔːrdər]
**Some principals make a practice of keeping their stock rooms in perfect order**
一些 校长 制作 一个 实践 的 保持 他们的 库存 房间 在 完美的 命令
.
**:**
.

有些校长有把仓库保持得井井有条的习惯。

[ˈpjuːp(ə)lz][ˈɔːf(ə)n] [əˈsɪst] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrk] .
**Pupils often assist in this work .**
学生 经常 协助 在 这 工作 .

学生们经常协助完成这项工作。

[ðɪs] [meɪks] [ˌaɪ ˈtiː][ˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ][kloʊz] [tʃek] [ɑːn] [wer] [məˈtɪriəl] [kæn; kən][biː; bi]
**This makes it possible to keep a close check on where material can be**
这 制作 它 可能的 到 保持 一个 关闭 查看 在 在哪里 材料 能 是
[faʊnd] [ænd; ənd] [haʊ] [suːn] [ðə; ði] [səˈplaɪ] [wɪl] [biː; bi] [ɪgˈzɔːstɪd] .
**found and how soon the supply will be exhausted .**
成立 和 如何 很快 这 供应 将要 是 筋疲力尽的 .

这样就可以密切监控哪里可以找到材料，以及供应何时会耗尽。

[sʌtʃ] [ə; eɪ]['spɪrɪt][ʌv; əv]['ɔːrdər][ɪz] [kən'teɪdʒəs] [ænd; ənd] ['tiːtʃərz] [ænd; ənd]['pjuːp(ə)lz][ɑːr; ər]

| Such | a | spirit | of | order | is | contagious | and | teachers | and | pupils | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 一个 | 精神 | 的 | 命令 | 是 | 传染性 | 和 | 教师 | 和 | 学生 | 是 |

[ʌn'kɑːnʃəsli] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [tuː; tə] [gɪv] ['greɪtər] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['prɑːpər][juːz][ʌv; əv] [skuːl]

| unconsciously | encouraged | to | give | greater | attention | to | the | proper | use | of | school |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不知不觉 | 鼓励 | 到 | 给 | 更大的 | 注意力 | 到 | 这 | 恰当的 | 使用 | 的 | 学校 |

[mə'tɪriəl] .

| material | . |
|---|---|
| 材料 | . |

这种秩序精神具有感染力，教师和学生会在不知不觉中更加重视正确使用学校材料。

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][ɑːr; ər] [seɪvd] ['ænjuəli] [ɪn][sʌm; səm] [skuːl] ['sɪstəmz] ['hævɪŋ]

| Thousands | of | dollars | are | saved | annually | in | some | school | systems | having |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 数千 | 的 | 美元 | 是 | 已保存 | 每年 | 在 | 一些 | 学校 | 系统 | 拥有 |

[friː] ['teksbʊks] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] [baɪ][ðə; ði]['kerf(ə)l] ['tʃekɪŋ] [ænd; ənd] [træns'fɜːrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]

| free | textbooks | and | supplies | by | the | careful | checking | and | transferring | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自由的 | 教科书 | 和 | 补给品 | 经过 | 这 | 小心 | 检查 | 和 | 转移 | 的 | 这 |

[sə'plaɪz] .

| supplies | . |
|---|---|
| 补给品 | . |

一些学校系统通过仔细检查和转移免费教科书和用品，每年节省数千美元。

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt][fər'get] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['væljuəb(ə)l]['lesnz; 'lesənz][fɔːr; fər][ðə; ði]

| We | must | not | forget | that | some | of | the | most | valuable | lessons | for | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 必须 | 不是 | 忘记 | 那 | 一些 | 的 | 这 | 最多 | 有价值的 | 课程 | 为了 | 这 |

['gɜːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] [kʌm] [frʌm; frəm] [iks'piəriənsiz] [geɪnd] [ɪn] ['ʌðər] ['ævəˌnjʊs][ðæn; ðən] [ðoʊz]

| girls | and | boys | come | from | experiences | gained | in | other | avenues | than | those |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 女孩们 | 和 | 男孩们 | 来 | 从 | 经历 | 获得 | 在 | 其他 | 途径 | 比 | 那些 |

['lɜːrnɪd] [frʌm; frəm] ['teksbʊks] .

| learned | from | textbooks | . |
|---|---|---|---|
| 学习 | 从 | 教科书 | . |

我们不应忘记，对男孩女孩来说，一些最有价值的经验来自于课本以外的其他途径获得的经验。

[biː] . ['defɪnət] [də'rekʃ(ə)nz] .

| b | . | Definite | directions | . |
|---|---|---|---|---|
| b | . | 定 | 方向 | . |

b. 明确的指示。

[ðə; ði] [læk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wel] - [dɪ'faɪnd] [plæn][ʌv; əv] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] [ɪz] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n]

| The | lack | of | a | well | - | defined | plan | of | administration | is | called | to | the | attention |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 缺少 | 的 | 一个 | 出色地 | - | 定义 | 计划 | 的 | 行政 | 是 | 称为 | 到 | 这 | 注意力 |

[ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][baɪ][wʌn][θɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [fɔːrs] .

| of | the | principal | by | one | third | of | the | teaching | force | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 主要的 | 经过 | 一 | 第三 | 的 | 这 | 教学 | 力量 | . |

三分之一的教师向校长反映了学校缺乏明确的管理计划的问题。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [ə'stɑːnɪʃɪŋ] [tuː; tə][noʊt] [haʊ] ['lɪt(ə)l][sʌm; səm][ʌv; əv][ˌjuː 'es] ['præktɪs] [wʌt] [wiː; wi]

| It | is | sometimes | astonishing | to | note | how | little | some | of | us | practice | what | we |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 有时 | 惊人 | 到 | 笔记 | 如何 | 小的 | 一些 | 的 | 我们 | 实践 | 什么 | 我们 |

[priːtʃ] [tuː; tə][ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][ænd; ənd][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [ə'baʊt][ðə; ði] [niːd] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['pʌŋktʃuəl]

| preach | to | the | pupils | and | the | teachers | about | the | need | of | being | punctual |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 布道 | 到 | 这 | 学生 | 和 | 这 | 教师 | 关于 | 这 | 需要 | 的 | 存在 | 准时 |

[ænd; ənd] ['defɪnət] [ɪn][ðə; ði][wɜːrk][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] .

| and | definite | in | the | work | to | be | done | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 定 | 在 | 这 | 工作 | 到 | 是 | 完毕 | . |

有时令人惊讶的是，我们中的一些人很少践行我们向学生和老师宣扬的关于准时和认真完成工作的重要性。

[nɑːt] [lɔːŋ] [ə'goʊ] ,

| Not | long | ago | , |
|---|---|---|---|
| 不是 | 长的 | 前 | , |

不久前，

[ə; eɪ] [ˌkwestʃə'ner] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haɪ] [skuːlz] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər]

| a | questionnaire | was | sent | to | the | teachers | of | the | high | schools | asking | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 问卷 | 曾是 | 发送 | 到 | 这 | 教师 | 的 | 这 | 高的 | 学校 | 问 | 为了 |

[ səˈdʒestʃənz ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['hændlɪŋ] [ʌv; əv] [skuːl] [æk'tɪvətiz] .

| suggestions | for | the | handling | of | school | activities | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 建议 | 为了 | 这 | 处理 | 的 | 学校 | 活动 | . |

我们向各高中教师发放了一份问卷，征求他们对学校活动管理方面的建议。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [aʊt'stændɪŋ] [rɪ'plaɪz, riː'plaɪz] [wʌz; wəz] — “ [meɪk] [ə; eɪ] ['defɪnət] ['skedʒuːl] [fɔːr; fər]

| One | of | the | outstanding | replies | was | — | “ | make | a | definite | schedule | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 的 | 这 | 杰出的 | 回复 | 曾是 | — | “ | 制作 | 一个 | 定 | 日程 | 为了 |

[æk'tɪvəti] [niːdz] [ænd; ənd] [ə'sembliz] .

| activity | needs | and | assemblies | . |
|---|---|---|---|---|
| 活动 | 需求 | 和 | 组件 | . |

其中一个出色的回复是——“制定活动需求和集会的明确时间表。

” [wʌn] ['tiːtʃər] ['steɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

| ” | One | teacher | stated | it | as | follows | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 一 | 老师 | 声明 | 它 | 作为 | 跟随 | : |

一位老师这样说道：

“ [aɪ] [wɪl] [plæn] [maɪ] [wɜːrk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['klæsɪz] [fɔːr; fər] [tə'mɑːroʊ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˌekspek'teɪʃn] [ʌv; əv]

| “ | I | will | plan | my | work | with | the | classes | for | tomorrow | with | the | expectation | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 我 | 将要 | 计划 | 我的 | 工作 | 和 | 这 | 课程 | 为了 | 明天 | 和 | 这 | 期待 | 的 |

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [fʊl] ['pɪriəd] [fɔːr; fər] [ɪts] [ˌresɪ'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] .

| having | a | full | period | for | its | recitation | and | development | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 拥有 | 一个 | 满的 | 时期 | 为了 | 它是 | 背诵 | 和 | 发展 | . |

“我将和同学们一起计划明天的课程，希望能够用一整节课的时间进行讲解和展开。

[ɑːn] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [deɪ] , [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['moʊmənts] ['noʊtɪs] ,

| On | the | following | day | , | without | a | moment's | notice | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 下列的 | 天 | , | 没有 | 一个 | 瞬间 | 注意 | , |

第二天，毫无预兆地，

[ðə; ði] [bel] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə] [rɪŋ] [fɔːr; fər] [æn; ən] [ə'sembli] [wɪtʃ] [wɪl] [miːn] [ə; eɪ] ['ʃɔːrtnɪŋ] [ʌv; əv]

| the | bell | is | likely | to | ring | for | an | assembly | which | will | mean | a | shortening | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 钟 | 是 | 可能 | 到 | 戒指 | 为了 | 一个 | 集会 | 哪个 | 将要 | 意思是 | 一个 | 缩短 | 的 |

[ɔːl] [ðə; ði] ['fɔːrnuːn] [pɪrɪədz] [ə'baʊt] [wʌn] [hæf] .

| all | the | forenoon | periods | about | one | half | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 午前 | 时期 | 关于 | 一 | 一半 | . |

可能会响起集会铃声，这意味着所有上午的课程时间将缩短一半左右。

[maɪ] [plæn] [ʌv; əv] [wɜːrk] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [deɪ] [ɪz] ['præktɪkli] ['ruːɪnd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜːrθ] [ʌv; əv] [ðə; ði]

| My | plan | of | work | for | the | day | is | practically | ruined | and | the | worth | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我的 | 计划 | 的 | 工作 | 为了 | 这 | 天 | 是 | 几乎 | 毁坏 | 和 | 这 | 值得 | 的 | 这 |

['pɪriəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [klæs] [ɪz] [lɔːst] .

| period | to | the | class | is | lost | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 时期 | 到 | 这 | 班级 | 是 | 丢失的 | . |

我今天的教学计划几乎全泡汤了，这节课对全班同学来说也毫无意义。

” [waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['ɔːlweɪz] ['pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [fɔːr'tel] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [æn; ən] [ə'sembli] [ɔːr] [skuːl]

| ” | While | it | is | not | always | possible | to | foretell | the | time | of | an | assembly | or | school |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 尽管 | 它 | 是 | 不是 | 总是 | 可能的 | 到 | 预言 | 这 | 时间 | 的 | 一个 | 集会 | 或者 | 学校 |

['miːtɪŋ] ,

| meeting | , |
|---|---|
| 会议 | , |

“虽然我们无法总是预测集会或学校会议的时间，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [noʊn] [baɪ] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [mɔːr] [ɪn] [æd'væns] .

| it | is | generally | known | by | the | principal | a | day | or | more | in | advance | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 一般来说 | 已知 | 经过 | 这 | 主要的 | 一个 | 天 | 或者 | 更多的 | 在 | 进步 | . |

校长通常会提前一天或更长时间知道这件事。

[ə; eɪ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['skedʒuːl] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ 'miːtiŋz ] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði]

| A | knowledge | of | the | schedule | of | such | meetings | on | the | part | of | all | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 知识 | 的 | 这 | 日程 | 的 | 这样的 | 会议 | 在 | 这 | 部分 | 的 | 全部 | 这 |

['tiːtʃərz] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ɪn] [æd'væns] [wʊd] ['ɔːf(ə)n] [seɪv] [mʌtʃ] [kən'fjuːʒ(ə)n][ænd; ənd] [ɪm'bærəsmənt] .

| teachers | a | month | in | advance | would | often | save | much | confusion | and | embarrassment | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 教师 | 一个 | 月 | 在 | 进步 | 会 | 经常 | 节省 | 很多 | 困惑 | 和 | 尴尬 | . |

如果所有教师都能提前一个月了解此类会议的日程安排，通常可以避免很多混乱和尴尬。

[ruːlz] ['kʌvərɪŋ] ['tɑːrdinəs] , [ðə; ði] ['ɪʃuːəns] [ʌv; əv] [rɪ'pɔːrt] [kɑːrdz] , [skuːl] ['dɪsəplɪn] ,

| Rules | covering | tardiness | , | the | issuance | of | report | cards | , | school | discipline | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 规则 | 覆盖 | 迟到 | , | 这 | 发行 | 的 | 报告 | 牌 | , | 学校 | 纪律 | , |

关于迟到、成绩单发放、学校纪律等方面的规定

[ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] ['bɪldɪŋ] [ruː'tiːn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['defɪnətli] [ˌʌndər'stʊd] [baɪ][ɔːl] .

| and | general | building | routine | should | be | definitely | understood | by | all | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一般的 | 建筑 | 常规 | 应该 | 是 | 确实 | 理解 | 经过 | 全部 | . |

所有人都应该清楚一般的施工流程。

[mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['frɪkʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] ['tiːtʃərz] ['ɔːf(ə)n][ɜ'aɪzɪz][frʌm; frəm] [læk] [ʌv; əv] [wel] -

| Much | of | the | friction | between | teachers | often | arises | from | lack | of | well | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很多 | 的 | 这 | 摩擦 | 之间 | 教师 | 经常 | 出现 | 从 | 缺少 | 的 | 出色地 | - |

[ˌʌndər'stʊd] ['bɪldɪŋ] [ruːlz] [ɔːr][ʌv; əv] [ɪn'fɔːrsmənt] [ʌv; əv] [ruːlz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] .

| understood | building | rules | or | of | enforcement | of | rules | that | have | been | made | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 理解 | 建筑 | 规则 | 或者 | 的 | 执法 | 的 | 规则 | 那 | 有 | 到过 | 制成 | . |

教师之间的许多摩擦往往源于对校规缺乏清晰的理解，或者对已制定的规则缺乏执行。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

| III | . |
|---|---|
| 三、 | . |

三、

[ɪn]['pɜːrsən(ə)l] [rɪ'leɪʃnʃɪps] .

| In | personal | relationships | . |
|---|---|---|---|
| 在 | 个人的 | 关系 | . |

在人际关系中。

[ə; eɪ] .

| a | . |
|---|---|
| 一个 | . |

一个。

[ðə; ði] ['haɪər] ['hjuːmən]['kwɑːlətiz] .

| The | higher | human | qualities | . |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 更高 | 人类 | 品质 | . |

人类更高层次的品质。

[ðə; ði][læst]['aɪtəm][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [meɪn] [ sə'dʒestʃənz ] [baɪ][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [wʌz; wəz][ðə; ði]['sʌbdʒekt]

| The | last | item | of | the | three | main | suggestions | by | the | teachers | was | the | subject |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最后的 | 物品 | 的 | 这 | 三 | 主要的 | 建议 | 经过 | 这 | 教师 | 曾是 | 这 | 主题 |

[ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] [ˌjuːnə'nɪməti][ʌv; əv][ə'pɪnjən] .

| of | the | greatest | unanimity | of | opinion | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 最 | 一致 | 的 | 观点 | . |

教师们提出的三项主要建议中，最后一项得到了最一致的赞同。

[ðə; ði]['hjuːmən] ['elɪmənt] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] [ˌpriː'rekwəzɪts] [tuː; tə] [sək'sesf(ə)l] ['liːdərʃɪp] .

| The | human | element | is | one | of | the | greatest | prerequisites | to | successful | leadership | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 人类 | 元素 | 是 | 一 | 的 | 这 | 最 | 先决条件 | 到 | 成功的 | 领导 | . |

人的因素是成功领导力最重要的先决条件之一。

[taɪm] [ænd; ənd] [ə'gen] [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] ['tiːtʃərz] [seɪ] , “ [aɪ][duː][nɑːt][wɑːnt][tuː; tə][æsk]['mɪstər] . —

| Time | and | again | I | have | heard | teachers | say | , | “ | I | do | not | want | to | ask | Mr | . | — | — | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 时间 | 和 | 再次 | 我 | 有 | 听到 | 教师 | 说 | , | “ | 我 | 做 | 不是 | 想 | 到 | 问 | 先生 | . | — | — | . |

我一次又一次地听到老师们说：“我不想问——先生。”

[meɪ] [aɪ] [teɪk] [ðə; ði] ['mætər] [ʌp][wɪð; wɪθ]['mɪstər] . — — , [fɔːr; fər][hiː; hi][ɪz] [mʌtʃ] [mɔːr] [ə'proʊtʃəbl]

| May | I | take | the | matter | up | with | Mr | . | — | — | , | for | he | is | much | more | approachable |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可能 | 我 | 拿 | 这 | 事情 | 向上 | 和 | 先生 | . | — | — | , | 为了 | 他 | 是 | 很多 | 更多的 | 平易近人 |

? **?** ?

我可以找——先生谈谈这件事吗？因为他更容易沟通。

” [ðə; ði][aɪ'reɪt]['perənt][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['kwɪkli] [kɑːmd] [wen] [hiː; hi][ɪz][met][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fiːlɪŋ]

| ” | The | irate | parent | is | usually | quickly | calmed | when | he | is | met | with | a | feeling |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 愤怒 | 父母 | 是 | 通常 | 迅速地 | 平静下来 | 什么时候 | 他 | 是 | 遇见 | 和 | 一个 | 感觉 |

[ʌv; əv] ['frendli] ['welkəm] [ðæt] [pʊts] [hɪm; ɪm][æt; ət] [iːz] .

| of | friendly | welcome | that | puts | him | at | ease | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 友好的 | 欢迎 | 那 | 放置 | 他 | 在 | 舒适 | . |

“当愤怒的家长感受到友好的欢迎，从而感到放松时，通常很快就会平静下来。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːrd][fɔːr; fər][ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv]['piːp(ə)l][tuː; tə] [tel] [ðer; ðər] ['trʌblz] [tuː; tə] ['eniwʌn] ,

| It | is | hard | for | the | majority | of | people | to | tell | their | troubles | to | anyone | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 难的 | 为了 | 这 | 多数 | 的 | 人们 | 到 | 告诉 | 他们的 | 麻烦 | 到 | 任何人 | , |

对大多数人来说，向别人倾诉自己的烦恼是很困难的。

[mʌtʃ] [mɔːr] [soʊ][tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ][suː'pɪriər][ɪn] [ə'θɔːrəti] [huː] [hæz; həz][æn; ən]

| much | more | so | to | tell | them | to | a | superior | in | authority | who | has | an |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很多 | 更多的 | 所以 | 到 | 告诉 | 他们 | 到 | 一个 | 优越的 | 在 | 权威 | WHO | 有 | 一个 |

['aʊtwərd] [koʊt][ʌv; əv][fɔːr'mæləti] [ðæt] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['penətreɪt] .

| outward | coat | of | formality | that | is | difficult | to | penetrate | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 向外 | 外套 | 的 | 正式 | 那 | 是 | 难的 | 到 | 穿透 | . |

更何况是要把这些话告诉一位地位更高的上级，而这位上级往往有着难以穿透的正式外表。

[tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪnsəpəlz] [taɪm] [ɪz]['ɔːf(ə)n]['gɪv(ə)n][tuː; tə] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz]

| Too | much | of | the | principal's | time | is | often | given | to | looking | for | the | difficulties |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也 | 很多 | 的 | 这 | 校长 | 时间 | 是 | 经常 | 给定 | 到 | 寻找 | 为了 | 这 | 困难 |

[ðæt] [ə'raɪz][ɪn][ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [skuːl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] ['tʃekɪŋ] [ðem; ðəm]

| that | arise | in | the | administration | of | a | school | with | a | view | to | checking | them |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 出现 | 在 | 这 | 行政 | 的 | 一个 | 学校 | 和 | 一个 | 看法 | 到 | 检查 | 他们 |

. **:** .

校长常常花费太多时间去寻找学校管理中出现的问题，以便加以解决。

[ðɪs] ['nætʃ(ə)rəli] ['gɪvz] [ðə; ði] ['tiːtʃər] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l][ɪz] ['ɔːlweɪz] ['lʊkɪŋ]

| This | naturally | gives | the | teacher | the | impression | that | such | a | principal | is | always | looking |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 自然 | 给予 | 这 | 老师 | 这 | 印象 | 那 | 这样的 | 一个 | 主要的 | 是 | 总是 | 寻找 |

[fɔːr; fər] ['trʌb(ə)l] ,

| for | trouble | , |
|---|---|---|
| 为了 | 麻烦 | , |

这自然会让老师觉得这样的校长总是喜欢找茬。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][nɑːt] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [ə; eɪ] ['welkəm] ['vɪzɪtər] .

| and | he | is | not | , | as | a | rule | , | a | welcome | visitor | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他 | 是 | 不是 | , | 作为 | 一个 | 规则 | , | 一个 | 欢迎 | 游客 | . |

而且，他通常不受欢迎。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʃʊd; ʃəd] [ɪn'devər] [tuː; tə][faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [ðə; ði] ['tiːtʃər] [ɪz]['duːɪŋ] [ðæt][ɪz] [wɜːrθ]

| The | principal | should | endeavor | to | find | something | the | teacher | is | doing | that | is | worth |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 主要的 | 应该 | 努力 | 到 | 寻找 | 某物 | 这 | 老师 | 是 | 正在做 | 那 | 是 | 值得 |

[waɪl] [ænd; ənd][tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['prɑːpər][ˌrekəg'nɪʃ(ə)n] .

| while | and | to | give | it | the | proper | recognition | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 和 | 到 | 给 | 它 | 这 | 恰当的 | 认出 | . |

校长应该努力发现老师所做的有价值的事情，并给予应有的认可。

[noʊ]['prɪnsəp(ə)l] , [haʊ'evər] ,

| No | principal | , | however | , |
|---|---|---|---|---|
| 不 | 主要的 | , | 然而 | , |

然而，没有校长。

[kæn; kən] [siː] [wʌt] [tuː; tə] [kə'mend] [ən'les] [hiː; hi] [kiːps] ['kloʊsli] [ɪn] [tʌtʃ] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [wɪð; wɪθ]

| can | see | what | to | commend | unless | he | keeps | closely | in | touch | at | all | times | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 看 | 什么 | 到 | 表彰 | 除非 | 他 | 保持 | 密切 | 在 | 触碰 | 在 | 全部 | 时代 | 和 |

[ðə; ði][wɜːrk][ðə; ði] ['tiːtʃərz] [ɑːr; ər]['duːɪŋ] .

| the | work | the | teachers | are | doing | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 工作 | 这 | 教师 | 是 | 正在做 | . |

除非他时刻密切关注教师们的工作，否则他无法看出应该表扬什么。

['aɪd(ə)l] ['flætəri] [ɪz][fɑːr] [wɜːrs] [ðæn; ðən][noʊ] [preɪz] [æt; ət][ɔːl] .

| Idle | flattery | is | far | worse | than | no | praise | at | all | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 闲置的 | 奉承 | 是 | 远的 | 更糟 | 比 | 不 | 称赞 | 在 | 全部 | . |

空洞的奉承远比没有赞美更糟糕。

[ðə; ði][kaɪnd][wɜːrd][ɔːr][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] “ [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] ” [sɪn'sɪrli] ['spoʊkən][baɪ][ðə; ði] ['tiːtʃər]

| The | kind | word | or | a | pleasant | “ | good | morning | ” | sincerely | spoken | by | the | teacher |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 种类 | 单词 | 或者 | 一个 | 令人愉快的 | “ | 好的 | 早晨 | ” | 真挚地 | 说 | 经过 | 这 | 老师 |

[hæz; həz]['ɔːlweɪz] [ment] [mʌtʃ] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

| has | always | meant | much | to | me | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 总是 | 意思是 | 很多 | 到 | 我 | . |

老师一句亲切的问候或一句真诚的“早上好”，对我来说总是意义非凡。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][ə; eɪ]['sɪmələr] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][biː; bi] ['iːkwəli]

| Why | should | not | a | similar | expression | on | the | part | of | the | principal | be | equally |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为什么 | 应该 | 不是 | 一个 | 相似的 | 表达 | 在 | 这 | 部分 | 的 | 这 | 主要的 | 是 | 同样地 |

[rɪ'freʃɪŋ] [tuː; tə][hɜːr; hər] ?

| refreshing | to | her | ? |
|---|---|---|---|
| 令人耳目一新 | 到 | 她 | ? |

如果校长也表达类似的观点，为什么她就不会感到同样欣慰呢?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [bɪgɪst] ['dɪvɪdend] - ['peɪɪŋ] [ˌɪn'vɛstmənts, ˌɪn'vɛsmənts][ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l]

| It | is | one | of | the | biggest | dividend | - | paying | investments | a | principal |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 一 | 的 | 这 | 最大 | 股利 | - | 付费 | 投资 | 一个 | 主要的 |

[kæn; kən] [meɪk] .

| can | make | . |
|---|---|---|
| 能 | 制作 | . |

这是基金经理可以进行的最大分红投资之一。

[traɪ][ˌaɪ 'tiː] !

| Try | it | ! |
|---|---|---|
| 尝试 | 它 | ! |

试试吧!

[ðə; ði] [skuːl] [ænd; ənd][ðə; ði] [kə'mjuːnəti]

| THE | SCHOOL | AND | THE | COMMUNITY |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 学校 | 和 | 这 | 社区 |

学校与社区

['nevər] [bɪ'fɔ:r] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [ə'merɪkə] [hæz; həz][ðə; ði]['pʌblɪk] [sku:l] [bɪn] [sʌtʃ] [æn; ən]
**Never** **before** **in** **the** **history** **of** **America** **has** **the** **public** **school** **been** **such** **an**
绝不 前 在 这 历史 的 美国 有 这 民众 学校 到过 这样的 一个
[ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['fæktər][ɪn][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] .
**important** **factor** **in** **the** **life** **of** **the** **child** **.**
重要的 因素 在 这 生活 的 这 孩子 .

在美国历史上，公立学校从未像现在这样对孩子的成长产生如此重要的影响。

[ɪn][fækt] ,
**In** **fact** **,**
在 事实 ,

实际上，

[tu:; tə][sʌm; səm][ɪk'stent][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [tu:] [greɪt] [ə; eɪ]['fæktər][ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊm]
**to** **some** **extent** **it** **has** **become** **too** **great** **a** **factor** **and** **the** **home**
到 一些 程度 它 有 变得 也 伟大的 一个 因素 和 这 家
[hæz; həz] [pər'mɪtɪd] [ɔ:r]['i:v(ə)n] [fɔ:rst] [ðə; ði] [sku:l] [tu:; tə] [teɪk] ['oʊvər]['sɜ:rt(ə)n] [riˌspɑ:nsə'bɪlətiz] [ðæt]
**has** **permitted** **or** **even** **forced** **the** **school** **to** **take** **over** **certain** **responsibilities** **that**
有 允许 或者 甚至 强制 这 学校 到 拿 超过 肯定 职责 那
['kænɑ:t] [wel] [bi:; bi]['dɛləˌgeɪtəd] .
**cannot** **well** **be** **delegated** **.**
不能 出色地 是 委托 .

在某种程度上，这已经成为一个过大的因素，家庭允许甚至迫使学校承担某些无法妥善委托的责任。

[ðə; ði] [haɪ] [sku:l] [ɪn'roʊlmənt] [ɪz] ['geɪnɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [trə'mendəs] [peɪs] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
**The** **high** **school** **enrollment** **is** **gaining** **at** **a** **tremendous** **pace** **and** **with** **the**
这 高的 学校 注册 是 获得 在 一个 巨大的 步伐 和 和 这
['ræpɪd] [groʊθ] [kʌmz] [ðə; ði]['prɑ:bləm][ʌv; əv] ['greɪtər] [daɪ'vɜ:rsəti; dɪ'vɜ:sɪti][ʌv; əv]['stu:d(ə)nt][ə'bɪləti]
**rapid** **growth** **comes** **the** **problem** **of** **greater** **diversity** **of** **student** **ability**
迅速的 生长 来 这 问题 的 更大的 多样性 的 学生 能力
[tu:; tə] [sɜ:rv] .
**to** **serve** **.**
到 服务 .

高中入学人数正以惊人的速度增长，随之而来的是学生能力日益多样化带来的服务难题。

['twenti] ['jɪrz] [ə'goʊ][ðə; ði][best][ʌv; əv][ðə; ði] ['stjʊdnts] [ɪn][ðə; ði] [ˌelɪ'mentri] [sku:lz] [kən'tɪnju:d]
**Twenty** **years** **ago** **the** **best** **of** **the** **students** **in** **the** **elementary** **schools** **continued**
二十 年 前 这 最好的 的 这 学生 在 这 初级 学校 持续
[ðer; ðər][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [haɪ] [sku:l] .
**their** **education** **in** **the** **high** **school** **.**
他们的 教育 在 这 高的 学校 .

二十年前，小学里最优秀的学生会继续升入高中深造。

[ðɪs] [meɪd] [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['sɪmpəlɚ, 'sɪmplɚ]['prɑ:bləm][ɪn][ðə; ði][prə'vaɪdɪŋ] [ʌv; əv] ['kɔ:rsɪz] [ʌv; əv] ['stʌdi]
**This** **made** **a** **much** **simpler** **problem** **in** **the** **providing** **of** **courses** **of** **study**
这 制成 一个 很多 更简单 问题 在 这 提供 的 课程 的 学习
[ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] .
**and** **equipment** **.**
和 设备 .

这使得课程设置和设备供应问题变得简单得多。

[tu:; tə] - [deɪ] , [haʊ'evər] ,
**To** **-** **day** **,** **however** **,**
到 - 天 , 然而 ,

然而，今天，

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [huː] ['entər][ðə; ði] [haɪ] [skuːlz] [ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [pər'suː] ['oʊnli] [sʌtʃ]

| many | of | the | children | who | enter | the | high | schools | are | able | to | pursue | only | such |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 的 | 这 | 孩子们 | WHO | 进入 | 这 | 高的 | 学校 | 是 | 有能力的 | 到 | 追求 | 仅有的 | 这样的 |

['sʌbdʒekts][æz; əz] [wɪl] [fɪt][ðem; ðəm][fɔːr; fər] [ɪn'dʌstriəl] [ɔːr] [kə'mɜːrʃ(ə)l] [ˌɑːkjə'peɪʃənz] .

| subjects | as | will | fit | them | for | industrial | or | commercial | occupations | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 主题 | 作为 | 将要 | 合身 | 他们 | 为了 | 工业的 | 或者 | 商业的 | 职业 | . |

许多进入高中的孩子只能选择那些能让他们从事工业或商业职业的科目。

[ən'les] [ə; eɪ]['riːz(ə)nəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [wɜːrk][ɪz][prə'vaɪdɪd] ,

| Unless | a | reasonable | amount | of | such | work | is | provided | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 除非 | 一个 | 合理的 | 数量 | 的 | 这样的 | 工作 | 是 | 假如 | , |

除非提供合理数量的此类工作，

[ðiːz] ['pjuːp(ə)lz] [suːn] [drɑːp][aʊt][ʌv; əv] [skuːl] [ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][ðə; ði][lɑːrdʒ]['ɑːrmi][ʌv; əv]

| these | pupils | soon | drop | out | of | school | and | add | to | the | large | army | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 学生 | 很快 | 降低 | 出去 | 的 | 学校 | 和 | 添加 | 到 | 这 | 大的 | 军队 | 的 |

[ˌʌn'treɪnd] ['wɜːrkərz] .

| untrained | workers | . |
|---|---|---|
| 未经训练的 | 工人 | . |

这些学生很快就会辍学，从而壮大未经培训的工人队伍。

[ðə; ði] [ə'dʒʌstɪŋ] [ʌv; əv] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝːlz][tuː; tə]['prɑːpər][voʊ'keɪʃənz][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][bɪg]

| The | adjusting | of | boys | and | girls | to | proper | vocations | is | one | of | the | big |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 调整 | 的 | 男孩们 | 和 | 女孩们 | 到 | 恰当的 | 职业 | 是 | 一 | 的 | 这 | 大的 |

[ 'prɔːbləms ] [kən'frʌntɪŋ] [ðə; ði][hoʊm][ænd; ənd][ðə; ði] [skuːl] .

| problems | confronting | the | home | and | the | school | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 问题 | 面对 | 这 | 家 | 和 | 这 | 学校 | . |

引导男孩女孩选择合适的职业是家庭和学校面临的一大难题。

[ðə; ði]['peɪtrən]['ɔːf(ə)n][feɪlz][tuː; tə][ˌʌndər'stænd] [wʌt] [ðə; ði] [skuːl] [hæz; həz][tuː; tə]['ɔːfər][ænd; ənd]

| The | patron | often | fails | to | understand | what | the | school | has | to | offer | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 赞助人 | 经常 | 失败 | 到 | 理解 | 什么 | 这 | 学校 | 有 | 到 | 提供 | 和 |

[ðə; ði]['pjuːp(ə)l] ,

| the | pupil | , |
|---|---|---|
| 这 | 瞳孔 | , |

赞助人往往不了解学校和学生所能提供的服务。

[wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l][ɔːr][noʊ] ['defɪnət] ['nɑːlɪdʒ] [æz; əz][tuː; tə] [wʌt] [hiː; hi][ɪz][best] ['fɪtɪd] [tuː; tə][duː] ,

| with | little | or | no | definite | knowledge | as | to | what | he | is | best | fitted | to | do | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 小的 | 或者 | 不 | 定 | 知识 | 作为 | 到 | 什么 | 他 | 是 | 最好的 | 适配 | 到 | 做 | , |

他几乎或完全不了解自己最适合做什么，

['strʌglz] [ə'lɔːŋ] ['hoʊpɪŋ] [ðæt] [θruː] [ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [skuːl] [hiː; hi] [meɪ] [faɪnd][hɪm'self] .

| struggles | along | hoping | that | through | the | aid | of | the | school | he | may | find | himself | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 斗争 | 沿着 | 希望 | 那 | 通过 | 这 | 援助 | 的 | 这 | 学校 | 他 | 可能 | 寻找 | 他自己 | . |

他一路奋斗，希望通过学校的帮助找到自我。

[ɪn][fækt] ,

| In | fact | , |
|---|---|---|
| 在 | 事实 | , |

实际上，

[ðɪs] ['kʌntriːz] ['fjuːtʃər] [dɪ'pendz] [tuː; tə][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [dɪ'griː] [ə'pɑːn][ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l]

| this | country's | future | depends | to | a | considerable | degree | upon | the | educational |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 该国的 | 未来 | 取决于 | 到 | 一个 | 大量 | 程度 | 之上 | 这 | 教育 |

[ə'dʒʌstmənt] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [fɔːr; fər][ɪts] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝːlz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['ʌpər] [greɪd]

| adjustment | that | can | be | made | for | its | boys | and | girls | during | the | upper | grade |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 调整 | 那 | 能 | 是 | 制成 | 为了 | 它是 | 男孩们 | 和 | 女孩们 | 期间 | 这 | 上 | 年级 |

[ænd; ənd] [haɪ] [skuːl] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .

| and | high | school | period | of | their | lives | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 高的 | 学校 | 时期 | 的 | 他们的 | 生活 | . |

这个国家的未来在很大程度上取决于能否对其男孩女孩在小学高年级和高中阶段的教育进行调整。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][noʊ] [ˈwʌndər] , [ðen] , [ðæt] [voʊˈkeɪʃən(ə)l] [ˈgaɪd(ə)ns] [dɪˈpɑːtmənts] , [treɪd] [skuːlz] , [pɑːrt] -

| It | is | no | wonder | , | then | , | that | vocational | guidance | departments | , | trade | schools | , | part | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不 | 想知道 | , | 然后 | , | 那 | 职业 | 指导 | 部门 | , | 贸易 | 学校 | , | 部分 | - |

[taɪm] [skuːlz] ,

| time | schools | , |
|---|---|---|
| 时间 | 学校 | , |

因此，职业指导部门、技校、兼职学校等机构的出现也就不足为奇了。

[ænd; ənd][kənˌtɪnjuˈeɪʃ(ə)n] [skuːlz] [hæv; həv] [kʌm] [ˈɪntuː] [ˈprɑːmɪnəns] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][læst] [ˈdekeɪd] .

| and | continuation | schools | have | come | into | prominence | during | the | last | decade | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 续篇 | 学校 | 有 | 来 | 进入 | 显赫地位 | 期间 | 这 | 最后的 | 十年 | . |

在过去的十年里，继续教育学校逐渐兴起。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋz] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [ɪn] [ˈeni] [kəˈmjuːnəti] [ɪz][tuː; tə] [ˈstʌdi] [ðə; ði]

| One | of | the | first | things | to | be | done | in | any | community | is | to | study | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 的 | 这 | 第一的 | 事物 | 到 | 是 | 完毕 | 在 | 任何 | 社区 | 是 | 到 | 学习 | 这 |

[ɪnˈdʌstriəl] [ænd; ənd] [kəˈmɜːrʃ(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɪn] [ðæt] [loʊˈkæləti][ænd; ənd] [ðen] [əˈtempt] [tuː; tə] [ˈɔːfər]

| industrial | and | commercial | conditions | in | that | locality | and | then | attempt | to | offer |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 工业的 | 和 | 商业的 | 状况 | 在 | 那 | 地点 | 和 | 然后 | 试图 | 到 | 提供 |

[sʌtʃ] [ˈspeʃ(ə)l][ˈsʌbdʒekts][æz; əz][ðə; ði][ˈdɪstrɪkt][kæn; kən] [əˈfɔːrd] .

| such | special | subjects | as | the | district | can | afford | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 特别的 | 主题 | 作为 | 这 | 区 | 能 | 买得起 | . |

任何社区首先要做的事情之一就是研究当地的工商业状况，然后尝试提供该地区能够负担得起的特色课程。

[ðə; ði] [ˈstjʊdnts] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪnˈkɜːrɪdʒd] [tuː; tə] [lɜːrn] [wʌt] [ðə; ði] [ riˈkwaiəmənt ] [ɑːr; ər][fɔːr; fər]

| The | students | must | be | encouraged | to | learn | what | the | requirements | are | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 学生 | 必须 | 是 | 鼓励 | 到 | 学习 | 什么 | 这 | 要求 | 是 | 为了 |

[ˈsɜːrt(ə)n][voʊˈkeɪʃənz] .

| certain | vocations | . |
|---|---|---|
| 肯定 | 职业 | . |

应该鼓励学生了解特定职业的要求。

[sʌm; səm] [skuːlz] [hæv; həv][prəˈvaɪdɪd][ˈspeʃ(ə)l] [ˈkɔːrsɪz] [ʌv; əv] [ˈstʌdi] [əˈlɔːŋ] [voʊˈkeɪʃən(ə)l][laɪnz] ,

| Some | schools | have | provided | special | courses | of | study | along | vocational | lines | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 学校 | 有 | 假如 | 特别的 | 课程 | 的 | 学习 | 沿着 | 职业 | 线条 | , |

有些学校开设了职业技能培训课程。

[waɪl] [ˈʌðər] [juːz][ˈstuːd(ə)nt][klʌb] [ˌɔrgənəˈzeɪʃənz] [æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [ˈgɪvɪŋ] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n][tuː; tə]

| while | others | use | student | club | organizations | as | a | means | of | giving | information | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 其他的 | 使用 | 学生 | 俱乐部 | 组织 | 作为 | 一个 | 方法 | 的 | 给予 | 信息 | 到 |

[ðə; ði]['pjuːp(ə)lz] .

| the | pupils | . |
|---|---|---|
| 这 | 学生 | . |

而另一些人则利用学生社团组织作为向学生传递信息的途径。

[ə; eɪ] [gʊd] [ɪgˈzæmp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][klʌb][ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [wɜːrkt] [aʊt]['riːs(ə)ntli][ɪn][wʌn][ʌv; əv]

| A | good | example | of | the | club | organization | was | worked | out | recently | in | one | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 好的 | 例子 | 的 | 这 | 俱乐部 | 组织 | 曾是 | 工作 | 出去 | 最近 | 在 | 一 | 的 |

['aʊər; ɑːr] [haɪ] [skuːlz] .

| our | high | schools | . |
|---|---|---|---|
| 我们的 | 高的 | 学校 | . |

最近，我们一所高中就制定了一个很好的社团组织方案。

[ðə; ði] [eɪt] ['hʌndrəd] [haɪ] [skuːl] [bɔɪz] [ɪn] [əˈtendəns] [wɜːr; wər][dɪˈvaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] [gruːps] .

| The | eight | hundred | high | school | boys | in | attendance | were | divided | into | three | groups | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 八 | 百 | 高的 | 学校 | 男孩们 | 在 | 出席 | 是 | 分割 | 进入 | 三 | 团体 | . |

出席的八百名高中男生被分成三组。

[wʌn] [gruːp] [kən'sistid] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv] [ˌɑːpər'tuːnətiz] ['ɔːfərd] [baɪ]

| One | group | consisted | of | those | interested | in | the | study | of | opportunities | offered | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 团体 | 由……组成 | 的 | 那些 | 感兴趣的 | 在 | 这 | 学习 | 的 | 机会 | 提供 | 经过 |

[ðə; ði] ['dɪfrənt] [prə'fɛʃənz] ;

| the | different | professions | ; |
|---|---|---|---|
| 这 | 不同的 | 职业 | ; |

其中一组是对不同职业所提供的机会感兴趣的研究者；

[ðə; ði]['sekənd] [gruːp] , [ðoʊz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [kə'mɜːrʃ(ə)l] [wɜːrk] ; [ænd; ənd][ðə; ði][θɜːrd] [gruːp] ,

| the | second | group | , | those | interested | in | commercial | work | ; | and | the | third | group | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第二 | 团体 | , | 那些 | 感兴趣的 | 在 | 商业的 | 工作 | ; | 和 | 这 | 第三 | 团体 | , |

第二组是对商业工作感兴趣的人；第三组，

[ðoʊz] [huː] [wɪʃt] [tuː; tə]['entər][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] [ænd; ənd] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [fiːld] .

| those | who | wished | to | enter | the | industrial | and | engineering | field | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | WHO | 希望 | 到 | 进入 | 这 | 工业的 | 和 | 工程 | 场地 | . |

那些希望进入工业和工程领域的人。

[wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [gruːps] [met] [iːtʃ] [wiːk] [ɑːn] ['tuːzdeɪ] ['mɔːrnɪŋ] , ['fɔːrti] - [faɪv] ['mɪnɪts] [bɪ'fɔːr]

| One | of | these | groups | met | each | week | on | Tuesday | morning | , | forty | - | five | minutes | before |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 的 | 这些 | 团体 | 遇见 | 每个 | 星期 | 在 | 周二 | 早晨 | , | 四十 | - | 五 | 分钟 | 前 |

[ðə; ði]['oʊpənɪŋ][ʌv; əv] [skuːl] .

| the | opening | of | school | . |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 开幕 | 的 | 学校 | . |

其中一个小组每周二上午开会，比学校开课时间提前四十五分钟。

[æn; ən][ˌaʊt'saɪd] ['spiːkər] , ['æktʃuəli] [ɪn'geɪdʒd][ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][voʊ'keɪʃənz] , [wʊd] [ə'dres] [ðə; ði]

| An | outside | speaker | , | actually | engaged | in | one | of | the | vocations | , | would | address | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 外部 | 扬声器 | , | 实际上 | 已订婚的 | 在 | 一 | 的 | 这 | 职业 | , | 会 | 地址 | 这 |

['miːtɪŋ] [ænd; ənd] ['ænsər] ['kwestʃənz] .

| meeting | and | answer | questions | . |
|---|---|---|---|---|
| 会议 | 和 | 回答 | 问题 | . |

一位实际从事相关职业的外部演讲者将在会议上发言并回答问题。

['speʃ(ə)l][prə'vɪʒ(ə)n][wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði] ['spiːkər] [geɪv] [ðə; ði][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ['niːdɪd] ,

| Special | provision | was | made | to | see | that | the | speaker | gave | the | information | needed | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 特别的 | 条款 | 曾是 | 制成 | 到 | 看 | 那 | 这 | 扬声器 | 给予 | 这 | 信息 | 需要 | , |

特别安排确保发言人提供所需信息，

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [æskt] [tuː; tə] ['ænsər] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['kwestʃənz] : [wʌn] .

| and | he | was | asked | to | answer | the | following | questions | : | 1 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他 | 曾是 | 问 | 到 | 回答 | 这 | 下列的 | 问题 | : | 1 | . |

他被要求回答以下问题：1.

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] ['hæpən] [tuː; tə]['entər][ðə; ði] [prə'feʃ(ə)n] ? [ˌtuː'tuː] .

| How | did | you | happen | to | enter | the | profession | ? | 2 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 做过 | 你 | 发生 | 到 | 进入 | 这 | 职业 | ? | 2 | . |

你是如何进入这个行业的？2.

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [ɪk'spɪriənst] [ɪn][jʊr; jər] [prə'feʃ(ə)n] ? [θriː] .

| What | are | the | advantages | that | you | have | experienced | in | your | profession | ? | 3 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 是 | 这 | 优势 | 那 | 你 | 有 | 经验丰富的 | 在 | 你的 | 职业 | ? | 3 | . |

3. 你在职业生涯中体验到哪些优势？

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [ɪk'spɪriənst] [ɪn][jʊr; jər] [prə'feʃ(ə)n] ? [fɔːr] .

| What | are | the | disadvantages | that | you | have | experienced | in | your | profession | ? | 4 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 是 | 这 | 缺点 | 那 | 你 | 有 | 经验丰富的 | 在 | 你的 | 职业 | ? | 4 | . |

你在职业生涯中遇到过哪些不利因素？4.

[wʌt] [ɪz][ðə; ði][rɪˌmjuːnə'reɪʃ(ə)n][ɪn][jʊr; jər] [prə'feʃ(ə)n] ? [faɪv] .

| What | is | the | remuneration | in | your | profession | ? | 5 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 是 | 这 | 报酬 | 在 | 你的 | 职业 | ? | 5 | . |

5. 你所在行业的薪酬水平如何？

[ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][tuː; tə] [ə'tend] [haɪ] [skuːl] [ə'gen] ,

| If | you | were | to | attend | high | school | again | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 是 | 到 | 出席 | 高的 | 学校 | 再次 | , |

如果你再次就读高中，

[tuː; tə] [wʌt] ['sʌbdʒekts] [wʊd] [juː; jʊ] [gɪv] ['speʃ(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [meɪk] [jɔːr'self] ['betər]

| to | what | subjects | would | you | give | special | attention | in | order | to | make | yourself | better |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 什么 | 主题 | 会 | 你 | 给 | 特别的 | 注意力 | 在 | 命令 | 到 | 制作 | 你自己 | 更好的 |

['fɪtɪd] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [prə'feʃ(ə)n] ?

| fitted | for | your | profession | ? |
|---|---|---|---|---|
| 适配 | 为了 | 你的 | 职业 | ? |

为了更好地胜任你的职业，你会特别关注哪些科目?

[ðə; ði] ['ɪntrəst] [ðæt] [wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] [baɪ] [ðiːz] [ 'miːtiŋz ] [ænd; ənd][ðə; ði]['væljuː][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk]

| The | interest | that | was | created | by | these | meetings | and | the | value | of | the | work |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 兴趣 | 那 | 曾是 | 创建 | 经过 | 这些 | 会议 | 和 | 这 | 价值 | 的 | 这 | 工作 |

[ə'kɑːmplɪʃt] [went] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] .

| accomplished | went | beyond | the | expectations | of | the | principal | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 完成 | 去 | 超过 | 这 | 期望 | 的 | 这 | 主要的 | . |

这些会议所引起的兴趣以及所取得的工作成果都超出了校长的预期。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['pjuːp(ə)lz] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər]['proʊgræmz][fɔːr; fər][ðə; ði] [sək'siːdɪŋ] [tɜːrm][soʊ] [ðæt]

| Many | of | the | pupils | changed | their | programs | for | the | succeeding | term | so | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 的 | 这 | 学生 | 已更改 | 他们的 | 程序 | 为了 | 这 | 成功 | 学期 | 所以 | 那 |

[ðeɪ] [maɪt] [sɪ'lekt] ['sʌbdʒekts] [ðæt] [wʊd] [fɪt][ðem; ðəm] ['betər] [fɔːr; fər][ðə; ði][voʊ'keɪʃənz] [ðeɪ]

| they | might | select | subjects | that | would | fit | them | better | for | the | vocations | they |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 可能 | 选择 | 主题 | 那 | 会 | 合身 | 他们 | 更好的 | 为了 | 这 | 职业 | 他们 |

[ɪk'spektɪd] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] .

| expected | to | follow | . |
|---|---|---|---|
| 预期的 | 到 | 跟随 | . |

许多学生在下一学期更改了课程安排，以便选择更适合他们未来职业发展的科目。

['ʌðər] ['pjuːp(ə)lz]['steɪtɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θruː] [wʌt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [æt; ət][ðə; ði]

| Other | pupils | stated | that | it | was | through | what | they | had | learned | at | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 学生 | 声明 | 那 | 它 | 曾是 | 通过 | 什么 | 他们 | 有 | 学习 | 在 | 这 |

[ 'miːtiŋz ] [ðeɪ] [hæd; həd][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði][voʊ'keɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [hæd; həd] ['priːviəsli]

| meetings | they | had | decided | to | change | the | vocation | they | had | previously |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会议 | 他们 | 有 | 决定 | 到 | 改变 | 这 | 职业 | 他们 | 有 | 之前 |

[hæd; həd][ɪn][maɪnd] .

| had | in | mind | . |
|---|---|---|---|
| 有 | 在 | 头脑 | . |

其他学生表示，正是通过在这些会议上学到的知识，他们决定改变之前设想的职业方向。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['stuːd(ə)nt] ['dɪfəkəltɪz] [ɑːr; ər] [duː] [tuː; tə][ðə; ði][ˌʌnfəˌmɪli'ærəti][ʌv; əv][ðə; ði]['perənt]

| Many | of | the | student | difficulties | are | due | to | the | unfamiliarity | of | the | parent |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 的 | 这 | 学生 | 困难 | 是 | 到期的 | 到 | 这 | 不熟悉 | 的 | 这 | 父母 |

[wɪð; wɪθ] [wʌt] [ðə; ði] [skuːl] [hæz; həz][tuː; tə]['ɔːfər] .

| with | what | the | school | has | to | offer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 什么 | 这 | 学校 | 有 | 到 | 提供 | . |

许多学生遇到的困难都是由于家长不了解学校所提供的服务或课程造成的。

[aɪ] [rɪ'kɔ:l] [wʌn] ['ɪnstəns] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] [kɔ:ld] [æt; ət][ðə; ði] ['ɑ:fɪs] [ænd; ənd]['oʊpənli]

| I | recall | one | instance | in | which | a | gentleman | called | at | the | office | and | openly |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 记起 | 一 | 实例 | 在 | 哪个 | 一个 | 绅士 | 称为 | 在 | 这 | 办公室 | 和 | 公然 |

['krɪtɪsaɪzd] [ðə; ði] [haɪ] [skuːl] [fɔːr; fər][nɑːt] ['ɔːfərɪŋ] [wɜːrk] [wer'baɪ] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [kʊd; kəd] [lɜːrn]

| criticized | the | high | school | for | not | offering | work | whereby | his | daughter | could | learn |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 批评 | 这 | 高的 | 学校 | 为了 | 不是 | 提供 | 工作 | 由此 | 他的 | 女儿 | 可以 | 学习 |

['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wʊd] [biː; bi]['juːsf(ə)l][tuː; tə][hɜːr; hər][ɪn] ['ɜːrnɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .

| something | that | would | be | useful | to | her | in | earning | a | living | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 某物 | 那 | 会 | 是 | 有用 | 到 | 她 | 在 | 收入 | 一个 | 活的 | . |

我记得有一次，一位先生来到办公室，公开批评高中没有提供工作机会，让他的女儿能够学习一些对她谋生有用的技能。

[aɪ] ['lɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kəm'pleɪnt] ,

| I | listened | to | his | complaint | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 听着 | 到 | 他的 | 抱怨 | , |

我听了他的抱怨，

[ænd; ənd] [ðen] [æskt] [hɪm; ɪm] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [spend] [faɪv] ['mɪnɪts] [ɪn]['goʊɪŋ][ə'baʊt][ðə; ði] ['bɪldɪŋ]

| and | then | asked | him | if | he | would | spend | five | minutes | in | going | about | the | building |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 然后 | 问 | 他 | 如果 | 他 | 会 | 花费 | 五 | 分钟 | 在 | 去 | 关于 | 这 | 建筑 |

[wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .

| with | me | . |
|---|---|---|
| 和 | 我 | . |

然后我问他是否愿意花五分钟时间和我一起在大楼里逛一圈。

[hiː; hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][æt; ət][fɜːrst][tuː; tə][duː][soʊ][bʌt; bət]['faɪnəli] [kən'sentɪd] [tuː; tə][maɪ] [rɪ'kwest] .

| He | refused | at | first | to | do | so | but | finally | consented | to | my | request | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 拒绝 | 在 | 第一的 | 到 | 做 | 所以 | 但 | 最后 | 同意 | 到 | 我的 | 要求 | . |

他起初拒绝了，但最终还是同意了我的请求。

[aɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['soʊɪŋ] [ruːmz; rʊmz] , [ðə; ði] ['kʊkɪŋ] [ruːmz; rʊmz] , [ðə; ði][ɑːrt]

| I | took | him | to | the | sewing | rooms | , | the | cooking | rooms | , | the | art |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 采取 | 他 | 到 | 这 | 缝纫 | 房间 | , | 这 | 烹饪 | 房间 | , | 这 | 艺术 |

[ruːmz; rʊmz] ,

| rooms | , |
|---|---|
| 房间 | , |

我带他去了缝纫室、烹饪室和美术室。

[ænd; ənd]['faɪnəli][tuː; tə][ðə; ði] ['taɪpraɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['ɑːfɪs] - ['præktɪs] [ruːmz; rʊmz] .

| and | finally | to | the | typewriting | and | office | - | practice | rooms | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 最后 | 到 | 这 | 打字 | 和 | 办公室 | - | 实践 | 房间 | . |

最后是打字室和办公练习室。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'stɑːnɪʃt] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði] ['veri] ['sʌbdʒekts][hiː; hi][wʌz; wəz] ['krɪtɪsaɪzɪŋ] [ðə; ði]

| He | was | astonished | to | see | that | the | very | subjects | he | was | criticizing | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 曾是 | 惊讶 | 到 | 看 | 那 | 这 | 非常 | 主题 | 他 | 曾是 | 批评 | 这 |

[skuːlz] [fɔːr; fər][nɑːt] ['ɔːfərɪŋ] [wɜːr; wər][ə'veɪləb(ə)l][æt; ət]['eni] [taɪm][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [ɪf] [ʃiː; ʃi]

| schools | for | not | offering | were | available | at | any | time | for | his | daughter | if | she |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 学校 | 为了 | 不是 | 提供 | 是 | 可用的 | 在 | 任何 | 时间 | 为了 | 他的 | 女儿 | 如果 | 她 |

[wɪʃt] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] .

| wished | to | take | them | . |
|---|---|---|---|---|
| 希望 | 到 | 拿 | 他们 | . |

他惊讶地发现，他批评学校不提供的那些科目，如果他的女儿愿意，随时都可以选修。

[hiː; hi][ə'pɑːlədʒaɪzd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ə'tæk] [ɑːn][ðə; ði] [skuːl] [ænd; ənd] [ə'ʃʊrd] [ˌem 'iː] [ðæt] [ˌhens'fɔːrθ]

| He | apologized | for | his | attack | on | the | school | and | assured | me | that | henceforth |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 道歉 | 为了 | 他的 | 攻击 | 在 | 这 | 学校 | 和 | 保证 | 我 | 那 | 今后 |

[hiː; hi] [wʊd] [gɪv] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrk][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [pər'suːd] [ɪn] [skuːl] .

| he | would | give | attention | to | the | work | his | daughter | pursued | in | school | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 会 | 给 | 注意力 | 到 | 这 | 工作 | 他的 | 女儿 | 追击 | 在 | 学校 | . |

他为袭击学校的行为道歉，并向我保证，今后他会关注女儿在学校的学习。

[ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [ə'goʊ][ðə; ði] ['meɪər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [ə'dres] [ðə; ði]['pjuːp(ə)lz]

| A | few | years | ago | the | mayor | of | the | city | was | invited | to | address | the | pupils |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 很少 | 年 | 前 | 这 | 市长 | 的 | 这 | 城市 | 曾是 | 受邀 | 到 | 地址 | 这 | 学生 |

[æt; ət][æn; ən] [ə'sembli] .

| at | an | assembly | . |
|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 集会 | . |

几年前，市长应邀在一次集会上向学生们发表演讲。

[æt; ət][ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['proʊgræm][aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][spend][ə; eɪ][fjuː] ['mɪnɪts]

| At | the | conclusion | of | the | program | I | asked | him | to | spend | a | few | minutes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 结论 | 的 | 这 | 程序 | 我 | 问 | 他 | 到 | 花费 | 一个 | 很少 | 分钟 |

['vjuːɪŋ] [ðə; ði][wɜːrk] ['ɔːfərd] [ɪn][ðə; ði] [skuːl] .

| viewing | the | work | offered | in | the | school | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 观看 | 这 | 工作 | 提供 | 在 | 这 | 学校 | . |

节目结束后，我请他花几分钟时间看看学校提供的课程。

['æftər][sʌm; səm][ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n][hiː; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi][left][ðə; ði]

| After | some | hesitation | he | accepted | the | invitation | , | and | before | he | left | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 一些 | 犹豫 | 他 | 公认 | 这 | 邀请 | , | 和 | 前 | 他 | 左边 | 这 |

['bɪldɪŋ] [hiː; hi] [sed] ,

| building | he | said | , |
|---|---|---|---|
| 建筑 | 他 | 说 | , |

他犹豫了一会儿，接受了邀请。离开大楼前，他说：

“ [aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] ,

| “ | I | am | ashamed | to | say | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 我 | 是 | 羞愧 | 到 | 说 | 它 | , |

“我很惭愧地说，

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [lɪvd] [ɪn] [ðɪs] ['sɪti][fɔːr; fər] ['twenti] ['jɪrz] [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst][taɪm] [ðæt]

| but | I | have | lived | in | this | city | for | twenty | years | and | this | is | the | first | time | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 我 | 有 | 居住地 | 在 | 这 | 城市 | 为了 | 二十 | 年 | 和 | 这 | 是 | 这 | 第一的 | 时间 | 那 |

[aɪ][hæv; həv][hæd; həd]['eni][aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] [haɪ] [skuːlz] [ɑːr; ər] ['ɔːfərɪŋ] .

| I | have | had | any | idea | of | the | work | that | our | high | schools | are | offering | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 有 | 任何 | 主意 | 的 | 这 | 工作 | 那 | 我们的 | 高的 | 学校 | 是 | 提供 | . |

但我在这座城市生活了二十年，这还是我第一次了解到我们高中提供的这些课程。

[aɪ] [fiːl] ['veri] [mʌtʃ] ['betər] [prɪ'perd] [naʊ] [tuː; tə] ['tʃæmpiən] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

| I | feel | very | much | better | prepared | now | to | champion | the | cause | of | education | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 感觉 | 非常 | 很多 | 更好的 | 准备 | 现在 | 到 | 冠军 | 这 | 原因 | 的 | 教育 | . |

我现在感觉自己更有能力去倡导教育事业了。

” [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [fɔːr; fər][sʌm; səm]['peɪtrənz][tuː; tə] [fiːl] [ðæt] [ə; eɪ] [haɪ] [skuːl] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɪz] ['juːsləs]

| ” | It | is | easy | for | some | patrons | to | feel | that | a | high | school | education | is | useless |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 它 | 是 | 简单的 | 为了 | 一些 | 顾客 | 到 | 感觉 | 那 | 一个 | 高的 | 学校 | 教育 | 是 | 无用 |

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [siː] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɔːr][gɜːrl][feɪl][ɪn][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n] [huː] [hæd; həd]

| because | now | and | then | they | see | a | boy | or | girl | fail | in | a | position | who | had |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | 现在 | 和 | 然后 | 他们 | 看 | 一个 | 男生 | 或者 | 女孩 | 失败 | 在 | 一个 | 位置 | WHO | 有 |

['priːviəsli] [hæd; həd][sʌm; səm] [haɪ] [skuːl] ['treɪnɪŋ] .

| previously | had | some | high | school | training | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 之前 | 有 | 一些 | 高的 | 学校 | 训练 | . |

“有些顾客很容易觉得高中教育毫无用处，因为他们时不时会看到一些男孩或女孩，尽管接受过一些高中教育，却在某个职位上失败了。

[ðeɪ] [fər'get] [ðæt] [ðə; ði] [haɪ] [skuːl] [ʌv; əv][tuː; tə] - [deɪ] [ɪz] [kɔːld] [ə'pɑːn][tuː; tə] [sɜːrv] [ə; eɪ] [mʌtʃ]

| They | forget | that | the | high | school | of | to | - | day | is | called | upon | to | serve | a | much |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 忘记 | 那 | 这 | 高的 | 学校 | 的 | 到 | - | 天 | 是 | 称为 | 之上 | 到 | 服务 | 一个 | 很多 |

[mɔːr] [dɪ'vɜːrsɪfaɪd] [gruːp] [ʌv; əv]['pjuːp(ə)lz][ðæn; ðən]['evər] [bɪ'fɔːr] ,

| more | diversified | group | of | pupils | than | ever | before | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更多的 | 多元化 | 团体 | 的 | 学生 | 比 | 曾经 | 前 | , |

他们忘记了，如今的高中需要服务的学生群体比以往任何时候都更加多元化。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['ɔːlweɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ɪn] ['evri] [keɪs][dʒʌst][ðə; ði][taɪp][ʌv; əv][wɜːrk]

| and | it | is | not | always | able | to | determine | in | every | case | just | the | type | of | work |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 是 | 不是 | 总是 | 有能力的 | 到 | 决定 | 在 | 每一个 | 案件 | 只是 | 这 | 类型 | 的 | 工作 |

[ðæt][ðə; ði][bɔɪ][ɔːr][gɜːrl] [niːdz] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [sək'ses] [ɪn][laɪf] .

| that | the | boy | or | girl | needs | in | order | to | make | a | success | in | life | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 这 | 男生 | 或者 | 女孩 | 需求 | 在 | 命令 | 到 | 制作 | 一个 | 成功 | 在 | 生活 | . |

而且，它并不总是能够在每种情况下确定男孩或女孩需要从事哪种类型的工作才能获得成功。

[ðə; ði] [skuːlz] [ɑːr; ər] ['meɪkɪŋ] ['strenjuəs] ['efərts] [tuː; tə] [gɪv] [iːtʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['pjuːp(ə)l][ə; eɪ] [tʃæns]

| The | schools | are | making | strenuous | efforts | to | give | each | individual | pupil | a | chance |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 学校 | 是 | 制作 | 费力的 | 努力 | 到 | 给 | 每个 | 个人 | 瞳孔 | 一个 | 机会 |

[tuː; tə][ə'dʒʌst][hɪm'self][tuː; tə][ə; eɪ][voʊ'keɪʃ(ə)n] .

| to | adjust | himself | to | a | vocation | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 调整 | 他自己 | 到 | 一个 | 职业 | . |

学校正在竭尽全力让每个学生都有机会适应未来的职业。

[ðə; ði]['dʒuːniər] [haɪ] [skuːl] [ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] , [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['pjuːp(ə)lz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ə'bɪlətɪ] ,

| The | junior | high | school | organization | , | classification | of | pupils | according | to | ability | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 初级 | 高的 | 学校 | 组织 | , | 分类 | 的 | 学生 | 根据 | 到 | 能力 | , |

[tests] [ænd; ənd] ['meʒərmənts] ,

| tests | and | measurements | , |
|---|---|---|---|
| 测试 | 和 | 测量 | , |

初中组织结构、按能力对学生进行分类、测试和评估

[ænd; ənd][voʊ'keɪʃən(ə)l]['gaɪd(ə)ns][ɑːr; ər][ɔːl] [miːnz] [tuː; tə] [ðɪs] [end] .

| and | vocational | guidance | are | all | means | to | this | end | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 职业 | 指导 | 是 | 全部 | 方法 | 到 | 这 | 结尾 | . |

职业指导都是实现这一目标的手段。

[ðə; ði] ['skuːlmæstər] [ʌv; əv] [tə'mɑːroʊ] [mʌst; məst]['riːəlaɪz] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] [gʊd] [ɪn][ðə; ði]

| The | schoolmaster | of | tomorrow | must | realize | that | there | is | much | good | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 校长 | 的 | 明天 | 必须 | 意识到 | 那 | 那里 | 是 | 很多 | 好的 | 在 | 这 |

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ,

| education | of | the | past | , |
|---|---|---|---|---|
| 教育 | 的 | 这 | 过去的 | , |

未来的教师必须认识到，过去的教育中有很多可取之处。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪn]['aʊər; ɑːr]['soʊʃ(ə)l][ænd; ənd] [ɪn'dʌstriəl] [laɪf][mʌst; məst]

| but | that | the | changing | conditions | in | our | social | and | industrial | life | must |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 那 | 这 | 变化 | 状况 | 在 | 我们的 | 社会的 | 和 | 工业的 | 生活 | 必须 |

[biː; bi][met][wɪð; wɪθ]['sɪmələr] [riːə'dʒʌstmənts] [ɪn][ðə; ði]['proʊgræm][ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

| be | met | with | similar | readjustments | in | the | program | of | education | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 遇见 | 和 | 相似的 | 调整 | 在 | 这 | 程序 | 的 | 教育 | . |

但是，我们社会和工业生活中不断变化的情况，也必须对教育计划进行类似的调整。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神